HYDRAULIK WORLD

Druckluftechnik und Fahrzeugelektrik

Technique pneumatique et électricité véhicules

Drucklufttechnik und Fahrzeugelektrik
Technique pneumatique et électricité véhicules

		Seite Page	
	Schläuche und Rohre Tuyaux et tubes	11	A
	Verschraubungen für Druckluftbremsanlagen Raccords pour freins pneumatiques	41	B
	Stecksysteme für Druckluftbremsanlagen Systèmes enfichables pour freins pneumatiques	63	C
	Kupplungsköpfe für Druckluftbremsanlagen Têtes d'accouplement et accessoires pour freins pneumatiques	123	D
	Luftversorgung und Verteilung, Werkstatt Alimentation et distribution d'air, atelier	133	E
	Gewindefittings Raccords filetés	213	F
	Druckluftleitungssystem Système de conduites d'air comprimé	231	G
	Aufbereitung und Regelung Traitement et réglage	247	H
	Pneumatische Magnetventile Électrovannes pneumatiques	255	I
	Pneumatikzylinder Vérins pneumatiques	265	J

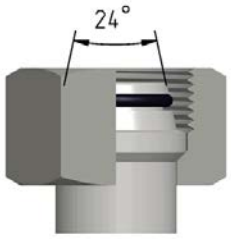
Notizen/notes

Drucklufttechnik und Fahrzeugelektrik
Technique pneumatique et électricité véhicules

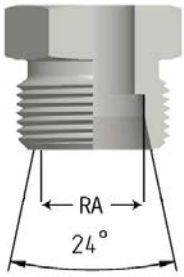
		Seite Page	
	Steckverschraubungen Raccords enfichable	**285**	K
	Schnellverschraubungen Raccords rapide	**323**	L
	Funktionsverschraubungen Raccords à fonction	**343**	M
	Klauenkupplungen und Kugelhähne Raccords à griffes et accessoires	**367**	N
	Kompressorverschraubungen Raccords pour compresseur	**381**	O
	Sortimente Assortiments	**387**	P
	Fahrzeugelektrik Électricité véhicules	**395**	Q

Metrische Gewindeanschlüsse (24° Konus)
Filetage métrique (cône 24°)

DKOL/DKOS
ETCAOL/ETCAOS
CEL/CES
EMAL/EMAS



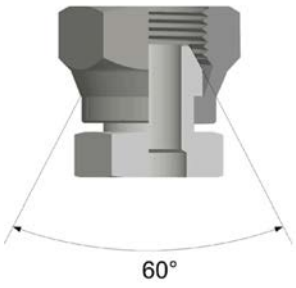
Dichtkegelanschlüsse DKOL/DKOS 24° mit O-Ring und Überwurfmutter
Raccordement ETCAOL/ETCAOS 24°
Ecrou tournant & joint torique



Außengewinde CEL/CES 24°
metrisches Feingewinde, zylindrisch
Filetage externe EMAL/EMAS 24°
Pas fin métrique, cylindrique

Schl.-Nr. Clé		**Gewinde** Pas	**Außen-Ø** Ø Extérieur	**Innen-Ø** Ø Intérieur	**Rohranschluss (RA)** Ø Ext du tube (RC)		
keg. con.	**zyl.** cyl.		**mm**	**mm**	**LL**	**L**	**S**
19		M 6X1	6,00	4,92			
20		M 8X1	8,00	6,92	4		
		M 10X1	10,00	8,92	5;6		
		M 12X1	12,00	10,92	8		
21	01	M 10X1	10,00	8,92			
22	02	M 12X1,5	12,00	10,38		6	
23	03	M 14X1,5	14,00	12,38		8	6
24	04	M 16X1,5	16,00	14,38		10	8
25	05	M 18X1,5	18,00	16,38		12	10
26	06	M 20X1,5	20,00	18,38			12
27	07	M 22X1,5	22,00	20,38		15	14
28	08	M 24X1,5	24,00	22,38			16
29	09	M 26X1,5	26,00	24,38		18	
	10	M 27X2	27,00	24,84			
	11	M 30X1,5	30,00	28,38			
	12	M 30X2	30,00	27,84		22	20
	13	M 33X2	33,00	30,84			
	15	M 36X2	36,00	33,84		28	25
	75	M 38X1,5	38,00	36,38			
	16	M 42X2	42,00	39,84			30
	76	M 45X1,5	45,00	43,38			
	78	M 45X2	45,00	42,84		35	
	17	M 48X2	48,00	45,84			
	77	M 52X1,5	52,00	50,38			
		M 52X2	52,00	49,84		42	38

BSP-Gewindeanschlüsse (60° Konus)
Raccord fileté BSP (cône 60°)



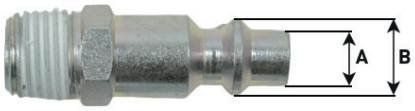
Schl.-Nr. Clé		**BSP-Gewinde** Pas BSP	**Gangzahl** Nombre de filets	**Außen-Ø** Ø Extérieur	**Innen-Ø** Ø Intérieur
keg. con.	**zyl.** cyl.			**mm**	**mm**
51	31	1/8"	28	9,73	8,57
52	32	1/4"	19	13,16	11,45
53	33	3/8"	19	16,66	14,95
54	34	1/2"	14	20,96	18,63
55	35	5/8"	14	22,91	20,59
56	36	3/4"	14	26,44	24,12
57	37	1"	11	33,25	30,29
58	38	1 1/4"	11	41,91	38,95
59	39	1 1/2"	11	47,80	44,85
	61	1 3/4"	11	53,74	50,78
60	40	2"	11	59,62	56,66
80	63	2 1/2"	11	75,18	72,23
81	76	3"	11	87,88	84,93
	77	3 1/2"	11	100,33	98,01
82	78	4"	11	113,03	110,07

NW DN	**A (mm)**	**B (mm)**	**Steckprofil** Profil de raccord
2,7	5	-	Standard/Euro
5	8,1	9	Standard/Euro
5,5	8	11	Standard/Euro
7,2 / 7,4 / 7,8	10	12	Standard/Euro
10 / 10,4	13	15	Standard/Euro
12	15,5	19,8	Standard/Euro
19	23,1	27,1	Standard/Euro

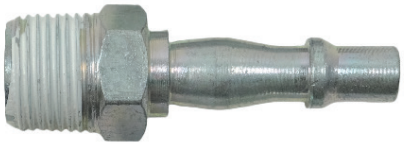
Beispielhafte Darstellung
Exemple de représentation

NW DN	**A (mm)**	**B (mm)**	**Steckprofil** Profil de raccord
6	8,1	10,9	ISO 6150 B
6	7,9	10,1	British
6	7,9	11	ARO 210
8	10,9	14,2	ISO 6150 B

ISO 6150 B



British



ARO 210

Beispielhafte Darstellung
Exemple de représentation

Bestimmung der Baugröße/Nenngröße bei Stecksystemen
Détermination de la taille des systèmes enfichables

VOSS 230

NG	Stecker-Ø (mm) **Voss 230** Prise-Ø (mm) Voss 230	Stecker-Ø (mm) **Voss 232** Prise-Ø (mm) Voss 232
6	6,2	-
8	9,4	9,1
12	14,9	14,6

VOSS 232

Beispielhafte Darstellung
Exemple de représentation

RAUFOSS

BG Taille	Stutzen-Ø (mm) Embout-Ø (mm)
1	15
2	17
3	20

Beispielhafte Darstellung
Exemple de représentation

Notizen/notes

Notizen/notes

Schläuche und Rohre
Tuyaux et tubes

		Seite Page
	Polyamidrohre (PA) Tubes polyamide	12
	Polyurethanschläuche (PU) Tuyaux polyuréthane	16
	Polyethylenschläuche (PE) Tuyaux polyéthylène	21
	PVC-Schläuche Tuyaux PVC	25
	PTFE-Druckluftschläuche Tuyaux PTFE (Teflon)	28
	Spiralschläuche PA/PU Tubes spiralés PA/PU	29
	Bremsschläuche, DIN 74310 Tuyaux de frein pour freins pneumatiques, DIN 74310	30
	Bremsrohre und Zubehör Tubes de frein et accessoires	31
	Kompressorschläuche, DIN 20018 Tuyaux compresseur, DIN 20018	34
	Schlauchschellen und sonstiges Zubehör Colliers de serrage et autres accessoires	34

Polyamidrohre
Tubes polyamide

Temperaturbereich: -40 °C bis +90 °C
Werkstoff: Polyamid (PA12)
Norm: DIN 73378 / DIN 74324
Farbe: schwarz
Plage de température : -40 °C à +90 °C
Matière : polyamide (PA12)
Norme : DIN 73378 / DIN 74324
Couleur : noir

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**DIN**	**Lieferlänge (m)** Longueur livrable (m)	**Betriebsdruck 20°** Pression de service 20°	**Art.-Nr.** N° Art.
3	0,65	20	73378	100	16	**672 201**
4	0,65	20	73378	50	20	**672 025**
4	0,85	20	73378	100	24	**672 012**
4	1	20	74324	100	45	**672 018**
5	1	30	73378	100	37	**672 016**
6	1	30	74324	25	36	**672 051**
6	1	30	74324	100	36	**672 001**
6	1	30	74324	500	29	**672 091 01**
6	1	30	74324	2100	36	**672 091 03**
6	1,5	30	73378	25	60	**672 052**
6	1,5	30	73378	100	60	**672 002**
6	2	30	73378	100	130	**672 024**
8	1	40	74324	25	26	**672 053**
8	1	40	74324	100	26	**672 003**
8	1	40	74324	1300	26	**672 093 01**
8	1,5	40	73378	25	42	**672 054**
8	1,5	40	73378	100	42	**672 004**
9	1,5	45	74324	25	36	**672 063**
9	1,5	45	74324	100	36	**672 013**
10	1	60	74324	25	20	**672 055**
10	1	60	74324	100	20	**672 005**
10	1	60	74324	650	16	**672 095 01**
10	1,25	60	74324	100	21	**672 017**
10	1,5	70	73378	25	22	**672 058**
10	1,5	70	73378	100	22	**672 008**
11	1,5	60	74324	25	23	**672 060**
11	1,5	60	74324	100	23	**672 010**
12	1	110	73378	100	12	**672 009**
12	1	110	73378	650	12	**672 095 03**
12	1,5	60	74324	25	26	**672 056**
12	1,5	60	74324	100	26	**672 006**
12	1,5	60	74324	500	26	**672 096 01**
12,5	1,25	60	73378	100	16	**672 021**
13	1,5	100	73378	100	30	**672 023**
14	1,5	80	73378	100	16	**672 026**
14	2	75	74324	100	24	**672 014**
15	1,5	90	74324	25	20	**672 057**
15	1,5	90	74324	100	20	**672 007**
15	1,5	90	74324	300	20	**672 097 01**
16	1,5	90	73378	100	20	**672 129**
16	2	95	74324	100	26	**672 015**
18	2	100	74324	100	23	**672 011**
22	2	180	73378	100	13	**672 019**

Polyamidrohre, fettgefüllt
Tubes polyamide, rempli de graisse

A

Temperaturbereich: -40 °C bis +90 °C
Werkstoff: Polyamid (PA12), Schmierfett (AF-2 NLGI 2 400-000)
Norm: DIN 73378
Farbe: schwarz
Plage de température : -40 °C à +90 °C
Matière : polyamide (PA12), graisse (AF-2 NLGI 2 400-000)
Norme : DIN 73378
Couleur : noir

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**DIN**	**Lieferlänge (m)** Longueur livrable (m)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	0,85	73378	50	**672 012 50**
6	1,5	73378	25	**672 002 25**
6	1,5	73378	100	**672 002 01**

Polyamidrohre
Tubes polyamide

Temperaturbereich: -40 °C bis +90 °C
Werkstoff: Polyamid (PA12)
Norm: DIN 73378
Farbe: natur-weiß
Plage de température : -40 °C à +90 °C
Matière : polyamide (PA12)
Norme : DIN 73378
Couleur : naturel-blanc

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**DIN**	**Betriebsdruck 20°** Pression de service 20°	**Art.-Nr.** N° Art.
3	0,65	15	73378	35	**672 124**
4	0,65	20	73378	20	**672 125**
4	1	20	73378	49	**672 100**
4,3	0,85	20	73378	20	**672 126**
5	1	25	73378	35	**672 127**
5	1,5	20	73378	48	**672 115**
6	1	30	73378	29	**672 101**
6	1,5	30	73378	60	**672 108**
8	1	40	73378	21	**672 103**
8	1,5	40	73378	34	**672 104**
9	1,5	45	73378	36	**672 111**
10	1	60	73378	16	**672 105**
10	1,25	60	73378	21	**672 112**
10	1,5	70	73378	22	**672 117**
12	1	110	73378	12	**672 109**
12	1,5	60	73378	21	**672 106**
14	1,5	80	73378	16	**672 128**
15	1,5	90	73378	16	**672 107**
18	2	100	73378	23	**672 130**
22	2	180	73378	13	**672 131**

Temperaturbereich: -40 °C bis +90 °C
Werkstoff: Polyamid (PA12)
Norm: DIN 73378
Farbe: blau
Plage de température : -40 °C à +90 °C
Matière : polyamide (PA12)
Norme : DIN 73378
Couleur : bleu

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**DIN**	**Betriebsdruck 20°** Pression de service 20°	**Art.-Nr.** N° Art.
3	0,65	15	73378	35	**672 568**
4	0,65	20	73378	20	**672 569**
4	1	20	73378	45	**672 570**
5	1	25	73378	35	**672 571**
6	1	30	73378	29	**672 561**
8	1	40	73378	21	**672 563**
8	1,5	40	73378	30	**672 572**
10	1	60	73378	16	**672 565**
10	1,5	50	73378	24	**672 573**
12	1	110	73378	12	**672 574**
12	1,5	60	73378	21	**672 566**
14	1,5	80	73378	16	**672 575**
15	1,5	90	73378	12	**672 567**

Temperaturbereich: -40 °C bis +90 °C
Werkstoff: Polyamid (PA12)
Norm: DIN 73378
Farbe: rot
Plage de température : -40 °C à +90 °C
Matière : polyamide (PA12)
Norme : DIN 73378
Couleur : rouge

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**DIN**	**Betriebsdruck 20°** Pression de service 20°	**Art.-Nr.** N° Art.
3	0,65	15	73378	35	**672 511**
4	0,65	20	73378	20	**672 508**
4	1	20	73378	45	**672 509**
5	1	25	73378	35	**672 510**
6	1	30	73378	27	**672 501**
8	1	50	73378	19	**672 503**
8	1,5	40	73378	30	**672 512**
10	1	60	73378	15	**672 505**
10	1,5	50	73378	24	**672 513**
12	1	110	73378	12	**672 218**
12	1,5	60	73378	19	**672 506**
14	1,5	80	73378	16	**672 227**
15	1,5	90	73378	15	**672 507**

A

Temperaturbereich: -40 °C bis +90 °C
Werkstoff: Polyamid (PA12)
Norm: DIN 73378
Farbe: grün
Plage de température : -40 °C à +90 °C
Matière : polyamide (PA12)
Norme : DIN 73378
Couleur : vert

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**DIN**	**Betriebsdruck 20°** Pression de service 20°	**Art.-Nr.** N° Art.
3	0,65	15	73378	35	**672 540**
4	0,65	20	73378	20	**672 548**
4	1	20	73378	45	**672 549**
5	1	25	73378	35	**672 550**
6	1	30	73378	27	**672 541**
8	1	50	73378	19	**672 543**
8	1,5	40	73378	30	**672 551**
10	1	60	73378	15	**672 545**
10	1,5	50	73378	24	**672 552**
12	1	110	73378	12	**672 220**
12	1,5	60	73378	19	**672 546**
14	1,5	80	73378	16	**672 229**
15	1,5	90	73378	15	**672 547**

Temperaturbereich: -40 °C bis +90 °C
Werkstoff: Polyamid (PA12)
Norm: DIN 73378
Farbe: gelb
Plage de température : -40 °C à +90 °C
Matière : polyamide (PA12)
Norme : DIN 73378
Couleur : jaune

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**DIN**	**Betriebsdruck 20°** Pression de service 20°	**Art.-Nr.** N° Art.
3	0,65	15	73378	35	**672 520**
4	0,65	20	73378	20	**672 528**
4	1	20	73378	45	**672 529**
5	1	25	73378	35	**672 530**
6	1	30	73378	27	**672 521**
8	1	50	73378	19	**672 523**
8	1,5	40	73378	30	**672 531**
10	1	60	73378	15	**672 525**
10	1,5	50	73378	24	**672 532**
12	1	110	73378	12	**672 221**
12	1,5	60	73378	19	**672 526**
14	1,5	80	73378	16	**672 230**
15	1,5	90	73378	15	**672 527**

Polyamidrohre
Tubes polyamide

Temperaturbereich: -40 °C bis +90 °C
Werkstoff: Polyamid (PA12)
Norm: DIN 73378
Farbe: grau
Plage de température : -40 °C à +90 °C
Matière : polyamide (PA12)
Norme : DIN 73378
Couleur : gris

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**DIN**	**Betriebsdruck 20°** Pression de service 20°	**Art.-Nr.** N° Art.
3	0,65	15	73378	35	**672 202**
4	0,65	20	73378	20	**672 203**
4	1	20	73378	45	**672 204**
5	1	25	73378	35	**672 205**
6	1	30	73378	27	**672 206**
8	1	50	73378	19	**672 207**
8	1,5	40	73378	30	**672 208**
10	1	60	73378	15	**672 209**
10	1,5	50	73378	24	**672 210**
12	1	110	73378	12	**672 211**
12	1,5	60	73378	19	**672 212**
14	1,5	80	73378	16	**672 213**
15	1,5	90	73378	12	**672 214**

Polyurethanschläuche
Tuyaux polyuréthane

Temperaturbereich: -35 °C bis +60 °C
Werkstoff: Polyurethan
Farbe: schwarz
Plage de température : -35 °C à +60 °C
Matière : polyuréthane
Couleur : noir

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**Betriebsdruck 20°** Pression de service 20°	**Art.-Nr.** N° Art.
4	0,85	12	12	**673 011**
4	1	10	21	**673 061**
4,3	0,73	13	12	**673 010**
5	0,95	13	18	**673 012**
6	1	18	13	**673 013**
8	1,15	30	12	**673 014**
8	1,25	30	12	**673 067**
10	1,15	60	9	**673 072**
10	1,25	45	8	**673 015**
12	1,5	55	10	**673 016**
14	1,5	60	8	**673 017**

A

Temperaturbereich: -35 °C bis +60 °C
Werkstoff: Polyurethan
Farbe: natur-weiß
Plage de température : -35 °C à +60 °C
Matière : polyuréthane
Couleur : naturel-blanc

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**Betriebsdruck 20°** Pression de service 20°	**Art.-Nr.** N° Art.
4	0,65	12	15	**673 001**
4	0,85	12	12	**673 003**
4	1	10	21	**673 060**
4,3	0,73	13	12	**673 002**
5	0,95	13	18	**673 004**
6	1	18	13	**673 005**
8	1,15	30	12	**673 006**
8	1,25	30	12	**673 065**
10	1,15	60	9	**673 070**
10	1,25	45	8	**673 007**
12	1,5	55	10	**673 008**
14	1,5	60	8	**673 009**

Temperaturbereich: -25 °C bis +50 °C
Werkstoff: Polyurethan
Farbe: glasklar
Plage de température : -25 °C à +50 °C
Matière : polyuréthane
Couleur : transparent

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**Betriebsdruck 20°** Pression de service 20°	**Art.-Nr.** N° Art.
6	1,05	18	11	**673 077**
8	1,15	28	9	**673 080**
10	1,15	55	8	**673 083**
12	1,5	50	8	**673 086**

Polyurethanschläuche
Tuyaux polyuréthane

Temperaturbereich: -35 °C bis +60 °C
Werkstoff: Polyurethan
Farbe: blau
Plage de température : -35 °C à +60 °C
Matière : polyuréthane
Couleur : bleu

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**Betriebsdruck 20°** Pression de service 20°	**Art.-Nr.** N° Art.
4	1	12	15	**673 050**
4	0,85	12	12	**673 052**
4,3	0,73	13	12	**673 051**
5	0,95	13	18	**673 053**
6	1	18	13	**673 054**
8	1,15	30	12	**673 055**
8	1,25	30	12	**673 066**
10	1,15	60	9	**673 071**
10	1,25	45	8	**673 056**
12	1,5	55	10	**673 057**
14	1,5	60	8	**673 058**

Temperaturbereich: -25 °C bis +50 °C
Werkstoff: Polyurethan
Farbe: blau-transparent
Plage de température : -25 °C à +50 °C
Matière : polyuréthane
Couleur : bleu-transparent

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**Betriebsdruck 20°** Pression de service 20°	**Art.-Nr.** N° Art.
6	1,05	18	11	**673 078**
8	1,15	28	9	**673 081**
10	1,15	55	8	**673 084**
12	1,5	50	8	**673 087**

Polyurethanschläuche
Tuyaux polyuréthane

Temperaturbereich: -35 °C bis +60 °C
Werkstoff: Polyurethan
Farbe: rot
Plage de température : -35 °C à +60 °C
Matière : polyuréthane
Couleur : rouge

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**Betriebsdruck 20°** Pression de service 20°	**Art.-Nr.** N° Art.
4	0,85	12	12	**673 020**
5	0,95	13	18	**673 021**
6	1	18	13	**673 022**
8	1,15	30	12	**673 023**
10	1,25	45	8	**673 024**

Temperaturbereich: -35 °C bis +60 °C
Werkstoff: Polyurethan
Farbe: grün
Plage de température : -35 °C à +60 °C
Matière : polyuréthane
Couleur : vert

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**Betriebsdruck 20°** Pression de service 20°	**Art.-Nr.** N° Art.
4	0,85	12	12	**673 030**
6	1	18	13	**673 031**
8	1,15	30	12	**673 032**

Temperaturbereich: -35 °C bis +60 °C
Werkstoff: Polyurethan
Farbe: gelb
Plage de température : -35 °C à +60 °C
Matière : polyuréthane
Couleur : jaune

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**Betriebsdruck 20°** Pression de service 20°	**Art.-Nr.** N° Art.
4	0,85	12	12	**673 041**
4,3	0,73	13	12	**673 040**
5	0,95	13	18	**673 042**
6	1	18	13	**673 043**
8	1,15	30	12	**673 044**
10	1,25	45	8	**673 045**

Polyurethanschläuche
Tuyaux polyuréthane

Temperaturbereich: -35 °C bis +60 °C
Werkstoff: Polyurethan
Farbe: grau
Plage de température : -35 °C à +60 °C
Matière : polyuréthane
Couleur : gris

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**Betriebsdruck 20°** Pression de service 20°	**Art.-Nr.** N° Art.
4	1	10	21	**673 062**
5	1	12	16	**673 063**
6	1,05	20	14	**673 064**
8	1,15	35	12	**673 069**
8	1,25	30	12	**673 068**
10	1,15	60	9	**673 073**
12	1,5	55	10	**673 075**
14	1,5	70	8	**673 076**

Polyurethanschläuche Duo
Tuyaux en polyuréthane Duo

Temperaturbereich: -35 °C bis +125 °C
Werkstoff: Polyurethan
Farbe: blau / schwarz
Plage de température : -35 °C à +125 °C
Matière : polyuréthane
Couleur : bleu / noir

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**Betriebsdruck 20°** Pression de service 20°	**Art.-Nr.** N° Art.
4	0,75	12	12	**673 100**
6	1,05	18	13	**673 101**
8	1,15	30	12	**673 102**
10	1,25	45	8	**673 103**

Polyurethan Druckluftschläuche
Tuyaux air comprimé polyuréthane

Anwendung: gute Beständigkeit gegen Öl, Benzin, Fett, leichte Säuren und Laugen
Temperaturbereich: -20 °C bis +60 °C
Werkstoff: Polyurethan
Farbe: blau
Schlauchkonstruktion: 2-lagiger formstabiler Polyurethanschlauch mit Fadenarmierung
Application : bonne résistance à l'huile, à l'essence, à la graisse, aux acides légers et aux alcalis
Plage de température : -20 °C à +60 °C
Matière : polyuréthane
Couleur : bleu
Construction tubulaire : flexible polyuréthane 2 couches de forme stable avec armature filaire

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	**Außen-Ø (mm)** Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**Betriebsdruck 20°** Pression de service 20°	**Art.-Nr.** N° Art.
6	10	2	40	20	**605 093**
8	12	2	50	20	**605 094**
9	13	2	60	20	**605 095**
13	18	2,5	80	20	**605 096**

Polyethylenschläuche
Tuyaux en polyéthylène

Temperaturbereich: -10 °C bis +40 °C
Werkstoff: Polyethylen
Farbe: schwarz
Plage de température : -10 °C à 40 °C
Matière : polyethylene
Couleur : noir

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**Betriebsdruck 20°** Pression de service 20°	**Art.-Nr.** N° Art.
4	1	20	15	**674 022**
4,3	1	20	15	**674 021**
5	1	22	12	**674 035**
6	1	30	12	**674 023**
8	1	40	8	**674 024**
10	1	40	6	**674 025**
12	1	40	8	**674 054**
12	1,5	60	9	**674 026**
14	1,5	40	9	**674 061**
16	1,5	40	8	**674 066**

Polyethylenschläuche
Tuyaux en polyéthylène

Temperaturbereich: -10 °C bis +40 °C
Werkstoff: Polyethylen
Farbe: natur-weiß
Plage de température : -10 °C à 40 °C
Matière : polyethylene
Couleur : naturel-blanc

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**Betriebsdruck 20°** Pression de service 20°	**Art.-Nr.** N° Art.
4	1	20	15	**674 002**
4,3	1	20	15	**674 001**
5	1	20	15	**674 003**
6	1	30	12	**674 004**
8	1	40	8	**674 005**
10	1	40	6	**674 006**
12	1	40	8	**674 052**
12	1,5	60	9	**674 007**
14	1,5	40	9	**674 059**
16	1,5	40	8	**674 065**

Temperaturbereich: -10 °C bis +40 °C
Werkstoff: Polyethylen
Farbe: blau
Plage de température : -10 °C à 40 °C
Matière : polyethylene
Couleur : bleu

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**Betriebsdruck 20°** Pression de service 20°	**Art.-Nr.** N° Art.
4	1	20	15	**674 012**
4,3	1	20	15	**674 011**
5	1	20	15	**674 031**
6	1	30	12	**674 013**
8	1	40	8	**674 014**
10	1	40	6	**674 015**
12	1	40	8	**674 050**
12	1,5	60	9	**674 016**
14	1,5	40	9	**674 057**
16	1,5	40	8	**674 064**

Polyethylenschläuche
Tuyaux en polyéthylène

Temperaturbereich: -10 °C bis +40 °C
Werkstoff: Polyethylen
Farbe: rot
Plage de température : -10 °C à 40 °C
Matière : polyethylene
Couleur : rouge

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**Betriebsdruck 20°** Pression de service 20°	**Art.-Nr.** N° Art.
4	1	20	15	**674 028**
5	1	20	15	**674 033**
6	1	30	12	**674 039**
8	1	40	8	**674 043**
10	1	40	6	**674 047**
12	1	40	8	**674 053**
14	1,5	40	9	**674 060**
16	1,5	40	8	**674 067**

Temperaturbereich: -10 °C bis +40 °C
Werkstoff: Polyethylen
Farbe: grün
Plage de température : -10 °C à 40 °C
Matière : polyethylene
Couleur : vert

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**Betriebsdruck 20°** Pression de service 20°	**Art.-Nr.** N° Art.
4	1	20	15	**674 029**
5	1	20	15	**674 036**
6	1	30	12	**674 040**
8	1	40	8	**674 044**
10	1	40	6	**674 048**
12	1	40	8	**674 055**
14	1,5	40	9	**674 062**
16	1,5	40	8	**674 068**

Polyethylenschläuche
Tuyaux en polyéthylène

Temperaturbereich: -10 °C bis +40 °C
Werkstoff: Polyethylen
Farbe: gelb
Plage de température : -10 °C à 40 °C
Matière : polyethylene
Couleur : jaune

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**Betriebsdruck 20°** Pression de service 20°	**Art.-Nr.** N° Art.
4	1	20	20	**674 027**
5	1	20	15	**674 032**
6	1	30	12	**674 038**
8	1	40	8	**674 042**
10	1	40	6	**674 046**
12	1	40	8	**674 051**
14	1,5	40	9	**674 058**
16	1,5	40	8	**674 069**

Temperaturbereich: -10 °C bis +40 °C
Werkstoff: Polyethylen
Farbe: grau
Plage de température : -10 °C à 40 °C
Matière : polyethylene
Couleur : gris

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**Betriebsdruck 20°** Pression de service 20°	**Art.-Nr.** N° Art.
4	1	20	15	**674 030**
5	1	20	15	**674 037**
6	1	30	12	**674 041**
8	1	40	8	**674 045**
10	1	40	6	**674 049**
12	1	40	8	**674 056**
14	1,5	40	9	**674 063**
16	1,5	40	8	**674 070**

PVC-Gewebeschläuche
Tuyaux PVC tressé

Anwendung: für Drucklufttechnik, allgemeine industrielle Anwendungen sowie für Transport von flüssigen Lebensmitteln nach EU 10/2011 A, B, C
Temperaturbereich: -20 °C bis +65 °C
Werkstoff: PVC
Schlauchkonstruktion: Schlauch aus Weich-PVC, zwischen Innenschlauch und Ummantelung verschiebungsfest eingebettete Synthesefaden-Armierung, glasklar
Application : pour la technologie de l'air comprimé, les applications industrielles générales et le transport de liquides alimentaires conformément à l'UE 10/2011 A, B, C
Plage de température : -20 °C à +65 °C
Matière : PVC
Construction du tuyau : tuyau en PVC souple avec armature en fil de synthèse encastrée entre le tuyau intérieur et l'enveloppe et résistant au déplacement, transparent

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	**Außen-Ø (mm)** Extérieur-Ø (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Berstdruck (bar)** Pression de rupture (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	10	15	28	84	**601 102**
5	11	18	28	84	**601 103**
6	12	25	25	75	**601 104**
8	14	30	24	72	**601 106**
9	15	35	22	66	**601 107**
10	16	40	21	63	**601 108**
12	21	55	17	51	**601 110**
13	20	72	16	48	**601 112**
16	23	75	15	45	**601 113**
19	27	130	11	33	**601 116**
25	34	220	8	24	**601 120**
32	42	310	8	24	**601 132**
38	48	420	6	18	**601 140**
50	60	650	4	12	**601 150**

Anwendung: für Drucklufttechnik, allgemeine industrielle Anwendungen sowie für Transport von flüssigen Lebensmitteln nach EU 10/2011 A, B, C
Temperaturbereich: -20 °C bis +65 °C
Werkstoff: PVC
Schlauchkonstruktion: Schlauch aus Weich-PVC, zwischen Innenschlauch und Ummantelung verschiebungsfest eingebettete Synthesefaden-Armierung, glasklar
Application : pour la technologie de l'air comprimé, les applications industrielles générales et le transport de liquides alimentaires conformément à l'UE 10/2011 A, B, C
Plage de température : -20 °C à +65 °C
Matière : PVC
Construction du tuyau : tuyau en PVC souple avec armature en fil de synthèse encastrée entre le tuyau intérieur et l'enveloppe et résistant au déplacement, transparent

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	**Außen-Ø (mm)** Extérieur-Ø (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**Lieferlänge (m)** Longueur livrable (m)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Berstdruck (bar)** Pression de rupture (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	10	15	15	28	84	**603 102**
5	11	18	15	28	84	**603 103**
6	12	25	15	25	75	**603 104**
8	14	30	15	24	72	**603 106**
9	15	35	10	22	66	**603 107**
10	16	40	10	21	63	**603 108**

Anwendung: Druckluftschlauch für den allgemeinen Einsatz in der Industrie, hauptsächlich an hydraulischen Anlagen und Druckluftsystemen, im Caravanbau als Wasserschlauch, in der Schweißtechnik an MIG-Brennern, im Maschinenbau zur farblichen Unterscheidung einzelner Schlauchleitungen
Temperaturbereich: -20 °C bis +65 °C
Werkstoff: PVC
Farbe: schwarz
Schlauchkonstruktion: Schlauch aus PVC mit synthetischen Garneinlagen, cadmiumfrei
Application : flexible pneumatique pour usage courant dans l'industrie, principalement sur installations hydrauliques et systèmes pneumatiques, dans la construction de caravanes en tant que flexible à eau, sur les équipements de soudure, sur torches MIG, dans la construction de machines pour l'identification par la couleur des différentes conduites
Plage de température : -20 °C à +65 °C
Matière : PVC
Couleur : noir
Construction tubulaire : flexible en PVC avec insert de fils synthétiques, sans cadmium, coloré

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	**Außen-Ø (mm)** Extérieur-Ø (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Berstdruck (bar)** Pression de rupture (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
6	12	25	15	60	**601 104 05**
9	15	35	12	48	**601 107 05**
10	16	40	10	40	**601 108 05**
13	19	72	16	48	**601 112 05**

Anwendung: Druckluftschlauch für den allgemeinen Einsatz in der Industrie, hauptsächlich an hydraulischen Anlagen und Druckluftsystemen, im Caravanbau als Wasserschlauch, in der Schweißtechnik an MIG-Brennern, im Maschinenbau zur farblichen Unterscheidung einzelner Schlauchleitungen
Temperaturbereich: -20 °C bis +65 °C
Werkstoff: PVC
Farbe: blau gedeckt
Schlauchkonstruktion: Schlauch aus PVC mit synthetischen Garneinlagen, cadmiumfrei
Application : flexible pneumatique pour usage courant dans l'industrie, principalement sur installations hydrauliques et systèmes pneumatiques, dans la construction de caravanes en tant que flexible à eau, sur les équipements de soudure, sur torches MIG, dans la construction de machines pour l'identification par la couleur des différentes conduites
Plage de température : -20 °C à +65 °C
Matière : PVC
Couleur : recouvert de bleu
Construction tubulaire : flexible en PVC avec insert de fils synthétiques, sans cadmium, coloré

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	**Außen-Ø (mm)** Extérieur-Ø (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Berstdruck (bar)** Pression de rupture (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
6	12	25	15	60	**601 104 04**
9	15	35	12	48	**601 107 04**
10	16	40	10	40	**601 108 04**
13	20	60	8	32	**601 112 04**

PVC-Gewebeschläuche
Tuyaux PVC tressé

Anwendung: Druckluftschlauch für den allgemeinen Einsatz in der Industrie, hauptsächlich an hydraulischen Anlagen und Druckluftsystemen, im Caravanbau als Wasserschlauch, in der Schweißtechnik an MIG-Brennern, im Maschinenbau zur farblichen Unterscheidung einzelner Schlauchleitungen
Temperaturbereich: -20 °C bis +65 °C
Werkstoff: PVC
Farbe: blau-transparent
Schlauchkonstruktion: Schlauch aus PVC mit synthetischen Garneinlagen, cadmiumfrei
Application : flexible pneumatique pour usage courant dans l'industrie, principalement sur installations hydrauliques et systèmes pneumatiques, dans la construction de caravanes en tant que flexible à eau, sur les équipements de soudure, sur torches MIG, dans la construction de machines pour l'identification par la couleur des différentes conduites
Plage de température : -20 °C à +65 °C
Matière : PVC
Couleur : bleu-transparent
Construction tubulaire : flexible en PVC avec insert de fils synthétiques, sans cadmium, coloré

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	**Außen-Ø (mm)** Extérieur-Ø (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Berstdruck (bar)** Pression de rupture (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
6	12	25	15	60	**601 104 03**
9	15	35	12	48	**601 107 03**
10	16	40	10	40	**601 108 03**
13	20	60	8	32	**601 112 03**
19	27	110	7	28	**601 116 03**

Anwendung: Druckluftschlauch für den allgemeinen Einsatz in der Industrie, hauptsächlich an hydraulischen Anlagen und Druckluftsystemen, im Caravanbau als Wasserschlauch, in der Schweißtechnik an MIG-Brennern, im Maschinenbau zur farblichen Unterscheidung einzelner Schlauchleitungen
Temperaturbereich: -20 °C bis +65 °C
Werkstoff: PVC
Farbe: grün
Schlauchkonstruktion: Schlauch aus PVC mit synthetischen Garneinlagen, cadmiumfrei
Application : flexible pneumatique pour usage courant dans l'industrie, principalement sur installations hydrauliques et systèmes pneumatiques, dans la construction de caravanes en tant que flexible à eau, sur les équipements de soudure, sur torches MIG, dans la construction de machines pour l'identification par la couleur des différentes conduites
Plage de température : -20 °C à +65 °C
Matière : PVC
Couleur : vert
Construction tubulaire : flexible en PVC avec insert de fils synthétiques, sans cadmium, coloré

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	**Außen-Ø (mm)** Extérieur-Ø (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Berstdruck (bar)** Pression de rupture (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
6	12	25	15	60	**601 104 02**
9	15	35	12	48	**601 107 02**
10	16	40	10	40	**601 108 02**
13	20	60	8	32	**601 112 02**

PVC-Gewebeschläuche
Tuyaux PVC tressé

Anwendung: Druckluftschlauch für den allgemeinen Einsatz in der Industrie, hauptsächlich an hydraulischen Anlagen und Druckluftsystemen, im Caravanbau als Wasserschlauch, in der Schweißtechnik an MIG-Brennern, im Maschinenbau zur farblichen Unterscheidung einzelner Schlauchleitungen
Temperaturbereich: -20 °C bis +65 °C
Werkstoff: PVC
Farbe: rot-transparent
Schlauchkonstruktion: Schlauch aus PVC mit synthetischen Garneinlagen, cadmiumfrei
Application : flexible pneumatique pour usage courant dans l'industrie, principalement sur installations hydrauliques et systèmes pneumatiques, dans la construction de caravanes en tant que flexible à eau, sur les équipements de soudure, sur torches MIG, dans la construction de machines pour l'identification par la couleur des différentes conduites
Plage de température : -20 °C à +65 °C
Matière : PVC
Couleur : rouge-transparent
Construction tubulaire : flexible en PVC avec insert de fils synthétiques, sans cadmium, coloré

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	**Außen-Ø (mm)** Extérieur-Ø (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Berstdruck (bar)** Pression de rupture (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
6	12	25	15	60	**601 104 01**
9	15	35	12	48	**601 107 01**
10	16	40	10	40	**601 108 01**
13	20	60	8	32	**601 112 01**
19	27	110	7	28	**601 116 01**

PTFE Druckluftschläuche
Tuyaux en PTFE

Anwendung: chemische Beständigkeit gegen die meisten aggressiven Medien, vorwiegend bei schwierigen Medien, z. B. lösungsmittelhaltigem Leim
Temperaturbereich: -190 °C bis +260 °C
Werkstoff: Polytetrafluorethylen (PTFE)
Farbe: weiß
Application : résistance chimique à la plupart des milieux agressifs, principalement pour les milieux difficiles, par ex. colle contenant des solvants
Plage de température : -190 °C à +260 °C
Matière : polytetrafluorethylen (PTFE)
Couleur : blanc

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	**Außen-Ø (mm)** Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
2	4	1	28	**605 110 01**
4	6	1	14	**605 110 02**
6	8	1	9	**605 110 03**
8	10	1	7	**605 110 04**
16	19	1,5	5	**605 110 05**

Spiralschläuche
Tubes spiralés

Anwendung: für Druckluftgeräte, nicht für Druckluftbremse!
Werkstoff: Polyamid (PA12)
Farbe: blau
Application : pour les appareils à air comprimé, pas pour le frein à air comprimé !
Matière : polyamide (PA12)
Couleur : bleu

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Arbeitslänge (m)** Longueur de travail (m)	**Wendel Innen-Ø (mm)** Spirale-intérieur-Ø (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6	1	2,5	60	**540 10 60 25**
6	1	5	60	**540 10 60 50**
6	1	7,5	60	**540 10 60 75**
6	1	15	60	**540 10 61 50**
8	1	2,5	80	**540 10 80 25**
8	1	5	80	**540 10 80 50**
8	1	7,5	80	**540 10 80 75**
8	1	15	80	**540 10 81 50**
10	1	2,5	90	**540 11 00 25**
10	1	5	90	**540 11 00 50**
10	1	7,5	90	**540 11 00 75**
10	1	15	90	**540 11 01 50**
12	1,5	2,5	90	**540 11 20 25**
12	1,5	5	90	**540 11 20 50**
12	1,5	7,5	90	**540 11 20 75**
12	1,5	15	90	**540 11 21 50**
15	1,5	2,5	150	**540 11 50 25**
15	1,5	5	150	**540 11 50 50**
15	1,5	7,5	150	**540 11 50 75**
15	1,5	15	150	**540 11 51 50**

Eigenschaften und Anwendung: mit Außengewinde, hohe Abrieb-, Druck- und Verschleißfestigkeit. Kein Zerkratzen von lackierten Oberflächen (Karosseriebau), dauerhafte Rückholkraft bei gleichzeitig sehr guter Knickfestigkeit und Elastizität
Temperaturbereich: -20 °C bis +60 °C
Werkstoff: Polyurethan
Farbe: blau
Propriétés et application : avec filetage extérieur, haute résistance à l'abrasion, à la pression et à l'usure. Pas de rayures sur les surfaces peintes (construction de carrosseries), force de rappel durable avec en même temps une très bonne résistance au flambage et une bonne élasticité
Plage de température : -20 °C à +60 °C
Matière : polyuréthane
Couleur : bleu

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Arbeitslänge (m)** Longueur de travail (m)	**Außengewinde** Filetage extérne	**Wendel Innen-Ø (mm)** Spirale-intérieur-Ø (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
8	1,5	2	R 1/4"-19 keg.	42	**301 11 17 30**
8	1,5	4	R 1/4"-19 keg.	42	**301 11 17 31**
8	1,5	6	R 1/4"-19 keg.	42	**301 11 17 32**
8	1,5	8	R 1/4"-19 keg.	42	**301 11 17 33**
10	1,75	3	R 1/4"-19 keg.	52	**301 11 17 34**
10	1,75	6	R 1/4"-19 keg.	52	**301 11 17 35**
10	1,75	8	R 1/4"-19 keg.	52	**301 11 17 36**
10	1,75	10	R 1/4"-19 keg.	52	**301 11 17 37**
12	2	4	R 3/8"-19 keg.	65	**301 11 17 38**
12	2	6	R 3/8"-19 keg.	65	**301 11 17 39**
12	2	8	R 3/8"-19 keg.	65	**301 11 17 40**
12	2	15	R 3/8"-19 keg.	65	**301 11 17 41**

Druckluft-Bremsschläuche, gewickelt
Tuyau de frein air comprimé, bandelé

Eigenschaften: abriebfest, ölspurenbeständig, seewasser-, wetter-, ozon- und alterungsbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +80 °C
Norm: DIN 74310
Decke: hochwertiger CR/SBR Gummi, schwarz, gewickelt
Seele: NBR, schwarz, glatt
Propriétés : résistant à l'abrasion résistant aux traces d'huile, eau de mer, intempéries, ozone et vieillissement
Plage de température : -40 °C à +80 °C
Norme : DIN 74310
Robe extérieure : caoutchouc CR/SBR de haute qualité, noir, enroulé
Tube : âme de flexible NBR, noir, lisse

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	**Außen-Ø (mm)** Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
11	18	3,5	10	**680 019**
13	25	3,5	10	**680 016**

Druckluft-Bremsschläuche, glatt
Tuyau de frein air comprimé, lisse

Eigenschaften: abriebfest, ölspurenbeständig, seewasser-, wetter-, ozon- und alterungsbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +80 °C
Norm: DIN 74310
Decke: hochwertiger CR/SBR Gummi, schwarz, glatt
Seele: NBR, schwarz, glatt
Propriétés : résistant à l'abrasion résistant aux traces d'huile, eau de mer, intempéries, ozone et vieillissement
Plage de température : -40 °C à +80 °C
Norme : DIN 74310
Robe extérieure : caoutchouc CR/SBR de haute qualité, noir, lisse
Tube : âme de flexible NBR, noir, lisse

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	**Außen-Ø (mm)** Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
9	16	3,5	10	**680 015**
11	18	3,5	10	**680 014**
13	25	6	10	**680 011**

Bremsrohre
Tube de freinage

Eigenschaften: doppelwandig gerollt
Werkstoff: PVF
Norm: DIN 74234
Propriétés : roulé double paroi
Matière : PVF
Norme : DIN 74234

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Lieferlänge (m)** Longueur livrable (m)	**Art.-Nr.** N° Art.
4,75	0,7	5	**671 011**
4,75	0,7	32	**671 241**
6	0,7	5	**671 013**
6,35	0,7	32	**671 104**

Eigenschaften: doppelwandig gerollt
Werkstoff: galvanisiert
Norm: DIN 74234
Propriétés : roulé double paroi
Matière : galvanisé
Norme : DIN 74234

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Lieferlänge (m)** Longueur livrable (m)	**Art.-Nr.** N° Art.
4,75	0,7	32	**671 101**
6	0,7	32	**671 103**
8	0,7	32	**671 105**

Eigenschaften: doppelwandig gerollt
Werkstoff: Kupfer-Nickel
Norm: DIN 74234
Propriétés : roulé double paroi
Matière : laiton-nickel
Norme : DIN 74234

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Lieferlänge (m)** Longueur livrable (m)	**Art.-Nr.** N° Art.
4,75	0,7	7.5	**671 121**

Überwurfschrauben Bördel E
Écrou chapeau pour tube évasé E

Norm: DIN 74233
Norme : DIN 74233

Gewinde Filetage	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Rohr-Ø (mm)** Tube-Ø (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 10X1	16	4,75	**230 001**
M 12X1	20	6	**230 004**
M 14X1	16,5	8	**230 012**
M 14X1,5	25	8	**230 014**

Überwurfmuttern Bördel E
Écrous chapeau pour tube évasé E

Gewinde Filetage	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Rohr-Ø (mm) Tube-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 10X1	21	4,75	**230 031**

Verbindungsmuffen Bördel E
Manchons de raccordement pour tube évasé E

Innengewinde Filetage intérne	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 10X1	25	**230 050**
M 12X1	29	**230 051**

Überwurfschrauben Bördel F
Écrou chapeau pour tube évasé F

Norm: DIN 74233
Norme : DIN 74233

Gewinde Filetage	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Rohr-Ø (mm) Tube-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 10X1	16	4,75	**230 101**

Verbindungsmuffen Bördel F
Manchons de raccordement pour tube évasé F

Innengewinde Filetage intérne	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 10X1	25	**230 150**

Rohrbiegezange für Bremsrohre
Pince de cintrage pour tube de frein

Anwendung: für Rohrleitungen 4,75 mm und 6 mm
Application : pour tuyauteries 4,75 mm et und 6 mm

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4,75-6mm	**209 020**

Doppelbördelgerät
Outil à évaser

Anwendung: Herstellung Bördel E (45° Seite zur Bördelspindel, mit Bördeleinsatz vordrücken, mit Druckstück nachdrücken), Herstellung Bördel F (45° Seite zur Bördelspindel, mit Bördeleinsatz bördeln)
Eigenschaften: einfache Herstellung normgerechter Doppelbördel
Geeignet für: doppelwandig gerolltes Stahlrohr und nahtlos gezogenes Stahlrohr von 4,75 - 10 mm Außendurchmesser
Norm: für Bördel D, E und F nach DIN 74234
Application : fabrication du bord E (côté 45° vers la broche de sertissage, avec insert de sertissage, pré-pousser, repousser avec pièce de pression), fabrication du bord F (côté 45° vers la broche de sertissage, sertir avec insert de sertissage)
Propriétés : fabrication simple de doubles collets conformes aux normes
Convient pour : aux tubes en acier roulés à double paroi et aux tubes en acier étirés sans soudure de 4,75 à 10 mm de diamètre extérieur
Norme : pour Bördel D, E et F selon DIN 74234

Art.-Nr. N° Art.
209 008

Kompressorschläuche
Tuyau Compresseur

Temperaturbereich: -30 °C bis +70 °C
Norm: ISO 1307
Decke: synthetisches Gummi, abriebfest, öl- und wetterbeständig
Seele: ölbeständiger Synthesekautschuk
Plage de température : -30 °C à +70 °C
Norme : ISO 1307
Robe extérieure : caoutchouc synthétique, résistant à l'abrasion, à l'huile et aux intempéries
Tube : caoutchouc synthétique résistant à l'huile

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	**Außen-Ø (mm)** Extérieur-Ø (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Berstdruck (bar)** Pression de rupture (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
5	14	20	64	**680 000**
6	13	20	64	**680 006**
8	15	20	64	**680 002**
9	16	20	64	**680 005**
13	23	20	64	**680 007**
16	26	20	60	**680 008**
19	30	20	60	**680 009**

Lecksuchspray, 400 ml
Détecteur de fuite, spray 400 ml

Eigenschaften und Anwendung: Zum Auffinden undichter Stellen an allen Leitungen und Rohrsystemen. Undichte Stellen werden durch Schaumbildung sichtbar. Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich
Geeignet für: Gas-, Hochdruck-, Brems- und Hydraulikleitungen
Propriétés et application : Pour localiser les fuites dans toutes les conduites et tous les systèmes de tuyauterie. Les fuites deviennent visibles par la formation de mousse. Fiche de données de sécurité disponible sur demande
Convient pour : aux conduites de gaz, à haute pression, de freinage et hydrauliques

Art.-Nr. N° Art.
710 130

Schlauchschellen Typ S
Colliers de serrage type S

Eigenschaften: optimale Spannkraftverteilung
Werkstoff: W1 = Stahl verzinkt
Norm: DIN 3017
Propriétés : répartition optimale de la force de serrage
Matière : W1 = acier galvanisé
Norme : DIN 3017

Ø (mm)	Bandbreite (mm) Largeur de bande (mm)	Bezeichnung Désignation	Art.-Nr. N° Art.
6	7	S 6/7	**310 597**
7	7	S 7/7	**310 598**
8	7	S 8/7	**310 599**
9	9	S 9/9	**310 600**
10	9	S 10/9	**310 601**
11	9	S 11/9	**310 602**
12	9	S 12/9	**310 603**
13	9	S 13/9	**310 604**
14	9	S 14/9	**310 605**
15	9	S 15/9	**310 606**
15	12	S 15/12	**310 607**
16	9	S 16/9	**310 608**
16	12	S 16/12	**310 609**
17	9	S 17/9	**310 610**
17	12	S 17/12	**310 611**
18	9	S 18/9	**310 612**
18	12	S 18/12	**310 613**
19	9	S 19/9	**310 614**
19	12	S 19/12	**310 615**
20	9	S 20/9	**310 616**
20	12	S 20/12	**310 617**
21	12	S 21/12	**310 620**
21	15	S 21/15	**310 621**
22	9	S 22/9	**310 622**
22	12	S 22/12	**310 623**
22	15	S 22/15	**310 624**
23	12	S 23/12	**310 626**
23	15	S 23/15	**310 627**
24	12	S 24/12	**310 629**
24	15	S 24/15	**310 630**
25	12	S 25/12	**310 632**
25	15	S 25/15	**310 633**
26	12	S 26/12	**310 635**
26	15	S 26/15	**310 636**
27	12	S 27/12	**310 638**
27	15	S 27/15	**310 639**

Schlauchschellen Typ S
Colliers de serrage type S

Eigenschaften: optimale Spannkraftverteilung
Werkstoff: W1 = Stahl verzinkt
Norm: DIN 3017
Propriétés : répartition optimale de la force de serrage
Matière : W1 = acier galvanisé
Norme : DIN 3017

Ø (mm)	Bandbreite (mm) Largeur de bande (mm)	Bezeichnung Désignation	Art.-Nr. N° Art.
28	12	S 28/12	**310 641**
28	15	S 28/15	**310 642**
29	15	S 29/15	**310 645**
29,5 - 30	15	S 30/15	**310 648**
31	15	S 31/15	**310 651**
32	15	S 32/15	**310 655**
33	15	S 33/15	**310 659**
34	15	S 34/15	**310 663**
35	15	S 35/15	**310 667**
36	20	S 36/20	**310 672**
37	20	S 37/20	**310 676**
38	20	S 38/20	**310 680**
39	20	S 39/20	**310 684**
40	20	S 40/20	**310 688**
41	20	S 41/20	**310 692**
42	20	S 42/20	**310 696**
43	20	S 43/20	**310 700**
44	20	S 44/20	**310 704**
45	20	S 45/20	**310 708**
46	20	S 46/20	**310 712**
47	20	S 47/20	**310 718**
48	20	S 48/20	**310 720**
49	20	S 49/20	**310 724**
50	20	S 50/20	**310 728**
51	20	S 51/20	**310 732**
52	20	S 52/20	**310 736**
53	20	S 53/20	**310 740**
54	20	S 54/20	**310 744**
55	20	S 55/20	**310 748**
56	20	S 56/20	**310 752**
57	20	S 57/20	**310 756**
58	20	S 58/20	**310 760**
59	20	S 59/20	**310 764**
60	20	S 60/20	**310 768**

Schneckengewindeschellen Typ TORRO S
Colliers à vis sans fin type TORRO S

Eigenschaften und Anwendung: hohe Bandzugkraft, maximale Überdrehsicherheit, optimale Schlauchschonung, optimale Dichtfunktion
Werkstoff: Stahl verzinkt
Norm: DIN 3017
Propriétés et application : bande haute résistance à la traction, sécurisation contre le surcouple maximal, protection optimale du flexible, fonction étanchéifiante maximale
Matière : acier galvanisé
Norme : DIN 3017

Spannbereich (mm) Zone de tension (mm)	**Bandbreite (mm)** Largeur de bande (mm)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
8 - 12	9	7	**311 200**
10 - 16	9	7	**311 201**
12 - 18	9	7	**311 202**
12 - 22	9	7	**311 203**
16 - 27	9	7	**311 204**
20 - 32	9	7	**311 205**
25 - 40	9	7	**311 206**
30 - 45	9	7	**311 207**
35 - 50	9	7	**311 208**
40 - 60	9	7	**311 209**
50 - 70	9	7	**311 210**
60 - 80	9	7	**311 211**
16 - 27	12	7	**311 152**
20 - 32	12	7	**311 153**
25 - 40	12	7	**311 155**
30 - 45	12	7	**311 154**
35 - 50	12	7	**311 156**
40 - 60	12	7	**311 157**
50 - 70	12	7	**311 158**
60 - 80	12	7	**311 159**

Schneckengewindeschellen Typ Pebra
Colliers à vis sans fin type Pebra

Werkstoff: W2 = Band, Sattel und Gehäuse (Cr-Ni Stahl), Schraube (Stahl verzinkt)
Matière : W2 = bande, support et corps (acier Cr-Ni), vis (acier galvanisé)

Spannbereich (mm) Zone de tension (mm)	**Bandbreite (mm)** Largeur de bande (mm)	**Bezeichnung** Désignation	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
12 - 22	14.3	AERO BG 12-22	8	**310 540**
16 - 27	14.3	AERO BG 16-27	8	**310 542**
20 - 32	14.3	AERO BG 20-32	8	**310 543**
25 - 40	14.3	AERO BGV 25-40	8	**310 545**
30 - 45	14.3	AERO BGV 30-45	8	**310 544**
35 - 50	14.3	AERO BGV 35-50	8	**310 546**
40 - 60	14.3	AERO BGV 40-60	8	**310 548**
50 - 70	14.3	AERO BGV 50-70	8	**310 549**
60 - 80	14.3	AERO BGV 60-80	8	**310 551**

Klemmleisten für Kunststoffrohre
Barres de serrage pour tubes en plastique

Werkstoff: Kunststoff
Matière : plastique

Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4-5	**209 150**
6	**209 151**
8	**209 152**
10	**209 153**
11,5	**209 154**

Schneidwerkzeuge für Schläuche und Polyamidrohre
Outils de coupe pour tuyaux et tubes en polyamide

Anwendung: zum Durchtrennen von Gummi- und Kunststoffschläuchen ohne Stahldrahtgeflecht
Application : pour couper les tuyaux en caoutchouc et en plastique sans tresse en fil d'acier

Art.-Nr. N° Art.
209 010

Anwendung: zum Durchtrennen von Gummi- und Kunststoffschläuchen ohne Stahldrahtgeflecht
Eigenschaften: trennt Schläuche exakt vertikal, mit sehr geringem Kraftaufwand und höchstem Schneidkomfort für müheloses Arbeiten und einer sauberen Stirnseite am Schlauch oder Polyamidrohr
Werkstoff: Kunststoff, Messer (Stahl)
Application : pour couper les tuyaux en caoutchouc et en plastique sans tresse en fil d'acier
Propriétés : coupe les tuyaux exactement à la verticale, avec très peu d'effort et un confort de coupe maximal pour un travail sans effort et un côté frontal propre sur le tuyau ou le tube en polyamide
Matière : plastique, couteaux (acier)

Art.-Nr. N° Art.
209 296

Anwendung: zum Durchtrennen von Gummi- und Kunststoffschläuchen ohne Stahldrahtgeflecht
Eigenschaften: trennt Schläuche exakt vertikal, mit geringem Kraftaufwand und einer sauberen Stirnseite am Schlauch oder Polyamidrohr
Werkstoff: Stahl verzinkt
Application : pour couper les tuyaux en caoutchouc et en plastique sans tresse en fil d'acier
Propriétés : coupe les tuyaux exactement à la verticale, avec peu d'effort et une incision propre du côté frontal du tuyau et tube en polyamide
Matière : acier galvanisé

Art.-Nr. N° Art.
209 013

Ersatzmesser für Schlauch- und Polyamidrohr-Schneidzange
Lames de rechange pour tuyau et coupe-tube en polyamide

Für Pour	Art.-Nr. N° Art.
209013	**209 028**

Polyamidrohr-Montagezangen
Pince de montage pour tube PA

Für PA-Rohr Pour PA-tube	Art.-Nr. N° Art.
6, 8, 10, 11 mm	**209 011**
7, 9, 12 mm	**209 012**
14, 15, 16 mm	**209 014**

Verschraubungen für Druckluftbremsanlagen
Raccords pour freins pneumatiques

Seite
Page

Stoßverschraubungen
Raccords à visser
42

Steckverschraubungen
Raccords instantanés
47

Prüfanschlüsse
Prises de pression
51

Dichtungen und sonstige Verschraubungen
Joints et visserie spéciale
56

B

Anschlussteilesätze für Stoßverschraubungen
Kits joints pour raccord bout à bout

Lieferumfang: Überwurfmutter, Fiberring, Druckring, Schneidring
Contenu de la livraison : Écrou-raccord, bague en fibre, bague de pression, bague de coupe

RA RC	**Für Gewinde** Pour filetage	**Art.-Nr.** N° Art.
L15	M 22X1,5	**300 015**
LL16	M 22X1,5	**300 016**
L18	M 26X1,5	**300 018**

Gerade Stoßverschraubungen, Stutzen
Raccords droits, tubulures

Werkstoff: Stahl
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Abdichtung: durch Dichtring (DIN 7603)
Matière : acier
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique
Étanchéité : par bague d'étanchéité (DIN 7603)

RA RC	**Gewinde** Filetage	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
L15	M 22X1,5	30	**300 402**
L16	M 22X1,5	30	**300 514**
L18	M 26X1,5	30	**300 602**

Gerade Stoßverschraubungen
Raccords droit à visser

Werkstoff: Stahl
Matière : acier

Gewinde 1 Filetage 1	**Gewinde 2** Filetage 2	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 18X1,5	M 22X1,5	30	**300 204**
M 22X1,5	M 16X1,5	30	**300 433**
M 26X1,5	M 22X1,5	30	**300 604**

Gerade Schott-Stoßverschraubungen
Raccords frein passe cloison droits

Werkstoff: Stahl
Norm: DIN 74313 Teil 2, Form D
Matière : acier
Norme : DIN 74313 Partie 2, formulaire D

Einschraubgewinde Filetage à visser	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 16X1,5	M 22X1,5	54	**300 404**
M 22X1,5	M 22X1,5	54	**300 407**
G 1/2"-14	M 22X1,5	54	**300 408**
M 22X1,5	M 26X1,5	54	**300 452**

Winkel-Stoßverschraubungen
Raccords coudés

Werkstoff: Stahl
Matière : acier

Anschlussgewinde Filetage de raccordement	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Länge Schottgewinde (mm)** Longueur pass. cloison (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 22X1,5	M 22X1,5	25	**300 412**
M 22X1,5	M 22X1,5	34	**300 410**
M 22X1,5	M 16X1,5	25	**300 429**
M 22X1,5	M 26X1,5	25	**300 428**
M 26X1,5	M 22X1,5	25	**300 608**
M 26X1,5	M 26X1,5	25	**300 616**

Werkstoff: Stahl
Matière : acier

Innengewinde Filetage intérne	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Länge Schottgewinde (mm)** Longueur pass. cloison (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 22X1,5	M 22X1,5	25	**300 415**

Winkel-Stoßverschraubungen (2x Schott)
Raccords coudés (2x cloisons)

Werkstoff: Stahl
Matière : acier

Gewinde 1 Filetage 1	**Gewinde 2** Filetage 2	**Art.-Nr.** N° Art.
M 22X1,5	M 22X1,5	**300 431**

T-Stoßverschraubungen
Raccords frein en T

Werkstoff: Stahl
Matière : acier

Gewinde Filetage	**Art.-Nr.** N° Art.
M 22X1,5	**300 417**

Werkstoff: Stahl
Matière : acier

Gewinde 1 Filetage 1	**Gewinde 2** Filetage 2	**Gewinde 3** Filetage 3	**Art.-Nr.** N° Art.
M 22X1,5	M 22X1,5	M 22X1,5	**300 419**
M 16X1,5	M 22X1,5	M 22X1,5	**300 451**

L-Verschraubungen
Raccords en L

Ausführung: Stoß (A), Steck (B)
Werkstoff: Stahl
Equivalence : bout (A), bouchon (B)
Matière : acier

Ausführung Version	**RA 1** RC 1	**Anschlussgewinde 1** Filetage de raccordement 1	**RA 2** RC 2	**Anschlussgewinde 2** Filetage de raccordement 2	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Art.-Nr.** N° Art.
A	L06	M 12X1,5	-	-	M 22X1,5	**300 008**
B	L06	M 12X1,5	L15	M 22X1,5	M 22X1,5	**300 950**

B

Kreuz-Stoßverschraubungen
Raccords en croix

Werkstoff: Stahl
Matière : acier

RA RC	**Anschlussgewinde** Filetage de raccordement	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Art.-Nr.** N° Art.
L06	M 12X1,5	M 22X1,5	**300 425**

Rohrstutzen
Embouts tube lisse

Werkstoff: Stahl
Matière : acier

RA RC	**Anschlussgewinde** Filetage de raccordement	**Für Bremsschlauch** Pour flex frein	**Für Schlauch Innen-Ø (mm)** Pour flexible intérieur-Ø (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
L10	M 16X1,5	9x16	9	**300 719**
L10	M 16X1,5	11X18	11	**300 730**
L12	-	11X18	11	**300 725**
L12	M 18X1,5	11X18	11	**300 727**
L12	M 18X1,5	13X25	13	**300 731**
L15	M 22X1,5	11X18	11	**300 733**
L15	M 22X1,5	13X25	13	**300 734**

Schlauchstutzen Form A
Raccords frein pour tuyau Forme A

Werkstoff: Stahl
Matière : acier

Für Bremsschlauch Pour flex frein	**Für Schlauch Innen-Ø (mm)** Pour flexible intérieur-Ø (mm)	**Passend für ÜM** Pour écrou chapeau	**Art.-Nr.** N° Art.
13X25	13	M 22X1,5	**300 700**
11X18	11	M 22X1,5	**300 728**

Überwurfmuttern
Écrous chapeau

Werkstoff: Stahl
Matière : acier

Gewinde Filetage	**Höhe (mm)** Hauteur (mm)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 22X1,5	17	27	**300 701**

Schlauchstutzen Form B
Embout de tuyau Forme B

Werkstoff: Stahl
Matière : acier

Einschraubgewinde Filetage à visser	**Für Bremsschlauch** Pour flex frein	**Für Schlauch Innen-Ø (mm)** Pour flexible intérieur-Ø (mm)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 16X1,5	11X18	11	22	**300 709**
M 22X1,5	11X18	11	27	**300 708**
M 16X1,5	13X25	13	22	**300 724**
M 22X1,5	13X25	13	27	**300 702**
M 26X1,5	13X25	13	32	**300 703**

Gerade Einschraubverschraubungen
Raccords droit mâle

Werkstoff: Stahl
Einschraubzapfen: Form A (DIN 3852)
Matière : acier
Embout à visser : Forme A (DIN 3852)

RA RC	**Anschlussgewinde** Filetage de raccordement	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
L06	M 12X1,5	M 10X1	14	**302 511**
L06	M 12X1,5	M 12X1,5	17	**302 512**
L06	M 12X1,5	M 14X1,5	19	**302 513**
L06	M 12X1,5	M 16X1,5	22	**302 501**
L06	M 12X1,5	M 22X1,5	27	**300 011**
L06	M 12X1,5	G 1/8"-28	14	**302 515**
L08	M 14X1,5	M 12X1,5	17	**302 502**
L08	M 14X1,5	M 16X1,5	22	**302 504**
L08	M 14X1,5	M 22X1,5	27	**300 110**
L08	M 14X1,5	G 1/4"-19	19	**302 518**
L10	M 16X1,5	M 12X1,5	19	**302 503**
L10	M 16X1,5	M 14X1,5	19	**302 519**
L10	M 16X1,5	M 16X1,5	22	**302 505**
L10	M 16X1,5	M 18X1,5	24	**302 521**
L10	M 16X1,5	M 22X1,5	27	**300 215**
L10	M 16X1,5	G 1/4"-19	19	**302 523**
L12	M 18X1,5	M 12X1,5	19	**302 500**
L12	M 18X1,5	M 14X1,5	19	**302 525**
L12	M 18X1,5	M 16X1,5	22	**302 506**
L12	M 18X1,5	M 18X1,5	24	**302 526**
L12	M 18X1,5	M 22X1,5	27	**300 310**
L12	M 18X1,5	G 3/8"-19	22	**302 528**
L15	M 22X1,5	M 16X1,5	24	**302 507**
L15	M 22X1,5	M 18X1,5	24	**302 529**
L15	M 22X1,5	M 22X1,5	27	**302 508**
L18	M 26X1,5	M 22X1,5	27	**302 509**
L22	M 30X2	M 26X1,5	32	**302 532**

Schottverschraubungen
Raccords frein passe cloison

Anschlussgewinde: Außengewinde mit 24° Aussenkung
Werkstoff: Stahl
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Einschraubzapfen: Form A (DIN 3852)
Abdichtung: durch Dichtring (DIN 7603)
Filetage de raccordement : Embout avec cône 24°
Matière : acier
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique
Embout à visser : Forme A (DIN 3852)
Étanchéité : par bague d'étanchéité (DIN 7603)

RA RC	**Schottanschlussgewinde** Filetage connexion cloison	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
L10	M 16X1,5	M 16X1,5	22	**302 043**
L10	M 16X1,5	M 22X1,5	27	**302 042**
L12	M 18X1,5	M 16X1,5	22	**302 040**
L12	M 18X1,5	M 22X1,5	27	**302 041**

Gerade Aufschraubverschraubungen
Raccord taraudés

Werkstoff: Stahl
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Matière : acier
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique

RA RC	**Anschlussgewinde** Filetage de raccordement	**Innengewinde** Filetage intérne	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
L06	M 12X1,5	M 22X1,5	27	**301 310x**
L08	M 14X1,5	M 22X1,5	27	**301 311x**
L10	M 16X1,5	M 22X1,5	27	**301 312x**
L12	M 18X1,5	M 22X1,5	27	**301 313x**

Winkel-Einschraubverschraubungen
Raccords à vis à angle

Anschlussgewinde: Außengewinde mit 24° Aussenkung
Werkstoff: Stahl
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Filetage de raccordement : Embout avec cône 24°
Matière : acier
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique

RA RC	**Anschlussgewinde** Filetage de raccordement	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Art.-Nr.** N° Art.
L06	M 12X1,5	M 12X1,5	**302 061**
L06	M 12X1,5	M 16X1,5	**302 062**
L06	M 12X1,5	M 22X1,5	**302 072**
L08	M 14X1,5	M 12X1,5	**302 063**
L08	M 14X1,5	M 14X1,5	**302 064**
L08	M 14X1,5	M 16X1,5	**302 070**
L08	M 14X1,5	M 22X1,5	**302 065**
L10	M 16X1,5	M 12X1,5	**302 066**
L10	M 16X1,5	M 14X1,5	**302 067**
L10	M 16X1,5	M 16X1,5	**302 071**
L10	M 16X1,5	M 22X1,5	**302 068**
L12	M 18X1,5	M 16X1,5	**302 080**
L12	M 18X1,5	M 22X1,5	**302 160**
L15	M 22X1,5	M 16X1,5	**302 086**
L15	M 22X1,5	M 22X1,5	**302 081**
L15	M 22X1,5	M 26X1,5	**302 083**
LL16	M 22X1,5	M 22X1,5	**302 084**
L18	M 26X1,5	M 22X1,5	**302 082**
L18	M 26X1,5	M 26X1,5	**302 085**

T-Einschraubverschraubungen
Raccords en T

Anschlussgewinde: Außengewinde mit 24° Aussenkung
Werkstoff: Stahl
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Filetage de raccordement : Embout avec cône 24°
Matière : acier
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique

RA 1 RC 1	**Anschlussgewinde 1** Filetage de raccordement 1	**RA 2** RC 2	**Anschlussgewinde 2** Filetage de raccordement 2	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Art.-Nr.** N° Art.
L06	M 12X1,5	L06	M 12X1,5	M 12X1,5	**302 151**
L06	M 12X1,5	L06	M 12X1,5	M 22X1,5	**302 152**
L06	M 12X1,5	L08	M 14X1,5	M 12X1,5	**302 153**
L06	M 12X1,5	L08	M 14X1,5	M 16X1,5	**302 144**
L06	M 12X1,5	L10	M 16X1,5	M 22X1,5	**302 155**
L06	M 12X1,5	L12	M 18X1,5	M 16X1,5	**302 143**
L06	M 12X1,5	L12	M 18X1,5	M 22X1,5	**302 147**
L08	M 14X1,5	L08	M 14X1,5	M 12X1,5	**302 146**
L08	M 14X1,5	L08	M 14X1,5	M 16X1,5	**302 150**
L08	M 14X1,5	L08	M 14X1,5	M 22X1,5	**302 148**
L08	M 14X1,5	L12	M 18X1,5	M 16X1,5	**302 145**
L08	M 18X1,5	L12	M 14X1,5	M 22X1,5	**302 149**
L10	M 16X1,5	L10	M 16X1,5	M 14X1,5	**302 156**
L10	M 16X1,5	L10	M 16X1,5	M 16X1,5	**302 157**
L10	M 16X1,5	L10	M 16X1,5	M 22X1,5	**302 158**
L12	M 18X1,5	L12	M 18X1,5	M 16X1,5	**302 140**
L12	M 18X1,5	L12	M 18X1,5	M 22X1,5	**302 141**
L15	M 22X1,5	L06	M 12X1,5	M 22X1,5	**302 159**
L15	M 22X1,5	L10	M 16X1,5	M 22X1,5	**302 161**
L15	M 22X1,5	L15	M 16X1,5	M 16X1,5	**302 162**
L15	M 22X1,5	L15	M 22X1,5	M 22X1,5	**302 163**

L-Einschraubverschraubungen
Raccords L à visser

Anschlussgewinde: Außengewinde mit 24° Aussenkung
Werkstoff: Stahl
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Filetage de raccordement : Embout avec cône 24°
Matière : acier
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique

RA 1 RC 1	**Anschlussgewinde 1** Filetage de raccordement 1	**RA 2** RC 2	**Anschlussgewinde 2** Filetage de raccordement 2	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Art.-Nr.** N° Art.
L06	M 12X1,5	L06	M 12X1,5	M 12X1,5	**302 127**
L08	M 14X1,5	L08	M 14X1,5	M 12X1,5	**302 129**
L08	M 14X1,5	L08	M 14X1,5	M 22X1,5	**302 128**
L08	M 14X1,5	L12	M 18X1,5	M 22X1,5	**302 133**
L10	M 16X1,5	L10	M 16X1,5	M 16X1,5	**302 134**
L10	M 16X1,5	L10	M 16X1,5	M 22X1,5	**302 130**
L12	M 18X1,5	L06	M 12X1,5	M 16X1,5	**302 120**
L12	M 18X1,5	L06	M 12X1,5	M 22X1,5	**302 122**
L12	M 18X1,5	L08	M 14X1,5	M 16X1,5	**302 121**
L12	M 18X1,5	L08	M 14X1,5	M 22X1,5	**302 123**
L12	M 18X1,5	L12	M 18X1,5	M 16X1,5	**302 125**
L12	M 18X1,5	L12	M 18X1,5	M 22X1,5	**302 124**

Kreuz-Verschraubungen
Raccords en croix

Werkstoff: Stahl
Matière : acier

RA 1 RC 1	**RA 2** RC 2	**RA 3** RC 3	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Art.-Nr.** N° Art.
L06	L08	L12	M 16X1,5	**302 180**

Verschraubungen LL16
Raccords LL16

Werkstoff: Stahl
Matière : acier

RA RC	**Anschlussgewinde** Filetage de raccordement	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Art.-Nr.** N° Art.
LL16	M 22X1,5	M 22X1,5	**300 516**

Werkstoff: Stahl
Matière : acier

RA RC	**Anschlussgewinde** Filetage de raccordement	**Art.-Nr.** N° Art.
LL16	M 22X1,5	**300 502**

Werkstoff: Stahl
Matière : acier

RA RC	**Anschlussgewinde** Filetage de raccordement	**Art.-Nr.** N° Art.
LL16	M 22X1,5	**300 506**

Verschraubungen LL16
Raccords LL16

Werkstoff: Stahl
Matière : acier

RA RC	**Anschlussgewinde** Filetage de raccordement	**Art.-Nr.** N° Art.
LL16	M 22X1,5	**300 504**

B

Werkstoff: Stahl
Matière : acier

RA RC	**Anschlussgewinde** Filetage de raccordement	**Art.-Nr.** N° Art.
LL16	M 22X1,5	**300 511**

Prüfventile
Raccords de teste

Werkstoff: Stahl + Messing
Matière : acier + laiton

Einschraubgewinde Filetage à visser	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	15	14	**300 861**
M 16X1,5	15	22	**300 863**
M 22X1,5	15	27	**300 850**

Werkstoff: Messing + Kunststoff
Matière : laiton + plastique

Einschraubgewinde Filetage à visser	**Prüfanschlussgewinde** Filetage du raccord de contrôle	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 12X1,5	M 16X1,5	17	**300 818**
M 14X1,5	M 16X1,5	22	**300 819**
M 16X1,5	M 16X1,5	22	**300 817**
M 22X1,5	M 16X1,5	27	**300 816**

Werkstoff: Messing + Kunststoff
Matière : laiton + plastique

Innengewinde Filetage intérne	**Prüfanschlussgewinde** Filetage du raccord de contrôle	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 12X1,5	M 16X1,5	17	**300 800**
M 14X1,5	M 16X1,5	17	**300 801**
M 16X1,5	M 16X1,5	22	**300 802**
M 18X1,5	M 16X1,5	24	**300 803**
M 22X1,5	M 16X1,5	27	**300 804**

Werkstoff: Stahl + Kunststoff
Matière : acier + plastique

RA RC	**Anschlussgewinde** Filetage de raccordement	**Prüfanschlussgewinde** Filetage du raccord de contrôle	**Art.-Nr.** N° Art.
L12	M 18X1,5	M 16X1,5	**300 811**

Ausführung: Stoß (A), Steck (B)
Werkstoff: Stahl + Kunststoff
Equivalence : bout (A), bouchon (B)
Matière : acier + plastique

RA RC	**Ausführung** Version	**Anschlussgewinde** Filetage de raccordement	**Prüfanschlussgewinde** Filetage du raccord de contrôle	**Art.-Nr.** N° Art.
L12	B	M 18X1,5	M 16X1,5	**300 961**

Ausführung: Stoß (A), Steck (B)
Werkstoff: Stahl + Kunststoff
Equivalence : bout (A), bouchon (B)
Matière : acier + plastique

RA RC	**Ausführung** Version	**Anschlussgewinde** Filetage de raccordement	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Prüfanschlussgewinde** Filetage du raccord de contrôle	**Art.-Nr.** N° Art.
L15	A	M 22X1,5	M 22X1,5	M 16X1,5	**300 809**

Ausführung: Stoß (A), Steck (B)
Werkstoff: Stahl + Kunststoff
Equivalence : bout (A), bouchon (B)
Matière : acier + plastique

RA RC	**Ausführung** Version	**Anschlussgewinde** Filetage de raccordement	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Prüfanschlussgewinde** Filetage du raccord de contrôle	**Art.-Nr.** N° Art.
L15	A	M 22X1,5	M 22X1,5	M 16X1,5	**300 815**

Ausführung: Stoß (A), Steck (B)
Werkstoff: Stahl + Kunststoff
Equivalence : bout (A), bouchon (B)
Matière : acier + plastique

RA RC	**Ausführung** Version	**Anschlussgewinde** Filetage de raccordement	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Art.-Nr.** N° Art.
L15	A	M 22X1,5	M 22X1,5	**300 856**

Ausführung: Stoß (A), Steck (B)
Werkstoff: Stahl, Messing, Kunststoff
Equivalence : bout (A), bouchon (B)
Matière : acier, laiton, plastique

RA RC	**Ausführung** Version	**Anschlussgewinde** Filetage de raccordement	**Prüfanschlussgewinde** Filetage du raccord de contrôle	**Art.-Nr.** N° Art.
L08	B	M 14X1,5	M 16X1,5	**300 954**
L10	B	M 16X1,5	M 16X1,5	**300 953**
L15	B	M 20X1,5	M 16X1,5	**300 951**

Ausführung: Stoß (A), Steck (B)
Werkstoff: Stahl + Kunststoff
Equivalence : bout (A), bouchon (B)
Matière : acier + plastique

RA RC	**Ausführung** Version	**Anschlussgewinde** Filetage de raccordement	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Prüfanschlussgewinde** Filetage du raccord de contrôle	**Art.-Nr.** N° Art.
L15	A	M 22X1,5	M 22X1,5	M 16X1,5	**300 814**

Schutzkappe für Prüfanschluss
Capuchon de protection pour le port de test

Werkstoff: Gummi
Matière : caoutchouc

Art.-Nr. N° Art.
300 898

Schutzkappe für Ventil
Capuchon de protection pour valve

Werkstoff: Kunststoff
Matière : plastique

Art.-Nr. N° Art.
300 899

Verschlussmutter
Écrou bouchon

Lieferzustand: mit Perbunan-Dichtscheibe
Werkstoff: Stahl
État de livraison : avec rondelle d'étanchéité en perbunan
Matière : acier

Gewinde Filetage	Höhe (mm) Hauteur (mm)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 22X1,5	15	27	**300 705**

Hohlschrauben
Vis creuse

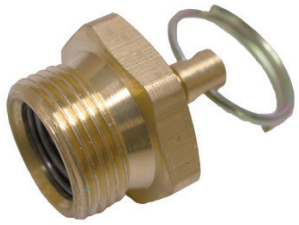
Werkstoff: Stahl
Matière : acier

Gewinde Filetage	**Länge L (mm)** Longueur L (mm)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 22X1,5	19	27	**300 704**

B

Entwässerungsventile
Valves de purge

Lieferzustand: Ausführung mit Ring
Werkstoff: Messing
Einschraubzapfen: Form B (DIN 3852)
Abdichtung: durch Dichtkante (ISO 9974-3 / ISO 1179-4)
État de livraison : version avec anneau
Matière : laiton
Embout à visser : Forme B (DIN 3852)
Étanchéité : tanchéité par bord d'étanchéité (ISO 9974-3 / ISO 1179-4)



Gewinde Filetage	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 22X1,5	27	**300 860**
G 1/2¨-14	27	**300 867**

Ring für Entwässerungsventile
Joint pour valves de purge

Ca. Außen-Ø (mm) Env. Extérieur-Ø (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
30	**300 897**

Überwurfmuttern
Écrous chapeau

Sehr leichte Baureihe
Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Série ultra légère
Taraudage : pas fin métrique, cylindrique

RA RC	Gewinde Filetage	PN (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
LL04	M 8X1	100	10	**432 100**
LL05	M 10X1	100	12	**432 101**
LL06	M 10X1	100	12	**432 102**
LL08	M 12X1	100	14	**432 103**
LL10	M 14X1	100	17	**432 104**
LL12	M 16X1	100	19	**432 105**
LL16	M 22X1,5	100	27	**432 106**

Leichte Baureihe
Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Série légère
Taraudage : pas fin métrique, cylindrique

RA RC	Gewinde Filetage	PN (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
L06	M 12X1,5	315	14	**432 110**
L08	M 14X1,5	315	17	**432 111**
L10	M 16X1,5	315	19	**432 112**
L12	M 18X1,5	315	22	**432 113**
L15	M 22X1,5	315	27	**432 114**
L18	M 26X1,5	315	32	**432 115**

Schneidringe
Bagues coupantes

Sehr leichte Baureihe
Série ultra légère

RA RC	PN (bar)	Art.-Nr. N° Art.
LL16	100	**432 206**

Leichte Baureihe
Série légère

RA RC	PN (bar)	Art.-Nr. N° Art.
L/S06	630	**432 210**
L/S08	630	**432 211**
L/S10	630	**432 212**
L/S12	630	**432 213**
L15	315	**432 214**
L18	315	**432 215**

Überwurfmuttern
Écrous chapeau

Eigenschaften: Überwurfmutter mit Rohranschluss
Werkstoff: Stahl
Propriétés : Écrou-raccord avec raccord de tuyau
Matière : acier

RA RC	Gewinde Filetage	Art.-Nr. N° Art.
L10	M 18X1,5	**300 200**
L15	M 22X1,5	**300 400**
LL16	M 22X1,5	**300 500**
L18	M 26X1,5	**300 600**

Druckringe
Anneaux de pression

Werkstoff: Stahl
Matière : acier

RA RC	Art.-Nr. N° Art.
L10	**300 910**
L15	**300 911**
LL16	**300 912**
L18	**300 913**

Dichtringe - Fiber
Bagues d'étanchéité - fibre

Eigenschaften und Anwendung: Flachdichtringe Form A nach DIN 7603
Betriebstemperatur: nach DIN max. +100 °C
Werkstoff: Vulcan-Fiber (VF)
Propriétés et application : joints plats forme A d'après DIN 7603
Température d'utilisation : d'après DIN max. +100 °C
Matière : vulcan-fibre (VF)

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Stärke (mm) Épaisseur (mm)	Art.-Nr. N° Art.
12	19	1,5	**101 019**
15	24	1,5	**101 032**

Dichtringe - Aluminium
Bagues d'étanchéité - aluminium

Eigenschaften und Anwendung: Flachdichtringe Form A nach DIN 7603
Betriebstemperatur: nach DIN max. +200 °C
Werkstoff: AL 99,5 halbhart = F 20, dies entspricht der von der DIN geforderten Härte von, 32 - 45 HB
Propriétés et application : joints plats forme A d'après DIN 7603
Température d'utilisation : d'après DIN max. +200 °C
Matière : AL 99,5 semi-dur = F 20, ce qui correspond à la dureté DIN demandé de, 32 - 45 HB

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	**Außen-Ø (mm)** Extérieur-Ø (mm)	**Stärke (mm)** Épaisseur (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
12	20	1,5	**100 420**
15	24	1,5	**100 427**

Dichtringe - Zink
Bagues d'étanchéité - zinc

Eigenschaften und Anwendung: Flachdichtringe Form A nach DIN 7603
Betriebstemperatur: nach DIN max. +300 °C
Werkstoff: Zink 99,532 - 45 HB
Propriétés et application : joints plats forme A d'après DIN 7603
Température d'utilisation : d'après DIN max. +300 °C
Matière : zinc 99.532 - 45 HB

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	**Außen-Ø (mm)** Extérieur-Ø (mm)	**Stärke (mm)** Épaisseur (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
12	19	1,5	**100 241**
15	23	1,5	**100 242**

Gegenmuttern
Contre écrous

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Werkstoff: Stahl
Taraudage : pas fin métrique, cylindrique
Matière : acier

Gewinde Filetage	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 12X1,5	17	**432 002**
M 14X1,5	19	**432 003**
M 16X1,5	22	**432 004**
M 18X1,5	24	**432 005**
M 22X1,5	30	**432 007**
M 26X1,5	36	**432 009**

Dichtringsätze
Jeux de joints d'étanchéité

Werkstoff: Messing + NBR
Matière : laiton + NBR

Für Gewinde Pour filetage	**Art.-Nr.** N° Art.
M 10	**101 129**
M 12	**101 130**
M 14	**101 131**
M 16	**101 132**
M 18	**101 133**
M 22	**101 134**
M 26	**101 136**

B

Dichtringe für Druckluftverschraubungen
Bagues d'étanchéité pour raccords pneumatiques

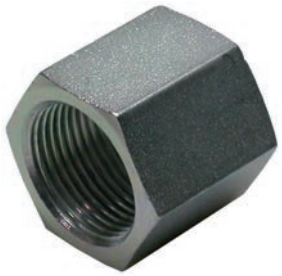
Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Für Gewinde Pour filetage	**Art.-Nr.** N° Art.
M 10	**101 100**
M 12	**101 102**
M 14	**101 112**
M 16	**101 114**
M 18	**101 116**
M 22	**101 122**
M 26	**101 126**

Werkstoff: Gummi (NBR)
Matière : caoutchouc (NBR)

Für Gewinde Pour filetage	**Art.-Nr.** N° Art.
M 10	**101 099**
M 12	**101 101**
M 14	**101 111**
M 16	**101 113**
M 18	**101 115**
M 22	**101 121**
M 26	**101 125**

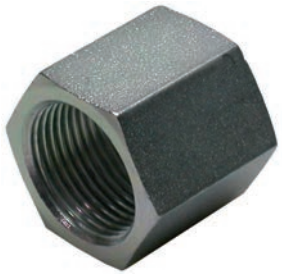
Muffen
Manchons



Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Werkstoff: Stahl
Taraudage : pas fin métrique, cylindrique
Matière : acier

Innengewinde Filetage intérne	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 12X1,5	25	17	**300 746**
M 14X1,5	25	19	**300 745**
M 16X1,5	25	22	**300 744**
M 18X1,5	25	24	**300 738**
M 22X1,5	25	27	**300 740**
M 26X1,5	25	32	**300 770**

Reduziermuffen
Manchons de réduction



Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Werkstoff: Stahl
Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Matière : acier

Innengewinde 1 Filetage 1	**Innengewinde 2** Filetage 2	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 16X1,5	M 12X1,5	30	22	**300 771**
M 22X1,5	M 16X1,5	30	27	**300 749**
M 22X1,5	M 18X1,5	30	27	**300 739**
M 22X1,5	M 26X1,5	35	32	**300 741**
M 22X1,5	G 3/8¨-19	30	27	**300 772**
M 22X1,5	G 1/2¨-14	30	27	**300 743**
M 22X1,5	G 3/4¨-14	35	32	**300 742**

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Werkstoff: Stahl
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Taraudage : pas fin métrique, cylindrique
Matière : acier
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

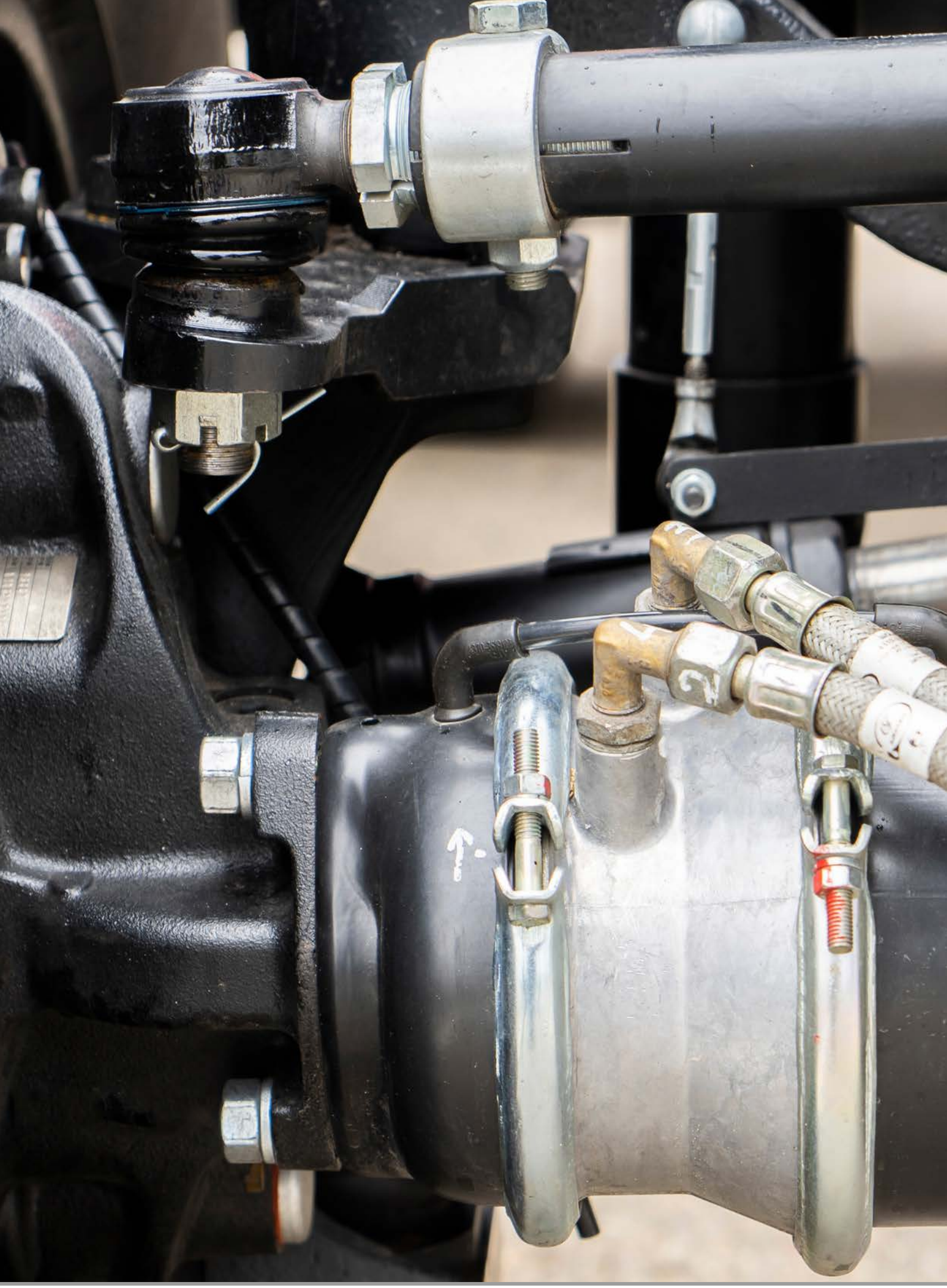
Innengewinde Filetage intérne	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 12X1,5	M 16X1,5	19	22	**300 768**
M 10X1	M 18X1,5	19	24	**300 760**
M 12X1,5	M 18X1,5	19	24	**300 762**
M 10X1	M 22X1,5	19	27	**300 764**
M 12X1,5	M 22X1,5	19	27	**300 752**
M 14X1,5	M 22X1,5	19	27	**300 713**
M 16X1,5	M 22X1,5	19	27	**300 750**
M 18X1,5	M 26X1,5	19	32	**300 766**
M 22X1,5	G 1"-11	35	41	**300 714**

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Werkstoff: Stahl
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Filetage intérne : Whitworth (BSPP) cylindrique
Matière : acier
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique

Innengewinde Filetage intérne	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	M 16X1,5	18	22	**300 758**
G 1/8"-28	M 22X1,5	19	27	**300 765**
G 1/4"-19	M 22X1,5	19	27	**300 754**
G 3/8"-19	M 22X1,5	19	27	**300 757**

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Werkstoff: Stahl
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Matière : acier
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique

Innengewinde Filetage intérne	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 22X1,5	M 16X1,5	35	27	**300 753**
G 1/2"-14	M 16X1,5	35	27	**300 759**
M 22X1,5	M 18X1,5	35	27	**300 763**
M 18X1,5	M 22X1,5	35	27	**300 751**
M 22X1,5	M 22X1,5	35	27	**300 710**



Stecksysteme für Druckluftbremsanlagen
Systèmes enfichables pour freins pneumatiques

		Seite Page
	Wira Stecksystem Système enfichables Wira	**65**
	Voss 230 Stecksystem Système enfichables Voss 230	**79**
	Voss 232 Stecksystem Système enfichables Voss 232	**83**
	Raufoss Stecksystem Système enfichables Raufoss	**93**
	SV-T Stecksystem Système enfichables SV-T	**117**

C

VOSS 230

NG	**Stecker-Ø (mm) Voss 230** Prise-Ø (mm) Voss 230	**Stecker-Ø (mm) Voss 232** Prise-Ø (mm) Voss 232
6	6,2	-
8	9,4	9,1
12	14,9	14,6

VOSS 232

Beispielhafte Darstellung
Exemple de représentation

RAUFOSS

BG Taille	**Stutzen-Ø (mm)** Embout-Ø (mm)
1	15
2	17
3	20

Beispielhafte Darstellung
Exemple de représentation

Gerade Rohrverbinder
Raccords union égale

Eigenschaften und Anwendung: Rohrverbinder für Druckluftbremsanlagen
Werkstoff: Messing
Propriétés et application : raccords de tuyaux pour systèmes de freinage à air comprimé
Matière : laiton

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	**Für PA-Rohr 2** Pour PA-tube 2	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	6X1	**325 210**
8X1	6X1	**342 601**
8X1	8X1	**325 211**
9X1,5	9X1,5	**342 603**
10X1	6X1	**342 604**
10X1	8X1	**342 605**
10X1	10X1	**325 212**
10X1,25	6X1	**342 607**
10X1,25	8X1	**342 608**
10X1,25	10X1,25	**342 609**
11X1,5	11X1,5	**342 610**
12X1,5	6X1	**342 611**
12X1,5	8X1	**342 612**
12X1,5	10X1	**325 238**
12X1,5	10X1,25	**342 614**
12X1,5	12X1,5	**325 215**
15X1,5	6X1	**342 616**
15X1,5	8X1	**342 617**
15X1,5	10X1	**342 618**
15X1,5	10X1,25	**342 619**
15X1,5	12X1,5	**342 670**
15X1,5	15X1,5	**325 214**
16X2	16X2	**342 672**
18X2	15X1,5	**342 673**
18X2	18X2	**342 674**

Gerade Steckaufschraubverschraubungen
Raccords frein adaptateur femelle

Eigenschaften und Anwendung: Steckverbindungen zum Aufschrauben auf Verschraubungen mit 24° Anschlusskonus
Werkstoff: Messing
Propriétés et application : connecteurs à visser sur les raccords avec cône de raccordement de 24
Matière : laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**RA** RC	**Anschlussgewinde** Filetage de raccordement	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	L06	M 12X1,5	**325 111**
6X1	L08	M 14X1,5	**325 112**
8X1	L08	M 14X1,5	**325 121**
8X1	L10	M 16X1,5	**325 12 11**
8X1	L12	M 18X1,5	**325 141**
8X1,5	L08	M 14X1,5	**325 122**
9X1,5	L10	M 16X1,5	**325 131**
10X1	L10	M 16X1,5	**325 132**
10X1	L12	M 18X1,5	**325 142**
10X1,25	L10	M 16X1,5	**325 133**
10X1,5	L10	M 16X1,5	**325 134**
11X1,5	L12	M 18X1,5	**325 143**
12X1,5	L12	M 18X1,5	**325 144**
15X1,5	L15	M 22X1,5	**325 151**
15X2	L15	M 22X1,5	**325 152**
16X2	L16	M 22X1,5	**325 153**
16X2,4	L16	M 22X1,5	**325 154**
18X2	L18	M 26X1,5	**325 161**

Werkstoff: Stahl
Matière : acier

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Innengewinde** Filetage intérne	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	M 22X1,5	**342 844**
8X1	M 22X1,5	**342 845**
10X1	M 22X1,5	**342 846**
10X1,25	M 22X1,5	**342 847**
12X1,5	M 22X1,5	**342 848**
15X1,5	M 22X1,5	**342 849**
15X1,5	G 1/2"-14	**342 850**

Gerade Steckeinschraubverschraubungen
Raccords à visser droits

Anschlussgewinde: Außengewinde mit 24° Aussenkung, komplett mit Steckverschraubung
Werkstoff: Stahl + Messing
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Einschraubzapfen: Form A (DIN 3852)
Abdichtung: durch Messing- und O-Ring
Filetage de raccordement : filetage mâle avec cône 24°, complet avec raccord enfichable
Matière : acier + laiton
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique
Embout à visser : Forme A (DIN 3852)
Étanchéité : par étanchéité laiton et joint torique

C

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	M 10X1	**342 511**
6X1	M 12X1,5	**342 512**
6X1	M 14X1,5	**342 513**
6X1	M 16X1,5	**342 501**
6X1	M 22X1,5	**342 011**
6X1	G 1/8"-28	**342 515**
8X1	M 10X1	**342 514**
8X1	M 12X1,5	**342 502**
8X1	M 14X1,5	**342 516**
8X1	M 16X1,5	**342 504**
8X1	M 22X1,5	**342 110**
8X1	G 1/4"-19	**342 518**
10X1	M 12X1,5	**342 503**
10X1	M 14X1,5	**342 519**
10X1	M 16X1,5	**342 505**
10X1	M 18X1,5	**342 521**
10X1	M 22X1,5	**342 215**
10X1	G 1/4"-19	**342 523**
10X1	G 3/8"-19	**342 524**
10X1,25	M 12X1,5	**342 532**
10X1,25	M 14X1,5	**342 533**
10X1,25	M 16X1,5	**342 534**
10X1,25	M 18X1,5	**342 535**
10X1,25	M 22X1,5	**342 537**
12X1,5	M 12X1,5	**342 500**
12X1,5	M 14X1,5	**342 525**
12X1,5	M 16X1,5	**342 506**
12X1,5	M 18X1,5	**342 526**
12X1,5	M 22X1,5	**342 310**
12X1,5	G 3/8"-19	**342 528**
15X1,5	M 16X1,5	**342 507**
15X1,5	M 18X1,5	**342 529**
15X1,5	M 22X1,5	**342 508**
15X1,5	G 1/2"-14	**342 530**
18X2	M 22X1,5	**342 509**
18X2	M 26X1,5	**342 510**
18X2	G 1/2"-14	**342 531**

Gerade Aufsteckstutzen, vormontiert
Raccords frein enfichable adaptateur équipé

Anschlussgewinde: Stutzen mit 24° Aussenkung
Werkstoff: Stahl
Einschraubgewinde: metrisches Einschraubgewinde zylindrisch, mit Messing und O-Ring
Einschraubzapfen: Form A (DIN 3852)
Filetage de raccordement : embout avec chanfrein de 24°
Matière : acier
Filetage à visser : filetage métrique à visser cylindrique, avec laiton et joint torique
Embout à visser : Forme A (DIN 3852)

RA RC	**Anschlussgewinde** Filetage de raccordement	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Art.-Nr.** N° Art.
L08	M 14X1,5	M 12X1,5	**325 980**
L10	M 16X1,5	M 16X1,5	**325 981**
L10	M 16X1,5	M 22X1,5	**325 982**
L12	M 18X1,5	M 16X1,5	**325 983**
L12	M 18X1,5	M 22X1,5	**325 984**
L15	M 22X1,5	M 22X1,5	**325 985**

Gerade Reduziereinsätze
Raccords insert réduits

Werkstoff: Stahl
Matière : acier

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**RA** RC	**Anschlussgewinde** Filetage de raccordement	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	L08	M 14X1,5	**342 851**
6X1	L10	M 16X1,5	**342 852**
6X1	L12	M 18X1,5	**342 854**
6X1	L15	M 22X1,5	**342 858**
8X1	L10	M 16X1,5	**342 853**
8X1	L12	M 18X1,5	**342 855**
8X1	L15	M 22X1,5	**342 859**
10X1	L12	M 18X1,5	**342 856**
10X1	L15	M 22X1,5	**342 860**
10X1,25	L12	M 18X1,5	**342 857**
10X1,25	L15	M 22X1,5	**342 861**
12X1,5	L15	M 22X1,5	**342 862**

Gerade Schott-Steckverschraubungen
Raccords enfichables droits passe cloison

Anschlussgewinde: Außengewinde mit 24° Aussenkung, komplett mit Steckverschraubung
Werkstoff: Stahl + Messing
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Abdichtung: durch Messing- und O-Ring
Filetage de raccordement : filetage mâle avec cône 24°, complet avec raccord enfichable
Matière : acier + laiton
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique
Étanchéité : par étanchéité laiton et joint torique

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Art.-Nr.** N° Art.
10X1	M 16X1,5	**342 543**
10X1	M 22X1,5	**342 542**
10X1,25	M 16X1,5	**342 761**
10X1,25	M 22X1,5	**342 762**
12X1,5	M 16X1,5	**342 540**
12X1,5	M 22X1,5	**342 541**
15X1,5	M 22X1,5	**342 763**
16X2	M 22X1,5	**342 764**

Werkstoff: Stahl + Messing
Matière : acier + laiton

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	**Für PA-Rohr 2** Pour PA-tube 2	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	6X1	**342 811**
10X1,25	10X1,25	**342 814**
12X1,5	10X1	**342 816**
12X1,5	10X1,25	**342 817**
15X1,5	15X1,5	**342 818**
15X1,5	12X1,5	**342 819**

Werkstoff: Stahl + Messing
Matière : acier + laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**RA** RC	**Schottanschlussgewinde** Filetage connexion cloison	**Art.-Nr.** N° Art.
10X1	L10	M 16X1,5	**342 820**
10X1,25	L10	M 16X1,5	**342 821**
12X1,5	L10	M 16X1,5	**342 823**
12X1,5	L12	M 18X1,5	**342 822**
15X1,5	L12	M 18X1,5	**342 825**
15X1,5	L15	M 22X1,5	**342 824**

Werkstoff: Stahl + Messing
Matière : acier + laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Für Schlauch Innen-Ø (mm)** Pour flexible intérieur-Ø (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
10X1	11	**325 216**
10X1,25	11	**325 217**
12X1,5	11	**325 218**
12X1,5	13	**325 219**
15X1,5	11	**325 220**
15X1,5	13	**325 221**

Winkel-Steckeinschraubverschraubungen 45°
Raccords à vis enfichables coudés 45

Werkstoff: Stahl + Messing
Einschraubzapfen: Form A (DIN 3852)
Abdichtung: durch Messing- und O-Ring
Matière : acier + laiton
Embout à visser : Forme A (DIN 3852)
Étanchéité : par étanchéité laiton et joint torique

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Art.-Nr.** N° Art.
10X1	M 16X1,5	**325 338**

Winkel-Steckaufschraubverschraubungen 45°
Raccords à vis enfichables coudés 45°

Eigenschaften: einstellbar
Werkstoff: Stahl + Messing
Propriétés : orientable
Matière : acier + laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**RA** RC	**Anschlussgewinde** Filetage de raccordement	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	L06	M 12X1,5	**325 754**
8X1	L08	M 14X1,5	**325 755**
10X1	L10	M 16X1,5	**325 751**
10X1,25	L10	M 16X1,5	**325 747**
12X1,5	L12	M 18X1,5	**325 752**
15X1,5	L15	M 22X1,5	**325 753**

Winkel-Steckeinschraubverschraubungen 90°
Raccords à vis enfichables coudés 90°

Anschlussgewinde: Außengewinde mit 24° Aussenkung, komplett mit Steckverschraubung
Werkstoff: Stahl + Messing
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Einschraubzapfen: Form A (DIN 3852)
Abdichtung: durch Messing- und O-Ring
Filetage de raccordement : filetage mâle avec cône 24°, complet avec raccord enfichable
Matière : acier + laiton
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique
Embout à visser : Forme A (DIN 3852)
Étanchéité : par étanchéité laiton et joint torique

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	M 10X1	**342 560**
6X1	M 12X1,5	**342 561**
6X1	M 14X1,5	**342 569**
6X1	M 16X1,5	**342 562**
6X1	M 22X1,5	**342 572**
8X1	M 12X1,5	**342 563**
8X1	M 14X1,5	**342 564**
8X1	M 16X1,5	**342 570**
8X1	M 22X1,5	**342 565**
10X1	M 12X1,5	**342 566**
10X1	M 14X1,5	**342 567**
10X1	M 16X1,5	**342 571**
10X1	M 22X1,5	**342 568**
10X1,25	M 12X1,5	**342 591**
10X1,25	M 14X1,5	**342 592**
10X1,25	M 16X1,5	**342 590**
10X1,25	M 22X1,5	**342 594**
12X1,5	M 16X1,5	**342 580**
12X1,5	M 22X1,5	**342 660**
15X1,5	M 16X1,5	**342 586**
15X1,5	M 22X1,5	**342 581**
15X1,5	M 26X1,5	**342 583**
16X2	M 22X1,5	**342 584**
18X2	M 22X1,5	**342 582**
18X2	M 26X1,5	**342 585**

Winkel-Steckaufschraubverschraubungen 90°
Raccord à vis enfichables taraudés coudés 90°

Eigenschaften: einstellbar
Werkstoff: Stahl + Messing
Propriétés : orientable
Matière : acier + laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**RA** RC	**Anschlussgewinde** Filetage de raccordement	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	L06	M 12X1,5	**325 742**
8X1	L08	M 14X1,5	**325 743**
10X1	L10	M 16X1,5	**325 744**
10X1,25	L10	M 16X1,5	**325 746**
12X1,5	L12	M 18X1,5	**325 748**
15X1,5	L15	M 22X1,5	**325 750**

Winkel-Schott-Steckverschraubungen 90°
Raccords coudés 90° passe cloison

Werkstoff: Stahl + Messing
Matière : acier + laiton

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	**Für PA-Rohr 2** Pour PA-tube 2	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	6X1	M 12X1,5	**342 826**
8X1	8X1	M 14X1,5	**342 827**
10X1	10X1	M 16X1,5	**342 828**
12X1,5	10X1	M 18X1,5	**342 831**
12X1,5	10X1,25	M 18X1,5	**342 832**
12X1,5	12X1,5	M 18X1,5	**342 830**
15X1,5	15X1,5	M 22X1,5	**342 833**

Werkstoff: Stahl + Messing
Matière : acier + laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**RA** RC	**Anschlussgewinde** Filetage de raccordement	**Art.-Nr.** N° Art.
10X1	L10	M 16X1,5	**342 834**
10X1,25	L10	M 16X1,5	**342 835**
12X1,5	L10	M 16X1,5	**342 837**
12X1,5	L12	M 18X1,5	**342 836**
15X1,5	L15	M 22X1,5	**342 838**

Werkstoff: Stahl + Messing
Matière : acier + laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Für Schlauch Innen-Ø (mm)** Pour flexible intérieur-Ø (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
10X1	11	**325 222**
10X1,25	11	**325 223**
12X1,5	11	**325 224**
15X1,5	11	**325 225**
15X1,5	13	**325 226**

L-Form, Steckaufschraubverschraubungen
Raccords à vis enfichables taraudés en L

Eigenschaften: einstellbar
Werkstoff: Stahl + Messing
Propriétés : orientable
Matière : acier + laiton

RA RC	**Anschlussgewinde** Filetage de raccordement	**Für PA-Rohr 1** Pour PA-tube 1	**Für PA-Rohr 2** Pour PA-tube 2	**Art.-Nr.** N° Art.
L06	M 12X1,5	6X1	6X1	**325 781**
L08	M 14X1,5	8X1	8X1	**325 782**
L10	M 16X1,5	10X1	10X1	**325 784**
L10	M 16X1,5	10X1	8X1	**325 786**
L10	M 16X1,5	10X1,25	10X1,25	**325 788**
L10	M 16X1,5	10X1,25	8X1	**325 790**
L12	M 18X1,5	12X1,5	12X1,5	**325 787**
L12	M 18X1,5	12X1,5	8X1	**325 791**
L15	M 22X1,5	15X1,5	15X1,5	**325 789**

L-Form, Steckeinschraubverschraubungen
Raccords à vis enfichables en L

Anschlussgewinde: Außengewinde mit 24° Aussenkung, komplett mit Steckverschraubung
Werkstoff: Stahl + Messing
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Abdichtung: durch Messing- und O-Ring
Filetage de raccordement : filetage mâle avec cône 24°, complet avec raccord enfichable
Matière : acier + laiton
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique
Étanchéité : par étanchéité laiton et joint torique

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	**Für PA-Rohr 2** Pour PA-tube 2	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	6X1	M 10X1	**342 730**
6X1	6X1	M 12X1,5	**342 627**
6X1	6X1	M 16X1,5	**342 626**
6X1	6X1	M 22X1,5	**342 732**
8X1	8X1	M 10X1	**342 631**
8X1	8X1	M 12X1,5	**342 629**
8X1	6X1	M 12X1,5	**342 733**
8X1	8X1	M 14X1,5	**342 734**
8X1	8X1	M 16X1,5	**342 632**
8X1	8X1	M 22X1,5	**342 628**
8X1	12X1,5	M 22X1,5	**342 633**
10X1	10X1	M 16X1,5	**342 634**
10X1	6X1	M 16X1,5	**342 736**
10X1	10X1	M 22X1,5	**342 630**
10X1	6X1	M 22X1,5	**342 737**
10X1,25	10X1,25	M 16X1,5	**342 740**
10X1,25	6X1	M 16X1,5	**342 741**
10X1,25	10X1,25	M 22X1,5	**342 742**
10X1,25	6X1	M 22X1,5	**342 743**
12X1,5	12X1,5	M 16X1,5	**342 625**
12X1,5	6X1	M 16X1,5	**342 620**
12X1,5	8X1	M 16X1,5	**342 621**
12X1,5	12X1,5	M 22X1,5	**342 624**
12X1,5	6X1	M 22X1,5	**342 622**
12X1,5	8X1	M 22X1,5	**342 623**
15X1,5	15X1,5	M 22X1,5	**342 750**
15X1,5	6X1	M 22X1,5	**342 751**
15X1,5	8X1	M 22X1,5	**342 752**
15X1,5	10X1	M 22X1,5	**342 753**
15X1,5	10X1,25	M 22X1,5	**342 754**

L-Form, Prüf-Steckverschraubungen
Raccords enfichables de contrôle en L

Anschlussgewinde: Außengewinde mit 24° Aussenkung, komplett mit Steckverschraubung
Lieferumfang: mit Gummisteckkappe
Werkstoff: Stahl + Messing
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Filetage de raccordement : filetage mâle avec cône 24°, complet avec raccord enfichable
Contenu de la livraison : avec capuchon d'insertion en caoutchouc
Matière : acier + laiton
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Prüfanschlussgewinde** Filetage du raccord de contrôle	**Art.-Nr.** N° Art.
8X1	M 12X1,5	M 16X1,5	**325 250**
8X1	M 16X1,5	M 16X1,5	**325 251**
8X1	M 22X1,5	M 16X1,5	**325 252**
10X1	M 16X1,5	M 16X1,5	**325 253**
10X1	M 22X1,5	M 16X1,5	**325 254**
10X1,25	M 16X1,5	M 16X1,5	**325 255**
10X1,25	M 22X1,5	M 16X1,5	**325 256**
12X1,5	M 16X1,5	M 16X1,5	**325 257**
12X1,5	M 22X1,5	M 16X1,5	**325 258**
15X1,5	M 16X1,5	M 16X1,5	**325 259**

T-Form, Steckeinschraubverschraubungen
Raccords à vis enfichables en T

Anschlussgewinde: Außengewinde mit 24° Aussenkung, komplett mit Steckverschraubung
Werkstoff: Stahl + Messing
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Abdichtung: durch Messing- und O-Ring
Filetage de raccordement : filetage mâle avec cône 24°, complet avec raccord enfichable
Matière : acier + laiton
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique
Étanchéité : par étanchéité laiton et joint torique

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	**Für PA-Rohr 2** Pour PA-tube 2	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	6X1	M 12X1,5	**342 651**
6X1	6X1	M 16X1,5	**342 755**
6X1	6X1	M 22X1,5	**342 652**
6X1	8X1	M 12X1,5	**342 653**
8X1	6X1	M 16X1,5	**342 644**
8X1	8X1	M 12X1,5	**342 646**
8X1	8X1	M 16X1,5	**342 650**
8X1	8X1	M 22X1,5	**342 648**
10X1	6X1	M 22X1,5	**342 655**
10X1	10X1	M 14X1,5	**342 656**
10X1	10X1	M 16X1,5	**342 657**
10X1	10X1	M 22X1,5	**342 658**
10X1,25	10X1,25	M 14X1,5	**342 756**
10X1,25	10X1,25	M 16X1,5	**342 757**
10X1,25	10X1,25	M 22X1,5	**342 758**
12X1,5	6X1	M 16X1,5	**342 759**
12X1,5	6X1	M 22X1,5	**342 647**
12X1,5	8X1	M 16X1,5	**342 760**
12X1,5	8X1	M 22X1,5	**342 649**
12X1,5	12X1,5	M 16X1,5	**342 640**
12X1,5	12X1,5	M 22X1,5	**342 641**
15X1,5	6X1	M 22X1,5	**342 659**
15X1,5	10X1	M 22X1,5	**342 661**

T-Form, Steckaufschraubverschraubungen
Raccords à vis enfichables en T

Eigenschaften: einstellbar
Werkstoff: Stahl + Messing
Propriétés : orientable
Matière : acier + laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**RA** RC	**Anschlussgewinde** Filetage de raccordement	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	L06	M 12X1,5	**325 761**
8X1	L08	M 14X1,5	**325 762**
10X1	L10	M 16X1,5	**325 763**
10X1,25	L10	M 16X1,5	**325 767**
12X1,5	L12	M 18X1,5	**325 765**
15X1,5	L15	M 22X1,5	**325 766**

C

T-Form, Schott-Steckverschraubungen
Raccords enfichables passe cloison en T

Werkstoff: Stahl + Messing
Matière : acier + laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Art.-Nr.** N° Art.
10X1	M 16X1,5	**342 839**
10X1,25	M 16X1,5	**342 840**
12X1,5	M 18X1,5	**342 843**
15X1,5	M 22X1,5	**342 841**

Werkstoff: Stahl + Messing
Matière : acier + laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Für Schlauch Innen-Ø (mm)** Pour flexible intérieur-Ø (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
12X1,5	11	**325 227**
12X1,5	13	**325 228**
15X1,5	11	**325 229**
15X1,5	13	**325 230**

Kreuz-Form, Steckeinschraubverschraubungen
Raccords à vis enfichables en croix

Werkstoff: Stahl + Messing
Matière : acier + laiton

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	**Für PA-Rohr 2** Pour PA-tube 2	**Für PA-Rohr 3** Pour PA-tube 3	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Art.-Nr.** N° Art.
8X1	6X1	6X1	M 16X1,5	**342 800**
8X1	12X1,5	6X1	M 16X1,5	**342 804**
12X1,5	6X1	6X1	M 16X1,5	**342 807**
12X1,5	6X1	8X1	M 16X1,5	**342 805**
12X1,5	6X1	12X1,5	M 16X1,5	**342 802**
12X1,5	8X1	12X1,5	M 22X1,5	**342 808**
12X1,5	12X1,5	6X1	M 16X1,5	**342 806**
12X1,5	12X1,5	8X1	M 16X1,5	**342 803**
12X1,5	12X1,5	12X1,5	M 16X1,5	**342 801**
15X1,5	6X1	15X1,5	M 22X1,5	**342 809**
15X1,5	8X1	15X1,5	M 22X1,5	**342 810**

Prüfverschraubungen
Raccords frein prise de pression

Lieferumfang: mit Gummisteckkappe
Werkstoff: Messing
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Abdichtung: durch Messing- und O-Ring
Contenu de la livraison : avec capuchon d'insertion en caoutchouc
Matière : laiton
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique
Étanchéité : par étanchéité laiton et joint torique

Einschraubgewinde Filetage à visser	**Prüfanschlussgewinde** Filetage du raccord de contrôle	**Art.-Nr.** N° Art.
M 16X1,5	M 16X1,5	**325 846**
M 22X1,5	M 16X1,5	**325 847**

L-Form, Prüf-Steckeinschraubverschraubungen
Raccords à vis enfichables de contrôle en L

Lieferumfang: mit Gummisteckkappe
Werkstoff: Stahl + Messing
Abdichtung: durch Messing- und O-Ring
Contenu de la livraison : avec capuchon d'insertion en caoutchouc
Matière : acier + laiton
Étanchéité : par étanchéité laiton et joint torique

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Prüfanschlussgewinde** Filetage du raccord de contrôle	**Art.-Nr.** N° Art.
8X1	M 12X1,5	M 16X1,5	**325 272**
8X1	M 16X1,5	M 16X1,5	**325 273**
8X1	M 22X1,5	M 16X1,5	**325 274**
10X1	M 16X1,5	M 16X1,5	**325 275**
10X1	M 22X1,5	M 16X1,5	**325 276**
10X1,25	M 16X1,5	M 16X1,5	**325 277**
10X1,25	M 22X1,5	M 16X1,5	**325 278**
12X1,5	M 16X1,5	M 16X1,5	**325 279**
12X1,5	M 22X1,5	M 16X1,5	**325 280**
15X1,5	M 22X1,5	M 16X1,5	**325 282**

C

T-Einschraubsteckverbinder mit Prüfanschluss
Raccords frein à visser avec prise teste en T

Lieferumfang: mit Gummisteckkappe
Werkstoff: Stahl + Messing
Abdichtung: durch Messing- und O-Ring
Contenu de la livraison : avec capuchon d'insertion en caoutchouc
Matière : acier + laiton
Étanchéité : par étanchéité laiton et joint torique

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Prüfanschlussgewinde** Filetage du raccord de contrôle	**Art.-Nr.** N° Art.
8X1	M 12X1,5	M 16X1,5	**325 261**
8X1	M 16X1,5	M 16X1,5	**325 262**
8X1	M 22X1,5	M 16X1,5	**325 263**
10X1	M 16X1,5	M 16X1,5	**325 264**
10X1	M 22X1,5	M 16X1,5	**325 265**
10X1,25	M 16X1,5	M 16X1,5	**325 266**
10X1,25	M 22X1,5	M 16X1,5	**325 267**
12X1,5	M 16X1,5	M 16X1,5	**325 268**
15X1,5	M 16X1,5	M 16X1,5	**325 270**
15X1,5	M 22X1,5	M 16X1,5	**325 271**

Prüfanschlüsse für ALB-Ventil (Luftfederung)
Raccords de contrôle pour vanne ALB (suspension pneumatique)

Lieferumfang: mit Gummisteckkappe
Werkstoff: Stahl + Messing
Contenu de la livraison : avec capuchon d'insertion en caoutchouc
Matière : acier + laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Prüfanschlussgewinde** Filetage du raccord de contrôle	**Art.-Nr.** N° Art.
8X1	M 12X1,5	M 16X1,5	**325 284**

Schlauchstutzen Form B komplett
Embouts de flexible forme B complet

Werkstoff: Stahl
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Norm: DIN 74304
Abdichtung: durch Messing- und O-Ring
Matière : acier
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique
Norme : DIN 74304
Étanchéité : par étanchéité laiton et joint torique

Einschraubgewinde Filetage à visser	**Für Bremsschlauch** Pour flex frein	**Für Schlauch Innen-Ø (mm)** Pour flexible intérieur-Ø (mm)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 16X1,5	11X18	11	22	**325 961**
M 16X1,5	13X25	13	22	**325 962**
M 22X1,5	11X18	11	27	**325 963**
M 22X1,5	13X25	13	27	**325 964**

Entwässerungsventile
Valves de purge

Ausführung: mit Ring
Werkstoff: Messing
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Norm: DIN 74292
Abdichtung: durch Messing- und O-Ring
Version : avec anneau
Matière : laiton
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique
Norme : DIN 74292
Étanchéité : par étanchéité laiton et joint torique

Gewinde Filetage	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 22X1,5	27	**325 849**

Hohlschrauben
Vis creuses

Werkstoff: Stahl
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Norm: DIN 74305
Abdichtung: durch Messing- und O-Ring
Matière : acier
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique
Norme : DIN 74305
Étanchéité : par étanchéité laiton et joint torique

Gewinde Filetage	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 22X1,5	27	**325 969**

C

Verschlussschrauben
Bouchons filetés

Werkstoff: Stahl
Abdichtung: durch Messing- und O-Ring
Matière : acier
Étanchéité : par étanchéité laiton et joint torique

Gewinde Filetage	**Art.-Nr.** N° Art.
M 12X1,5	**325 240**
M 14X1,5	**325 241**
M 16X1,5	**325 242**
M 18X1,5	**325 243**
M 22X1,5	**325 244**

Gerade Einschraubkupplungen, Typ 230
Raccords frein à visser droits, type 230

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	**Stecker-Ø (mm)** Prise-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**SW (mm)** HEX (mm)	**Ref.-Nr. Voss** Réf.-Nr. Voss	**Art.-Nr.** N° Art.
8	9,4	M 12X1,5	22	0 2 29 57 50 68	**323 071**
8	9,4	M 16X1,5	-	0 2 29 58 50 00	**323 074**
8	9,4	G 1/4"-19	22	0 2 27 50 50 52	**323 076**
12	14,9	M 22X1,5	27	0 2 30 83 50 68	**323 084**
12	14,9	3/8"-18 NPT	27	0 2 27 49 50 00	**323 085**
M 22X1,5	-	M 22X1,5	27	0 8 29 86 50 00	**323 086**

Gerade Stecker, Typ 230
Prises droites, type 230

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für PA-Rohr Pour PA-tube	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
6	9,4	6X1	0 2 27 82 50 00	**323 010**
8	9,4	8X1	0 2 30 01 50 00	**323 012**
8	9,4	12X1,5	0 2 30 09 50 00	**323 013**
12	14,9	9X1,5	0 2 30 03 50 00	**323 022**
12	14,9	12X1,25	0 2 28 91 50 00	**323 023**
12	14,9	12X1,5	0 2 30 04 50 00	**323 024**
12	14,9	14X2	0 2 30 06 50 00	**323 025**

Gerade Steckkupplungen, Typ 230
Raccords enfichables droits, type 230

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für PA-Rohr Pour PA-tube	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
6	6,2	6X1	0 2 26 77 50 00	**323 183**
8	9,4	8X1	0 2 30 88 50 00	**323 184**
12	14,9	10X1,25	0 2 28 50 50 00	**323 185**
12	14,9	12X1,5	0 2 30 82 50 00	**323 194**

Verschlussstecker, Typ 230
Bouchons raccord frein, type 230

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,4	0 2 30 35 50 00	**323 031**
12	14,9	0 2 30 36 50 00	**323 032**

Winkelstecker 90°, Typ 230
Fiches coudées 90°, type 230

Ausführung: mit Rohranschluss
Werkstoff: Messing
Version : avec raccord de tuyau
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für PA-Rohr Pour PA-tube	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
6	6,2	6X1	0 2 27 81 50 00	**323 041**
8	9,4	8X1	0 2 30 11 50 00	**323 053**
12	14,9	6X1	0 2 30 12 50 00	**323 061**
12	14,9	8X1	0 2 30 13 50 00	**323 062**
12	14,9	10X1,25	0 2 28 90 50 00	**323 063**
12	14,9	12X1,5	0 2 30 14 50 00	**323 064**
12	14,9	14X2	0 2 30 16 50 00	**323 067**
12	14,9	16X2	0 2 30 18 50 00	**323 068**

C

T-Stecker, Typ 230
Prises en T, type 230

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	Für PA-Rohr 2 Pour PA-tube 2	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
6	6,2	6X1	6X1	0 2 27 13 50 00	**323 170**
8	9,4	6X1	6X1	0 2 30 52 50 00	**323 171**
8	9,4	8X1	8X1	0 2 30 50 50 00	**323 163**
8	9,4	8X1	12X1,5	0 2 28 61 50 00	**323 173**
12	14,9	6X1	12X1,5	0 2 30 55 50 00	**323 176**
12	14,9	8X1	8X1	0 2 30 56 50 00	**323 175**
12	14,9	8X1	12X1,5	0 2 30 54 50 00	**323 178**
12	14,9	12X1,5	12X1,5	0 2 30 53 50 00	**323 174**
12	14,9	12X1,5	16X2	0 2 29 89 50 00	**323 180**
12	14,9	16X2	16X2	0 2 29 90 50 00	**323 177**

T-Einschraubkupplungen, Typ 230
Raccords frein visser en T, type 230

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	Außengewinde Filetage externe	Innengewinde Filetage intérne	Schottgewinde Filetage passage cloison	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
12	M 12X1,5	M 16X1,5	M 16X1,5	0 2 29 77 42 00	**323 151**
12	M 16X1,5	M 22X1,5	M 16X1,5	0 2 29 67 42 00	**323 152**

Dichtungs-Reparatursätze, Typ 230
Kits de réparation des joints, type 230

Lieferumfang: O-Ringe, Klammer, Federelement
Contenu de la livraison : Joints toriques, agrafe, élément à ressort

NG	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
6	0 2 27 79 99 00	**323 115**
8	0 2 28 20 99 00	**323 121**
12	0 2 28 21 99 00	**323 131**

Federelemente, Typ 230
Ressorts, type 230

NG	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Stärke (mm) Épaisseur (mm)	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
6	6,5	3	0 0 62 17 99 00	**323 116**
8	9,7	4	0 0 62 04 99 00	**323 126**
12	15,2	4	0 0 62 05 99 00	**323 136**

Halteklammern, Typ 230
Pinces supports, type 230

Zur Sicherung der Überwurfschraube am Stecker Typ 230
Pour sécuriser la vis d'accouplement sur le connecteur de type 230

NG	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
6	7,4	0 0 62 16 90 00	**323 117**
8	11,6	0 0 62 00 90 00	**323 127**
12	17,6	0 0 62 01 90 00	**323 137**

Verschlussstopfen, Typ 230
Bouchons de fermetures, type 230

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
22	0 0 62 50 90 00	**323 291**

Überwurfschrauben, Typ 230
Écrous chapeau, type 230

Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
6	6,2	M 10X1	0 0 62 18 99 00	**323 102**
8	9,4	M 16X1,5	0 0 62 02 99 00	**323 101**
12	14,9	M 22X1,5	0 0 62 03 99 00	**323 111**

Gerade Einschraubkupplungen, Typ 232
Raccords frein à visser droits, type 232

Werkstoff: Messing
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Kennzeichnung: (Typ A) ohne O-Ring
Abdichtung: durch O-Ring
Matière : laiton
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique
Identification : (type A) sans joint torique
Étanchéité : par joint torique

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Typ Type	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	M 12X1,5	-	5 2 32 40 00 52	**323 572**
8	9,1	M 12X1,5	A	5 2 32 40 00 00	**323 916**
8	9,1	M 16X1,5	-	5 2 32 40 02 52	**323 574**
12	14,6	M 12X1,5	-	5 2 32 40 19 52	**323 581**
12	14,6	M 16X1,5	-	5 2 32 40 06 52	**323 582**
12	14,6	M 22X1,5	-	5 2 32 40 07 52	**323 583**
12	14,6	M 22X1,5	A	5 2 32 40 07 00	**323 926**

Gerade Einschraubkupplungen, Typ 232
Raccords frein à visser droits, type 232

Typ B mit Sechskant mittig, kurze Bauform
Werkstoff: Messing
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Type B avec hexagone au centre, forme courte
Matière : laiton
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique
Étanchéité : par joint torique

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	M 22X1,5	5 2 32 40 03 52	**323 575**

Typ C mit Sechskant an der Muffe
Werkstoff: Messing
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Type C avec hexagone sur le manchon
Matière : laiton
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique
Étanchéité : par joint torique

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	M 14X1,5	5 2 32 40 01 52	**323 573**

Gerade Steckkupplungen, Typ 232
Raccords enfichables droits, type 232

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für PA-Rohr Pour PA-tube	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	8X1	5 2 32 40 14 00	**323 591**
12	14,6	8X1	5 2 32 40 38 00	**323 943**
12	14,6	12X1,5	5 2 32 40 16 00	**323 593**
12	14,6	16X2	5 2 32 40 21 00	**323 592**

Gerade Schottkupplungen, Typ 232
Raccords frein droits passe cloison, type 232

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	RA RC	Schottanschlussgewinde Filetage connexion cloison	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	L06	M 12X1,5	67,5	5 2 32 40 10 00	**323 743**
12	14,6	L10	M 16X1,5	67,5	5 2 32 40 11 00	**323 744**
12	14,6	L12	M 18X1,5	65,5	5 2 32 40 12 00	**323 742**
12	14,6	L15	M 22X1,5	67,2	5 2 32 40 13 00	**323 773**

C

Gerade Stecker, Typ 232
Prises droites, type 232

Werkstoff: Messing, Artikel 323 509 - Nylon
Matière : laiton, Réf. 323 509 - nylon

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für PA-Rohr Pour PA-tube	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	6X1	5 2 32 20 02 00	**323 511**
8	9,1	8X1	5 2 32 20 03 00	**323 512**
8	9,1	12X1,5	5 2 32 20 05 00	**323 514**
12	14,6	6X1	5 2 32 20 06 00	**323 515**
12	14,6	8X1	5 2 32 20 07 00	**323 516**
12	14,6	10X1,25	5 2 32 20 08 00	**323 517**
12	14,6	12X1,5	5 2 32 20 09 00	**323 518**
12	14,6	12X1,5	5 2 32 20 19 00	**323 509**
12	14,6	14X2	5 2 32 20 10 00	**323 519**
12	14,6	16X2	5 2 32 20 11 00	**323 520**

Verschlussstecker, Typ 232
Fiches de fermetures, type 232

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	5 2 32 20 00 00	**323 531**
12	14,6	5 2 32 20 01 00	**323 532**

Gerade Schottstecker, Typ 232
Connecteurs de cloison droits, type 232

Werkstoff: Messing
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Achtung: 323 522 ist ohne O-Ring!
Matière : laiton
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique
Étanchéité : par joint torique
Attention : 323 522 est sans joint torique !

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Schottgewinde Filetage passage cloison	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
12	14,6	M 16X1,5	M 20X1,5	5 2 32 20 17 52	**323 521**
12	14,6	M 16X1,5	M 20X1,5	5 2 32 20 17 00	**323 522**

Gerade Kupplungseinheiten, Typ 232
Unités d'accouplement droites, type 232

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Gewinde Filetage	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	M 16X1,5	5 2 32 00 00 00	**323 601**
12	14,6	M 22X1,5	5 2 32 00 01 00	**323 606**

Winkelstecker 45°, Typ 232
Fiches coudées 45°, type 232

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für PA-Rohr Pour PA-tube	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	8X1	5 2 32 21 33 00	**323 555**
8	9,1	10X1,25	5 2 32 21 54 00	**323 556**
12	14,6	12X1,5	5 2 32 21 17 00	**323 569**
12	14,6	16X2	5 2 32 21 38 00	**323 566**

Winkelstecker 90°, Typ 232
Fiches coudées 90°, type 232

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für PA-Rohr Pour PA-tube	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	6X1	5 2 32 21 00 00	**323 551**
8	9,1	8X1	5 2 32 21 01 00	**323 552**
8	9,1	10X1	5 2 32 21 02 00	**323 554**
8	9,1	12X1,5	5 2 32 21 03 00	**323 553**
12	14,6	6X1	5 2 32 21 06 00	**323 561**
12	14,6	8X1	5 2 32 21 07 00	**323 562**
12	14,6	10X1,25	5 2 32 21 08 00	**323 563**
12	14,6	12X1,5	5 2 32 21 09 00	**323 564**
12	14,6	14X2	5 2 32 21 10 00	**323 565**
12	14,6	16X2	5 2 32 21 11 00	**323 567**

C

Winkelkupplungen 90°, Typ 232
Raccords coudés 90°, type 232

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für PA-Rohr Pour PA-tube	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	8X1	5 2 32 41 00 00	**323 610**
12	14,6	12X1,5	5 2 32 41 01 00	**323 611**
12	14,6	16X2	5 2 32 41 37 00	**323 612**

Winkel-Einschraubkupplungen 90°, Typ 232
Raccords à visser coudés 90°, type 232

Werkstoff: Messing
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Abdichtung: durch Messing- und O-Ring
Matière : laiton
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique
Étanchéité : par étanchéité laiton et joint torique

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
12	14,6	M 16X1,5	5 2 32 41 07 70	**323 720**
12	14,6	M 22X1,5	5 2 32 41 34 68	**323 721**

Winkel-Schotteinschraubkupplungen 90°, Typ 232
Raccords de cloison à visser coudés 90°, type 232

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	RA RC	Schottanschlussgewinde Filetage connexion cloison	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
12	14,6	L12	M 18X1,5	5 2 32 41 05 00	**323 594**
12	14,6	L15	M 22X1,5	5 2 32 41 06 00	**323 595**

2-Wegeventile, Typ 232
Vannes à 2 voies, type 232

Ausführung: mit Befestigungslasche
Werkstoff: Messing
Version : avec patte de fixation
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
12	14,6	5 2 32 82 01 00	**323 968**

T-Stecker, Typ 232
Connecteurs en T, type 232

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für PA-Rohr Pour PA-tube	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	6X1 / 8X1	5 2 32 22 39 00	**323 669**
8	9,1	8X1 / 8X1	5 2 32 22 00 00	**323 670**
8	9,1	12X1,5 / 8X1	5 2 32 22 01 00	**323 671**
12	14,6	8X1 / 6X1	5 2 32 22 53 00	**323 684**
12	14,6	8X1 / 8X1	5 2 32 22 54 00	**323 596**
12	14,6	12X1,5 / 6X1	5 2 32 22 52 00	**323 672**
12	14,6	12X1,5 / 8X1	5 2 32 22 06 00	**323 673**
12	14,6	12X1,5 / 12X1,5	5 2 32 22 07 00	**323 674**
12	14,6	16X2 / 12X1,5	5 2 32 22 57 00	**323 678**
12	14,6	16X2 / 16X2	5 2 32 22 56 00	**323 679**

T-Stecker, Typ 232
Connecteurs en T, type 232

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für PA-Rohr Pour PA-tube	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	8X1	M 12X1,5	5 2 32 22 02 00	**323 597**
8	9,1	12X1,5	M 12X1,5	5 2 32 22 03 00	**323 598**
12	14,6	8X1	M 12X1,5	5 2 32 22 08 00	**323 599**
12	14,6	12X1,5	M 12X1,5	5 2 32 22 09 00	**323 600**

C

T-Einschraubkupplungen, Typ 232
Raccords frein à visser en T, type 232

Werkstoff: Messing
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Matière : laiton
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique
Étanchéité : par joint torique

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
12	14,6	M 16X1,5	5 2 32 41 29 70	**323 589**
12	14,6	M 22X1,5	5 2 32 41 09 70	**323 590**

L-Stecker, Typ 232
Connecteurs en L, type 232

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für PA-Rohr Pour PA-tube	Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	Für PA-Rohr 2 Pour PA-tube 2	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	8X1 / 8X1	8X1	8X1	5 2 32 22 13 46	**323 650**
12	14,6	8X1 / 8X1	8X1	8X1	5 2 32 22 18 46	**323 655**
12	14,6	8X1 / 12X1,5	8X1	12X1,5	5 2 32 22 19 00	**323 651**
12	14,6	12X1,5 / 8X1	12X1,5	8X1	5 2 32 22 20 00	**323 652**
12	14,6	12X1,5 / 12X1,5	12X1,5	12X1,5	5 2 32 22 21 46	**323 653**
12	14,9	16X2 / 16X2	16X2	16X2	5 2 32 22 47 00	**323 675**

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für PA-Rohr Pour PA-tube	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	6X1	M 12X1,5	5 2 32 22 63 00	**323 771**
8	9,1	8X1	M 12X1,5	5 2 32 22 14 00	**323 772**
12	14,6	8X1	M 12X1,5	5 2 32 22 23 00	**323 775**
12	14,6	12X1,5	M 12X1,5	5 2 32 22 24 00	**323 776**

L-Stecker, Typ 232
Connecteurs en L, type 232

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für PA-Rohr Pour PA-tube	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	6X1	M 12X1,5	5 2 32 22 77 00	**323 781**
8	9,1	8X1	M 12X1,5	5 2 32 22 15 00	**323 782**
12	14,6	8X1	M 12X1,5	5 2 32 22 36 00	**323 780**
12	14,6	12X1,5	M 12X1,5	5 2 32 22 25 00	**323 783**
12	14,6	16X2	M 12X1,5	5 2 32 23 32 00	**323 784**

L-Steckkupplungen, Typ 232
Raccords enfichables en L, type 232

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Innengewinde Filetage intérne	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	M 16X1,5	5 2 32 23 33 00	**323 787**
12	14,6	M 16X1,5	5 2 32 22 32 49	**323 792**
12	14,6	M 22X1,5	5 2 32 22 60 00	**323 785**

L-Einschraubkupplungen, Typ 232
Raccords frein à visser en L, type 232

Werkstoff: Messing
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Matière : laiton
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique
Étanchéité : par joint torique

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
12	14,6	M 16X1,5	5 2 32 41 30 70	**323 584**
12	14,6	M 22X1,5	5 2 32 41 10 70	**323 585**

Winkelstecker, Typ 232
Fiches coudées, type 232

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	Für PA-Rohr 2 Pour PA-tube 2	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
12	14,6	8X1,5	12X1,5	5 2 32 23 06 00	**323 740**
12	14,6	12X1,5	12X1,5	5 2 32 23 07 00	**323 741**

C

Winkel-Einschraubkupplungen, Typ 232
Raccords frein à visser coudés, type 232

Ausführung: mit Seitenabgang 90°
Werkstoff: Messing
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Version : avec sortie latérale 90°
Matière : laiton
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
12	14,6	M 16X1,5	5 2 32 41 21 00	**323 932**
12	14,6	M 22X1,5	5 2 32 41 22 70	**323 570**

Winkelstecker, Typ 232
Fiches coudées, type 232

Ausführung: mit Seitenabgang 60°
Werkstoff: Messing
Version : avec sortie latérale 60°
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Innengewinde Filetage intérne	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1 / 9,1	-	5 2 32 23 17 49	**323 571**
12	14,6 / 14,6	-	5 2 32 23 18 49	**323 568**
12	14,6	M 22X1,5	5 2 32 23 18 00	**323 710**

Winkelstecker, Typ 232
Fiches coudées, type 232

Ausführung: mit Rohranschluss, Seitenabgang 60°
Werkstoff: Messing
Version : avec raccord de tuyau, sortie latérale 60°
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	Für PA-Rohr 2 Pour PA-tube 2	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	6X1	6X1	5 2 32 23 22 00	**323 698**
8	9,1	8X1	6X1	5 2 32 23 23 00	**323 699**
8	9,1	8X1	8X1	5 2 32 23 00 00	**323 701**
12	14,6	6X1	12X1,5	5 2 32 23 24 00	**323 700**
12	14,6	8X1	6X1	5 2 32 23 01 00	**323 702**
12	14,6	8X1	8X1	5 2 32 23 02 00	**323 703**
12	14,6	8X1,5	12X1,5	5 2 32 23 26 00	**323 709**
12	14,6	12X1,5	6X1	5 2 32 23 28 00	**323 708**
12	14,6	12X1,5	8X1	5 2 32 23 04 00	**323 706**
12	14,6	12X1,5	12X1,5	5 2 32 23 05 00	**323 707**

O-Ringe, Typ 232
Joints toriques, type 232

Werkstoff: NBR
Matière : NBR

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Schnur-Ø (mm) Cordon-Ø (mm)	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	7	1,5	0 9 06 24 99 71	**323 631**
12	14,6	12	1,6	0 9 08 08 99 71	**323 632**

Anwendung: für Überwurfschrauben
Werkstoff: NBR
Application : pour vis filetage extérieur
Matière : NBR

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Schnur-Ø (mm) Cordon-Ø (mm)	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	13	2	0 9 00 10 99 70	**323 145**
12	14,6	18	2	0 9 06 04 99 70	**323 148**

Schmutz-O-Ringe, Typ 232
Joints toriques sales, type 232

Werkstoff: NBR
Für Stecker Typ 232
Matière : NBR
Pour connecteur de type 232

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Schnur-Ø (mm) Cordon-Ø (mm)	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	7,5	2	0 9 01 23 99 61	**323 641**
12	14,6	12	2	0 9 00 44 99 61	**323 642**

C

Gewindemuffen
Manchons taraudés

Ausführung: mit Befestigungslasche
Werkstoff: Messing
Version : avec patte de fixation
Matière : laiton

Innengewinde Filetage intérne	Art.-Nr. N° Art.
M 16X1,5	**321 431**

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Innengewinde Filetage intérne	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 12X1,5	18	**321 241**
M 16X1,5	22	**321 243**
M 22X1,5	28	**321 245**

Gerade Adapter
Adaptateurs droits

Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

Innengewinde Filetage intérne	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
1/4"-18 NPTF	M 16X1,5	22	**321 210**
3/8"-18 NPTF	M 16X1,5	22	**321 211**
1/8"-27 NPTF	M 12X1,5	27	**321 199**
1/4"-18 NPTF	M 14X1,5	22	**321 200**
M 12X1,5	M 16X1,5	22	**321 213**
M 12X1,5	M 22X1,5	28	**321 215**
M 16X1,5	M 22X1,5	28	**321 216**
M 16X1,5	M 26X1,5	32	**321 218**
M 12X1,5	1/4"-18 NPT	18	**321 206**
M 16X1,5	1/4"-18 NPT	22	**321 207**

Gerade Einschraubverschraubungen
Raccords droit mâle

Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

RA RC	**Anschlussgewinde** Filetage de raccordement	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
L06	M 12X1,5	M 10X1	16	**321 191**
L06	M 12X1,5	M 16X1,5	22	**321 192**
L10	M 16X1,5	M 12X1,5	18	**321 193**
L10	M 16X1,5	M 16X1,5	22	**321 194**
L12	M 18X1,5	M 16X1,5	22	**321 195**

Gerade Schottverschraubungen
Raccords frein passe cloison droits

Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

Einschraubgewinde Filetage à visser	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Länge Schottgewinde (mm)** Longueur pass. cloison (mm)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 12X1,5	M 12X1,5	24	18	**321 961**
M 14X1,5	M 12X1,5	24	20	**321 962**
M 16X1,5	M 16X1,5	24	22	**321 163**
M 16X1,5	M 16X1,5	35	22	**321 965**
M 16X1,5	M 22X1,5	24	28	**321 968**

Gerade Schottverschraubungen
Raccords frein passe cloison droits

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Innengewinde Filetage intérne	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Länge Schottgewinde (mm)** Longueur pass. cloison (mm)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 10X1	M 16X1,5	20	22	**321 173**
M 16X1,5	M 22X1,5	24	28	**321 175**
M 16X1,5	M 26X1,5	24	32	**321 172**

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

RA RC	**Schottanschlussgewinde** Filetage connexion cloison	**Innengewinde** Filetage intérne	**Länge Schottgewinde (mm)** Longueur pass. cloison (mm)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
L15	M 22X1,5	M 16X1,5	24	28	**321 179**

Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

Innengewinde Filetage intérne	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Länge Schottgewinde (mm)** Longueur pass. cloison (mm)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 16X1,5	M 16X1,5	M 22X1,5	24	28	**321 183**
M 16X1,5	M 16X1,5	M 22X1,5	40	28	**321 184**
M 16X1,5	M 22X1,5	M 22X1,5	24	28	**321 185**
M 16X1,5	M 22X1,5	M 22X1,5	40	28	**321 186**
M 16X1,5	3/8"-18 NPT	M 22X1,5	24	28	**321 180**
M 16X1,5	1/2"-14 NPT	M 22X1,5	24	28	**321 181**
G 1/2"-14	R 1/2"-14 keg.	M 22X1,5	24	27	**321 812**

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

RA RC	**Schottanschlussgewinde** Filetage connexion cloison	**Innengewinde** Filetage intérne	**Länge Schottgewinde (mm)** Longueur pass. cloison (mm)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
L06	M 12X1,5	M 12X1,5	34	20	**321 835**
L10	M 16X1,5	M 16X1,5	34	24	**321 166**
L12	M 18X1,5	M 16X1,5	34	24	**321 167**

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

RA RC	**Schottanschlussgewinde** Filetage connexion cloison	**Innengewinde** Filetage intérne	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Länge Schottgewinde (mm)** Longueur pass. cloison (mm)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
L10	M 16X1,5	M 16X1,5	M 22X1,5	34	24	**321 169**

Gerade Steckverbinder
Raccords droits égal enfichable

Ausführung: lösbar
Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Version : détachable
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	M 14X1,5	20	**322 012**
6X1	M 16X1,5	22	**322 013**
6X1	M 22X1,5	28	**322 015**
8X1	M 22X1,5	28	**322 025**
10X1	M 22X1,5	28	**322 035**
10X1,25	M 22X1,5	28	**322 045**
10X1,5	M 22X1,5	28	**322 055**
12X1,5	M 22X1,5	28	**322 065**

Ausführung: lösbar
Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Version : détachable
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	M 10X1	16	**322 010**
6X1	M 12X1,5	18	**322 011**
6X1	1/8"-27 NPT	16	**322 017**
8X1	M 10X1	18	**322 020**
8X1	M 12X1,5	18	**322 021**
8X1	M 14X1,5	20	**322 022**
8X1	M 16X1,5	22	**322 023**
8X1	G 1/8"-28	17	**322 026**
8X1	G 1/4"-19	20	**322 027**
8X1	R 1/4"-19 keg.	18	**322 028**
10X1	M 12X1,5	20	**322 031**
10X1	M 14X1,5	20	**322 032**
10X1	M 16X1,5	22	**322 033**
10X1,25	M 12X1,5	20	**322 041**
10X1,25	M 14X1,5	20	**322 097**
10X1,25	M 16X1,5	22	**322 043**
10X1,5	M 12X1,5	20	**322 051**
10X1,5	M 14X1,5	20	**322 098**
10X1,5	M 16X1,5	22	**322 053**
12X1,5	M 12X1,5	22	**322 061**
12X1,5	M 16X1,5	22	**322 063**
14X2	M 22X1,5	28	**322 070**
15X1,5	M 16X1,5	28	**322 073**
15X1,5	M 22X1,5	28	**322 075**
16X2	M 16X1,5	28	**322 083**
16X2	M 22X1,5	28	**322 085**

Gerade Steckverbinder
Raccords droits égal enfichable

Ausführung: nicht lösbar
Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Version : non détachable
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4X1	M 10X1	16	**321 007**
4X1	M 12X1,5	18	**321 008**
6X1	1/8"-27 NPT	14	**321 970**
8X1	1/4"-18 NPT	18	**321 973**
12X1,5	1/4"-18 NPT	22	**321 975**
18X2	M 16X1,5	28	**321 093**
18X2	M 22X1,5	28	**321 095**
18X2	M 26X1,5	32	**321 096**

C

Schott-Steck-Einschraubverschraubungen
Raccords frein enfichable passe cloison

Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Länge Schottgewinde (mm)** Longueur pass. cloison (mm)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
12X1,5	M 16X1,5	M 24X1,5	30	28	**322 100**
12X1,5	M 22X1,5	M 24X1,5	26	28	**322 101**

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Baugröße** Taille	**Stutzen-Ø (mm)** Embout-Ø (mm)	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	2	17	M 18X1,5	22	**322 169**
8X1	2	17	M 20X1,5	24	**322 175**
10X1,25	2	17	M 22X1,5	26	**322 176**
12X1,5	2	17	M 24X1,5	28	**322 178**
15X1,5	3	17	M 30X2	34	**322 182**

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Für Schlauch Innen-Ø (mm)** Pour flexible intérieur-Ø (mm)	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Länge Schottgewinde (mm)** Longueur pass. cloison (mm)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
8X1	11	M 22X1,5	20	26	**322 110**

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Baugröße Taille	**Stutzen-Ø (mm)** Embout-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
1	15	M 10X1	18	**322 126**
1	15	M 12X1,5	18	**322 127**
1	15	M 14X1,5	20	**322 128**
1	15	M 16X1,5	22	**322 129**
1	15	R 1/8"-28 keg.	16	**322 133**
1	15	1/8"-27 NPT	16	**322 130**
1	15	1/4"-18 NPT	16	**322 131**
1	15	3/8"-18 NPT	18	**322 132**
2	17	M 10X1	17	**322 136**
2	17	M 12X1,5	18	**322 137**
2	17	M 14X1,5	20	**322 138**
2	17	M 16X1,5	22	**322 139**
2	17	M 22X1,5	28	**322 140**
2	17	G 1/4"-19	20	**322 143**
2	17	G 3/8"-19	22	**322 144**
2	17	1/8"-27 NPT	18	**322 134**
2	17	1/4"-18 NPT	18	**322 135**
2	17	3/8"-18 NPT	18	**322 141**
2	17	1/2"-14 NPT	22	**322 142**
3	20	M 16X1,5	22	**322 149**
3	20	M 22X1,5	28	**322 150**
3	20	M 26X1,5	32	**322 125**
3	20	R 3/8"-19 keg.	22	**322 124**
3	20	3/8"-18 NPT	22	**322 146**
3	20	1/2"-14 NPT	22	**322 147**

Ausführung: lang
Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Version : long
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

Baugröße Taille	**Stutzen-Ø (mm)** Embout-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Länge (mm)** Longueur (mm)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
1	15	M 16X1,5	42	22	**322 151**
2	17	M 12X1,5	37	18	**322 148**
2	17	M 14X1,5	48	20	**322 152**
2	17	M 14X1,5	60	20	**322 153**
2	17	M 22X1,5	42	28	**322 201**

Anschluss-Stutzen, Schott
Embouts de raccordement, passe cloison

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Baugröße Taille	**Stutzen-Ø (mm)** Embout-Ø (mm)	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Innengewinde Schottstutzen** Filetage embouts passage cloison	**Länge Schottgewinde (mm)** Longueur pass. cloison (mm)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
2	17	M 18X1,5	M 12X1,5	14	22	**322 154**
2	17	M 22X1,5	M 16X1,5	14	28	**322 202**
2	17	M 22X1,5	M 16X1,5	23	28	**322 155**
3	20	M 28X1,5	M 16X1,5	24	34	**322 159**

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Baugröße Taille	**Stutzen-Ø (mm)** Embout-Ø (mm)	**RA** RC	**Schottanschlussgewinde** Filetage connexion cloison	**Länge Schottgewinde (mm)** Longueur pass. cloison (mm)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
2	17	L12	M 18X1,5	42	24	**322 156**

C

Schott-Steck-Einschraubverschraubungen
Raccords frein enfichable passe cloison

Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

Baugröße Taille	**Stutzen-Ø (mm)** Embout-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Länge Schottgewinde (mm)** Longueur pass. cloison (mm)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
2	17	M 22X1,5	M 16X1,5	18	26	**322 179**
2	17	M 22X1,5	M 22X1,5	18	28	**322 180**

Gerade Steckaufschraubverschraubungen
Raccords frein adaptateur femelle

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Baugröße Taille	**Stutzen-Ø (mm)** Embout-Ø (mm)	**Innengewinde** Filetage intérne	**Art.-Nr.** N° Art.
2	17	M 10X1	**322 383**
2	17	M 12X1,5	**322 385**
2	17	M 14X1,5	**322 384**
2	17	M 16X1,5	**322 386**
2	17	M 22X1,5	**322 387**
2	17	G 1/4¨-19	**322 382**
2	17	1/8¨-27 NPTF	**322 380**
2	17	1/4¨-18 NPTF	**322 381**

Gerade Rohrverbinder
Raccords union égale

Ausführung: lösbar
Werkstoff: Kunststoff
Version : détachable
Matière : plastique

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	**322 190**
8X1	**322 191**
10X1	**322 102**
10X1,25	**322 103**
10X1,5	**322 104**
12X1,5	**322 193**
15X1,5	**322 106**
16X2	**322 684**

Ausführung: mit Befestigungslasche, lösbar
Werkstoff: Kunststoff
Version : avec patte de fixation, amovible
Matière : plastique

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	**322 206**
8X1	**322 207**
12X1,5	**322 208**

Ausführung: nicht lösbar
Werkstoff: Messing
Version : non détachable
Matière : laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Art.-Nr.** N° Art.
4X1	**321 099**
18X2	**321 089**
3/8¨	**321 091**
1/2¨	**321 092**

Gerade Rohrverbinder, Schott
Raccords de tuyaux droits, Schott

Anschlussart: mit beidseitigem PA-Rohr Anschluss
Werkstoff: Messing
Raccordement : avec connexion de tube PA des deux côtés
Matière : laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Länge Schottgewinde (mm)** Longueur pass. cloison (mm)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	M 18X1,5	20	22	**322 107**
8X1	M 20X1,5	20	24	**322 108**
12X1,5	M 24X1,5	20	28	**322 109**
15X1,5	M 30X2	25	34	**322 111**

C

Doppel Anschluss-Stutzen
Manchons de raccordement doubles

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Baugröße Taille	**Stutzen-Ø (mm)** Embout-Ø (mm)	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Länge Schottgewinde (mm)** Longueur pass. cloison (mm)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
2	17	M 22X1,5	20	28	**322 157**
3	20	M 22X1,5	20	28	**322 158**
3	20	M 22X1,5	42	28	**322 205**

Anschluss-Stutzen
Embouts de raccordement

Ausführung: 360° drehbar, lösbar
Werkstoff: Kunststoff
Version : 360° orientable, détachable
Matière : plastique

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Baugröße** Taille	**Stutzen-Ø (mm)** Embout-Ø (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4X1	1	15	**322 195**
6X1	1	15	**322 160**
8X1	1	15	**322 161**
4X1	2	17	**322 189**
6X1	2	17	**322 170**
8X1	2	17	**322 171**
10X1	2	17	**322 172**
10X1,25	2	17	**322 173**
10X1,5	2	17	**322 188**
12X1,5	2	17	**322 174**
3/8¨	2	17	**322 192**
12X1,5	3	20	**322 184**
14X2	3	20	**322 187**
15X1,5	3	20	**322 185**
16X2	3	20	**322 186**

Gerade Steckverbinder
Raccords droits égal enfichable

Anschlussart: mit beidseitigem Steckanschluss
Ausführung: lösbar
Werkstoff: Kunststoff
Raccordement : avec raccord enfichable des deux côtés
Version : détachable
Matière : plastique

Stecker-Ø 1 (mm) Prise-Ø 1 (mm)	**Stecker-Ø 2 (mm)** Prise-Ø 2 (mm)	**Baugröße 1** Taille 1	**Baugröße 2** Taille 2	**Art.-Nr.** N° Art.
15	15	1	1	**322 290**
15	17	1	2	**322 291**
17	17	2	2	**322 292**
17	20	2	3	**322 293**
20	20	3	3	**322 294**

Ausführung: lösbar
Werkstoff: Kunststoff
Version : détachable
Matière : plastique

Baugröße Taille	**Art.-Nr.** N° Art.
1	**322 306**
2	**322 310**

Ausführung: mit Befestigungslasche, lösbar
Werkstoff: Kunststoff
Version : avec patte de fixation, amovible
Matière : plastique

Baugröße Taille	**Art.-Nr.** N° Art.
1	**322 273**
2	**322 274**

Reduzierungsstücke
Réducteurs

Ausführung: lösbar
Werkstoff: Kunststoff
Version : détachable
Matière : plastique

Stutzen-Ø (mm) Embout-Ø (mm)	**Baugröße außen** Taille externe	**Baugröße innen** Taille interne	**Art.-Nr.** N° Art.
17	2	3	**322 280**

Gerade Schottstutzen
Raccords de cloison droits

Ausführung: nicht lösbar
Werkstoff: Messing
Version : non détachable
Matière : laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Innengewinde** Filetage intérne	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Länge Schottgewinde (mm)** Longueur pass. cloison (mm)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	M 12X1,5	M 18X1,5	22	22	**321 144**
8X1	M 10X1	M 16X1,5	20	22	**321 145**

Ausführung: nicht lösbar
Werkstoff: Messing
Version : non détachable
Matière : laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**RA** RC	**Schottanschlussgewinde** Filetage connexion cloison	**Länge Schottgewinde (mm)** Longueur pass. cloison (mm)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	L06	M 12X1,5	20	18	**321 146**

Winkelverschraubungen 45°
Boucles d´angle 45

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Innengewinde Filetage intérne	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Innengewinde Schottstutzen** Filetage embouts passage cloison	**Art.-Nr.** N° Art.
M 22X1,5	M 22X1,5	M 16X1,5	**321 841**

Ausführung: einstellbar
Werkstoff: Messing
Version : orientable
Matière : laiton

Innengewinde Filetage intérne	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 16X1,5	M 16X1,5	22	**321 400**

Winkel-Steckverbinder 45°
Connecteurs coudés 45

Ausführung: lösbar
Werkstoff: Kunststoff
Version : détachable
Matière : plastique

Baugröße Taille	Art.-Nr. N° Art.
1	**322 240**
2	**322 241**
3	**322 242**

Winkel-Steckverbinder 90°
Connecteurs coudés 90

Ausführung: lösbar
Werkstoff: Kunststoff
Version : détachable
Matière : plastique

Baugröße Taille	Art.-Nr. N° Art.
2	**322 246**
3	**322 247**

Ausführung: lösbar
Werkstoff: Kunststoff
Version : détachable
Matière : plastique

Für PA-Rohr Pour PA-tube	Baugröße Taille	Art.-Nr. N° Art.
6X1	1	**322 210**
8X1	1	**322 211**
6X1	2	**322 220**
8X1	2	**322 221**
10X1	2	**322 222**
10X1,25	2	**322 223**
10X1,5	2	**322 225**
12X1,5	2	**322 224**
15X1,5	3	**322 235**
16X2	3	**322 236**

Winkelverschraubungen 90°
Raccords coudés 90

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Innengewinde 1 Filetage 1	**Innengewinde 2** Filetage 2	**Art.-Nr.** N° Art.
M 12X1,5	M 12X1,5	**321 321**
M 16X1,5	M 16X1,5	**321 323**
M 16X1,5	M 18X1,5	**321 324**
M 22X1,5	M 22X1,5	**321 325**

C

Winkelverschraubungen 90°, Schott
Raccords coudés 90, passe cloison

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Innengewinde Filetage intérne	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Länge Schottgewinde (mm)** Longueur pass. cloison (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 12X1,5	M 12X1,5	17	**321 351**
M 12X1,5	M 14X1,5	22	**321 352**

Ausführung: einstellbar
Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Version : orientable
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

Innengewinde Filetage intérne	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 16X1,5	M 16X1,5	22	**321 353 01**

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Innengewinde Filetage intérne	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Innengewinde Schottstutzen** Filetage embouts passage cloison	**Länge Schottgewinde (mm)** Longueur pass. cloison (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 16X1,5	M 22X1,5	M 16X1,5	20	**321 355**
M 22X1,5	M 22X1,5	M 16X1,5	22	**321 356**

Winkelverschraubungen 90°, Schott
Raccords coudés 90, passe cloison

Ausführung: einstellbar
Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Version : orientable
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

Innengewinde Filetage intérne	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Innengewinde Schottstutzen** Filetage embouts passage cloison	**Länge Schottgewinde (mm)** Longueur pass. cloison (mm)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 16X1,5	M 22X1,5	M 16X1,5	20	28	**321 355 01**
M 22X1,5	M 22X1,5	M 16X1,5	22	28	**321 356 01**

Ausführung: einstellbar
Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Version : orientable
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

Innengewinde Filetage intérne	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 12X1,5	M 10X1	16	**321 860**
M 12X1,5	M 12X1,5	18	**321 861**
M 16X1,5	M 16X1,5	22	**321 862**
M 16X1,5	M 22X1,5	28	**321 863**
M 22X1,5	M 22X1,5	28	**321 864**

Prüfanschlüsse mit Steckverbinder
Prises de test avec connecteur

Anschlussart: mit Steckanschluss
Lieferumfang: mit Gummisteckkappe
Werkstoff: Kunststoff
Norm: ISO 3583
Raccordement : raccord enfichable
Contenu de la livraison : avec capuchon d'insertion en caoutchouc
Matière : plastique
Norme : ISO 3583

Baugröße Taille	**Stutzen-Ø (mm)** Embout-Ø (mm)	**Prüfanschlussgewinde** Filetage du raccord de contrôle	**Art.-Nr.** N° Art.
2	17	M 16X1,5	**322 275**

Prüfanschlüsse mit Steckverbinder
Prises de test avec connecteur

Anschlussart: mit Schottgewinde
Lieferumfang: mit Gummisteckkappe
Werkstoff: Messing
Norm: ISO 3583
Type de raccordement : avec filetage de cloison
Contenu de la livraison : avec capuchon d'insertion en caoutchouc
Matière : laiton
Norme : ISO 3583

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Länge Schottgewinde (mm)** Longueur pass. cloison (mm)	**Prüfanschlussgewinde** Filetage du raccord de contrôle	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	M 18X1,5	18	M 16X1,5	22	**321 288**
8X1	M 18X1,5	18	M 16X1,5	22	**321 289**

C

Prüfanschlüsse
Prises de test

Lieferumfang: mit Gummisteckkappe
Werkstoff: Messing
Norm: ISO 3583
Contenu de la livraison : avec capuchon d'insertion en caoutchouc
Matière : laiton
Norme : ISO 3583

Einschraubgewinde Filetage à visser	**Prüfanschlussgewinde** Filetage du raccord de contrôle	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 16X1,5	M 16X1,5	22	**321 283**
M 22X1,5	M 16X1,5	28	**321 285**

Anschlussart: mit Schottgewinde und Innengewinde
Lieferumfang: mit Gummisteckkappe
Werkstoff: Messing
Norm: ISO 3583
Type de raccordement : avec filetage de cloison et filetage intérieur
Contenu de la livraison : avec capuchon d'insertion en caoutchouc
Matière : laiton
Norme : ISO 3583

Innengewinde Filetage intérne	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Länge Schottgewinde (mm)** Longueur pass. cloison (mm)	**Prüfanschlussgewinde** Filetage du raccord de contrôle	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 12X1,5	M 18X1,5	18	M 16X1,5	22	**321 287**

Schlauchstutzen
Embouts crantés pour tuyau frein

Geeignet für: Überwurfmuttern 321274
Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Convient pour : écrous à chapeau 321274
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

RA RC	**Für Schlauch Innen-Ø (mm)** Pour flexible intérieur-Ø (mm)	**Länge Schlauchstutzen (mm)** Longueur embouts de flexible (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
L12	11	40	**321 553**

Überwurfmuttern
Écrous chapeau

Geeignet für: Schlauchstutzen 321553
Werkstoff: Messing
Convient pour : embouts de flexible 321553
Matière : laiton

Gewinde Filetage	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 18X1,5	22	**321 274**

Schlauchstutzen mit Außengewinde
Raccords de tuyau avec filetage mâle

Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

Einschraubgewinde Filetage à visser	**Für Schlauch Innen-Ø (mm)** Pour flexible intérieur-Ø (mm)	**Länge Schlauchstutzen (mm)** Longueur embouts de flexible (mm)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 16X1,5	10	30	22	**321 568**
M 22X1,5	10	30	28	**321 569**
M 12X1,5	11	30	22	**321 561**
M 16X1,5	11	30	22	**321 563**
M 22X1,5	11	30	28	**321 565**
M 16X1,5	13	30	22	**321 573**
M 22X1,5	13	30	28	**321 575**

Schlauchstutzen mit Rohranschluss
Raccords de tuyau avec filetage mâle

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	**Für Schlauch Innen-Ø (mm)** Pour flexible intérieur-Ø (mm)	**Länge Schlauchstutzen (mm)** Longueur embouts de flexible (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
12X1,5	11	30	**322 389**

C

3-Wege Steckanschlüsse
3-voies raccords enfichables

Werkstoff: Kunststoff
Matière : plastique

Baugröße Taille	**Art.-Nr.** N° Art.
1	**322 261**
2	**322 262**
3	**322 263**

4-Wege Steckanschlüsse
4-voies raccords enfichables

Werkstoff: Kunststoff
Matière : plastique

Baugröße Taille	**Art.-Nr.** N° Art.
2	**322 268**
3	**322 269**

F-Steckanschlüsse
Raccords enfichables en F

Werkstoff: Kunststoff
Matière : plastique

Baugröße Taille	**Art.-Nr.** N° Art.
1	**322 250**
2	**322 251**
3	**322 252**

L-Schottstutzen
Raccords frein en L passe cloison

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Innengewinde Filetage intérne	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Länge Schottgewinde (mm)** Longueur pass. cloison (mm)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 16X1,5	M 16X1,5	20	22	**321 643**

T-Steckanschlüsse
Raccords enfichables en T

Werkstoff: Kunststoff
Matière : plastique

Baugröße Taille	**Art.-Nr.** N° Art.
1	**322 255**
2	**322 256**
3	**322 257**

Ausführung: mit Befestigungslasche
Werkstoff: Kunststoff
Version : avec patte de fixation
Matière : plastique

Baugröße Taille	**Art.-Nr.** N° Art.
2	**322 271**
3	**322 272**

T-Verschraubungen
Raccords en T

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Innengewinde Filetage intérne	**Art.-Nr.** N° Art.
M 12X1,5	**321 421**
M 16X1,5	**321 423**
M 22X1,5	**321 425**

Ausführung: mit Befestigungslasche
Werkstoff: Messing
Version : avec patte de fixation
Matière : laiton

Innengewinde Filetage intérne	**Art.-Nr.** N° Art.
M 16X1,5	**321 434**

T-Schottstutzen
Raccords de cloison en T

Ausführung: einstellbar
Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Version : orientable
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

Innengewinde Filetage intérne	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Länge Schottgewinde (mm)** Longueur pass. cloison (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 16X1,5	M 16X1,5	22	**321 443 01**

Kreuzstücke
Raccords en croix

Werkstoff: Kunststoff
Matière : plastique

Baugröße Taille	**Art.-Nr.** N° Art.
2	**322 265**
3	**322 266**

Y-Steckanschlüsse
Raccords enfichables en Y

Werkstoff: Kunststoff
Matière : plastique

Baugröße Taille	**Art.-Nr.** N° Art.
1	**322 258**
2	**322 259**

Y-Schottstutzen
Raccords frein en Y passe cloison

Ausführung: einstellbar
Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Version : orientable
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

Innengewinde Filetage intérne	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Art.-Nr.** N° Art.
M 16X1,5	M 22X1,5	**321 645**

Entwässerungsventile
Vannes de drainage

Werkstoff: Messing
Norm: DIN 74292
Abdichtung: durch O-Ring
Matière : laiton
Norme : DIN 74292
Étanchéité : par joint torique

Einschraubgewinde Filetage à visser	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 22X1,5	28	**321 292**

C

Verschlussschrauben
Bouchons filetés

Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

Gewinde Filetage	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 10X1,5	16	**321 198**
M 12X1,5	18	**321 201**
M 14X1,5	20	**321 202**
M 16X1,5	22	**321 203**
M 22X1,5	28	**321 205**

Verschlussstecker
Bouchons de fermeture

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Baugröße Taille	**Stutzen-Ø (mm)** Embout-Ø (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
1	15	**322 370**
2	17	**322 371**
3	20	**322 372**

Verschlussstecker
Bouchons de fermeture

Werkstoff: Kunststoff
Matière : plastique

Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4X1	**322 359**
6X1	**322 360**
8X1	**322 361**
10X1	**322 362**
12X1,5	**322 363**
15X1,5	**322 364**
16X2	**322 365**

Verdrehsicherungen
Dispositifs anti-torsion

Werkstoff: Kunststoff
Matière : plastique

Baugröße Taille	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
1	16	**322 331**
1	18	**322 332**
1	22	**322 333**
2	18	**322 342**
2	20	**322 343**
2	22	**322 344**
2	28	**322 345**
3	22	**322 353**
3	28	**322 354**

Schutzkappen
Capuchons de protection

Werkstoff: Kunststoff
Farbe: rot
Matière : plastique
Couleur : rouge

Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	**322 390**
8X1	**322 391**
12X1,5	**322 393**
15X1,5	**322 394**
16X2	**322 395**

Schutzkappen für Prüfventile
Capuchons de protection pour les vannes de contrôle

Werkstoff: Gummi
Matière : caoutchouc

Art.-Nr. N° Art.
321 898

Gegenmuttern
Contre écrous

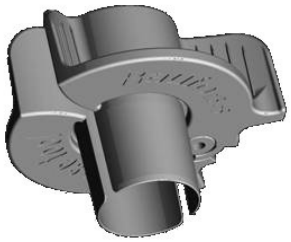
Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Gewinde Filetage	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 16X1,5	22	**321 263**
M 18X1,5	24	**321 264**
M 22X1,5	28	**321 265**
M 24X1,5	28	**321 267**
M 26X1,5	32	**321 268**
M 28X1,5	36	**321 269**
M 30X2	36	**321 270**

Lieferumfang: mit O-Ring
Werkstoff: Messing + EPDM
Contenu de la livraison : avec joint torique
Matière : laiton + EPDM

Gewinde Filetage	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 12X1,5	18	**321 251**
M 14X1,5	20	**321 252**
M 16X1,5	22	**321 253**
M 18X1,5	24	**321 254**
M 22X1,5	28	**321 255**

Lösewerkzeuge
Outils de dégagement



Anwendung: zum Lösen von PA-Rohren
Werkstoff: Kunststoff
Application : pour desserrer les tuyaux PA
Matière : plastique

Für Rohr Pour tube	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	**322 320**
8X1	**322 321**
10X1	**322 322**
12X1,5	**322 323**
14X2	**322 326**
15X1,5	**322 324**
16X2	**322 325**

Anwendung: zum Lösen von PA-Rohren
Werkstoff: Aluminium
Application : pour desserrer les tuyaux PA
Matière : aluminium

Für Rohr Pour tube	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	**322 320 01**
8X1	**322 321 01**
10X1	**322 322 01**
12X1,5	**322 323 01**
14X2	**322 326 01**
15X1,5	**322 324 01**
16X2	**322 325 01**

Lösewerkzeugsätze
Kits d'outils de desserrage

Lieferumfang: Lösewerkzeuge für Rohr-Ø 6, 8, 10, 12, 14, 15, 16 mm
Contenu de la livraison : outil de démontage pour tube-Ø 6, 8, 10, 12, 14, 15, 16 mm

Art.-Nr. N° Art.
322 330

Federringzangen
Pinces à circlips

Ausführung: gerade (Typ A), gekröpft (Typ B)
Version : droite (type A), coudée (type B)

Ausführung Version	**Art.-Nr.** N° Art.
A	**322 330 01**
B	**322 330 02**

Gerade Einschraub-Steckverbinder
Raccords graissage enfichable droit à visser

Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch Messing- und O-Ring
Matière : laiton
Étanchéité : par étanchéité laiton et joint torique

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	M 10X1	**301 410**
6X1	M 12X1,5	**301 411**
6X1	M 14X1,5	**301 412**
6X1	M 16X1,5	**301 413**
6X1	M 22X1,5	**301 414**
8X1	M 10X1	**301 415**
8X1	M 12X1,5	**301 416**
8X1	M 14X1,5	**301 417**
8X1	M 16X1,5	**301 418**
8X1	M 22X1,5	**301 419**
10X1	M 10X1	**301 420**
10X1	M 12X1,5	**301 421**
10X1	M 14X1,5	**301 422**
10X1	M 16X1,5	**301 423**
10X1	M 22X1,5	**301 424**
12X1,5	M 12X1,5	**301 425**
12X1,5	M 14X1,5	**301 426**
12X1,5	M 16X1,5	**301 427**
12X1,5	M 22X1,5	**301 428**
15X1,5	M 22X1,5	**301 429**
16X2	M 16X1,5	**301 430**
16X2	M 22X1,5	**301 431**
18X2	M 22X1,5	**301 432**

Gerade Einschraub-Steckverbinder
Raccords graissage enfichable droit à visser

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	R 1/8"-28 keg.	**301 450**
6X1	R 1/4"-19 keg.	**301 451**
8X1	R 1/8"-28 keg.	**301 452**
8X1	R 1/4"-19 keg.	**301 453**
10X1	R 1/8"-28 keg.	**301 454**
10X1	R 1/4"-19 keg.	**301 455**
10X1	R 3/8"-19 keg.	**301 456**
10X1	R 1/2"-14 keg.	**301 457**
12X1,5	R 1/4"-19 keg.	**301 458**
12X1,5	R 3/8"-19 keg.	**301 459**
12X1,5	R 1/2"-14 keg.	**301 460**

Gerade Rohrverbinder
Raccords union égale

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Art.-Nr.** N° Art.
1/4"	**301 232**
3/8"	**301 233**
1/2"	**301 234**
5/8"	**301 235**
4X1	**301 248**
5X1	**301 249**
6X1	**301 250**
8X1	**301 251**
9X1,5	**301 258**
10X1	**301 252**
11X1,5	**301 259**
12X1,5	**301 253**
14X2	**301 256**
15X1,5	**301 254**
16X2	**301 255**

Gerade Rohrverbinder, reduziert
Raccords union égale réduit

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	**Für PA-Rohr 2** Pour PA-tube 2	**Art.-Nr.** N° Art.
8X1	6X1	**301 291**
10X1	6X1	**301 292**
10X1	8X1	**301 293**
12X1,5	8X1	**301 294**

C

Winkel-Einschraub-Steckverbinder
Raccord enfichable coudé à visser

Ausführung: einstellbar
Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch Messing- und O-Ring
Version : orientable
Matière : laiton
Étanchéité : par étanchéité laiton et joint torique

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	M 10X1	**301 482**
6X1	M 12X1,5	**301 470**
6X1	M 16X1,5	**301 471**
6X1	M 22X1,5	**301 483**
8X1	M 12X1,5	**301 472**
8X1	M 16X1,5	**301 473**
8X1	M 22X1,5	**301 474**
10X1	M 10X1	**301 484**
10X1	M 12X1,5	**301 485**
10X1	M 14X1,5	**301 475**
10X1	M 16X1,5	**301 476**
10X1	M 22X1,5	**301 477**
12X1,5	M 16X1,5	**301 478**
12X1,5	M 22X1,5	**301 479**
16X2	M 16X1,5	**301 480**
16X2	M 22X1,5	**301 481**
18X2	M 22X1,5	**301 486**

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	R 1/8"-28 keg.	**301 490**
6X1	R 1/4"-19 keg.	**301 491**
8X1	R 1/8"-28 keg.	**301 492**
8X1	R 1/4"-19 keg.	**301 493**
8X1	R 3/8"-19 keg.	**301 494**
8X1	R 1/2"-14 keg.	**301 495**
10X1	R 1/4"-19 keg.	**301 496**
10X1	R 3/8"-19 keg.	**301 497**
10X1	R 1/2"-14 keg.	**301 498**
12X1,5	R 1/4"-19 keg.	**301 499**
12X1,5	R 3/8"-19 keg.	**301 500**
12X1,5	R 1/2"-14 keg.	**301 501**

Winkel-Rohrverbinder
Raccords coudés pour tubes

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	**301 260**
8X1	**301 261**
10X1	**301 262**
12X1,5	**301 263**
15X1,5	**301 264**
16X2	**301 267**

T-Verbinder
Connecteurs en T

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	**301 270**
8X1	**301 271**
9X1,5	**301 276**
10X1	**301 272**
11X1,5	**301 277**
12X1,5	**301 273**
15X1,5	**301 274**
16X2	**301 278**

T-Verbinder, reduziert
Connecteurs en T, réduits

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	**Für PA-Rohr 2** Pour PA-tube 2	**Für PA-Rohr 3** Pour PA-tube 3	**Art.-Nr.** N° Art.
8X1	6X1	8X1	**301 281**
10X1	6X1	10X1	**301 282**
12X1,5	6X1	12X1,5	**301 283**
12X1,5	8X1	12X1,5	**301 284**

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1 - 12X1,5	**209 090**

C

Kupplungsköpfe für Druckluftbremsanlagen

Têtes d'accouplement et accessoires pour freins pneumatiques

Seite
Page

Kupplungsköpfe für Anhänger und Zugmaschinen 124
Têtes d'accouplement pour remorques et tracteurs

Einleitungskupplungsköpfe für Anhänger und Zugmaschinen 126
Têtes d'accouplement pour remorques et tracteurs

Schnellkupplungen, Duo-Matic 127
Raccord rapide, Duo-Matic

Leitungsfilter und Absperrhähne 128
Filtres conduite et robinets d'arrêt

Luftwendeln 129
Tuyaux pneumatiques spiralés

D

Anwendung: für Anhänger
Eigenschaften: mit integriertem Filter
Farbcode: Bremse - gelb (ge), Vorrat - rot (rt)
Application : pour remorques
Propriétés : avec filtre intégré
Code couleur : Frein - jaune (ge), réserve - rouge (rt)

Farbe Couleur	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Innengewinde Schottstutzen** Filetage embouts passage cloison	**Vgl.-Nr.** Equivalence	**Art.-Nr.** N° Art.
ge	M 24X1,5	M 16X1,5	952 201 001 0	**316 090**
rt	M 24X1,5	M 16X1,5	952 201 002 0	**316 091**

Anwendung: für Reifenfüllschläuche
Ausführung: mit Druckluft-Muffe NW7,2
Farbcode: Bremse - gelb (ge), Vorrat - rot (rt)
Application : pour les chambres à air de gonflage des pneus
Version : avec manchon d'air comprimé NW7,2
Code couleur : Frein - jaune (ge), réserve - rouge (rt)

Farbe Couleur		**Art.-Nr.** N° Art.
rt		**301 895**

Anwendung: für Zugmaschinen, mit Ventil
Norm: DIN 74254
Farbcode: Bremse - gelb (ge), Vorrat - rot (rt)
Application : pour véhicule tracteur, avec soupape
Norme : DIN 74254
Code couleur : Frein - jaune (ge), réserve - rouge (rt)

Innengewinde Filetage intérne	**Farbe** Couleur	**Vgl.-Nr.** Equivalence	**Art.-Nr.** N° Art.
M 16X1,5	ge	952 200 222 0 / 000 429 8130	**316 022**
M 22X1,5	ge	452 200 212 0	**316 021**
M 16X1,5	rt	952 200 221 0 / 000 429 8030	**316 032**
2x M 16X1,5	rt	952 200 210 0 / 000 429 7830	**316 042**
M 22X1,5	rt	452 200 211 0	**316 031**

Anwendung: für Anhänger ohne Ventil
Norm: DIN 74342
Farbcode: Bremse - gelb (ge), Vorrat - rot (rt)
Application : pour remorque sans soupape
Norme : DIN 74342
Code couleur : Frein - jaune (ge), réserve - rouge (rt)

Innengewinde Filetage intérne	**Farbe** Couleur	**Vgl.-Nr.** Equivalence	**Art.-Nr.** N° Art.
M 16X1,5	ge	952 200 022 0 / 000 429 7930	**316 002**
M 22X1,5	ge	452 200 012 0	**316 001**
G 1/2"-14	ge	-	**316 006**
M 16X1,5	rt	952 200 021 0 / 000 429 7730	**316 012**
M 22X1,5	rt	452 200 011 0	**316 011**
G 1/2"-14	rt	-	**316 016**

Ersatzdeckel
Couvercle de rechange

Werkstoff: Kunststoff
Farbcode: ge (gelb), rt (rot)
Matière : plastique
Code couleur : ge (jaune), rt (rouge)

Farbe Couleur	**Art.-Nr.** N° Art.
rt	**316 099 01**
ge	**316 099 02**

Dichtungen für Kupplungsköpfe
Joints pour tête d´accouplement de frein

Anwendung: für Kupplungsköpfe mit Filter
Werkstoff: Gummi
Application : pour têtes d´accouplement avec filtre
Matière : caoutchouc

Abmessung Dimension	**Art.-Nr.** N° Art.
19X28,5X41,5	**316 044**

Anwendung: für Kupplungsköpfe, Standard
Werkstoff: Gummi
Application : pour têtes d´attelage, Standard
Matière : caoutchouc

Abmessung Dimension	**Vgl.-Nr.** Equivalence	**Art.-Nr.** N° Art.
18X28X40	952 200 222 0	**316 060**

Kupplungshalterung
Support d´accouplement

Anwendung: für Kupplungsköpfe DIN 74342
Application : pour têtes de coupleurs DIN 74342

Vgl.-Nr. Equivalence	**Art.-Nr.** N° Art.
452 402 000 0	**316 065**

Einleitungskupplungsköpfe
Têtes d´accouplement

Anwendung: für Einleitungsbremsanlagen. Für Anhänger, mit Stift und Öse
Werkstoff: Aluminium, Kunststoff
Application : pour circuits de freinage à une ligne. Pour remorque avec goupille et douille
Matière : aluminium, plastique

Innengewinde Filetage intérne	**Art.-Nr.** N° Art.
M 22X1,5	**316 071 001**

Anwendung: für Zugmaschinen mit Ventil, für Einleitungsbremsanlagen
Werkstoff: Aluminium, Kunststoff
Application : pour véhicule tracteur avec soupape, pour systèmes de freinage à simple circuit
Matière : aluminium, plastique

Innengewinde Filetage intérne	**Art.-Nr.** N° Art.
M 22X1,5	**316 072 001**

Dichtungen für Einleitungsköpfe
Joints pour têtes d´accouplement

Werkstoff: NBR
Matière : NBR

Abmessung Dimension	**Art.-Nr.** N° Art.
24X34X50	**316 061**

Duo-Matic Schnellkupplungen
Duo-Matic coupleurs rapides

D

Anwendung: für Anhänger (ABE)
Temperaturbereich: -40 °C bis +80 °C
Application : pour remorques (ABE)
Plage de température : -40 °C à +80 °C

Innengewinde Filetage intérne	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Vgl.-Nr.** Equivalence	**Art.-Nr.** N° Art.
2x M 16X1,5	2x M 16X1,5	10	452 804 012 0	**316 086**

Anwendung: für Sattelauflieger (ABE)
Lieferumfang: mit Handhebel
Temperaturbereich: -40 °C bis +80 °C
Application : pour semi-remorque (ABE)
Contenu de la livraison : avec levier manuel
Plage de température : -40 °C à +80 °C

Innengewinde Filetage intérne	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Vgl.-Nr.** Equivalence	**Art.-Nr.** N° Art.
2x M 16X1,5	2x M 22X1,5	10	452 803 005 0	**316 082**

Anwendung: für Sattelzugmaschine (ABE)
Temperaturbereich: -40 °C bis +80 °C
Application : pour tracteur routier (ABE)
Plage de température : -40 °C à +80 °C

Innengewinde Filetage intérne	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Vgl.-Nr.** Equivalence	**Art.-Nr.** N° Art.
2x M 16X1,5	2x M 16X1,5	10	452 805 004 0	**316 087**

Duo-Matic Schnellkupplungen
Duo-Matic coupleurs rapides

Anwendung: für Motorwagen (ABE)
Lieferumfang: mit Handhebel
Temperaturbereich: -40 °C bis +80 °C
Application : pour véhicules à moteur (ABE)
Contenu de la livraison : avec levier manuel
Plage de température : -40 °C à +80 °C

Innengewinde Filetage intérne	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Vgl.-Nr.** Equivalence	**Art.-Nr.** N° Art.
2x M 16X1,5	2x M 22X1,5	10	452 802 009 0	**316 081**

Konsole für Duo-Matic Kupplungen
Support pour coupleurs Duo-Matic

Abmessung Dimension	**Vgl.-Nr.** Equivalence	**Art.-Nr.** N° Art.
125X90X3	452 802 100 4	**316 089**

Absperrhahn mit Entlüftung
Vanne d´arrêt avec purge d´air

Anwendung: zwei Entlüftungsstellungen, 180° drehbar
Temperaturbereich: -40 °C bis +80 °C
Norm: ähnlich DIN 74293
Application : deux positions de ventilation, orientable à 180°
Plage de température : -40 °C à +80 °C
Norme : similaire DIN 74293

Innengewinde Filetage intérne	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Vgl.-Nr.** Equivalence	**Art.-Nr.** N° Art.
M 22X1,5	8.5	452 002 107 0	**316 056**

Leitungsfilter
Filtre de ligne

Eigenschaften: Fließrichtung beidseitig 1 und 2 (siehe Gehäuseprägung)
Temperaturbereich: -40 °C bis +80 °C
Propriétés : Sens d'écoulement des deux côtés 1 et 2 (voir marquage du boîtier)
Plage de température : -40 °C à +80 °C

Innengewinde Filetage intérne	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Vgl.-Nr.** Equivalence	**Art.-Nr.** N° Art.
M 22X1,5	20	30	432 500 020 0	**316 052**

Duo Luft-Wendeln
Tuyaux Air spirales DUO

D

Eigenschaften: wärme- und licht stabilisiert
Lieferumfang: mit farbigem Knickschutz
Werkstoff: Polyamid (PA12)
Norm: DIN 74323
Kennzeichnung: gelb/rot
Propriétés : stabilisé température et lumière
Contenu de la livraison : avec protection contre le pliage couleur
Matière : polyamide (PA12)
Norme : DIN 74323
Identification : jaune/rouge

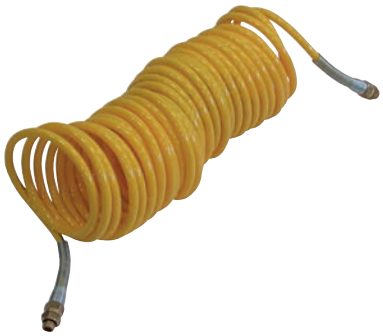
Arbeitslänge (m) Longueur de travail (m)	**Innengewinde DKL** Filetage intérne EFM	**Windungs-Ø (mm)** Hélice-Ø (mm)	**Windungen** Hélices	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4,5	M 18X1,5	88	22	15	**540 094**

Luft-Wendeln
Tuyaux air spirales

Eigenschaften: wärme- und licht stabilisiert
Lieferumfang: mit farbigem Knickschutz
Werkstoff: Polyamid (PA12)
Norm: DIN 74323
Kennzeichnung: ge (gelb), rt (rot), sw (schwarz)
Propriétés : stabilisé température et lumière
Contenu de la livraison : avec protection contre le pliage couleur
Matière : polyamide (PA12)
Norme : DIN 74323
Identification : ge (jaune), rt (rouge), sw (noir)

Arbeitslänge (m) Longueur de travail (m)	**Farbe Knickschutz** Couleur prot/redection anti-courbure	**Innengewinde DKL** Filetage intérne EFM	**Windungs-Ø (mm)** Hélice-Ø (mm)	**Windungen** Hélices	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	rt	M 18X1,5	85	20	15	**540 071**
4	ge	M 18X1,5	85	20	15	**540 073**
4	sw	M 18X1,5	85	20	15	**540 074**

Luft-Wendeln
Tuyaux air spirales



Eigenschaften: Kein Bruch des Schlauches und großer Abreißwiderstand an den Verschraubungen, hervorragende Knickbeständigkeit - kein Defekt beim Abknicken, hohes Rückstellvermögen - keine Versprödung, da weichmacherfrei, Gute Beständigkeit gegenüber UV und Ozon, mehrfache Standzeit gegenüber handelsüblichen Spiralen aus Polyamid
Werkstoff: Polyurethan
Norm: Luft-Wendel in Anlehnung an DIN 74 323 und 73 378
Kennzeichnung: ge (gelb), rt (rot), sw (schwarz)
Propriétés : pas de cassure du flexible et grande résistance à l'arrachement aux raccords, excellente résistance au pliage - pas de défectuosité si plié, bonne capacité au retour à la forme initiale - pas de fragilisation, car exempt de ramollissant, bonne résistance aux UV et ozone, durée de vie plusieurs fois supérieure aux serpentin polyamides usuels du marché
Matière : polyuréthane
Norme : Tuyaux air spirales d'après DIN 74 323 et 73 378
Identification : ge (jaune), rt (rouge), sw (noir)

Arbeitslänge (m) Longueur de travail (m)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Wendelfarbe** Couleur spirale	**Windungs-Ø (mm)** Hélice-Ø (mm)	**Windungen** Hélices	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4,5	M 16X1,5	rt	55	21	15	**540 221**
4,5	M 16X1,5	ge	55	21	15	**540 223**
4,5	M 16X1,5	sw	55	21	15	**540 224**

Eigenschaften: Kein Bruch des Schlauches und großer Abreißwiderstand an den Verschraubungen, hervorragende Knickbeständigkeit - kein Defekt beim Abknicken, hohes Rückstellvermögen - keine Versprödung, da weichmacherfrei, Gute Beständigkeit gegenüber UV und Ozon, mehrfache Standzeit gegenüber handelsüblichen Spiralen aus Polyamid
Werkstoff: Polyurethan
Norm: Luft-Wendel in Anlehnung an DIN 74 323 und 73 378
Kennzeichnung: ge (gelb), rt (rot), sw (schwarz)
Propriétés : pas de cassure du flexible et grande résistance à l'arrachement aux raccords, excellente résistance au pliage - pas de défectuosité si plié, bonne capacité au retour à la forme initiale - pas de fragilisation, car exempt de ramollissant, bonne résistance aux UV et ozone, durée de vie plusieurs fois supérieure aux serpentin polyamides usuels du marché
Matière : polyuréthane
Norme : Tuyaux air spirales d'après DIN 74 323 et 73 378
Identification : ge (jaune), rt (rouge), sw (noir)

Arbeitslänge (m) Longueur de travail (m)	**Innengewinde DKL** Filetage intérne EFM	**Wendelfarbe** Couleur spirale	**Windungs-Ø (mm)** Hélice-Ø (mm)	**Windungen** Hélices	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4,5	M 18X1,5	rt	50	21	10	**540 226**
4,5	M 18X1,5	ge	50	21	10	**540 228**
4,5	M 18X1,5	sw	50	21	10	**540 229**

Einschraubstutzen, Schott
Raccord à visser, passe cloison

Werkstoff: Stahl
Matière : acier

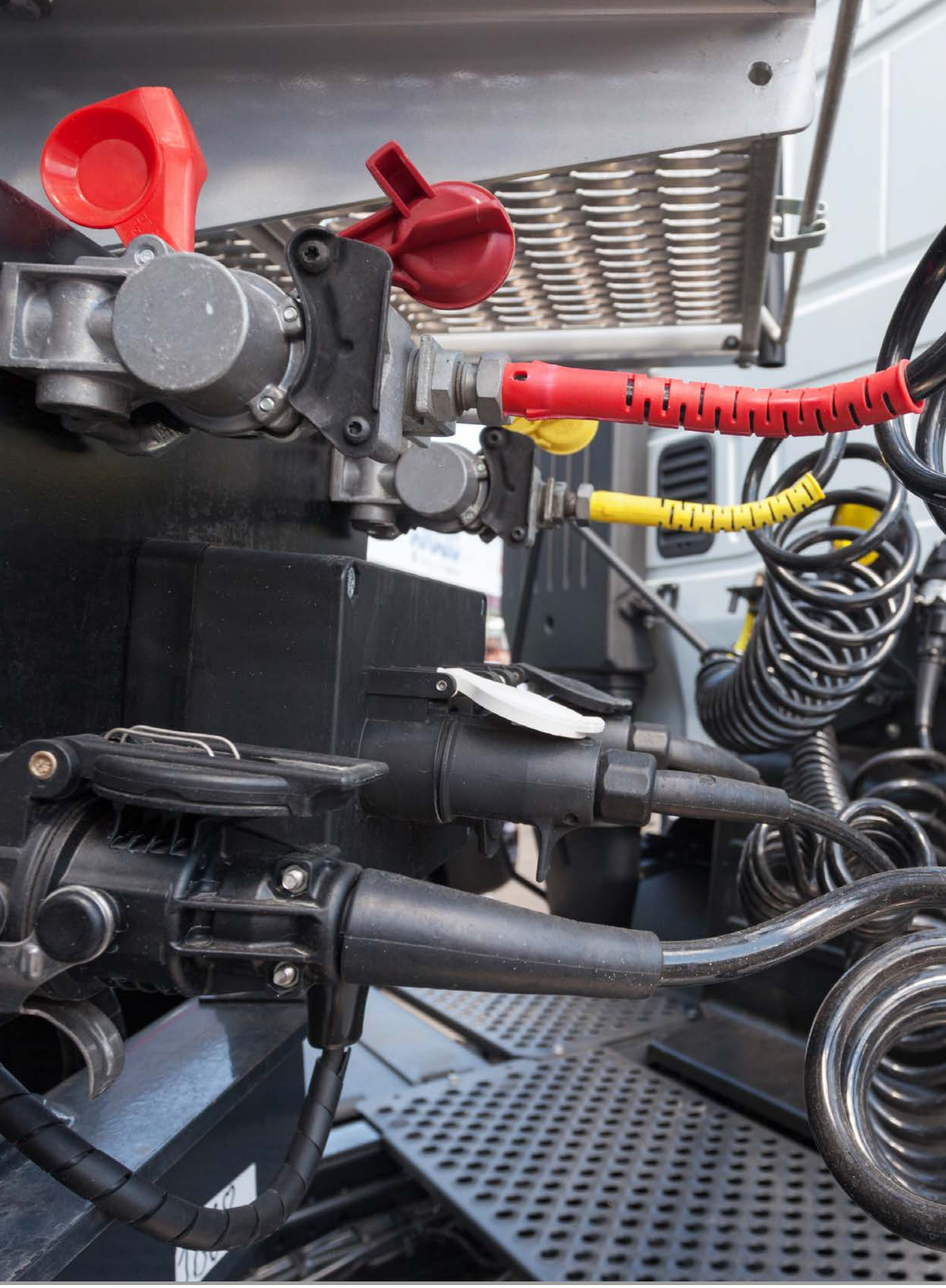
RA RC	**Anschlussgewinde** Filetage de raccordement	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Art.-Nr.** N° Art.
L12	M 18X1,5	M 16X1,5	**302 904**

Verlängerungsgriffe-Set, eckig
Jeu de poignées d'extension, carré

Anwendung: für Kupplungsköpfe und Luftwedel geeignet
Werkstoff: Kunststoff
Farbe: gelb und rot
Application : convient aux têtes d'attelage et aux fouets à air
Matière : plastique
Couleur : jaune et rouge

Innengewinde Filetage intérne	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Art.-Nr.** N° Art.
M 16X1,5	M 16X1,5	**316 046**

D



Luftversorgung und Verteilung, Werkstatt
Alimentation et distribution d'air, atelier

Seite
Page

Druckluftkupplungen, Standard 135
Coupleurs air standard

Sicherheitskupplungen, Serie eSafe 169
Coupleurs de sécurité Manchon série eSafe

Sicherheitskupplungen, S1 (1-Klick-Funktion) 177
Coupleurs de sécurité Manchon S1 (Fonction 1 clic)

Sicherheitskupplungen, S2 (2-Klick-Funktion) 191
Coupleurs de sécurité Manchon S2 (Fonction 2 clics)

Adapter und Schlauchtüllen 193
Adaptateurs et manchons de tuyaux

Wandhalter und Verteiler 199
Support muraux et distributeurs

Blaspistolen 201
Soufflettes

Blaspistolensets 203
Kits soufflage

Schlauchaufroller und Zubehör 208
Enrouleur à flexible et accessoires

Reifenfüller und Luftschlaucharmaturen 210
Gonfleur de pneus et embouts de tuyaux pneumatiques

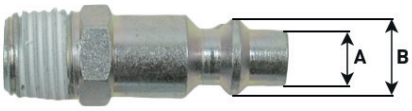
E

Bestimmung der Nennweite bei Druckluftkupplungen
Détermination du diamètre nominal des raccords pneumatiques

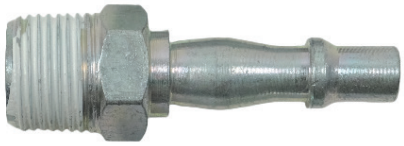
Beispielhafte Darstellung
Exemple de représentation

NW DN	**A (mm)**	**B (mm)**	**Steckprofil** Profil de raccord
2,7	5	-	Standard/Euro
5	8,1	9	Standard/Euro
5,5	8	11	Standard/Euro
7,2 / 7,4 / 7,8	10	12	Standard/Euro
10 / 10,4	13	15	Standard/Euro
12	15,5	19,8	Standard/Euro
19	23,1	27,1	Standard/Euro

ISO 6150 B



British



ARO 210

Beispielhafte Darstellung
Exemple de représentation

NW DN	**A (mm)**	**B (mm)**	**Steckprofil** Profil de raccord
6	8,1	10,9	ISO 6150 B
6	7,9	10,1	British
6	7,9	11	ARO 210
8	10,9	14,2	ISO 6150 B

Druckluftkupplungen Muffen NW 2,7
Coupleurs pneumatiques femelles DN 2,7

Eigenschaften und Anwendung: hochwertige, robuste und zuverlässige Einhand-Schnellverschlusskupplungen mit kleinsten Baumaßen. Zahlreiche Einsatzgebiete in der Pneumatik, Mess-, Regel- und Steuerungstechnik.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Propriétés et application : Coupleurs rapides à une main de haute qualité, robustes et fiables, de dimensions très réduites. Nombreux domaines d'application dans la pneumatique, les techniques de mesure, de régulation et de commande.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
2,7	3	165	35	**301 10 18 20**
2,7	4	165	35	**301 10 18 21**
2,7	5	165	35	**301 10 18 22**

Druckluftkupplungen Stecker NW 2,7
Coupleurs pneumatiques mâles DN 2,7

E

Anwendung: zahlreiche Einsatzgebiete in der Pneumatik, Mess-, Regel- und Steuerungstechnik.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Application : nombreux domaines d'application dans la pneumatique, la technique de mesure, de régulation et de commande.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé

NW DN	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
2,7	3	165	35	**301 10 18 70**
2,7	4	165	35	**301 10 18 71**
2,7	5	165	35	**301 10 18 72**

Druckluftkupplungen Muffen NW 5
Coupleurs pneumatiques femelles DN 5

Eigenschaften und Anwendung: hochwertige, robuste Miniatur-Einhand-Schnellverschlusskupplungen mit optimaler Abdichtung. Zahlreiche Einsatzgebiete in der Pneumatik, Druckluftversorgung, Steuer-, Mess- und Regeltechnik.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Propriétés et application : Coupleurs rapides miniatures à une main, robustes et de haute qualité, avec une étanchéité optimale. Nombreux domaines d'application dans la pneumatique, l'alimentation en air comprimé, les techniques de commande, de mesure et de régulation.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
5	4	510	35	**301 10 02 12**
5	5	510	35	**301 10 02 13**
5	6	510	35	**301 10 02 14**
5	8	510	35	**301 10 02 15**
5	9	510	35	**301 10 02 16**

Druckluftkupplungen Stecker NW 5
Coupleurs pneumatiques mâles DN 5

Anwendung: zahlreiche Einsatzgebiete in der Pneumatik, Druckluftversorgung, Mess-, Regel- und Steuerungstechnik.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Application : nombreux domaines d'application dans la pneumatique, l'alimentation en air comprimé, les techniques de mesure, de régulation et de commande.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé

NW DN	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
5	4	510	35	**301 10 02 40**
5	5	510	35	**301 10 02 42**
5	6	510	35	**301 10 02 41**
5	8	510	35	**301 10 02 43**
5	9	510	35	**301 10 02 44**

Druckluftkupplungen Muffen NW 5 - Edelstahl
Coupleurs pneumatiques femelles DN 5 - Inox

Anwendung: zahlreiche Einsatzgebiete in der Pharmazie, Chemie, Medizintechnik, im Lebensmittelbereich, Reinraum sowie für hochwertige Pneumatikanwendungen.
Temperaturbereich: -15 °C bis +200 °C
Werkstoff: Edelstahl
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : nombreux domaines d'application dans la pharmacie, la chimie, la technique médicale, le secteur alimentaire, les salles blanches ainsi que pour les applications pneumatiques de haute qualité.
Plage de température : -15 °C à +200 °C
Matière : inox
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
5	6	510	35	14	**301 10 03 14**

Druckluftkupplungen Stecker NW 5 - Edelstahl
Coupleurs pneumatiques mâles DN 5 - Inox

Anwendung: zahlreiche Einsatzgebiete in der Pharmazie, Chemie, Medizintechnik, im Lebensmittelbereich, Reinraum sowie für hochwertige Pneumatikanwendungen.
Temperaturbereich: -15 °C bis +200 °C
Werkstoff: Edelstahl
Application : nombreux domaines d'application dans la pharmacie, la chimie, la technique médicale, le secteur alimentaire, les salles blanches ainsi que pour les applications pneumatiques de haute qualité.
Plage de température : -15 °C à +200 °C
Matière : inox

NW DN	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
5	6	510	35	**301 10 03 40**
5	8	510	35	**301 10 03 41**
5	9	510	35	**301 10 03 42**

Druckluftkupplungen Muffen NW 5,5
Coupleurs pneumatiques femelles DN 5,5

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk. Schlaucheinbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
5,5	6	1140	35	19	**301 10 01 12**
5,5	8	1140	35	19	**301 10 01 14**
5,5	9	1140	35	19	**301 10 01 15**
5,5	10	1140	35	19	**301 10 01 16**
5,5	13	1140	35	19	**301 10 01 17**

Druckluftkupplungen Stecker NW 5,5
Coupleurs pneumatiques mâles DN 5,5

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk. Schlaucheinbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé

NW DN	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
5,5	6	1140	35	**301 10 01 40**
5,5	8	1140	35	**301 10 01 41**
5,5	10	1140	35	**301 10 01 42**
5,5	13	1140	35	**301 10 01 43**

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2
Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk. Schlaucheinbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	6	1000	35	**301 10 11 20**
7,2	8	1000	35	**301 10 11 21**
7,2	9	1000	35	**301 10 11 22**
7,2	10	1000	35	**301 10 11 23**
7,2	13	1000	35	**301 10 11 24**

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2
Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2

E

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk. Schlaucheinbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton

NW DN	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	4	1000	35	**301 10 11 30**
7,2	6	1000	35	**301 10 11 31**
7,2	8	1000	35	**301 10 11 32**
7,2	9	1000	35	**301 10 11 33**
7,2	10	1000	35	**301 10 11 34**
7,2	13	1000	35	**301 10 11 35**

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2 - absperrend
Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2 - obturé

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk. Schlaucheinbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	6	2150	35	**301 10 06 12**
7,2	8	675	16	**301 10 06 13**
7,2	9	2150	35	**301 10 06 14**
7,2	10	675	16	**301 10 06 15**
7,2	13	2150	35	**301 10 06 16**

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2 - absperrend
Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2 - obturé

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk. Schlaucheinbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	6	2150	35	**301 10 06 40**
7,2	8	675	16	**301 10 06 41**
7,2	9	2150	35	**301 10 06 42**
7,2	10	675	16	**301 10 06 43**
7,2	13	2150	35	**301 10 06 44**

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2
Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk. Schlaucheinbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	6	1000	35	**301 10 05 20**
7,2	8	1000	35	**301 10 05 21**
7,2	9	1000	35	**301 10 05 22**
7,2	10	1000	35	**301 10 05 23**
7,2	13	1000	35	**301 10 05 24**

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2 - lang
Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2 - longs

E

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk. Schlaucheinbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Länge (mm)** Longueur (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	6	2000	73	35	19	**301 10 08 12**
7,2	8	2000	73	35	19	**301 10 08 13**
7,2	9	2000	73	35	19	**301 10 08 14**
7,2	10	2000	73	35	19	**301 10 08 15**
7,2	13	2000	73	35	19	**301 10 08 16**

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2
Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk. Schlaucheinbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé

NW DN	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	4	1000	35	**301 10 05 30**
7,2	6	1000	35	**301 10 05 31**
7,2	8	1000	35	**301 10 05 32**
7,2	9	1000	35	**301 10 05 33**
7,2	10	1000	35	**301 10 05 34**
7,2	13	1000	35	**301 10 05 35**

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2
Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk. Schlaucheinbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.
Temperaturbereich: -10 °C bis +90 °C
Werkstoff: Stahl
Vorteile: Stahlkupplungen zeichnen sich durch eine längere Haltbarkeit gegenüber Messingkupplungen aus.
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.
Plage de température : -10 °C à +90 °C
Matière : acier
Avantages : les raccords en acier se distinguent par une durée de vie plus longue que les raccords en laiton.

NW DN	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	6	1500	16	21	**301 10 04 12**
7,2	8	1500	16	21	**301 10 04 13**
7,2	9	1500	16	21	**301 10 04 14**
7,2	10	1500	16	21	**301 10 04 15**
7,2	13	1500	16	21	**301 10 04 16**

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2
Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk. Schlaucheinbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.
Temperaturbereich: -10 °C bis +90 °C
Werkstoff: Stahl
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.
Plage de température : -10 °C à +90 °C
Matière : acier

NW DN	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	6	1000	35	**301 10 04 50**
7,2	8	1000	35	**301 10 04 51**
7,2	9	1000	35	**301 10 04 54**
7,2	10	1500	16	**301 10 04 55**
7,2	13	1000	35	**301 10 04 56**

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2 - Edelstahl
Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2 - Inox

E

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk. Schlaucheinbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.
Temperaturbereich: -15 °C bis +200 °C
Werkstoff: Edelstahl
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.
Plage de température : -15 °C à +200 °C
Matière : inox
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	6	1150	35	22	**301 10 07 12**
7,2	8	1150	35	22	**301 10 07 13**
7,2	9	1150	35	22	**301 10 07 14**
7,2	10	1150	35	22	**301 10 07 15**
7,2	13	1150	35	22	**301 10 07 16**

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2 - Edelstahl
Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2 - Inox

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk. Schlaucheinbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.
Temperaturbereich: -15 °C bis +200 °C
Werkstoff: Edelstahl
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.
Plage de température : -15 °C à +200 °C
Matière : inox

NW DN	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	6	1150	35	**301 10 07 40**
7,2	8	1150	35	**301 10 07 41**
7,2	9	1150	35	**301 10 07 42**
7,2	10	1150	35	**301 10 07 43**
7,2	13	1150	35	**301 10 07 44**

Druckluftkupplungen Muffen NW 10
Coupleurs pneumatiques femelles DN 10

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk. Schlaucheinbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
10	6	3500	35	24	**301 10 09 12**
10	8	3500	35	24	**301 10 09 13**
10	9	2150	35	24	**301 10 09 14**
10	10	2150	35	24	**301 10 09 15**
10	13	2150	35	24	**301 10 09 16**
10	16	2150	35	24	**301 10 09 17**
10	19	2150	35	24	**301 10 09 18**

Druckluftkupplungen Stecker NW 10
Coupleurs pneumatiques mâles DN 10

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk. Schlaucheinbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé

NW DN	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
10	6	3500	35	**301 10 09 40**
10	8	3500	35	**301 10 09 41**
10	9	3500	35	**301 10 09 42**
10	10	3500	35	**301 10 09 43**
10	13	3500	35	**301 10 09 44**
10	16	2150	35	**301 10 09 45**
10	19	2150	35	**301 10 09 46**

Druckluftkupplungen Muffen NW 19
Coupleurs pneumatiques femelles DN 19

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk. Schlaucheinbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing
Vorteile: Ventilart einseitig und beidseitig absperrend, somit kein Austritt des Mediums beim Entkuppeln.
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale et bilatérale, donc pas de fuite de fluide lors du désaccouplement.

NW DN	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
19	19	2650	35	41	**301 10 19 15**
19	25	2650	35	41	**301 10 19 16**

Druckluftkupplungen Stecker NW 19
Coupleurs pneumatiques mâles DN 19

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk. Schlaucheinbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton

NW DN	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Länge (mm)** Longueur (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
19	19	2650	75	35	**301 10 19 20**
19	25	2650	87	35	**301 10 19 21**

Druckluftkupplungen Muffen NW 2,7
Coupleurs pneumatiques femelles DN 2,7

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
2,7	M 5X1	165	35	9	**301 10 18 10**
2,7	G 1/8"-28	165	35	12	**301 10 18 11**

Druckluftkupplungen Stecker NW 2,7
Coupleurs pneumatiques mâles DN 2,7

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé

NW DN	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
2,7	M 5X1	165	35	9	**301 10 18 60**
2,7	G 1/8"-28	165	35	12	**301 10 18 61**

Druckluftkupplungen Muffen NW 5
Coupleurs pneumatiques femelles DN 5

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	Innengewinde Filetage intérne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5	G 1/8"-28	510	35	14	**301 10 02 06**
5	G 1/4"-19	510	35	17	**301 10 02 07**
5	G 3/8"-19	510	35	19	**301 10 02 08**

Druckluftkupplungen Stecker NW 5
Coupleurs pneumatiques mâles DN 5

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé

NW DN	Innengewinde Filetage intérne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5	G 1/8"-28	510	35	13	**301 10 02 53**
5	G 1/4"-19	510	35	17	**301 10 02 54**
5	G 3/8"-19	510	35	19	**301 10 02 55**

Druckluftkupplungen Muffen NW 5 - Edelstahl
Coupleurs pneumatiques femelles DN 5 - Inox

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -15 °C bis +200 °C
Werkstoff: Edelstahl
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -15 °C à +200 °C
Matière : inox
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	Innengewinde Filetage intérne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5	G 1/8"-28	510	35	14	**301 10 03 06**
5	G 1/4"-19	510	35	17	**301 10 03 07**
5	G 3/8"-19	510	35	19	**301 10 03 08**

Druckluftkupplungen Stecker NW 5 - Edelstahl
Coupleurs pneumatiques mâles DN 5 - Inox

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -15 °C bis +200 °C
Werkstoff: Edelstahl
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -15 °C à +200 °C
Matière : inox

NW DN	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
5	G 1/8"-28	510	35	14	**301 10 03 53**
5	G 1/4"-19	510	35	17	**301 10 03 54**

Druckluftkupplungen Muffen NW 5,5
Coupleurs pneumatiques femelles DN 5,5

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
5,5	G 1/4"-19	1140	35	19	**301 10 01 06**
5,5	G 3/8"-19	1140	35	19	**301 10 01 07**
5,5	G 1/2"-14	1140	35	24	**301 10 01 08**

Druckluftkupplungen Stecker NW 5,5
Coupleurs pneumatiques mâles DN 5,5

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé

NW DN	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
5,5	G 1/4"-19	1140	35	17	**301 10 01 53**
5,5	G 3/8"-19	1140	35	19	**301 10 01 54**
5,5	G 1/2"-14	1140	35	24	**301 10 01 55**

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2
Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	G 1/8"-28	1000	35	22	**301 10 11 11**
7,2	G 1/4"-19	1000	35	22	**301 10 11 12**
7,2	G 3/8"-19	1000	35	22	**301 10 11 13**
7,2	G 1/2"-14	1000	35	24	**301 10 11 14**
7,2	G 3/4"-14	1000	35	32	**301 10 11 15**
7,2	M 14X1,5	1000	35	22	**301 10 11 16**
7,2	M 16X1,5	1000	35	22	**301 10 11 17**
7,2	M 18X1,5	1000	35	22	**301 10 11 18**

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2
Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2

E

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton

NW DN	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	G 1/8"-28	1000	35	13	**301 10 11 65**
7,2	G 1/4"-19	1000	35	17	**301 10 11 66**
7,2	G 3/8"-19	1000	35	19	**301 10 11 67**
7,2	G 1/2"-14	1000	35	24	**301 10 11 68**
7,2	M 14X1,5	1000	35	17	**301 10 11 70**
7,2	M 16X1,5	1000	35	19	**301 10 11 71**
7,2	M 18X1,5	1000	35	22	**301 10 11 72**

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2 - absperrend
Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2 - obturé

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	G 1/8"-28	675	16	21	**301 10 06 06**
7,2	G 1/4"-19	675	16	21	**301 10 06 07**
7,2	G 3/8"-19	675	16	21	**301 10 06 08**
7,2	G 1/2"-14	675	16	24	**301 10 06 09**

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2 - absperrend
Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2 - obturé

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	G 1/8"-28	675	16	21	**301 10 06 53**
7,2	G 1/4"-19	675	16	21	**301 10 06 54**
7,2	G 3/8"-19	675	16	21	**301 10 06 55**
7,2	G 1/2"-14	675	16	24	**301 10 06 56**

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2
Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	G 1/8"-28	1000	35	22	**301 10 05 11**
7,2	G 1/4"-19	1000	35	22	**301 10 05 12**
7,2	G 3/8"-19	1000	35	22	**301 10 05 13**
7,2	G 1/2"-14	1000	35	24	**301 10 05 14**
7,2	G 3/4"-14	1000	35	32	**301 10 05 15**
7,2	M 14X1,5	1000	35	22	**301 10 05 16**
7,2	M 16X1,5	1000	35	22	**301 10 05 17**
7,2	M 18X1,5	1000	35	22	**301 10 05 18**

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2 - lang
Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2 - longs

E

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Länge (mm)** Longueur (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	G 1/4"-19	2000	56	35	19	**301 10 08 07**
7,2	G 3/8"-19	2000	56	35	19	**301 10 08 08**
7,2	G 1/2"-14	2000	58	35	24	**301 10 08 09**

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2
Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé

NW DN	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	G 1/8"-28	1000	35	13	**301 10 05 65**
7,2	G 1/4"-19	1000	35	17	**301 10 05 66**
7,2	G 3/8"-19	1000	35	19	**301 10 05 67**
7,2	G 1/2"-14	1000	35	24	**301 10 05 68**

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2
Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -10 °C bis +90 °C
Werkstoff: Stahl
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -10 °C à +90 °C
Matière : acier
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	G 1/8"-28	1500	16	21	**301 10 04 06**
7,2	G 1/4"-19	1500	16	21	**301 10 04 07**
7,2	G 3/8"-19	1500	16	21	**301 10 04 08**
7,2	G 1/2"-14	1500	16	24	**301 10 04 09**

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2
Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Stahl verzinkt
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : acier galvanisé

NW DN	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	G 1/4"-19	1000	35	17	**301 10 04 43**
7,2	G 3/8"-19	1000	35	19	**301 10 04 44**
7,2	G 1/2"-14	1000	35	24	**301 10 04 49**

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2 - Edelstahl
Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2 - Inox

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -15 °C bis +200 °C
Werkstoff: Edelstahl
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -15 °C à +200 °C
Matière : inox
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	G 1/4"-19	1150	35	22	**301 10 07 07**
7,2	G 3/8"-19	1150	35	22	**301 10 07 08**
7,2	G 1/2"-14	1150	35	24	**301 10 07 09**

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2 - Edelstahl
Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2 - Inox

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -15 °C bis +200 °C
Werkstoff: Edelstahl
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -15 °C à +200 °C
Matière : inox

NW DN	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	G 1/4"-19	1150	35	17	**301 10 07 54**
7,2	G 3/8"-19	1150	35	19	**301 10 07 55**
7,2	G 1/2"-14	1150	35	24	**301 10 07 56**

Druckluftkupplungen Muffen NW 10
Coupleurs pneumatiques femelles DN 10

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
10	G 1/4"-19	2150	35	24	**301 10 09 07**
10	G 3/8"-19	2150	35	24	**301 10 09 08**
10	G 1/2"-14	2150	35	24	**301 10 09 09**
10	G 3/4"-14	2150	35	32	**301 10 09 10**

Druckluftkupplungen Stecker NW 10
Coupleurs pneumatiques mâles DN 10

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé

NW DN	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
10	G 1/4"-19	2150	35	17	**301 10 09 54**
10	G 3/8"-19	2150	35	19	**301 10 09 55**
10	G 1/2"-14	2150	35	24	**301 10 09 56**
10	G 3/4"-14	2150	35	32	**301 10 09 57**

Druckluftkupplungen Muffen NW 19
Coupleurs pneumatiques femelles DN 19

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
19	G 3/4"-14	2650	35	41	**301 10 19 10**
19	G 1"-11	2650	35	41	**301 10 19 11**
19	G 1 1/4"-11	2650	35	50	**301 10 19 12**

Druckluftkupplungen Stecker NW 19
Coupleurs pneumatiques mâles DN 19

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton

NW DN	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
19	G 3/4"-14	2650	35	32	**301 10 19 30**
19	G 1"-11	2650	35	41	**301 10 19 31**
19	G 1 1/4"-11	2650	35	50	**301 10 19 32**

Druckluftkupplungen Muffen NW 2,7
Coupleurs pneumatiques femelles DN 2,7

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
2,7	M 5X1	165	35	9	**301 10 18 01**
2,7	G 1/8"-28	165	35	11	**301 10 18 02**

Druckluftkupplungen Stecker NW 2,7
Coupleurs pneumatiques mâles DN 2,7

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé

NW DN	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
2,7	M 5X1	165	35	7	**301 10 18 50**
2,7	G 1/8"-28	165	35	11	**301 10 18 51**

Druckluftkupplungen Muffen NW 5
Coupleurs pneumatiques femelles DN 5

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
5	G 1/8"-28	510	35	14	**301 10 02 01**
5	G 1/4"-19	510	35	17	**301 10 02 02**
5	G 3/8"-19	510	35	19	**301 10 02 03**

Druckluftkupplungen Stecker NW 5
Coupleurs pneumatiques mâles DN 5

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé

NW DN	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
5	G 1/8"-28	510	35	13	**301 10 02 48**
5	G 1/4"-19	510	35	17	**301 10 02 49**
5	G 3/8"-19	510	35	19	**301 10 02 50**

Druckluftkupplungen Muffen NW 5 - Edelstahl
Coupleurs pneumatiques femelles DN 5 - Inox

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -15 °C bis +200 °C
Werkstoff: Edelstahl
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -15 °C à +200 °C
Matière : inox
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
5	G 1/8"-28	510	35	14	**301 10 03 01**
5	G 1/4"-19	510	35	17	**301 10 03 02**
5	G 3/8"-19	510	35	19	**301 10 03 03**

Druckluftkupplungen Stecker NW 5 - Edelstahl
Coupleurs pneumatiques mâles DN 5 - Inox

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -15 °C bis +200 °C
Werkstoff: Edelstahl
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -15 °C à +200 °C
Matière : inox

NW DN	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
5	G 1/8"-28	510	35	14	**301 10 03 48**
5	G 1/4"-19	510	35	17	**301 10 03 49**
5	G 3/8"-19	510	35	19	**301 10 03 50**

Druckluftkupplungen Muffen NW 5,5
Coupleurs pneumatiques femelles DN 5,5

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
5,5	G 1/4"-19	1140	35	19	**301 10 01 01**
5,5	G 3/8"-19	1140	35	19	**301 10 01 02**
5,5	G 1/2"-14	1140	35	22	**301 10 01 03**

Druckluftkupplungen Stecker NW 5,5
Coupleurs pneumatiques mâles DN 5,5

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé

NW DN	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
5,5	G 1/4"-19	1140	35	14	**301 10 01 48**
5,5	G 3/8"-19	1140	35	17	**301 10 01 49**
5,5	G 1/2"-14	1140	35	22	**301 10 01 50**

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2
Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	G 1/8"-28	1000	35	22	**301 10 11 01**
7,2	G 1/4"-19	1000	35	22	**301 10 11 02**
7,2	G 3/8"-19	1000	35	22	**301 10 11 03**
7,2	G 1/2"-14	1000	35	22	**301 10 11 04**
7,2	M 14X1,5	1000	35	22	**301 10 11 08**
7,2	M 16X1,5	1000	35	22	**301 10 11 09**
7,2	M 18X1,5	1000	35	22	**301 10 11 10**

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2
Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch PVC-Dichtring
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton
Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC

NW DN	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	G 1/8"-28	1000	35	13	**301 10 11 55**
7,2	G 1/4"-19	1000	35	17	**301 10 11 56**
7,2	G 3/8"-19	1000	35	19	**301 10 11 57**
7,2	G 1/2"-14	1000	35	24	**301 10 11 58**
7,2	M 14X1,5	1000	35	17	**301 10 11 60**
7,2	M 16X1,5	1000	35	19	**301 10 11 61**
7,2	M 18X1,5	1000	35	22	**301 10 11 62**

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2 - absperrend
Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2 - obturé

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	G 1/8"-28	675	16	21	**301 10 06 01**
7,2	G 1/4"-19	675	16	21	**301 10 06 02**
7,2	G 3/8"-19	675	16	21	**301 10 06 03**
7,2	G 1/2"-14	675	16	21	**301 10 06 04**

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2 - absperrend
Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2 - obturé

E

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	G 1/8"-28	675	16	21	**301 10 06 48**
7,2	G 1/4"-19	675	16	21	**301 10 06 49**
7,2	G 3/8"-19	675	16	21	**301 10 06 50**
7,2	G 1/2"-14	675	16	21	**301 10 06 51**

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2
Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	G 1/8"-28	1000	35	22	**301 10 05 01**
7,2	G 1/4"-19	1000	35	22	**301 10 05 02**
7,2	G 3/8"-19	1000	35	22	**301 10 05 03**
7,2	G 1/2"-14	1000	35	24	**301 10 05 04**
7,2	G 3/4"-14	1000	35	24	**301 10 05 06**
7,2	M 12X1,5	1000	35	22	**301 10 05 07**
7,2	M 14X1,5	1000	35	22	**301 10 05 08**
7,2	M 16X1,5	1000	35	22	**301 10 05 09**
7,2	M 18X1,5	1000	35	22	**301 10 05 10**

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2 - lang
Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2 - longs

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Länge L (mm)** Longueur L (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	G 1/4"-19	2000	60	35	19	**301 10 08 02**
7,2	G 3/8"-19	2000	61	35	19	**301 10 08 03**
7,2	G 1/2"-14	2000	64	35	22	**301 10 08 04**

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2
Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Abdichtung: durch PVC-Dichtring
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé
Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC

NW DN	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	G 1/8"-28	1000	35	13	**301 10 05 55**
7,2	G 1/4"-19	1000	35	17	**301 10 05 56**
7,2	G 3/8"-19	1000	35	19	**301 10 05 57**
7,2	G 1/2"-14	1000	35	24	**301 10 05 58**

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2
Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -10 °C bis +90 °C
Werkstoff: Stahl
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -10 °C à +90 °C
Matière : acier
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	G 1/8"-28	1500	16	21	**301 10 04 01**
7,2	G 1/4"-19	1500	16	21	**301 10 04 02**
7,2	G 3/8"-19	1500	16	21	**301 10 04 03**
7,2	G 1/2"-14	1500	16	21	**301 10 04 04**

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2
Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Stahl verzinkt
Abdichtung: durch PVC-Dichtring
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : acier galvanisé
Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC

NW DN	Außengewinde Filetage extérne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/4"-19	1000	35	17	**301 10 04 40**
7,2	G 3/8"-19	1000	35	19	**301 10 04 41**
7,2	G 1/2"-14	1000	35	24	**301 10 04 42**

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2 - drehbar
Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2 - tournant

Eigenschaften und Anwendung: Drehgelenk wird als flexibler Punkt zwischen Werkzeug und Druckluftschlauch eingefügt. Verhindert ein Abknicken oder Verdrehen des Versorgungsschlauches. Langlebig durch spezialgelagerte Kugelgelenke.
Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Stahl, nickelbeschichtet
Vorteile: freie Rotation um 360° und schwenkbar um 45° in jede Richtung
Propriétés et application : L'articulation rotative est insérée comme point flexible entre l'outil et le tuyau d'air comprimé. Empêche le tuyau d'alimentation de se plier ou de se tordre. Longue durée de vie grâce aux articulations à rotule sur roulements spéciaux.
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : acier, nickelé
Avantages : rotation libre sur 360° et pivotement de 45° dans chaque direction

NW DN	Außengewinde Filetage extérne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	R 1/4"-19 keg.	1000	35	17	**301 081**

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2 - Edelstahl
Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2 - Inox

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -15 °C bis +200 °C
Werkstoff: Edelstahl
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -15 °C à +200 °C
Matière : inox
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	Außengewinde Filetage extérne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/4"-19	1150	35	22	**301 10 07 02**
7,2	G 3/8"-19	1150	35	22	**301 10 07 03**
7,2	G 1/2"-14	1150	35	24	**301 10 07 04**

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2 - Edelstahl
Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2 - Inox

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -15 °C bis +200 °C
Werkstoff: Edelstahl
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -15 °C à +200 °C
Matière : inox

NW DN	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	G 1/4"-19	1150	35	17	**301 10 07 49**
7,2	G 3/8"-19	1150	35	19	**301 10 07 50**
7,2	G 1/2"-14	1150	35	24	**301 10 07 51**

Druckluftkupplungen Muffen NW 10
Coupleurs pneumatiques femelles DN 10

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
10	G 1/4"-19	1070	35	24	**301 10 09 02**
10	G 3/8"-19	1070	35	24	**301 10 09 03**
10	G 1/2"-14	1070	35	24	**301 10 09 04**
10	G 3/4"-14	1070	35	27	**301 10 09 05**

Druckluftkupplungen Stecker NW 10
Coupleurs pneumatiques mâles DN 10

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Stahl gehärtet und vernickelt
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : acier trempé et nickelé

NW DN	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
10	R 1/4"-19 keg.	2150	35	17	**301 10 09 49**
10	R 3/8"-19 keg.	2150	35	17	**301 10 09 50**
10	R 1/2"-14 keg.	2150	35	22	**301 10 09 51**
10	R 3/4"-14 keg.	2150	35	27	**301 10 09 52**

Druckluftkupplungen Muffen NW 12
Coupleurs pneumatiques femelles DN 12

Eigenschaften und Anwendung: vielseitige Einhand-Kupplungen mit Kugelverriegelung. Schiebehülse bis 8 bar mit einer Hand leicht bedienbar. Aufgrund der Lippendichtung auch für Wasser geeignet. Gummiring als Verschleißschutz.
Temperaturbereich: -10 °C bis +50 °C (Medium Luft), +5 °C bis +50 °C (Medium Wasser)
Werkstoff: Messing
Propriétés et application : Coupleurs polyvalents à une main avec verrouillage à bille. Manchon coulissant facile à manipuler d'une seule main jusqu'à 8 bar. Convient également pour l'eau en raison du joint à lèvres. Anneau en caoutchouc comme protection contre l'usure.
Plage de température : -10 °C à +50 °C (milieu air), +5 °C à +50 °C (milieu eau)
Matière : laiton

NW DN	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
12	G 1/2"-14	4000	16	30	**301 10 10 04**
12	G 3/4"-14	4000	16	30	**301 10 10 05**

Druckluftkupplungen Stecker NW 12
Coupleurs pneumatiques mâles DN 12

Anwendung: Stecker sowohl für Luft als auch für Wasser geeignet
Temperaturbereich: -10 °C bis +50 °C (Medium Luft), +5 °C bis +50 °C (Medium Wasser)
Werkstoff: Messing
Application : fiche adaptée aussi bien à l'air qu'à l'eau
Plage de température : -10 °C à +50 °C (milieu air), +5 °C à +50 °C (milieu eau)
Matière : laiton

NW DN	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
12	G 1/4"-19	4000	16	17	**301 10 10 49**
12	G 1/2"-14	4000	16	20	**301 10 10 51**

Druckluftkupplungen Muffen NW 19
Coupleurs pneumatiques femelles DN 19

Eigenschaften und Anwendung: hochwertige, äußerst robuste Einhand-Schnellverschlusskupplungen für Druckluft und flüssige Medien. Höchste Durchflusswerte bei geringem Druckabfall für Großwerkzeuge bzw. bei Anwendungen mit großvolumigem Medienfluss. Einsetzbar in Industrie und Handwerk, sowie im Maschinen- und Anlagenbau.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Propriétés et application : Coupleurs rapides à une main de haute qualité et extrêmement robustes pour l'air comprimé et les fluides. Valeurs de débit maximales avec une faible perte de pression pour les gros outils ou pour les applications avec un débit de fluide important. Utilisables dans l'industrie et l'artisanat, ainsi que dans la construction de machines et d'installations.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
19	G 3/4"-14	8000	35	41	**301 10 19 05**
19	G 1"-11	8000	35	41	**301 10 19 06**
19	G 1 1/4"-11	8000	35	46	**301 10 19 07**

Druckluftkupplungen Stecker NW 19
Coupleurs pneumatiques mâles DN 19

Anwendung: für Druckluft und flüssige Medien in Industrie, Handwerk, an Entnahmestellen mit extrem hohem Druckluftbedarf für Hochleistungswerkzeuge, sowie Maschinen- und Anlagenbau.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch PVC-Dichtring
Application : pour l'air comprimé et les fluides dans l'industrie, l'artisanat, aux points de prélèvement avec un besoin en air comprimé extrêmement élevé pour les outils à haute performance, ainsi que pour la construction de machines et d'installations.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton
Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC

NW DN	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
19	G 3/4"-14	2650	35	30	**301 10 19 25**
19	G 1"-11	2650	35	36	**301 10 19 26**
19	G 1 1/4"-11	2650	35	46	**301 10 19 27**

Druckluftkupplungen Muffen NW 2,7
Coupleurs pneumatiques femelles DN 2,7

E

Eigenschaften und Anwendung: hochwertige und robuste Einhand-Schnellverschlusskupplungen mit kleinsten Baumaßen mit zahlreichen Einsatzgebieten in der Pneumatik, Mess-, Regel- und Steuerungstechnik.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Propriétés et application : Coupleurs rapides à une main, robustes et de haute qualité, de dimensions très réduites, avec de nombreux domaines d'application dans la pneumatique, les techniques de mesure, de régulation et de commande.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Für Schlauch** Pour flexible	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
2,7	4X3	165	35	9	**301 10 18 30**
2,7	5X3	165	35	9	**301 10 18 31**
2,7	6X4	165	35	9	**301 10 18 32**

Druckluftkupplungen Muffen NW 5 - Schott
Coupleurs pneumatiques femelles DN 5 - cloison

Eigenschaften und Anwendung: robuste Einhand-Schnellverschlusskupplung mit Schottgewinde und Quetschanschluss.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Propriétés et application : Coupleurs rapide robuste à une main avec filetage de cloison et raccord à pincement.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé

NW DN	Für Schlauch Pour flexible	Schottgewinde Filetage passage cloison	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
5	6X4	M 10X1	35	**301 10 01 21**

Druckluftkupplungen Stecker NW 5
Coupleurs pneumatiques mâles DN 5

Eigenschaften und Anwendung: hochwertige, robuste Stecknippel mit Quetschverschraubung. Zahlreiche Einsatzgebiete in der Pneumatik, Druckluftversorgung, Steuer-, Mess- und Regeltechnik.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Propriétés et application : embouts enfichables robustes de haute qualité avec raccord à compression. Nombreux domaines d'application dans la pneumatique, l'alimentation en air comprimé, les techniques de commande, de mesure et de régulation.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	Für Schlauch Pour flexible	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5	6X4	510	35	12	**301 10 02 58**
5	8X6	510	35	14	**301 10 02 59**

Druckluftkupplungen Muffen NW 5,5
Coupleurs pneumatiques femelles DN 5,5

Eigenschaften und Anwendung: robuste Einhand-Kupplungen mit hohen Durchflussleistungen, speziell geeignet für den Einsatz mit gasförmigen Medien in der Industrie.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Propriétés et application : Coupleurs robustes à une main avec des débits élevés, spécialement adaptés à l'utilisation avec des fluides gazeux dans l'industrie.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé

NW DN	Für Schlauch Pour flexible	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5,5	8X6	700	16	19	**301 10 01 19**
5,5	10X8	700	16	19	**301 10 01 20**

Druckluftkupplungen Muffen NW 5,5
Coupleurs pneumatiques femelles DN 5,5

Eigenschaften und Anwendung: robuste Einhand-Kupplungen mit Knickschutz, hohe Durchflussleistungen, speziell geeignet für den Einsatz mit gasförmigen Medien in der Industrie.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Propriétés et application : Coupleurs robustes à une main avec protection anti-pliure, débits élevés, spécialement adaptés à une utilisation avec des fluides gazeux dans l'industrie.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé

NW DN	Für Schlauch Pour flexible	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5,5	8X6	700	16	19	**301 10 01 30**
5,5	10X8	700	16	19	**301 10 01 31**

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2
Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2

Eigenschaften und Anwendung: robuste, sichere und zuverlässige Universal-Einhand-Schnellverschlusskupplungen mit Quetschverschraubung zur Druckluftversorgung in Industrie, Handwerk, Hobby sowie für Wasser und andere Medien.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Propriétés et application : Coupleurs rapides universels à une main, robustes, sûrs et fiables, avec raccord à compression pour l'alimentation en air comprimé dans l'industrie, l'artisanat, les loisirs ainsi que pour l'eau et autres fluides.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	Für Schlauch Pour flexible	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	6X4	1000	35	22	12	**301 10 11 40**
7,2	8X6	1000	35	22	14	**301 10 11 41**
7,2	10X8	1000	35	22	17	**301 10 11 42**
7,2	12X9	1000	35	22	17	**301 10 11 43**

Eigenschaften und Anwendung: robuste, sichere und zuverlässige Universal-Einhand-Schnellverschlusskupplungen mit Quetschverschraubung und Stützfeder zur Druckluftversorgung in Industrie, Handwerk, Hobby sowie für Wasser und andere Medien.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Propriétés et application : Coupleurs rapides universels à une main, robustes, sûrs et fiables, avec raccord à compression et ressort d'appui pour l'alimentation en air comprimé dans l'industrie, l'artisanat, les loisirs ainsi que pour l'eau et d'autres fluides.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	Für Schlauch Pour flexible	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	6X4	1000	35	22	12	**301 10 11 50**
7,2	8X6	1000	35	22	14	**301 10 11 51**
7,2	10X8	1000	35	22	19	**301 10 11 52**
7,2	12X9	1000	35	22	19	**301 10 11 53**

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2
Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2

Eigenschaften und Anwendung: hochwertige, robuste Stecknippel mit Quetschverschraubung. Zur Druckluftversorgung in Industrie, Handwerk, Hobby sowie für Wasser und andere Medien.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Propriétés et application : raccords rapides robustes de haute qualité avec raccords à compression. Pour l'alimentation en air comprimé dans l'industrie, l'artisanat, les loisirs ainsi que pour l'eau et autres fluides.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	Für Schlauch Pour flexible	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	6X4	1000	35	12	-	**301 10 11 75**
7,2	8X6	1000	35	14	-	**301 10 11 76**
7,2	10X8	1000	35	17	17	**301 10 11 77**
7,2	12X9	1000	35	17	17	**301 10 11 78**

Eigenschaften und Anwendung: hochwertige, robuste Stecknippel mit Quetschverschraubung und Stützfeder. Zur Druckluftversorgung in Industrie, Handwerk, Hobby sowie für Wasser und andere Medien.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Propriétés et application : embouts enfichables robustes de haute qualité avec raccord à compression et ressort de soutien. Pour l'alimentation en air comprimé dans l'industrie, l'artisanat, les loisirs ainsi que pour l'eau et autres fluides.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	Für Schlauch Pour flexible	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	6X4	1000	35	-	12	**301 10 11 80**
7,2	8X6	1000	35	-	14	**301 10 11 81**
7,2	10X8	1000	35	17	19	**301 10 11 82**
7,2	12X9	1000	35	17	19	**301 10 11 83**

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2
Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2

Eigenschaften und Anwendung: robuste, sichere und zuverlässige Universal-Einhand-Schnellverschlusskupplungen mit Quetschverschraubung zur Druckluftversorgung in Industrie, Handwerk, Hobby sowie für Wasser und andere Medien.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Propriétés et application : Coupleurs rapides universels à une main, robustes, sûrs et fiables, avec raccord à compression pour l'alimentation en air comprimé dans l'industrie, l'artisanat, les loisirs ainsi que pour l'eau et autres fluides.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	Für Schlauch Pour flexible	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	6X4	1000	35	22	12	**301 10 05 40**
7,2	8X6	1000	35	22	14	**301 10 05 41**
7,2	10X8	1000	35	22	17	**301 10 05 42**
7,2	12X9	1000	35	22	17	**301 10 05 43**

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2
Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2

Eigenschaften und Anwendung: hochwertige, robuste Stecknippel mit Quetschverschraubung. Zur Druckluftversorgung in Industrie, Handwerk, Hobby sowie für Wasser und andere Medien.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Propriétés et application : raccords rapides robustes de haute qualité avec raccords à compression. Pour l'alimentation en air comprimé dans l'industrie, l'artisanat, les loisirs ainsi que pour l'eau et autres fluides.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Für Schlauch** Pour flexible	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	6X4	1000	35	12	-	**301 10 05 75**
7,2	8X6	1000	35	14	-	**301 10 05 76**
7,2	10X8	1000	35	17	17	**301 10 05 77**
7,2	12X9	1000	35	17	17	**301 10 05 78**

Eigenschaften und Anwendung: hochwertige, robuste Stecknippel mit Quetschverschraubung und Stützfeder. Zur Druckluftversorgung in Industrie, Handwerk, Hobby sowie für Wasser und andere Medien.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Propriétés et application : embouts enfichables robustes de haute qualité avec raccord à compression et ressort de soutien. Pour l'alimentation en air comprimé dans l'industrie, l'artisanat, les loisirs ainsi que pour l'eau et autres fluides.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	**Für Schlauch** Pour flexible	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	6X4	1000	35	-	12	**301 10 05 80**
7,2	8X6	1000	35	-	14	**301 10 05 81**
7,2	10X8	1000	35	17	19	**301 10 05 82**
7,2	12X9	1000	35	17	19	**301 10 05 83**

Sicherheitskupplungen eSafe 320 - Muffen NW 7,2
Coupleurs de sécurité eSafe 320 - femelles DN 7.2

Eigenschaften: Hochleistungssicherheitskupplung mit Schlauchanschluss, Sicherheit durch Druckentlastung, extrem hohe Durchflusskapazität, robust und langlebig. Leicht zu bedienende Einhandkupplung, die vor dem Entkuppeln den Druck ablässt.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Stahl verzinkt
Propriétés : Coupleur de sécurité haute performance avec raccord pour tuyau, sécurité grâce à la décompression, capacité de débit extrêmement élevée, robuste et durable. Coupleur facile à utiliser d'une seule main, qui libère la pression avant le désaccouplement.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : acier galvanisé

NW DN	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	6	2250	16	**301 991 24**
7,2	8	2250	16	**301 991 26**
7,2	9	2250	16	**301 991 52**
7,2	10	2250	16	**301 991 28**
7,2	13	2250	16	**301 991 30**

Sicherheitskupplungen eSafe 320 - Stecker NW 7,2
Coupleurs de sécurité eSafe 320 - mâles DN 7.2

Eigenschaften: Stecker mit Schlauchanschluss, Sicherheit durch Druckentlastung, extrem hohe Durchflusskapazität, robust und langlebig.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Stahl verzinkt
Propriétés : Mâle avec coupleur de tuyau, sécurité grâce à la décharge de pression, capacité de débit extrêmement élevée, robuste et durable.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : acier galvanisé

NW DN	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	5	2250	16	**301 60 11 11**
7,2	6	2250	16	**301 991 25**
7,2	8	2250	16	**301 991 27**
7,2	9	2250	16	**301 991 60**
7,2	10	2250	16	**301 991 29**
7,2	13	2250	16	**301 991 31**

Sicherheitskupplungen eSafe 320 - Muffen NW 7,2
Coupleurs de sécurité eSafe 320 - femelles DN 7.2

Eigenschaften: Hochleistungssicherheitskupplung mit Stream-Line Anschluss (Quetschverschraubung), Sicherheit durch Druckentlastung, extrem hohe Durchflusskapazität, robust und langlebig. Leicht zu bedienende Einhandkupplung, die vor dem Entkuppeln den Druck ablässt.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Stahl verzinkt
Propriétés : Coupleur de sécurité haute performance avec connexion Stream-Line (coupleur à compression), sécurité par décompression, capacité de débit extrêmement élevée, robuste et durable. Coupleur facile à utiliser d'une seule main, qui libère la pression avant le désaccouplement.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : acier galvanisé

NW DN	**Für Schlauch** Pour flexible	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	5X8	2250	16	**301 60 03 38**
7,2	6,5X10	2250	16	**301 60 03 39**
7,2	8X12	2250	16	**301 60 03 40**
7,2	9,5X13,5	2250	16	**301 60 03 41**
7,2	11X16	2250	16	**301 60 03 42**
7,2	13X18	2250	16	**301 60 03 43**

Sicherheitskupplungen eSafe 320 - Stecker NW 7,2
Coupleurs de sécurité eSafe 320 - mâles DN 7.2

Eigenschaften: Stecker mit Stream-Line Anschluss (Quetschverschraubung), Sicherheit durch Druckentlastung, extrem hohe Durchflusskapazität, robust und langlebig.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Stahl verzinkt
Propriétés : Fiche avec coupleur Stream-Line (coupleur à compression), sécurité grâce à la décharge de pression, capacité de débit extrêmement élevée, robuste et durable.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : acier galvanisé

NW DN	**Für Schlauch** Pour flexible	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	5X8	2250	16	**301 60 11 20**
7,2	6,5X10	2250	16	**301 60 11 21**
7,2	8X12	2250	16	**301 60 11 22**
7,2	9,5X13,5	2250	16	**301 60 11 23**
7,2	11X16	2250	16	**301 60 11 24**
7,2	13X18	2250	16	**301 60 11 25**

Sicherheitskupplungen eSafe 410 - Muffen NW 10,4
Coupleurs de sécurité eSafe 410 - femelles DN 10.4

E

Eigenschaften: Hochleistungssicherheitskupplung mit Schlauchanschluss, Sicherheit durch Druckentlastung, extrem hohe Durchflusskapazität, robust und langlebig. Leicht zu bedienende Einhandkupplung, die vor dem Entkuppeln den Druck ablässt.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Stahl verzinkt
Propriétés : Coupleur de sécurité haute performance avec raccord pour tuyau, sécurité grâce à la décompression, capacité de débit extrêmement élevée, robuste et durable. Coupleur facile à utiliser d'une seule main, qui libère la pression avant le désaccouplement.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : acier galvanisé

NW DN	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
10,4	8	4000	16	**301 10 19 56**
10,4	10	4000	16	**301 10 19 57**
10,4	13	4000	16	**301 10 19 58**
10,4	16	4000	16	**301 10 19 59**
10,4	19	4000	16	**301 10 19 60**

Sicherheitskupplungen eSafe 410 - Stecker NW 10,4
Coupleurs de sécurité eSafe 410 - mâles DN 10.4

Eigenschaften: Stecker mit Schlauchanschluss, Sicherheit durch Druckentlastung, extrem hohe Durchflusskapazität, robust und langlebig.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Stahl verzinkt
Propriétés : Mâle avec coupleur de tuyau, sécurité grâce à la décharge de pression, capacité de débit extrêmement élevée, robuste et durable.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : acier galvanisé

NW DN	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
10,4	6.3	4000	16	**301 10 19 81**
10,4	8	4000	16	**301 10 19 82**
10,4	10	4000	16	**301 10 19 83**
10,4	13	4000	16	**301 10 19 84**
10,4	16	4000	16	**301 10 19 85**
10,4	19	4000	16	**301 10 19 86**

Sicherheitskupplungen eSafe 410 - Muffen NW 10,4
Coupleurs de sécurité eSafe 410 - femelles DN 10.4

Eigenschaften: Hochleistungssicherheitskupplung mit Stream-Line Anschluss (Quetschverschraubung), Sicherheit durch Druckentlastung, extrem hohe Durchflusskapazität, robust und langlebig. Leicht zu bedienende Einhandkupplung, die vor dem Entkuppeln den Druck ablässt.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Stahl verzinkt
Propriétés : Coupleur de sécurité haute performance avec connexion Stream-Line (coupleur à compression), sécurité par décompression, capacité de débit extrêmement élevée, robuste et durable. Coupleur facile à utiliser d'une seule main, qui libère la pression avant le désaccouplement.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : acier galvanisé

NW DN	**Für Schlauch** Pour flexible	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
10,4	11X16	4000	16	**301 10 19 52**
10,4	13X18	4000	16	**301 10 19 53**
10,4	16X21	4000	16	**301 10 19 54**
10,4	19X24	4000	16	**301 10 19 55**

Sicherheitskupplungen eSafe 410 - Stecker NW 10,4
Coupleurs de sécurité eSafe 410 - mâles DN 10.4

Eigenschaften: Stecker mit Stream-Line Anschluss (Quetschverschraubung), Sicherheit durch Druckentlastung, extrem hohe Durchflusskapazität, robust und langlebig.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Stahl verzinkt
Propriétés : Fiche avec coupleur Stream-Line (coupleur à compression), sécurité grâce à la décharge de pression, capacité de débit extrêmement élevée, robuste et durable.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : acier galvanisé

NW DN	**Für Schlauch** Pour flexible	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
10,4	11X16	4000	16	**301 10 19 77**
10,4	13X18	4000	16	**301 10 19 78**
10,4	16X21	4000	16	**301 10 19 79**
10,4	19X24	4000	16	**301 10 19 80**

Sicherheitskupplungen eSafe 320 - Muffen NW 7,2
Coupleurs de sécurité eSafe 320 - femelles DN 7.2

Eigenschaften: Hochleistungssicherheitskupplung mit Innengewindeanschluss, Sicherheit durch Druckentlastung, extrem hohe Durchflusskapazität, robust und langlebig. Leicht zu bedienende Einhandkupplung, die vor dem Entkuppeln den Druck ablässt.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Stahl verzinkt
Propriétés : Coupleur de sécurité haute performance avec coupleur femelle, sécurité par décompression, capacité de débit extrêmement élevée, robuste et durable. Coupleur facile à utiliser d'une seule main, qui libère la pression avant le désaccouplement.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : acier galvanisé

NW DN	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	G 1/4"-19	2250	16	**301 60 03 32**
7,2	G 3/8"-19	2250	16	**301 60 03 33**
7,2	G 1/2"-14	2250	16	**301 60 03 34**
7,2	1/4"-18 NPT	2250	16	**301 60 03 35**
7,2	3/8"-18 NPT	2250	16	**301 60 03 36**
7,2	1/2"-14 NPT	2250	16	**301 60 03 37**

Sicherheitskupplungen eSafe 320 - Stecker NW 7,2
Coupleurs de sécurité eSafe 320 - mâles DN 7.2

Eigenschaften: Stecker mit Innengewinde, Sicherheit durch Druckentlastung, extrem hohe Durchflusskapazität, robust und langlebig.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Stahl verzinkt
Propriétés : Embout à filetage interne, sécurité par décompression, capacité de débit extrêmement élevée, robuste et durable.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : acier galvanisé

NW DN	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	G 1/8"-28	2250	16	**301 60 13 31**
7,2	G 1/4"-19	2250	16	**301 60 13 32**
7,2	G 3/8"-19	2250	16	**301 60 13 33**
7,2	G 1/2"-14	2250	16	**301 60 13 34**
7,2	1/8"-27 NPT	2250	16	**301 60 13 35**
7,2	1/4"-18 NPT	2250	16	**301 60 13 36**
7,2	3/8"-18 NPT	2250	16	**301 60 13 37**
7,2	1/2"-14 NPT	2250	16	**301 60 13 38**

Sicherheitskupplungen eSafe 410 - Muffen NW 10,4
Coupleurs de sécurité eSafe 410 - femelles DN 10.4

Eigenschaften: Hochleistungssicherheitskupplung mit Innengewindeanschluss, Sicherheit durch Druckentlastung, extrem hohe Durchflusskapazität, robust und langlebig. Leicht zu bedienende Einhandkupplung, die vor dem Entkuppeln den Druck ablässt.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Stahl verzinkt
Propriétés : Coupleur de sécurité haute performance avec coupleur femelle, sécurité par décompression, capacité de débit extrêmement élevée, robuste et durable. Coupleur facile à utiliser d'une seule main, qui libère la pression avant le désaccouplement.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : acier galvanisé

NW DN	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
10,4	G 3/8"-14	4000	16	**301 10 19 46**
10,4	G 1/2"-14	4000	16	**301 10 19 47**
10,4	G 3/4"-14	4000	16	**301 10 19 48**
10,4	3/8"-18 NPT	4000	16	**301 10 19 49**
10,4	1/2"-14 NPT	4000	16	**301 10 19 50**
10,4	3/4"-14 NPT	4000	16	**301 10 19 51**

Sicherheitskupplungen eSafe 410 - Stecker NW 10,4
Coupleurs de sécurité eSafe 410 - mâles DN 10.4

Eigenschaften: Stecker mit Innengewinde, Sicherheit durch Druckentlastung, extrem hohe Durchflusskapazität, robust und langlebig.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Stahl verzinkt
Propriétés : Embout à filetage interne, sécurité par décompression, capacité de débit extrêmement élevée, robuste et durable.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : acier galvanisé

NW DN	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
10,4	G 1/4"-19	4000	16	**301 10 19 69**
10,4	G 3/8"-14	4000	16	**301 10 19 70**
10,4	G 1/2"-14	4000	16	**301 10 19 71**
10,4	G 3/4"-14	4000	16	**301 10 19 72**
10,4	1/4"-18 NPT	4000	16	**301 10 19 73**
10,4	3/8"-18 NPT	4000	16	**301 10 19 74**
10,4	1/2"-14 NPT	4000	16	**301 10 19 75**

Sicherheitskupplungen eSafe 320 - Muffen NW 7,2
Coupleurs de sécurité eSafe 320 - femelles DN 7.2

E

Eigenschaften: Hochleistungssicherheitskupplung mit Aussengewindeanschluss, Sicherheit durch Druckentlastung, extrem hohe Durchflusskapazität, robust und langlebig. Leicht zu bedienende Einhandkupplung, die vor dem Entkuppeln den Druck ablässt.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Stahl verzinkt
Propriétés : Coupleur de sécurité haute performance avec coupleur fileté mâle, sécurité par décompression, capacité de débit extrêmement élevée, robuste et durable. Coupleur facile à utiliser d'une seule main, qui libère la pression avant le désaccouplement.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : acier galvanisé

NW DN	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	R 1/4"-19 keg.	2250	16	**301 60 02 52**
7,2	R 3/8"-19 keg.	2250	16	**301 60 02 53**
7,2	R 1/2"-14 keg.	2250	16	**301 60 02 54**
7,2	1/4"-18 NPT	2250	16	**301 60 02 82**
7,2	3/8"-18 NPT	2250	16	**301 60 02 83**
7,2	1/2"-14 NPT	2250	16	**301 60 02 84**

Sicherheitskupplungen eSafe 320 - Stecker NW 7,2
Coupleurs de sécurité eSafe 320 - mâles DN 7.2

Eigenschaften: Stecker mit Aussengewinde, Sicherheit durch Druckentlastung, extrem hohe Durchflusskapazität, robust und langlebig.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Stahl verzinkt
Propriétés : Embout à filetage extérieur, sécurité grâce à la décharge de pression, capacité de débit extrêmement élevée, robuste et durable.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : acier galvanisé

NW DN	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	G 1/4"-19	2250	16	**301 991 54**
7,2	G 3/8"-19	2250	16	**301 991 59**
7,2	G 1/2"-14	2250	16	**301 991 56**
7,2	R 1/8"-28 keg.	2250	16	**301 991 55**
7,2	R 1/4"-19 keg.	2250	16	**301 991 50**
7,2	R 3/8"-19 keg.	2250	16	**301 991 53**
7,2	R 1/2"-14 keg.	2250	16	**301 991 46**
7,2	1/8"-27 NPT	2250	16	**301 991 57**
7,2	1/4"-18 NPT	2250	16	**301 60 13 83**
7,2	3/8"-18 NPT	2250	16	**301 60 13 84**
7,2	1/2"-14 NPT	2250	16	**301 991 58**

Sicherheitskupplungen eSafe 410 - Muffen NW 10,4
Coupleurs de sécurité eSafe 410 - femelles DN 10.4

Eigenschaften: Hochleistungssicherheitskupplung mit Aussengewindeanschluss, Sicherheit durch Druckentlastung, extrem hohe Durchflusskapazität, robust und langlebig. Leicht zu bedienende Einhandkupplung, die vor dem Entkuppeln den Druck ablässt.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Stahl verzinkt
Propriétés : Coupleur de sécurité haute performance avec coupleur fileté mâle, sécurité par décompression, capacité de débit extrêmement élevée, robuste et durable. Coupleur facile à utiliser d'une seule main, qui libère la pression avant le désaccouplement.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : acier galvanisé

NW DN	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
10,4	R 3/8"-19 keg.	4000	16	**301 10 19 40**
10,4	R 1/2"-14 keg.	4000	16	**301 10 19 41**
10,4	R 3/4"-14 keg.	4000	16	**301 10 19 42**
10,4	3/8"-18 NPT	4000	16	**301 10 19 43**
10,4	1/2"-14 NPT	4000	16	**301 10 19 44**
10,4	3/4"-14 NPT	4000	16	**301 10 19 45**

Sicherheitskupplungen eSafe 410 - Stecker NW 10,4
Coupleurs de sécurité eSafe 410 - mâles DN 10.4

Eigenschaften: Stecker mit Aussengewinde, Sicherheit durch Druckentlastung, extrem hohe Durchflusskapazität, robust und langlebig.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Stahl verzinkt
Propriétés : Embout à filetage extérieur, sécurité grâce à la décharge de pression, capacité de débit extrêmement élevée, robuste et durable.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : acier galvanisé

NW DN	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
10,4	R 1/4"-19 keg.	4000	16	**301 10 19 61**
10,4	R 3/8"-19 keg.	4000	16	**301 10 19 62**
10,4	R 1/2"-14 keg.	4000	16	**301 10 19 63**
10,4	R 3/4"-14 keg.	4000	16	**301 10 19 64**
10,4	1/4"-18 NPT	4000	16	**301 10 19 65**
10,4	3/8"-18 NPT	4000	16	**301 10 19 66**
10,4	1/2"-14 NPT	4000	16	**301 10 19 67**
10,4	3/4"-14 NPT	4000	16	**301 10 19 68**

Sicherheitskupplungen S1 - Muffen NW 6
S1 Coupleurs de sécurité - Femelles DN 6

E

Eigenschaften und Anwendung: leichte, sehr robuste und kompakte Sicherheitskupplungen mit optimaler Abdichtung. Durch die Knopfbetätigung wird der Luftdruck entlastet und die Verbindung getrennt.
Farbe: grün (europäisch), blau (ISO 6150 B), gelb (ARO 210), orange (britisch)
Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C
Werkstoffe: Verbundwerkstoff, korrosionsschutzbehandelter Stahl
Vorteile: keine Gefahr der Druckluftverunreinigung beim Auftragen von Farben und Lacken durch Silikonfreie Fertigung der Kupplung. Antistatischer Körper und somit keine Risiken einer elektrostatischen Aufladung.
Propriétés et application : Coupleurs de sécurité légers, très robustes et compacts avec une étanchéité optimale. En appuyant sur le bouton, la pression d'air est libérée et la connexion est déconnectée.
Couleur : vert (européen), bleu (ISO 6150 B), jaune (ARO 210), orange (britannique)
Plage de température : -15 °C à +70 °C
Matière : composite, acier traité anti-corrosion
Avantages : aucun risque de contamination de l'air comprimé lors de l'application de peintures et de vernis grâce à la fabrication sans silicone du raccord. Corps antistatique et donc aucun risque de charge électrostatique.

NW DN	**Steckprofil** Profil de plug-in	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
6	ARO 210	6	800	12	**301 10 14 08**
6	ARO 210	8	800	12	**301 10 14 09**
6	ARO 210	10	800	12	**301 10 14 11**
6	ARO 210	13	800	12	**301 10 14 12**
6	Britisch	6	800	12	**301 10 20 08**
6	Britisch	8	800	12	**301 10 20 09**
6	Britisch	10	800	12	**301 10 20 11**
6	Britisch	13	800	12	**301 10 20 12**
6	ISO 6150 B	6	833	12	**301 10 16 12**
6	ISO 6150 B	8	833	12	**301 10 16 13**
6	ISO 6150 B	10	833	12	**301 10 16 15**
6	ISO 6150 B	13	833	12	**301 10 16 16**

Sicherheitskupplungen S1 - Stecker NW 6
S1 Coupleurs de sécurité - Mâle DN 6

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C
Werkstoff: Stahl
Plage de température : -15 °C à +70 °C
Matière : acier

NW DN	**Steckprofil** Profil de plug-in	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
6	ARO 210	6	800	12	**301 10 14 22**
6	ARO 210	8	800	12	**301 10 14 23**
6	ARO 210	10	800	12	**301 10 14 25**
6	Britisch	6	750	12	**301 10 20 22**
6	Britisch	8	750	12	**301 10 20 23**
6	Britisch	10	750	12	**301 10 20 25**
6	ISO 6150 B	6	833	12	**301 10 16 40**
6	ISO 6150 B	8	833	12	**301 10 16 41**
6	ISO 6150 B	10	833	12	**301 10 16 42**
6	ISO 6150 B	13	833	12	**301 10 16 43**

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C
Werkstoff: Stahl
Plage de température : -15 °C à +70 °C
Matière : acier

NW DN	**Steckprofil** Profil de plug-in	**Für Schlauch** Pour flexible	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
6	ARO 210	6X4	12	**301 10 14 27**
6	ARO 210	8X6	12	**301 10 14 28**
6	ARO 210	10X8	12	**301 10 14 29**
6	Britisch	6X4	12	**301 10 20 27**
6	Britisch	8X6	12	**301 10 20 28**
6	Britisch	10X8	12	**301 10 20 29**
6	ISO 6150 B	6X4	12	**301 10 16 44**
6	ISO 6150 B	8X6	12	**301 10 16 45**
6	ISO 6150 B	10X8	12	**301 10 16 46**
6	ISO 6150 B	12X6	12	**301 10 16 47**
6	ISO 6150 B	14X8	12	**301 10 16 48**
6	ISO 6150 B	15X9	12	**301 10 16 49**
6	ISO 6150 B	16X10	12	**301 10 16 50**

Sicherheitskupplungen S1 - Muffen NW 7,2
S1 Coupleurs de sécurité - Femelles DN 7.2

Eigenschaften und Anwendung: leichte, sehr robuste und kompakte Sicherheitskupplungen mit optimaler Abdichtung. Durch die Knopfbetätigung wird der Luftdruck entlastet und die Verbindung getrennt.
Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C
Werkstoffe: Verbundwerkstoff, korrosionsschutzbehandelter Stahl
Vorteile: keine Gefahr der Druckluftverunreinigung beim Auftragen von Farben und Lacken durch Silikonfreie Fertigung der Kupplung. Antistatischer Körper und somit keine Risiken einer elektrostatischen Aufladung.
Propriétés et application : Coupleurs de sécurité légers, très robustes et compacts avec une étanchéité optimale. En appuyant sur le bouton, la pression d'air est libérée et la connexion est déconnectée.
Plage de température : -15 °C à +70 °C
Matière : composite, acier traité anti-corrosion
Avantages : aucun risque de contamination de l'air comprimé lors de l'application de peintures et de vernis grâce à la fabrication sans silicone du raccord. Corps antistatique et donc aucun risque de charge électrostatique.

NW DN	**Steckprofil** Profil de plug-in	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	Europäisch	6	1820	12	22,6	**301 10 15 12**
7,2	Europäisch	8	1820	12	22,6	**301 10 15 13**
7,2	Europäisch	9	1820	12	22,6	**301 10 15 14**
7,2	Europäisch	10	1820	12	22,6	**301 10 15 15**
7,2	Europäisch	13	1820	12	22,6	**301 10 15 16**

E

Sicherheitskupplungen S1 - Stecker NW 7,2
S1 Coupleurs de sécurité - Mâle DN 7.2

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C
Werkstoff: Stahl
Plage de température : -15 °C à +70 °C
Matière : acier

NW DN	**Steckprofil** Profil de plug-in	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	Europäisch	6	1820	12	**301 10 15 40**
7,2	Europäisch	8	1820	12	**301 10 15 41**
7,2	Europäisch	9	1820	12	**301 10 15 42**
7,2	Europäisch	10	1820	12	**301 10 15 43**
7,2	Europäisch	13	1820	12	**301 10 15 44**

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C
Werkstoff: Stahl
Plage de température : -15 °C à +70 °C
Matière : acier

NW DN	**Steckprofil** Profil de plug-in	**Für Schlauch** Pour flexible	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	Europäisch	6X4	12	**301 10 15 47**
7,2	Europäisch	8X6	12	**301 10 15 48**
7,2	Europäisch	10X8	12	**301 10 15 49**

Sicherheitskupplungen S1 - Muffen NW 8
S1 Coupleurs de sécurité - Femelles DN 8

Eigenschaften und Anwendung: leichte, sehr robuste und kompakte Sicherheitskupplungen mit optimaler Abdichtung. Durch die Knopfbetätigung wird der Luftdruck entlastet und die Verbindung getrennt.
Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C
Werkstoffe: Verbundwerkstoff, korrosionsschutzbehandelter Stahl
Vorteile: keine Gefahr der Druckluftverunreinigung beim Auftragen von Farben und Lacken durch Silikonfreie Fertigung der Kupplung. Antistatischer Körper und somit keine Risiken einer elektrostatischen Aufladung.
Propriétés et application : Coupleurs de sécurité légers, très robustes et compacts avec une étanchéité optimale. En appuyant sur le bouton, la pression d'air est libérée et la connexion est déconnectée.
Plage de température : -15 °C à +70 °C
Matière : composite, acier traité anti-corrosion
Avantages : aucun risque de contamination de l'air comprimé lors de l'application de peintures et de vernis grâce à la fabrication sans silicone du raccord. Corps antistatique et donc aucun risque de charge électrostatique.

NW DN	**Steckprofil** Profil de plug-in	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
8	ISO 6150 B	8	2028	12	22,6	**301 10 16 66**
8	ISO 6150 B	10	2028	12	22,6	**301 10 16 67**
8	ISO 6150 B	13	2028	12	22,6	**301 10 16 68**
8	ISO 6150 B	16	2028	12	22,6	**301 10 16 69**

Sicherheitskupplungen S1 - Stecker NW 8
S1 Coupleurs de sécurité - Mâle DN 8

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C
Werkstoff: Stahl
Plage de température : -15 °C à +70 °C
Matière : acier

NW DN	**Steckprofil** Profil de plug-in	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
8	ISO 6150 B	8	2028	12	**301 10 16 78**
8	ISO 6150 B	10	2028	12	**301 10 16 79**
8	ISO 6150 B	13	2028	12	**301 10 16 80**
8	ISO 6150 B	16	2028	12	**301 10 16 81**

Sicherheitskupplungen S1 - Muffen NW 10,4
S1 Coupleurs de sécurité - Femelles DN 10.4

Eigenschaften und Anwendung: leichte, sehr robuste und kompakte Sicherheitskupplungen mit optimaler Abdichtung. Durch die Knopfbetätigung wird der Luftdruck entlastet und die Verbindung getrennt.
Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C
Werkstoffe: Verbundwerkstoff, korrosionsschutzbehandelter Stahl
Vorteile: keine Gefahr der Druckluftverunreinigung beim Auftragen von Farben und Lacken durch Silikonfreie Fertigung der Kupplung. Antistatischer Körper und somit keine Risiken einer elektrostatischen Aufladung.
Propriétés et application : Coupleurs de sécurité légers, très robustes et compacts avec une étanchéité optimale. En appuyant sur le bouton, la pression d'air est libérée et la connexion est déconnectée.
Plage de température : -15 °C à +70 °C
Matière : composite, acier traité anti-corrosion
Avantages : aucun risque de contamination de l'air comprimé lors de l'application de peintures et de vernis grâce à la fabrication sans silicone du raccord. Corps antistatique et donc aucun risque de charge électrostatique.

NW DN	**Steckprofil** Profil de plug-in	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
10,4	Europäisch	9	2041	12	**301 10 15 66**
10,4	Europäisch	10	2041	12	**301 10 15 67**
10,4	Europäisch	16	2041	12	**301 10 15 69**
10,4	Europäisch	19	2041	12	**301 10 15 70**

E

Sicherheitskupplungen S1 - Stecker NW 10,4
S1 Coupleurs de sécurité - Mâle DN 10.4

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C
Werkstoff: Stahl
Plage de température : -15 °C à +70 °C
Matière : acier

NW DN	**Steckprofil** Profil de plug-in	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
10,4	Europäisch	9	2041	12	**301 10 15 79**
10,4	Europäisch	10	2041	12	**301 10 15 80**
10,4	Europäisch	13	2041	12	**301 10 15 81**
10,4	Europäisch	16	2041	12	**301 10 15 82**
10,4	Europäisch	19	2041	12	**301 10 15 83**

Sicherheitskupplungen S1 - Muffen NW 6
S1 Coupleurs de sécurité - Femelles DN 6

Eigenschaften und Anwendung: leichte, sehr robuste und kompakte Sicherheitskupplungen mit optimaler Abdichtung. Durch die Knopfbetätigung wird der Luftdruck entlastet und die Verbindung getrennt.
Farbe: grün (europäisch), blau (ISO 6150 B), gelb (ARO 210), orange (britisch)
Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C
Werkstoffe: Verbundwerkstoff, korrosionsschutzbehandelter Stahl
Vorteile: keine Gefahr der Druckluftverunreinigung beim Auftragen von Farben und Lacken durch Silikonfreie Fertigung der Kupplung. Antistatischer Körper und somit keine Risiken einer elektrostatischen Aufladung.
Propriétés et application : Coupleurs de sécurité légers, très robustes et compacts avec une étanchéité optimale. En appuyant sur le bouton, la pression d'air est libérée et la connexion est déconnectée.
Couleur : vert (européen), bleu (ISO 6150 B), jaune (ARO 210), orange (britannique)
Plage de température : -15 °C à +70 °C
Matière : composite, acier traité anti-corrosion
Avantages : aucun risque de contamination de l'air comprimé lors de l'application de peintures et de vernis grâce à la fabrication sans silicone du raccord. Corps antistatique et donc aucun risque de charge électrostatique.

NW DN	**Steckprofil** Profil de plug-in	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6	ARO 210	G 1/4"-19	800	12	20	**301 10 14 02**
6	ARO 210	G 3/8"-19	800	12	20	**301 10 14 03**
6	ARO 210	G 1/2"-14	800	12	26	**301 10 14 04**
6	Britisch	G 1/4"-19	800	12	20	**301 10 20 05**
6	Britisch	G 3/8"-19	800	12	20	**301 10 20 06**
6	Britisch	G 1/2"-14	800	12	26	**301 10 20 07**
6	ISO 6150 B	G 1/4"-19	800	12	20	**301 10 16 07**
6	ISO 6150 B	G 3/8"-19	800	12	20	**301 10 16 03**
6	ISO 6150 B	G 1/2"-14	800	12	26	**301 10 16 04**

Eigenschaften und Anwendung: drehbare, leichte, sehr robuste und kompakte Sicherheitskupplungen mit optimaler Abdichtung. Durch die Knopfbetätigung wird der Luftdruck entlastet und die Verbindung getrennt.
Farbe: grün (europäisch), blau (ISO 6150 B), gelb (ARO 210), orange (britisch)
Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C
Werkstoffe: Verbundwerkstoff, korrosionsschutzbehandelter Stahl
Vorteile: keine Gefahr der Druckluftverunreinigung beim Auftragen von Farben und Lacken durch Silikonfreie Fertigung der Kupplung. Antistatischer Körper und somit keine Risiken einer elektrostatischen Aufladung.
Propriétés et application : Coupleurs de sécurité rotatifs, légers, très robustes et compacts avec une étanchéité optimale. En appuyant sur le bouton, la pression d'air est libérée et la connexion est déconnectée.
Couleur : vert (européen), bleu (ISO 6150 B), jaune (ARO 210), orange (britannique)
Plage de température : -15 °C à +70 °C
Matière : composite, acier traité anti-corrosion
Avantages : aucun risque de contamination de l'air comprimé lors de l'application de peintures et de vernis grâce à la fabrication sans silicone du raccord. Corps antistatique et donc aucun risque de charge électrostatique.

NW DN	**Steckprofil** Profil de plug-in	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6	ARO 210	G 3/8"-19	800	12	-	**301 10 14 13**
6	Britisch	G 3/8"-19	800	12	-	**301 10 20 13**
6	ISO 6150 B	G 3/8"-19	800	12	-	**301 10 16 19**

Sicherheitskupplungen S1 - Stecker NW 6
S1 Coupleurs de sécurité - Mâle DN 6

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C
Werkstoff: Stahl
Plage de température : -15 °C à +70 °C
Matière : acier

NW DN	**Steckprofil** Profil de plug-in	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6	ARO 210	G 1/4"-19	800	12	15	**301 10 14 16**
6	ARO 210	G 3/8"-19	800	12	21	**301 10 14 17**
6	Britisch	G 1/4"-19	750	12	15	**301 10 20 19**
6	Britisch	G 3/8"-19	750	12	21	**301 10 20 20**
6	ISO 6150 B	9/16"-18 UNF	833	12	17	**301 10 16 34**
6	ISO 6150 B	M 14X1,25	833	12	14	**301 10 16 36**
6	ISO 6150 B	G 1/4"-19	833	12	15	**301 10 16 30**
6	ISO 6150 B	G 3/8"-19	833	12	21	**301 10 16 32**

Sicherheitskupplungen S1 - Muffen NW 7,2
S1 Coupleurs de sécurité - Femelles DN 7.2

E

Eigenschaften und Anwendung: leichte, sehr robuste und kompakte Sicherheitskupplungen mit optimaler Abdichtung. Durch die Knopfbetätigung wird der Luftdruck entlastet und die Verbindung getrennt.
Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C
Werkstoffe: Verbundwerkstoff, korrosionsschutzbehandelter Stahl
Vorteile: keine Gefahr der Druckluftverunreinigung beim Auftragen von Farben und Lacken durch Silikonfreie Fertigung der Kupplung. Antistatischer Körper und somit keine Risiken einer elektrostatischen Aufladung.
Propriétés et application : Coupleurs de sécurité légers, très robustes et compacts avec une étanchéité optimale. En appuyant sur le bouton, la pression d'air est libérée et la connexion est déconnectée.
Plage de température : -15 °C à +70 °C
Matière : composite, acier traité anti-corrosion
Avantages : aucun risque de contamination de l'air comprimé lors de l'application de peintures et de vernis grâce à la fabrication sans silicone du raccord. Corps antistatique et donc aucun risque de charge électrostatique.

NW DN	**Steckprofil** Profil de plug-in	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	Europäisch	G 1/4"-19	1820	12	23	**301 10 15 07**
7,2	Europäisch	G 3/8"-19	1820	12	23	**301 10 15 08**
7,2	Europäisch	G 1/2"-14	1820	12	26	**301 10 15 09**

Sicherheitskupplungen S1 - Muffen NW 7,2
S1 Coupleurs de sécurité - Femelles DN 7.2

Eigenschaften und Anwendung: drehbare, leichte, sehr robuste und kompakte Sicherheitskupplungen mit optimaler Abdichtung. Durch die Knopfbetätigung wird der Luftdruck entlastet und die Verbindung getrennt.
Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C
Werkstoffe: Verbundwerkstoff, korrosionsschutzbehandelter Stahl
Vorteile: keine Gefahr der Druckluftverunreinigung beim Auftragen von Farben und Lacken durch Silikonfreie Fertigung der Kupplung. Antistatischer Körper und somit keine Risiken einer elektrostatischen Aufladung.
Propriétés et application : Coupleurs de sécurité rotatifs, légers, très robustes et compacts avec une étanchéité optimale. En appuyant sur le bouton, la pression d'air est libérée et la connexion est déconnectée.
Plage de température : -15 °C à +70 °C
Matière : composite, acier traité anti-corrosion
Avantages : aucun risque de contamination de l'air comprimé lors de l'application de peintures et de vernis grâce à la fabrication sans silicone du raccord. Corps antistatique et donc aucun risque de charge électrostatique.

NW DN	**Steckprofil** Profil de plug-in	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	Europäisch	G 3/8"-19	1820	12	-	**301 10 15 19**

Sicherheitskupplungen S1 - Stecker NW 7,2
S1 Coupleurs de sécurité - Mâle DN 7.2

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C
Werkstoff: Stahl
Plage de température : -15 °C à +70 °C
Matière : acier

NW DN	**Steckprofil** Profil de plug-in	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	Europäisch	G 1/4"-19	1820	12	15	**301 10 15 36**
7,2	Europäisch	G 3/8"-19	1820	12	21	**301 10 15 37**
7,2	Europäisch	G 1/2"-14	1820	12	27	**301 10 15 38**

Sicherheitskupplungen S1 - Muffen NW 8
S1 Coupleurs de sécurité - Femelles DN 8

Eigenschaften und Anwendung: leichte, sehr robuste und kompakte Sicherheitskupplungen mit optimaler Abdichtung. Durch die Knopfbetätigung wird der Luftdruck entlastet und die Verbindung getrennt.
Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C
Werkstoffe: Verbundwerkstoff, korrosionsschutzbehandelter Stahl
Vorteile: keine Gefahr der Druckluftverunreinigung beim Auftragen von Farben und Lacken durch Silikonfreie Fertigung der Kupplung. Antistatischer Körper und somit keine Risiken einer elektrostatischen Aufladung.
Propriétés et application : Coupleurs de sécurité légers, très robustes et compacts avec une étanchéité optimale. En appuyant sur le bouton, la pression d'air est libérée et la connexion est déconnectée.
Plage de température : -15 °C à +70 °C
Matière : composite, acier traité anti-corrosion
Avantages : aucun risque de contamination de l'air comprimé lors de l'application de peintures et de vernis grâce à la fabrication sans silicone du raccord. Corps antistatique et donc aucun risque de charge électrostatique.

NW DN	**Steckprofil** Profil de plug-in	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
8	ISO 6150 B	G 1/4"-19	2028	12	23	**301 10 16 60**
8	ISO 6150 B	G 3/8"-19	2028	12	23	**301 10 16 61**
8	ISO 6150 B	G 1/2"-14	2028	12	26	**301 10 16 62**

Eigenschaften und Anwendung: drehbare, leichte, sehr robuste und kompakte Sicherheitskupplungen mit optimaler Abdichtung. Durch die Knopfbetätigung wird der Luftdruck entlastet und die Verbindung getrennt.
Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C
Werkstoffe: Verbundwerkstoff, korrosionsschutzbehandelter Stahl
Vorteile: keine Gefahr der Druckluftverunreinigung beim Auftragen von Farben und Lacken durch Silikonfreie Fertigung der Kupplung. Antistatischer Körper und somit keine Risiken einer elektrostatischen Aufladung.
Propriétés et application : Coupleurs de sécurité rotatifs, légers, très robustes et compacts avec une étanchéité optimale. En appuyant sur le bouton, la pression d'air est libérée et la connexion est déconnectée.
Plage de température : -15 °C à +70 °C
Matière : composite, acier traité anti-corrosion
Avantages : aucun risque de contamination de l'air comprimé lors de l'application de peintures et de vernis grâce à la fabrication sans silicone du raccord. Corps antistatique et donc aucun risque de charge électrostatique.

NW DN	**Steckprofil** Profil de plug-in	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
8	ISO 6150 B	G 3/8"-19	2028	12	-	**301 10 16 70**

Sicherheitskupplungen S1 - Stecker NW 8
S1 Coupleurs de sécurité - Mâle DN 8

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C
Werkstoff: Stahl
Plage de température : -15 °C à +70 °C
Matière : acier

NW DN	**Steckprofil** Profil de plug-in	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
8	ISO 6150 B	G 1/4"-19	2028	12	17	**301 10 16 72**
8	ISO 6150 B	G 3/8"-19	2028	12	21	**301 10 16 73**
8	ISO 6150 B	G 1/2"-14	2028	12	28	**301 10 16 74**

Sicherheitskupplungen S1 - Muffen NW 10,4
S1 Coupleurs de sécurité - Femelles DN 10.4

Eigenschaften und Anwendung: leichte, sehr robuste und kompakte Sicherheitskupplungen mit optimaler Abdichtung. Durch die Knopfbetätigung wird der Luftdruck entlastet und die Verbindung getrennt.
Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C
Werkstoffe: Verbundwerkstoff, korrosionsschutzbehandelter Stahl
Vorteile: keine Gefahr der Druckluftverunreinigung beim Auftragen von Farben und Lacken durch Silikonfreie Fertigung der Kupplung. Antistatischer Körper und somit keine Risiken einer elektrostatischen Aufladung.
Propriétés et application : Coupleurs de sécurité légers, très robustes et compacts avec une étanchéité optimale. En appuyant sur le bouton, la pression d'air est libérée et la connexion est déconnectée.
Plage de température : -15 °C à +70 °C
Matière : composite, acier traité anti-corrosion
Avantages : aucun risque de contamination de l'air comprimé lors de l'application de peintures et de vernis grâce à la fabrication sans silicone du raccord. Corps antistatique et donc aucun risque de charge électrostatique.

NW DN	**Steckprofil** Profil de plug-in	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
10,4	Europäisch	G 3/8"-19	2041	12	23	**301 10 15 60**
10,4	Europäisch	G 1/2"-14	2041	12	26	**301 10 15 61**
10,4	Europäisch	G 3/4"-14	2041	12	32	**301 10 15 62**

Sicherheitskupplungen S1 - Stecker NW 10,4
S1 Coupleurs de sécurité - Mâle DN 10.4

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C
Werkstoff: Stahl
Plage de température : -15 °C à +70 °C
Matière : acier

NW DN	**Steckprofil** Profil de plug-in	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
10,4	Europäisch	G 1/4"-19	3530	16	17	**301 10 15 71**
10,4	Europäisch	G 3/8"-19	3530	16	21	**301 10 15 72**
10,4	Europäisch	G 1/2"-14	3530	16	25	**301 10 15 73**
10,4	Europäisch	G 3/4"-14	3530	16	32	**301 10 15 74**

Sicherheitskupplungen S1 - Muffen NW 6
S1 Coupleurs de sécurité - Femelles DN 6

Eigenschaften und Anwendung: leichte, sehr robuste und kompakte Sicherheitskupplungen mit optimaler Abdichtung. Durch die Knopfbetätigung wird der Luftdruck entlastet und die Verbindung getrennt.
Farbe: grün (europäisch), blau (ISO 6150 B), gelb (ARO 210), orange (britisch)
Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C
Werkstoffe: Verbundwerkstoff, korrosionsschutzbehandelter Stahl
Vorteile: keine Gefahr der Druckluftverunreinigung beim Auftragen von Farben und Lacken durch Silikonfreie Fertigung der Kupplung. Antistatischer Körper und somit keine Risiken einer elektrostatischen Aufladung.
Propriétés et application : Coupleurs de sécurité légers, très robustes et compacts avec une étanchéité optimale. En appuyant sur le bouton, la pression d'air est libérée et la connexion est déconnectée.
Couleur : vert (européen), bleu (ISO 6150 B), jaune (ARO 210), orange (britannique)
Plage de température : -15 °C à +70 °C
Matière : composite, acier traité anti-corrosion
Avantages : aucun risque de contamination de l'air comprimé lors de l'application de peintures et de vernis grâce à la fabrication sans silicone du raccord. Corps antistatique et donc aucun risque de charge électrostatique.

NW DN	**Steckprofil** Profil de plug-in	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6	ARO 210	G 1/4"-19	750	12	20	**301 10 14 05**
6	ARO 210	G 3/8"-19	750	12	23	**301 10 14 06**
6	ARO 210	G 1/2"-14	750	12	26	**301 10 14 07**
6	Britisch	G 1/4"-19	750	12	20	**301 10 20 02**
6	Britisch	G 3/8"-19	750	12	23	**301 10 20 03**
6	Britisch	G 1/2"-14	750	12	26	**301 10 20 04**
6	ISO 6150 B	G 1/4"-19	750	12	20	**301 10 16 02**
6	ISO 6150 B	G 3/8"-19	750	12	23	**301 10 16 08**
6	ISO 6150 B	G 1/2"-14	750	12	26	**301 10 16 09**

E

Sicherheitskupplungen S1 - Stecker NW 6
S1 Coupleurs de sécurité - Mâle DN 6

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C
Werkstoff: Stahl
Plage de température : -15 °C à +70 °C
Matière : acier

NW DN	**Steckprofil** Profil de plug-in	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6	ARO 210	R 1/4"-19 keg.	800	12	13	**301 10 14 19**
6	ARO 210	R 3/8"-19 keg.	800	12	17	**301 10 14 20**
6	Britisch	R 1/4"-19 keg.	750	12	13	**301 10 20 16**
6	Britisch	R 3/8"-19 keg.	750	12	17	**301 10 20 17**
6	ISO 6150 B	R 1/4"-19 keg.	833	12	13	**301 10 16 37**
6	ISO 6150 B	R 3/8"-19 keg.	833	12	17	**301 10 16 38**
6	ISO 6150 B	M 14X1,25	833	12	17	**301 10 16 39**

Sicherheitskupplungen S1 - Muffen NW 7,2
S1 Coupleurs de sécurité - Femelles DN 7.2

Eigenschaften und Anwendung: leichte, sehr robuste und kompakte Sicherheitskupplungen mit optimaler Abdichtung. Durch die Knopfbetätigung wird der Luftdruck entlastet und die Verbindung getrennt.
Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C
Werkstoffe: Verbundwerkstoff, korrosionsschutzbehandelter Stahl
Vorteile: keine Gefahr der Druckluftverunreinigung beim Auftragen von Farben und Lacken durch Silikonfreie Fertigung der Kupplung. Antistatischer Körper und somit keine Risiken einer elektrostatischen Aufladung.
Propriétés et application : Coupleurs de sécurité légers, très robustes et compacts avec une étanchéité optimale. En appuyant sur le bouton, la pression d'air est libérée et la connexion est déconnectée.
Plage de température : -15 °C à +70 °C
Matière : composite, acier traité anti-corrosion
Avantages : aucun risque de contamination de l'air comprimé lors de l'application de peintures et de vernis grâce à la fabrication sans silicone du raccord. Corps antistatique et donc aucun risque de charge électrostatique.

NW DN	**Steckprofil** Profil de plug-in	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	Europäisch	G 1/4"-19	1820	12	23	**301 10 15 02**
7,2	Europäisch	G 3/8"-19	1820	12	23	**301 10 15 03**
7,2	Europäisch	G 1/2"-14	1820	12	26	**301 10 15 04**

Sicherheitskupplungen S1 - Stecker NW 7,2
S1 Coupleurs de sécurité - Mâle DN 7.2

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C
Werkstoff: Stahl
Plage de température : -15 °C à +70 °C
Matière : acier

NW DN	**Steckprofil** Profil de plug-in	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	Europäisch	R 1/4"-19 keg.	1820	12	13	**301 10 15 30**
7,2	Europäisch	R 3/8"-19 keg.	1820	12	17	**301 10 15 31**
7,2	Europäisch	R 1/2"-14 keg.	1820	12	24	**301 10 15 32**

Sicherheitskupplungen S1 - Muffen NW 8
S1 Coupleurs de sécurité - Femelles DN 8

Eigenschaften und Anwendung: leichte, sehr robuste und kompakte Sicherheitskupplungen mit optimaler Abdichtung. Durch die Knopfbetätigung wird der Luftdruck entlastet und die Verbindung getrennt.
Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C
Werkstoffe: Verbundwerkstoff, korrosionsschutzbehandelter Stahl
Vorteile: keine Gefahr der Druckluftverunreinigung beim Auftragen von Farben und Lacken durch Silikonfreie Fertigung der Kupplung. Antistatischer Körper und somit keine Risiken einer elektrostatischen Aufladung.
Propriétés et application : Coupleurs de sécurité légers, très robustes et compacts avec une étanchéité optimale. En appuyant sur le bouton, la pression d'air est libérée et la connexion est déconnectée.
Plage de température : -15 °C à +70 °C
Matière : composite, acier traité anti-corrosion
Avantages : aucun risque de contamination de l'air comprimé lors de l'application de peintures et de vernis grâce à la fabrication sans silicone du raccord. Corps antistatique et donc aucun risque de charge électrostatique.

NW DN	**Steckprofil** Profil de plug-in	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
8	ISO 6150 B	G 1/4"-19	2028	12	23	**301 10 16 63**
8	ISO 6150 B	G 3/8"-19	2028	12	23	**301 10 16 64**
8	ISO 6150 B	G 1/2"-14	2028	12	26	**301 10 16 65**

Sicherheitskupplungen S1 - Stecker NW 8
S1 Coupleurs de sécurité - Mâle DN 8

E

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C
Werkstoff: Stahl
Plage de température : -15 °C à +70 °C
Matière : acier

NW DN	**Steckprofil** Profil de plug-in	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
8	ISO 6150 B	R 1/4"-19 keg.	2028	12	17	**301 10 16 75**
8	ISO 6150 B	R 3/8"-19 keg.	2028	12	17	**301 10 16 76**
8	ISO 6150 B	R 1/2"-14 keg.	2028	12	22	**301 10 16 77**

Sicherheitskupplungen S1 - Muffen NW 10,4
S1 Coupleurs de sécurité - Femelles DN 10.4

Eigenschaften und Anwendung: leichte, sehr robuste und kompakte Sicherheitskupplungen mit optimaler Abdichtung. Durch die Knopfbetätigung wird der Luftdruck entlastet und die Verbindung getrennt.
Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C
Werkstoffe: Verbundwerkstoff, korrosionsschutzbehandelter Stahl
Vorteile: keine Gefahr der Druckluftverunreinigung beim Auftragen von Farben und Lacken durch Silikonfreie Fertigung der Kupplung. Antistatischer Körper und somit keine Risiken einer elektrostatischen Aufladung.
Propriétés et application : Coupleurs de sécurité légers, très robustes et compacts avec une étanchéité optimale. En appuyant sur le bouton, la pression d'air est libérée et la connexion est déconnectée.
Plage de température : -15 °C à +70 °C
Matière : composite, acier traité anti-corrosion
Avantages : aucun risque de contamination de l'air comprimé lors de l'application de peintures et de vernis grâce à la fabrication sans silicone du raccord. Corps antistatique et donc aucun risque de charge électrostatique.

NW DN	**Steckprofil** Profil de plug-in	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
10,4	Europäisch	G 1/2"-14	2041	12	26	**301 10 15 64**
10,4	Europäisch	G 3/4"-14	2041	12	32	**301 10 15 65**

Sicherheitskupplungen S1 - Stecker NW 10,4
S1 Coupleurs de sécurité - Mâle DN 10.4

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C
Werkstoff: Stahl
Plage de température : -15 °C à +70 °C
Matière : acier

NW DN	**Steckprofil** Profil de plug-in	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
10,4	Europäisch	R 1/4"-19 keg.	2041	12	17	**301 10 15 75**
10,4	Europäisch	R 3/8"-19 keg.	2041	12	17	**301 10 15 76**
10,4	Europäisch	R 1/2"-14 keg.	2041	12	22	**301 10 15 77**
10,4	Europäisch	R 3/4"-14 keg.	2041	12	27	**301 10 15 78**

Eigenschaften und Anwendung: hochwertige Sicherheitskupplungen mit Schlauchstutzen. Die erste Knopfbetätigung entlastet den Luftdruck und die zweite trennt die Kupplung vom Stecker.
Temperaturbereich: -16 °C bis +60 °C
Werkstoff: Aluminium
Propriétés et application : coupleurs de sécurité de haute qualité avec embout pour tuyau. La première pression libère la pression d'air, la deuxième pression déconnecte le coupleur du femelle.
Plage de température : -16 °C à +60 °C
Matière : aluminium

NW DN	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	6	1500	12	21	**301 10 17 20**
7,2	8	1500	12	21	**301 10 17 21**
7,2	9	1500	12	21	**301 10 17 22**
7,2	10	1500	12	21	**301 10 17 23**
7,2	13	1500	12	21	**301 10 17 25**

Eigenschaften und Anwendung: hochwertige Sicherheitskupplungen mit Schlauchstutzen. Die erste Knopfbetätigung entlastet den Luftdruck und die zweite trennt die Kupplung vom Stecker.
Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C
Werkstoff: Edelstahl (V4A)
Propriétés et application : coupleurs de sécurité de haute qualité avec embout pour tuyau. La première pression libère la pression d'air, la deuxième pression déconnecte le coupleur du femelle.
Plage de température : -20 °C à +150 °C
Matière : Inox (V4A)

NW DN	**Anschlussstutzen-Ø (mm)** Embout de raccordement-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	6	1800	10	21	**301 10 17 20v**
7,2	8	1800	10	21	**301 10 17 21v**
7,2	9	1800	10	21	**301 10 17 22v**
7,2	10	1800	10	21	**301 10 17 23v**
7,2	13	1800	10	21	**301 10 17 25v**

Eigenschaften und Anwendung: hochwertige Sicherheitskupplungen mit Innengewinde. Die erste Knopfbetätigung entlastet den Luftdruck und die zweite trennt die Kupplung vom Stecker.
Temperaturbereich: -16 °C bis +60 °C
Werkstoff: Aluminium
Propriétés et application : Coupleurs de sécurité de haute qualité avec filetage intérieur. La première pression libère la pression d'air, la deuxième pression déconnecte le coupleur du connecteur.
Plage de température : -16 °C à +60 °C
Matière : aluminium

NW DN	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	G 1/4"-19	1500	12	21	**301 10 17 07**
7,2	G 3/8"-19	1500	12	21	**301 10 17 08**
7,2	G 1/2"-14	1500	12	24	**301 10 17 09**

Sicherheitskupplungen S2 - Muffen NW 7,2
S2 Coupleurs de sécurité - femelles DN 7.2

Eigenschaften und Anwendung: hochwertige Sicherheitskupplungen mit Innengewinde. Die erste Knopfbetätigung entlastet den Luftdruck und die zweite trennt die Kupplung vom Stecker.
Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C
Werkstoff: Edelstahl (V4A)
Propriétés et application : Coupleurs de sécurité de haute qualité avec filetage intérieur. La première pression libère la pression d'air, la deuxième pression déconnecte le coupleur du connecteur.
Plage de température : -20 °C à +150 °C
Matière : Inox (V4A)

NW DN	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	G 1/4"-19	1800	10	21	**301 10 17 07v**
7,2	G 3/8"-19	1800	10	21	**301 10 17 08v**
7,2	G 1/2"-14	1800	10	24	**301 10 17 09v**

Sicherheitskupplungen S2 - Stecker NW 7,2
S2 Coupleurs de sécurité - mâle DN 7.2

Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C
Werkstoff: Edelstahl (V2A)
Plage de température : -20 °C à +150 °C
Matière : inox (V2A)

NW DN	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Länge Gewinde (mm)** Longueur filetage (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	G 1/4"-19	1800	10	10	17	**301 10 17 16v**
7,2	G 3/8"-19	1800	10	10	19	**301 10 17 17v**

Sicherheitskupplungen S2 - Muffen NW 7,2
S2 Coupleurs de sécurité - femelles DN 7.2

Eigenschaften und Anwendung: hochwertige Sicherheitskupplungen mit Außengewinde. Die erste Knopfbetätigung entlastet den Luftdruck und die zweite trennt die Kupplung vom Stecker.
Temperaturbereich: -16 °C bis +60 °C
Werkstoff: Aluminium
Propriétés et application : Coupleurs de sécurité de haute qualité avec filetage extérieur. La première pression libère la pression d'air, la deuxième pression déconnecte le coupleur du conecteur.
Plage de température : -16 °C à +60 °C
Matière : aluminium

NW DN	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	G 1/4"-19	1500	12	21	**301 10 17 02**
7,2	G 3/8"-19	1500	12	21	**301 10 17 03**
7,2	G 1/2"-14	1500	12	25	**301 10 17 04**

Sicherheitskupplungen S2 - Muffen NW 7,2
S2 Coupleurs de sécurité - femelles DN 7.2

Eigenschaften und Anwendung: hochwertige Sicherheitskupplungen mit Außengewinde. Die erste Knopfbetätigung entlastet den Luftdruck und die zweite trennt die Kupplung vom Stecker.
Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C
Werkstoff: Edelstahl (V4A)
Propriétés et application : Coupleurs de sécurité de haute qualité avec filetage extérieur. La première pression libère la pression d'air, la deuxième pression déconnecte le coupleur du conecteur.
Plage de température : -20 °C à +150 °C
Matière : Inox (V4A)

NW DN	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	G 1/4"-19	1800	10	21	**301 10 17 02v**
7,2	G 3/8"-19	1800	10	21	**301 10 17 03v**
7,2	G 1/2"-14	1800	10	25	**301 10 17 04v**

Sicherheitskupplungen S2 - Stecker NW 7,2
S2 Coupleurs de sécurité - mâle DN 7.2

Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C
Werkstoff: Edelstahl (V2A)
Plage de température : -20 °C à +150 °C
Matière : inox (V2A)

E

NW DN	**Außengewinde** Filetage extérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Länge Gewinde (mm)** Longueur filetage (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	G 1/4"-19	1800	9	10	17	**301 10 17 13v**
7,2	G 3/8"-19	1800	9	10	19	**301 10 17 14v**

Adapter für Stecker
Adaptateur pour coupleur

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Adapterausführung Version de l'adaptateur	**Art.-Nr.** N° Art.
NW 5 - NW 7,2	**301 10 11 90**

Einschraubtüllen
Embouts femelle

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	**Außengewinde** Filetage extérne	**Art.-Nr.** N° Art.
6	G 1/4"-19	**301 088**
6	G 3/8"-19	**301 092**
9	G 1/4"-19	**301 090**
9	G 3/8"-19	**301 094**
13	G 1/4"-19	**301 091**

Doppelschlauchtüllen
Embout de tuyau double

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6	**301 004**
9	**301 006**

Gerade Polyamidrohrverbinder
Raccords de jonction droit pour tube polyamide

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Art.-Nr.** N° Art.
4	**326 104**
6	**326 106**
8	**326 108**
9	**326 109**
12	**326 112**

T-Polyamidrohrverbinder
Raccords de jonction T pour tube polyamide

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	**Art.-Nr.** N° Art.
4	**326 124**
6	**326 126**
8	**326 128**
9	**326 129**

Reduzierte T-Polyamidrohrverbinder
Raccords de jonction T réduits pour tube polyamide

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	**Für PA-Rohr 2** Pour PA-tube 2	**Für PA-Rohr 3** Pour PA-tube 3	**Art.-Nr.** N° Art.
6	4	6	**326 162**
8	6	8	**326 164**
9	6	9	**326 166**

E

Verstärkungshülsen für Polyamidrohr
Douilles de renfort pour tube polyamide

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Für Poly-Rohr Innen-Ø (mm) Pour poly-tube intérieur-Ø (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
1,5	**244 115**
2	**244 127**
2,3	**244 118**
2,5	**244 117**
2,7	**244 116**
3	**244 140**
4	**244 120**
5	**244 141**
6	**244 121**
7	**244 142**
7,5	**244 132**
8	**244 122**
9	**244 143**
10	**244 123**
12	**244 144**
14	**244 166**
18	**244 171**

Verbinder Sätze für Polyamidrohr
Kits de raccordement pour tube polyamide

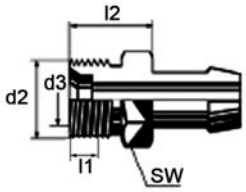
Werkstoff: Stahl verzinkt, Messing
Matière : Acier galvanisé, laiton

RA RC	Art.-Nr. N° Art.
LL04	**301 207**
LL05	**301 209**
L06	**301 200**
L08	**301 201**
L10	**301 202**
L12	**301 203**
L15	**301 204**
L18	**301 205**
L22	**301 206**

Außengewinde Polyamidrohrnippel, metrisch 24°
Embout mâle métrique DIN L 24° pour tube polyamide

Leichte Baureihe
Anwendung: für Rohrverschraubungen DIN 2353 und DKL/DKOL
Werkstoff: Stahl verzinkt
Abdichtung: Außengewinde mit 24° Aussenkung

Série légère
Application : pour raccords tube DIN 2353 et EFM/ECAOL-ETALO
Matière : acier galvanisé
Étanchéité : embout avec cône 24°

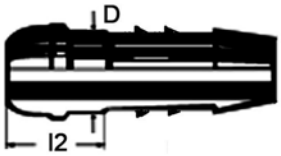


RA RC	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Für Poly-Rohr Innen-Ø (mm) Pour poly-tube intérieur-Ø (mm)	Länge L2 (mm) Longueur L2 (mm)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
L06	M 12X1,5	4	14,5	14	**205 420**
L06	M 12X1,5	5	15	14	**205 421**
L08	M 14X1,5	6	14,5	17	**205 423**
L08	M 14X1,5	8	14,5	17	**205 424**
L10	M 16X1,5	8	16	19	**205 425**
L10	M 16X1,5	9	16	19	**205 426**
L12	M 18X1,5	9	17	19	**205 427**
L15	M 22X1,5	12	20	24	**205 428**

Einschlagnippel für Polyamidrohr
Embout à frapper pour tube polyamide

Anschlussart: Kugelbuchse für 24° und 60° Aussenkung
Werkstoff: Stahl verzinkt
Norm: ähnlich DIN 3868
Raccordement : douille à billes pour cône 24° et 60°
Matière : acier galvanisé
Norme : similaire DIN 3868

Für Poly-Rohr Innen-Ø (mm) Pour poly-tube intérieur-Ø (mm)	**Passend für ÜM** Pour écrou chapeau	**Abmessung D (mm)** Dimension D (mm)	**Länge L2 (mm)** Longueur L2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 10X1 / G 1/8"-28	6,5	13	**205 353**
5	M 12X1,5 / G 1/4"-19	7,5	13	**205 356**
6	M 14X1,5 / G 1/4"-19	9,5	13	**205 350**
8	M 16X1,5 / G 3/8"-19	11,5	14	**205 352**
9	M 18X1,5 / G 1/2"-14	13,5	12	**205 358**
12	M 22X1,5	17	12	**205 359**

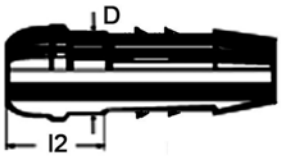


Einschlagnippel für Polyamidrohr, reduziert
Embout à frapper pour tube polyamide réduit

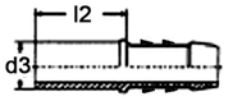
E

Anschlussart: Kugelbuchse für 24° und 60° Aussenkung
Werkstoff: Stahl verzinkt
Norm: ähnlich DIN 3868
Raccordement : douille à billes pour cône 24° et 60°
Matière : acier galvanisé
Norme : similaire DIN 3868

Für Poly-Rohr Innen-Ø (mm) Pour poly-tube intérieur-Ø (mm)	**Passend für ÜM** Pour écrou chapeau	**Abmessung D (mm)** Dimension D (mm)	**Länge L2 (mm)** Longueur L2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 12X1,5 / G 1/4"-19	7,5	12,5	**205 357**
5	M 14X1,5 / G 1/4"-19	9,5	13	**205 351**
6	M 16X1,5 / G 3/8"-19	11,5	13	**205 354**
6	M 18X1,5 / G 1/2"-14	13,5	13	**205 360**
9	M 16X1,5 / G 3/8"-19	11,5	12,5	**205 355**



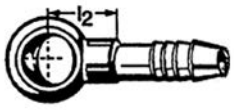
Polyamidrohrnippel BE für Schneidringanschluss
Embout Tube lisse DIN L pour tube polyamide



Leichte Baureihe
Werkstoff: Stahl verzinkt
Abdichtung: Rohrstutzen für Schneidring und Überwurfmutter
Série légère
Matière : acier galvanisé
Étanchéité : embout lisse pour bague coupante et écrou tournant

RA RC	Für Poly-Rohr Innen-Ø (mm) Pour poly-tube intérieur-Ø (mm)	Länge L2 (mm) Longueur L2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
L/S06	4	20	**205 400**
L/S06	5	21	**205 401**
L/S08	5	22	**205 402**
L/S08	6	22	**205 403**
L/S08	8	24	**205 404**
L/S10	8	26	**205 405**
L/S10	9	27	**205 406**
L/S12	9	26	**205 407**
L15	12	26	**205 408**

Ringnippel für Polyamidrohr
Embout banjo pour tube polyamide



Eigenschaften und Anwendung: mit Schlüsselfläche
Werkstoff: Stahl verzinkt
Propriétés et application : avec six pans pour clé
Matière : acier galvanisé

Für Poly-Rohr Innen-Ø (mm) Pour poly-tube intérieur-Ø (mm)	Ringauge-Ø (mm) Oeil anneau-Ø (mm)	Höhe (mm) Hauteur (mm)	Länge L2 (mm) Longueur L2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	6	8	8	**205 525**
4	8	8	8	**205 509**
4	10	10	9	**205 510**
4	12	12	11	**205 524**
4	14	14	13	**205 503**
4	16	16	15	**205 502**
5	8	8	8	**205 513**
5	12	12	11,5	**205 517**
5	14	14	13	**205 526**
6	10	10	10,5	**205 505**
6	12	12	12	**205 518**
6	14	14	14	**205 512**
6	16	16	16	**205 507**
7	14	14	12	**205 527**
8	12	12	12,5	**205 504**
8	14	14	14,5	**205 506**
8	16	16	16	**205 501**
9	14	14	16	**205 514**
9	16	16	16	**205 500**
12	18	20	20,5	**205 519**

Verteiler 2-fach
Répartiteur Y 2 voies

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Innengewinde Filetage intérne	**Art.-Nr.** N° Art.
G 3/8"-19	**301 11 00 21**
G 1/2"-14	**301 053**

Verteiler 3-fach
Répartiteur Y 3 voies

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Innengewinde Filetage intérne	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/2"-14	**301 058**

E

Kreuzstücke
Raccords en croix

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Innengewinde Filetage intérne	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/2"-14	**301 11 00 10**
G 3/4"-14	**301 11 00 11**
G 1"-11	**301 11 00 12**

Verteiler Multi-Link
Distributeur Multilien

Anwendung: Verteiler der Serie eSafe 320
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Stahl verzinkt
Application : collecteurs de la série eSafe 320
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : acier galvanisé

NW DN	**Anschlüsse** Connexions	**Innengewinde** Filetage intérne	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	1	G 1/2"-14	**301 60 13 91**
7,2	2	G 1/2"-14	**301 60 13 92**
7,2	3	G 1/2"-14	**301 60 13 93**
7,2	4	G 1/2"-14	**301 60 13 94**
7,2	5	G 1/2"-14	**301 60 13 95**

Verteilerblöcke
Blocs de répartition

Werkstoff: Aluminium
Matière : aluminium

Anschlüsse Connexions	**Anschlussgewinde** Filetage de raccordement	**Eingang Innengewinde** Entrée taraudage	**Art.-Nr.** N° Art.
2	G 1/4"-19	G 1/2"-14	**301 11 00 40**
3	G 1/4"-19	G 1/2"-14	**301 11 00 41**
4	G 1/4"-19	G 1/2"-14	**301 11 00 42**
5	G 1/4"-19	G 1/2"-14	**301 11 00 43**
6	G 1/4"-19	G 1/2"-14	**301 11 00 44**

Wandhalter
Applique murale

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Anschlüsse Connexions	**Innengewinde** Filetage intérne	**Art.-Nr.** N° Art.
2	G 3/8"-19	**301 11 00 23**
2	G 1/2"-14	**301 043**
2	G 3/4"-14	**301 11 00 25**

Wandhalter
Applique murale

Werkstoff: Messing + Kunststoff
Matière : laiton + plastique

Anschlüsse Connexions	**Innengewinde** Filetage intérne	**Art.-Nr.** N° Art.
4	G 1/2"-14	**301 044**

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Anschlüsse Connexions	**Innengewinde** Filetage intérne	**Art.-Nr.** N° Art.
5	G 1/2"-14	**301 11 00 28**

E

Ausblasepistolen
Soufflettes

Ausführung: Blaspistole, Standard, Aluminium-Düse
Werkstoff: Kunststoff
Version : soufflette, standard, buse en aluminium
Matière : plastique

Innengewinde Filetage intérne	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/4"-19	10	**301 110**

Ausführung: Blaspistole, Standard, Aluminium-Düse
Werkstoff: Kunststoff
Version : soufflette, standard, buse en aluminium
Matière : plastique

NW DN	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	10	**301 897**

Ausführung: Blaspistole, verlängerte Metalldüse
Werkstoff: Kunststoff
Version : soufflette, PA-buse étendue
Matière : plastique

Innengewinde Filetage intérne	**Länge (mm)** Longueur (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/4"-19	330	10	**301 11 16 07**
G 1/4"-19	500	10	**301 11 16 08**
G 1/4"-19	1000	10	**301 11 16 09**

Ausführung: Aluminium-Blaspistole, Kurzdüse
Werkstoff: Aluminium
Version : Aluminium-Soufflete, buse courte
Matière : aluminium

Innengewinde Filetage intérne	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/4"-19	12	**301 116**

Ausführung: Aluminium-Blaspistole, Kurzdüse
Werkstoff: Aluminium
Version : Aluminium-Soufflete, buse courte
Matière : aluminium

NW DN	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	12	**301 115**

Ausführung: Aluminium-Blaspistole, verlängerte Sterndüse
Werkstoff: Aluminium
Version : Aluminium-Soufflette, étendue buse en forme d´étoile
Matière : aluminium

Innengewinde Filetage intérne	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/4"-19	12	**301 117**

Wandhalter
Applique murale

Anwendung: für Blaspistolen, 301 11 00 38 ist magnetisch
Werkstoff: Kunststoff
Application : pour les pistolets de soufflage, 301 11 00 38 est magnétique
Matière : plastique

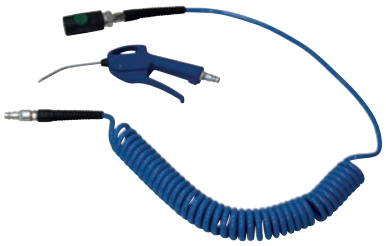
Art.-Nr. N° Art.
301 11 00 37
301 11 00 38

Ausblasesets
Kits soufflage

Lieferumfang: Polyurethan-Spiralschlauch (siehe Tabelle), S1 Sicherheitskupplung NW 7,2, kratzfeste Blaspistole mit Steckanschluss NW 7,2
Contenu de la livraison : Tuyau spiralé en polyuréthane (voir tableau), raccord de sécurité S1 DN 7,2, soufflette résistante aux rayures avec raccord enfichable DN 7,2

NW DN	Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Schlauchlänge (m) Longueur du tuyau (m)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	6,5X10	8	6	**301 11 17 13**

Lieferumfang: Polyurethan-Spiralschlauch (siehe Tabelle), S1 Sicherheitskupplung NW 7,2, Blaspistole mit Metalldüse und Steckanschluss NW 7,2
Contenu de la livraison : Tuyau spiralé en polyuréthane (voir tableau), raccord de sécurité S1 DN 7,2, soufflette avec buse métallique et raccord enfichable DN 7,2



NW DN	Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Schlauchlänge (m) Longueur du tuyau (m)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	5X8	8	4	**301 11 17 10**
7,2	6,5X10	8	6	**301 11 17 11**
7,2	6,5X10	8	8	**301 11 17 12**

PU-Blaspistolen-Sets
Sets de soufflage PU

Lieferumfang: Polyurethan-Spiralschlauch, Blaspistole mit Metalldüse und Innengewinde
Contenu de la livraison : Tuyau spiralé en polyuréthane, pistolet de soufflage avec buse métallique et filetage intérieur

Anschlussgewinde Außengewinde Filetage de raccordement Filetage extérne	**Ø (mm)**	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Schlauchlänge (m)** Longueur du tuyau (m)	**Art.-Nr.** N° Art.
R 1/4"	5X8	8	2	**301 11 17 00**
R 1/4"	5X8	8	4	**301 11 17 01**

Ausblase Sets Standard (SH)
Kits de soufflage Standard (SH)

Lieferumfang: Polyurethan-Spiralschlauch 4x6 mm in 3,5m Arbeitslänge (einerseits Stecker Messing und Knickschutzfeder, andererseits Knickschutzfeder und Ausblasepistole), SV-T Verbinder mit 1m PA-Rohr 6x1 mm, PA-Rohr Schottverschraubung mit Mutter M 18x1,5 und Kupplungsmuffe mit IG M 18x1,5 und Fiberdichtring
Contenu de la livraison : flexibles spiralé en polyuréthane 4x6 mm, longueur de travail 3,5 mètres, d'une part, embout laiton et ressort antiflexion, d'autre part ressort antiflexion et soufflette avec buse étoile, SV-connecteurs T avec 1 mètre tube PA 6x1 mm, tube polyamide raccord passage cloison avec écrou M 18x1,5 manchon de couplage avec taraudage M 18x1,5 et anneau fibre

NW DN		**Art.-Nr.** N° Art.
7,2		**301 910**

Anwendung: passend für alle LKW Typen
Lieferumfang: Ausblasepistole mit PU-Wendel (4x6 mm, blau) und Kupplungsstecker. T-Stück und Kupplungsmuffe als Ventilverlängerung.
Lieferzustand: Blisterverpackung
Application : convient pour tous types de PL
Contenu de la livraison : Soufflette avec serpentin PU (4x6 mm bleu), Pièce en T et coupleur comme extension de valve.
État de livraison : emballage sous blister

NW DN	**Arbeitslänge (m)** Longueur de travail (m)	**Art.-Nr.** N° Art.
5	3	**301 940**

Ausblase Sets SCANIA
Kits de soufflage SCANIA

Anwendung: für SCANIA
Lieferumfang: Ausblasepistole mit PU-Wendel (4x6 mm, blau), Momentstecknippel und Ventilverlängerung.
Lieferzustand: Blisterverpackung
Application : pour SCANIA
Contenu de la livraison : Soufflette avec serpentin PU (4x6 mm bleu), raccord instantané et rallonge de valve
État de livraison : emballage sous blister

Arbeitslänge (m) Longueur de travail (m)	**Art.-Nr.** N° Art.
3	**301 941**

Ausblase Sets DAF, IVECO
Kits de soufflage DAF, IVECO

Anwendung: für DAF, IVECO
Lieferumfang: Ausblasepistole mit PU-Wendel (4x6 mm, blau), Flügelmutter-Anschluss M 16X1,5
Lieferzustand: Blisterverpackung
Application : pour DAF, IVECO
Contenu de la livraison : Soufflette avec bobine de PU (4x6 mm, bleu) et raccord à écrou papillon M 16X1,5
État de livraison : emballage sous blister

Arbeitslänge (m) Longueur de travail (m)	**Art.-Nr.** N° Art.
3	**301 942**

Ausblase Sets ACTROS MP3
Kits de soufflage ACTROS MP3

Anwendung: für Mercedes ACTROS MP3 (Modellprojekt 3)
Lieferumfang: Ausblasebistole mit PU-Wendel (4x6 mm, blau) und Kupplungsstecker
Lieferzustand: Blisterverpackung
Application : pour Mercedes ACTROS MP3 (3e génération)
Contenu de la livraison : serpentin PU (4x6 mm, bleu), prise de raccordement
État de livraison : emballage sous blister

NW DN	**Arbeitslänge (m)** Longueur de travail (m)	**Art.-Nr.** N° Art.
7,2	3	**301 945**

Ausblase Sets ACTROS - ATEGO
Kits de soufflage ACTROS - ATEGO

Anwendung: für ACTROS, ATEGO
Lieferumfang: Ausblasepistole mit 3 Meter PU-Wendel (4x6 mm, blau), Schott-Kupplung (Quetschverschraubung), 2 Meter PA-Rohr (6x1 mm) und Anschlussmittelstück
Application : pour ACTROS, ATEGO
Contenu de la livraison : serpentin PU 4x6 mm bleu, longueur de travail 3 mètres, coupleur passage de cloison, 2 mètres tube PA 6x1 mm et raccord intermédiaire

Art.-Nr. N° Art.
301 943

Ausblase Sets Renault, Volvo, Mack
Kits de soufflage Renault, Volvo, Mack

Anwendung: für Renault, Volvo, Mack
Lieferumfang: PU-Wendel 4X6 mm blau, Spezial-Anschlussstecker
Application : pour Renault, Volvo, Mack
Contenu de la livraison : filament PU 4X6 mm bleu, fiche de raccordement speciale

Arbeitslänge (m) Longueur de travail (m)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	**301 944**

Nachrüst-Sets
Ensembles de rénovation

Anwendung: passend für alle LKW Typen
Lieferumfang: 2 Meter Polyrohr 6x1 mm und T-Stück, Schottverschraubung und Prüfventil
Application : convient pour tous types de PL
Contenu de la livraison : 2 mètres tube poly 6x1 mm et T-pièces, raccord passage cloison et soupape test

Art.-Nr. N° Art.
301 949

E

Schlauchaufroller
Enrouleur de tuyau

Eigenschaften und Anwendung: standard Schlauchaufroller mit automatischem Schlaucheinzug
Lieferumfang: ausgestattet mit einer schwenkbaren Halterung (180°), PVC-Gewebeschlauch (301 11 01 00) oder PU-Schlauch (301 11 01 01), Messingkupplung (NW 7,2) am Ausgang und Messingstecker (NW 7,2) am Eingang
Temperaturbereich: -20 °C bis +60 °C
Werkstoff: Kunststoff
Propriétés et application : enrouleur de tuyau standard avec rétraction automatique du tuyau
Contenu de la livraison : équipé d'un support pivotant (180°), d'un tuyau en PVC tissé (301 11 01 00) ou d'un tuyau en PU (301 11 01 01), d'un raccord en laiton (NW 7,2) à la sortie et d'un connecteur en laiton (NW 7,2) à l'entrée
Plage de température : -20 °C à +60 °C
Matière : plastique

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	**Außen-Ø (mm)** Extérieur-Ø (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Schlauchlänge (m)** Longueur du tuyau (m)	**Art.-Nr.** N° Art.
10	16	12	10	**301 11 01 00**
8	12	12	15	**301 11 01 01**

Eigenschaften und Anwendung: Schlauchaufroller Serie DRF (Automatischer Schlaucheinzug). Ausgestattet mit einer schwenkbaren Halterung (180°), PU/Thermoplast-Schlauch mit Textilgeflecht und einer S1 Kupplung (NW 7,2)
Temperaturbereich: -15 °C bis +65 °C
Werkstoff: Stahl
Propriétés et application : Enrouleur de tuyau série DRF (enroulement automatique du tuyau). Équipé d'un support pivotant (180°), d'un tuyau PU/Thermoplast avec tresse textile et d'un raccord S1 (NW 7,2)
Plage de température : -15 °C à +65 °C
Matière : acier

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	**Außen-Ø (mm)** Extérieur-Ø (mm)	**Eingang** Entrée	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Schlauchlänge (m)** Longueur du tuyau (m)	**Art.-Nr.** N° Art.
8	12	8X12 mm	500	12	12	**301 11 02 00**
8	12	8X12 mm	350	12	15	**301 11 02 01**
10	14	10X14 mm	900	12	10	**301 11 02 02**
10	14	10X14 mm	800	12	12	**301 11 02 03**
10	14	10X14 mm	800	12	15	**301 11 02 04**

Eigenschaften und Anwendung: Schlauchaufroller Serie DRFB mit gebremstem Schlaucheinzug. Ausgestattet mit einer schwenkbaren Halterung (180°), PU/Thermoplast-Schlauch mit Textilgeflecht und einer S1 Kupplung (NW 7,2)
Temperaturbereich: -15 °C bis +65 °C
Werkstoff: Stahl
Propriétés et application : Enrouleur de tuyau série DRFB avec rétraction freinée du tuyau. Équipé d'un support pivotant (180°), d'un tuyau PU/Thermoplast avec tresse textile et d'un raccord S1 (NW 7,2)
Plage de température : -15 °C à +65 °C
Matière : acier

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	**Außen-Ø (mm)** Extérieur-Ø (mm)	**Eingang** Entrée	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Schlauchlänge (m)** Longueur du tuyau (m)	**Art.-Nr.** N° Art.
8	12	8X12 mm	500	12	12	**301 11 02 10**
8	12	8X12 mm	350	12	15	**301 11 02 11**
10	14	10X14 mm	900	12	10	**301 11 02 12**
10	14	10X14 mm	800	12	12	**301 11 02 13**

Schlauchaufroller
Enrouleur de tuyau

Eigenschaften und Anwendung: Schlauchaufroller Serie DMO mit offener Trommel. Technisch bewährtes Modell mit extra widerstandsfähigem (fett-, wasser- und witterungsbeständig) Gummischlauch und einer festen Halterung. Ausgestattet mit einer S1 Kupplung (NW 7,2).
Temperaturbereich: -15 °C bis +40 °C
Werkstoff: Stahl
Propriétés et application : Enrouleur de tuyau série DMO avec tambour ouvert. Modèle techniquement éprouvé avec un tuyau en caoutchouc extra résistant (à la graisse, à l'eau et aux intempéries) et un support fixe. Équipé d'un raccord S1 (NW 7,2).
Plage de température : -15 °C à +40 °C
Matière : acier

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	**Außen-Ø (mm)** Extérieur-Ø (mm)	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Schlauchlänge (m)** Longueur du tuyau (m)	**Art.-Nr.** N° Art.
8	14	500	12	10	**301 11 02 20**
8	14	350	12	15	**301 11 02 21**
10	17	900	12	10	**301 11 02 23**
10	17	700	12	15	**301 11 02 24**

Trägerkonsolen ohne Befestigung
Support pour enrouleurs de tuyau air sans fixation

E

Eigenschaften und Anwendung: Trägerkonsole, großes Modell für Schlauchaufroller der Serie DMO/DRF/DRFB (301 11 03 51) oder kleines Modell für Schlauchaufroller der Serie DRF/DRFB (301 11 03 53)
Werkstoff: Stahl
Propriétés et application : console de support, grand modèle pour enrouleur de tuyau de la série DMO/DRF/DRFB (301 11 03 51) ou petit modèle pour enrouleur de tuyau de la série DRF/DRFB (301 11 03 53)
Matière : acier

Art.-Nr. N° Art.
301 11 03 51
301 11 03 53

Trägerkonsolen mit Befestigung
Support pour enrouleurs de tuyau air avec fixation

Eigenschaften und Anwendung: Trägerkonsole, großes Modell für Schlauchaufroller der Serie DMO/DRF/DRFB (301 11 03 50) oder kleines Modell für Schlauchaufroller der Serie DRF/DRFB (301 11 03 52)
Lieferumfang: mit Befestigung
Werkstoff: Stahl
Propriétés et application : console de support, grand modèle pour enrouleur de tuyau de la série DMO/DRF/DRFB (301 11 03 50) ou petit modèle pour enrouleur de tuyau de la série DRF/DRFB (301 11 03 52)
Contenu de la livraison : avec fixation
Matière : acier

Art.-Nr. N° Art.
301 11 03 50
301 11 03 52

Universalhalterungen für Zubehör
Supports pour enrouleur de tuyau air universels

Eigenschaften und Anwendung: Universalhalterung für Schlauchhalterung, Schraubenkorb, Werkzeughalter
Werkstoff: Stahl
Propriétés et application : Support universel pour fixation de tuyaux, panier à vis, porte-outils
Matière : acier

Art.-Nr. N° Art.
301 11 03 60

Schlauchhalterungen
Supports de tuyau

Eigenschaften und Anwendung: Schlauchhalterung zur Befestigung an die Wand mit Befestigungsmaterial (301 11 03 61) oder mit Magnet-Kit (301 11 03 62)
Werkstoff: Stahl
Propriétés et application : support de tuyau à fixer au mur avec matériel de fixation (301 11 03 61) ou avec kit magnétique (301 11 03 62)
Matière : acier

Art.-Nr. N° Art.
301 11 03 61
301 11 03 62

Reifenfüller
Gonfleur de pneus

Ausführung: ungeeicht
Version : non calibrée

NW DN	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Länge Füllschlauch (mm) Longueur du tuyau de remplissage (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	80	300	12	**301 922**

Hebelstecknippel
Embout de gonflage auto à levier

Werkstoff: Messing vernickelt
Matière : laiton nickelé

Nippel-Ø (mm) Embout-Ø (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6	**301 100**
8	**301 107**

Momentstecknippel
Embout de gonflage auto

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Nippel-Ø (mm) Embout-Ø (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6	**301 104**
8	**301 108**

E

Ventilverlängerungen
Rallonge de valve PL

Anwendung: für LKW/Bus
Application : pour camion/bus

Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
34	**301 971**

Flügelmuttern
Ecrou papillon

Anschlussstutzen Außen-Ø (mm) Externe embout de raccordement-Ø (mm)	Gewinde Filetage	Art.-Nr. N° Art.
6	M 16X1,5	**301 101**
9	M 16X1,5	**301 106**

Reifenfüllschlauchleitungen
Tuyau de gonflage de roues

Ausführung: Flügelmutter / Flügelmutter (Typ A), Flügelmutter / Hebelstecknippel (Typ B)
Version : écrou à oreilles / écrou à oreilles (type A), écrou à oreilles / embout à levier (type B)

Schlauchlänge (m) Longueur du tuyau (m)	Typ Type	Art.-Nr. N° Art.
1	B	**530 494**
6.5	A	**530 497**
8	B	**530 490**
8	A	**530 496 08**
10	B	**530 491**
10	A	**530 496**
12	B	**530 492**
12	A	**530 496 12**
15	B	**530 493**
20	B	**530 495**
20	A	**530 499**
25	B	**530 493 25**

Dichtungen für Reifenfüllarmaturen
Joints pour raccord de gonfleurs

Eigenschaften und Anwendung: Dichtungen für Flügelmutter (301 102), Hebelstecknippel (301 103), Momentstecker (301 105)
Propriétés et application : joints pour écrou à oreilles (301 102), embout à levier (301 103), connecteur à couple (301 105)

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Höhe (mm) Hauteur (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5	16	2,2	**301 102**
8	14	11,4	**301 103**
4,5	10,5	4,5	**301 105**

Gewindefittings
Raccords filetés

Seite
Page

Gerade Verschraubungen
Raccords à visser droits
214

Winkel und Formteile
Coudes et pièces formées
220

Verlängerungen
Extensions
225

Stopfen und Kappen
Bouchons et capuchons
228

F

Doppelstutzen
Mamelon double

Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Einschraubgewinde 1 Filetage à visser 1	**Einschraubgewinde 2** Filetage à visser 2	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 5	M 5	11,5	60	8	**247 01 95 95**
G 1/8"-28	M 5	14,5	60	14	**247 01 31 95**
G 1/8"-28	G 1/8"-28	16,5	60	14	**247 01 31 31**
G 1/4"-19	G 1/8"-28	19	60	17	**247 01 32 31**
G 3/8"-19	G 1/8"-28	20	60	19	**247 01 33 31**
G 1/4"-19	G 1/4"-19	21	60	17	**247 01 32 32**
G 3/8"-19	G 1/4"-19	22	60	19	**247 01 33 32**
G 1/2"-14	G 1/4"-19	23,5	60	24	**247 01 34 32**
G 3/8"-19	G 3/8"-19	23	60	19	**247 01 33 33**
G 1/2"-14	G 1/2"-14	25,5	60	24	**247 01 34 34**
G 3/4"-14	G 1/2"-14	27,5	60	30	**247 01 36 34**
G 3/4"-14	G 3/4"-14	28,5	60	30	**247 01 36 36**
G 1"-11	G 3/4"-14	30	60	36	**247 01 37 36**
G 1"-11	G 1"-11	35	60	36	**247 01 37 37**

Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Einschraubgewinde 1 Filetage à visser 1	**Einschraubgewinde 2** Filetage à visser 2	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
R 1/8"-28	R 1/8"-28	20,5	60	12	**247 02 51 51**
R 1/4"-19	R 1/8"-28	24	60	14	**247 01 52 51**
R 3/8"-19	R 1/8"-28	24,5	60	17	**247 02 53 51**
R 1/2"-14	R 1/8"-28	27	60	22	**247 02 54 51**
R 1/4"-19	R 1/4"-19	27	60	14	**247 02 52 52**
R 3/8"-19	R 1/4"-19	27,5	60	17	**247 02 53 52**
R 1/2"-14	R 1/4"-19	30,5	60	22	**247 02 54 52**
R 1/2"-14	R 1/2"-14	33,5	60	22	**247 02 54 54**
R 3/4"-14	R 1/2"-14	37	60	27	**247 02 56 54**
R 3/4"-14	R 3/4"-14	39,5	60	27	**247 02 56 56**
R 1"-11	R 3/4"-14	42,5	60	34	**247 02 57 56**
R 1"-11	R 1"-11	45,5	60	34	**247 02 57 57**

Gewindemuffen
Manchons taraudés

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Innengewinde Filetage intérne	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 5	11	60	8	**247 03 95 95**
G 1/8"-28	15	60	14	**247 03 31 31**
G 1/4"-19	22	60	17	**247 03 32 32**
G 3/8"-19	23	60	22	**247 03 33 33**
G 1/2"-14	28	60	26	**247 03 34 34**
G 3/4"-14	32	60	32	**247 03 36 36**

Reduziermuffen
Manchons de réduction

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Innengewinde 1 Filetage 1	**Innengewinde 2** Filetage 2	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	M 5	13,5	60	14	**247 08 31 95**
G 1/4"-19	G 1/8"-28	19	60	17	**247 08 32 31**
G 3/8"-19	G 1/8"-28	20	60	22	**247 08 33 31**
G 1/2"-14	G 1/8"-28	24	60	24	**247 08 34 31**
G 3/8"-19	G 1/4"-19	22,5	60	22	**247 08 33 32**
G 1/2"-14	G 1/4"-19	26	60	24	**247 08 34 32**
G 1/2"-14	G 3/8"-19	26	60	24	**247 08 34 33**
G 1"-11	G 3/4"-14	41	60	40	**247 08 37 36**
G 1/2"-14	G 3/4"-14	30	60	32	**247 08 36 34**

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Innengewinde Filetage intérne	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 5	G 1/8"-28	10,5	60	14	**247 05 31 95**
G 1/8"-28	G 1/4"-19	13	60	17	**247 05 32 31**
G 1/8"-28	G 3/8"-19	14	60	19	**247 05 33 31**
G 1/4"-19	G 3/8"-19	14	60	19	**247 05 33 32**
G 1/8"-28	G 1/2"-14	15,5	60	24	**247 05 34 31**
G 1/4"-19	G 1/2"-14	15,5	60	24	**247 05 34 32**
G 3/8"-19	G 1/2"-14	15,5	60	24	**247 05 34 33**
G 3/8"-19	G 3/4"-14	17,5	60	30	**247 05 36 33**
G 1/2"-14	G 3/4"-14	17,5	60	30	**247 05 36 34**
G 1/2"-14	G 1"-11	18,5	60	36	**247 05 37 34**
G 3/4"-14	G 1"-11	18,5	60	36	**247 05 37 36**

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Filetage intérne : Whitworth (BSPP) cylindrique
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Innengewinde Filetage intérne	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	R 1/4"-19 keg.	16	60	14	**247 04 52 31**
G 1/8"-28	R 3/8"-19 keg.	16,5	60	17	**247 04 53 31**
G 1/4"-19	R 3/8"-19 keg.	16,5	60	17	**247 04 53 32**
G 1/8"-28	R 1/2"-14 keg.	19,5	60	22	**247 04 54 31**
G 1/4"-19	R 1/2"-14 keg.	19,5	60	22	**247 04 54 32**
G 3/8"-19	R 1/2"-14 keg.	19,5	60	22	**247 04 54 33**
G 3/8"-19	R 3/4"-14 keg.	23,5	60	27	**247 04 56 33**
G 1/2"-14	R 3/4"-14 keg.	23	60	27	**247 04 56 34**
G 1/2"-14	R 1"-11 keg.	27,5	60	34	**247 04 57 34**
G 3/4"-14	R 1"-11 keg.	27,5	60	34	**247 04 57 36**

Außengewindetüllen
Embouts filetées

Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4.5	M 5	22,5	60	8	**247 30 04 95**
6	G 1/8"-28	29,5	60	12	**247 30 06 31**
6	G 1/4"-19	32	60	14	**247 30 06 32**
7	G 1/8"-28	29,5	60	12	**247 30 07 31**
7	G 1/4"-19	32	60	14	**247 30 07 32**
8	G 1/8"-28	29,5	60	12	**247 30 08 31**
8	G 1/4"-19	32	60	14	**247 30 08 32**
8	G 3/8"-19	33	60	19	**247 30 08 33**
9	G 3/8"-19	33	60	19	**247 30 09 33**
10	G 1/8"-28	30,5	60	12	**247 30 10 31**
10	G 1/4"-19	33	60	14	**247 30 10 32**
10	G 3/8"-19	34	60	19	**247 30 10 33**
12	G 1/4"-19	33	60	14	**247 30 12 32**
12	G 3/8"-19	34	60	19	**247 30 12 33**
12	G 1/2"-14	35,5	60	22	**247 30 12 34**
14	G 3/8"-19	36	60	19	**247 30 14 33**
14	G 1/2"-14	37,5	60	22	**247 30 14 34**
17	G 3/8"-19	38	60	19	**247 30 17 33**
17	G 1/2"-14	39,5	60	22	**247 30 17 34**
18	G 3/4"-14	41,5	60	30	**247 30 18 36**
20	G 1/2"-14	39,5	60	22	**247 30 20 34**
20	G 3/4"-14	41,5	60	30	**247 30 20 36**

Außengewindetüllen
Embouts filetées

Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7	R 1/8"-28 keg.	31,5	60	12	**247 30 07 51**
7	R 1/4"-19 keg.	35	60	14	**247 30 07 52**
8	R 1/8"-28 keg.	31,5	60	12	**247 30 08 51**
8	R 1/4"-19 keg.	36	60	14	**247 30 08 52**
9	R 1/8"-28 keg.	31,5	60	12	**247 30 09 51**
9	R 1/4"-19 keg.	35	60	14	**247 30 09 52**
9	R 3/8"-19 keg.	35,5	60	17	**247 30 09 53**
9	R 1/2"-14 keg.	38,5	60	22	**247 30 09 54**
10	R 1/8"-28 keg.	32,5	60	12	**247 30 10 51**
10	R 1/4"-19 keg.	36	60	14	**247 30 10 52**
10	R 3/8"-19 keg.	36,5	60	17	**247 30 10 53**
10	R 1/2"-14 keg.	39,5	60	22	**247 30 10 54**
11	R 1/4"-19 keg.	36	60	14	**247 30 12 52**
11	R 3/8"-19 keg.	36,5	60	17	**247 30 12 53**
11	R 1/2"-14 keg.	39,5	60	22	**247 30 12 54**
14	R 3/8"-19 keg.	38,5	60	17	**247 30 14 53**
14	R 1/2"-14 keg.	41,5	60	22	**247 30 14 54**
16	R 3/8"-19 keg.	38,5	60	17	**247 30 16 53**
16	R 1/2"-14 keg.	41,5	60	22	**247 30 16 54**
16	R 3/4"-14 keg.	45	60	27	**247 30 16 56**
17	R 3/8"-19 keg.	40,5	60	18	**247 30 17 53**
17	R 1/2"-14 keg.	43,5	60	22	**247 30 17 54**
18	R 3/8"-19 keg.	40,5	60	19	**247 30 18 53**
18	R 1/2"-14 keg.	43,5	60	22	**247 30 18 54**
18	R 3/4"-14 keg.	47	60	27	**247 30 18 56**
20	R 3/4"-14 keg.	46,4	60	27	**247 30 20 56**
25	R 3/4"-14 keg.	53	60	27	**247 30 25 56**
25	R 1"-11 keg.	56	60	34	**247 30 25 57**

Außengewindetüllen
Embouts filetées

Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Abdichtung: durch O-Ring
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques
Étanchéité : par joint torique

Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 5	23	60	8	**247 31 04 95**
6	G 1/8"-28	30	60	14	**247 31 06 31**
6	G 1/4"-19	32	60	17	**247 31 06 32**
6	G 3/8"-19	33	60	20	**247 31 06 33**
7	G 1/8"-28	30	60	14	**247 31 07 31**
7	G 1/4"-19	32	60	17	**247 31 07 32**
8	G 1/8"-28	30	60	14	**247 31 08 31**
8	G 1/4"-19	32	60	17	**247 31 08 32**
8	G 3/8"-19	33	60	20	**247 31 08 33**
9	G 1/8"-28	30	60	14	**247 31 09 31**
9	G 1/4"-19	32	60	17	**247 31 09 32**
9	G 3/8"-19	33	60	20	**247 31 09 33**
10	G 1/8"-28	30	60	14	**247 31 10 31**
10	G 1/4"-19	32	60	17	**247 31 10 32**
12	G 1/4"-19	33	60	17	**247 31 12 32**
12	G 3/8"-19	34	60	20	**247 31 12 33**
12	G 1/2"-14	35,5	60	24	**247 31 12 34**
17	G 3/8"-19	38	60	20	**247 31 17 33**
17	G 1/2"-14	39,5	60	24	**247 31 17 34**

F

Aufschraubtüllen
Buses à visser

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Filetage intérne : Whitworth (BSPP) cylindrique
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	**Innengewinde** Filetage intérne	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6	G 1/8"-28	30	60	12	**247 32 06 31**
6	G 1/4"-19	31,5	60	15	**247 32 06 32**
7	G 1/8"-28	30	60	14	**247 32 07 31**
7	G 1/4"-19	32,5	60	17	**247 32 07 32**
8	G 1/8"-28	28,5	60	12	**247 32 08 31**
8	G 1/4"-19	32,5	60	17	**247 32 08 32**
9	G 1/8"-28	28,5	60	12	**247 32 09 31**
9	G 1/4"-19	32,5	60	17	**247 32 09 32**
10	G 1/8"-28	29,5	60	12	**247 32 10 31**
10	G 1/4"-19	32,5	60	15	**247 32 10 32**
10	G 3/8"-19	33,5	60	20	**247 32 10 33**
10	G 1/2"-14	36	60	24	**247 32 10 34**
12	G 1/4"-19	32,5	60	15	**247 32 12 32**
12	G 3/8"-19	33,5	60	20	**247 32 12 33**
12	G 1/2"-14	37,5	60	24	**247 32 12 34**
14	G 3/8"-19	35	60	19	**247 32 14 33**
14	G 1/2"-14	38	60	24	**247 32 14 34**
16	G 3/8"-19	35	60	19	**247 32 16 33**
17	G 1/2"-14	40	60	24	**247 32 17 34**
18	G 1/2"-14	40	60	24	**247 32 18 34**
18	G 3/4"-14	41,5	60	29	**247 32 18 36**
20	G 3/4"-14	41,5	60	29	**247 32 20 36**
25	G 3/4"-14	47,5	60	29	**247 32 25 36**

Winkelverschraubungen
Raccords coudés

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Innengewinde Filetage intérne	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 5	60	9	**247 12 95 01**
G 1/8"-28	60	10	**247 12 31 02**
G 1/4"-19	60	13	**247 12 32 03**
G 3/8"-19	60	17	**247 12 33 04**
G 1/2"-14	60	21	**247 12 34 05**
G 3/4"-14	60	25	**247 12 36 06**
G 1"-11	60	30	**247 12 37 07**

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Innengewinde Filetage intérne	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 5	M 5	60	9	**247 13 95 95**
G 1/8"-28	R 1/4"-19 keg.	60	10	**247 13 52 31**
G 1/8"-28	R 1/8"-28 keg.	60	10	**247 13 51 31**
G 1/4"-19	R 1/4"-19 keg.	60	13	**247 13 52 32**
G 3/8"-19	R 3/8"-19 keg.	60	17	**247 13 53 33**
G 1/2"-14	R 1/2"-14 keg.	60	21	**247 13 54 34**
G 3/4"-14	R 3/4"-14 keg.	60	25	**247 13 65 36**
G 1"-11	R 1"-11 keg.	60	30	**247 13 57 37**

Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Einschraubgewinde 1 Filetage à visser 1	**Einschraubgewinde 2** Filetage à visser 2	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 5	M 5	60	9	**247 23 95 95**
R 1/8"-28	R 1/8"-28	60	10	**247 23 51 51**
R 1/4"-19	R 1/8"-28	60	10	**247 23 52 51**
R 3/8"-19	R 3/8"-19	60	17	**247 23 53 53**
R 1/2"-14	R 1/2"-14	60	21	**247 23 54 54**
R 3/4"-14	R 3/4"-14	60	25	**247 23 56 56**
R 1"-11	R 1"-11	60	30	**247 23 57 57**

Winkel Schlauchverbinder
Jonctions de tuyau 90°

Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6	R 1/8"-28 keg.	60	8	**247 33 06 51**
6	R 1/4"-19 keg.	60	10	**247 33 06 52**
8	R 1/4"-19 keg.	60	10	**247 33 08 52**
9	R 1/8"-28 keg.	60	11	**247 33 09 51**
9	R 1/4"-19 keg.	60	11	**247 33 09 52**

T-Verschraubungen
Raccords en T

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Innengewinde Filetage intérne	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 5	60	9	**247 19 95 01**
G 1/8"-28	60	10	**247 19 31 02**
G 1/4"-19	60	13	**247 19 32 03**
G 3/8"-19	60	17	**247 19 33 04**
G 1/2"-14	60	21	**247 19 34 05**
G 3/4"-14	60	25	**247 19 36 06**
G 1"-11	60	30	**247 19 37 07**

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Innengewinde Filetage intérne	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 5	M 5	60	9	**247 15 95 95**
G 1/8"-28	R 1/8"-28 keg.	60	10	**247 15 51 31**
G 1/4"-19	R 1/4"-19 keg.	60	13	**247 15 52 32**
G 3/8"-19	R 3/8"-19 keg.	60	17	**247 15 53 33**
G 1/2"-14	R 1/2"-14 keg.	60	21	**247 15 54 34**
G 3/4"-14	R 3/4"-14 keg.	60	25	**247 15 56 36**
G 1"-11	R 1"-11 keg.	60	30	**247 15 57 37**

Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Einschraubgewinde Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
R 1/8"-28 keg.	60	10	**247 24 51 01**
R 1/4"-19 keg.	60	13	**247 24 52 02**
R 3/8"-19 keg.	60	17	**247 24 53 03**
R 1/2"-14 keg.	60	21	**247 24 54 04**
R 3/4"-14 keg.	60	25	**247 24 56 05**
R 1"-11 keg.	60	30	**247 24 57 06**

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Filetage intérne : Whitworth (BSPP) cylindrique
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Innengewinde Filetage intérne	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	R 1/8"-28 keg.	60	10	**247 25 51 31**
G 1/4"-19	R 1/4"-19 keg.	60	13	**247 25 52 32**
G 3/8"-19	R 3/8"-19 keg.	60	17	**247 25 53 33**
G 1/2"-14	R 1/2"-14 keg.	60	21	**247 25 54 34**

F

L-Verschraubungen
Raccords en L

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Innengewinde Filetage intérne	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 5	M 5	60	-	**247 22 95 95**
G 1/8"-28	R 1/8"-28 keg.	60	10	**247 22 51 31**
G 1/4"-19	R 1/4"-19 keg.	60	13	**247 22 52 32**
G 3/8"-19	R 3/8"-19 keg.	60	17	**247 22 53 33**
G 1"-11	R 1"-11 keg.	60	30	**247 22 57 37**

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Filetage intérne : Whitworth (BSPP) cylindrique
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Innengewinde Filetage intérne	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	R 1/8"-28 keg.	60	10	**247 26 51 31**
G 1/4"-19	R 1/4"-19 keg.	60	13	**247 26 52 32**
G 3/8"-19	R 3/8"-19 keg.	60	17	**247 26 53 33**
G 1/2"-14	R 1/2"-14 keg.	60	21	**247 26 54 34**
G 3/4"-14	R 3/4"-14 keg.	60	25	**247 26 56 36**
G 1"-11	R 1"-11 keg.	60	30	**247 26 57 37**

Kreuzverschraubungen
Adaptateurs Croix BSP

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Filetage intérne : Whitworth (BSPP) cylindrique
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Innengewinde Filetage intérne	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	60	10	**247 17 31 01**
G 1/4"-19	60	13	**247 17 32 02**
G 3/8"-19	60	17	**247 17 33 03**
G 1/2"-14	60	21	**247 17 34 04**

Kreuzverschraubungen
Adaptateurs Croix BSP

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Filetage intérne : Whitworth (BSPP) cylindrique
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Innengewinde Filetage intérne	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	R 1/8"-28 keg.	60	10	**247 27 51 31**
G 1/4"-19	R 1/4"-19 keg.	60	13	**247 27 52 32**
G 3/8"-19	R 3/8"-19 keg.	60	17	**247 27 53 33**
G 1/2"-14	R 1/2"-14 keg.	60	21	**247 27 54 34**

Verlängerungen
Extensions

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Filetage intérne : Whitworth (BSPP) cylindrique
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

F

Innengewinde Filetage intérne	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	M 5	14,5	60	14	**247 07 95 31**
G 1/8"-28	G 1/8"-28	16	60	14	**247 07 31 31**
G 1/4"-19	G 1/8"-28	19,5	60	17	**247 07 31 32**
G 3/8"-19	G 1/8"-28	20,5	60	22	**247 07 31 33**
G 1/4"-19	G 1/4"-19	21,5	60	17	**247 07 32 32**
G 3/8"-19	G 1/4"-19	22,5	60	22	**247 07 32 33**
G 1/2"-14	G 1/4"-19	26	60	24	**247 07 32 34**
G 3/8"-19	G 3/8"-19	23,5	60	22	**247 07 33 33**
G 1/2"-14	G 3/8"-19	27	60	24	**247 07 34 33**
G 1/2"-14	G 1/2"-14	28	60	26	**247 07 34 34**
G 3/4"-14	G 1/2"-14	28	60	32	**247 07 34 36**
G 1"-11	G 3/4"-14	29	60	38	**247 07 36 37**

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Filetage intérne : Whitworth (BSPP) cylindrique
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Innengewinde Filetage intérne	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	R 1/8"-28 keg.	18	60	14	**247 06 51 31**
G 1/4"-19	R 1/8"-28 keg.	21,5	60	17	**247 06 51 32**
G 3/8"-19	R 1/8"-28 keg.	22,5	60	22	**247 06 51 33**
G 1/4"-19	R 1/4"-19 keg.	24,5	60	17	**247 06 52 32**
G 3/8"-19	R 1/4"-19 keg.	25,5	60	22	**247 06 52 33**
G 1/2"-14	R 1/4"-19 keg.	29	60	24	**247 06 52 34**
G 3/8"-19	R 3/8"-19 keg.	26	60	22	**247 06 53 33**
G 1/2"-14	R 3/8"-19 keg.	29	60	24	**247 06 53 34**
G 1/2"-14	R 1/2"-14 keg.	32	60	26	**247 06 54 34**
G 3/4"-14	R 1/2"-14 keg.	35	60	32	**247 06 54 36**
G 1"-11	R 1/2"-14 keg.	37,5	60	38	**247 06 54 37**
G 3/4"-14	R 3/4"-14 keg.	30	60	32	**247 06 56 36**

Ausführung: drehbar
Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Abdichtung: durch O-Ring
Version : tournant
Filetage intérne : Whitworth (BSPP) cylindrique
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques
Étanchéité : par joint torique

Innengewinde Filetage intérne	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	G 1/8"-28	27	60	13	**247 10 31 31**
G 1/4"-19	G 1/4"-19	32	60	16	**247 10 32 32**
G 3/8"-19	G 3/8"-19	33,5	60	19	**247 10 33 33**

Ausführung: drehbar
Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Version : tournant
Filetage intérne : Whitworth (BSPP) cylindrique
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Innengewinde Filetage intérne	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	R 1/8"-28 keg.	28	60	12	13	**247 11 51 31**
G 1/4"-19	R 1/4"-19 keg.	34	60	14	16	**247 11 52 32**
G 3/8"-19	R 3/8"-19 keg.	35,5	60	17	19	**247 11 53 33**

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Filetage intérne : Whitworth (BSPP) cylindrique
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Innengewinde Filetage intérne	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	G 1/8"-28	22	60	14	**247 34 22 31**
G 1/8"-28	G 1/8"-28	42	60	14	**247 34 42 31**
G 1/8"-28	G 1/8"-28	51	60	14	**247 34 51 31**
G 1/4"-19	G 1/4"-19	35	60	17	**247 34 35 32**
G 1/4"-19	G 1/4"-19	51	60	17	**247 34 51 32**

F

Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Einschraubgewinde Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 5	7	60	8	**247 09 95 01**
G 1/8"-28	10	60	14	**247 09 31 02**
G 1/4"-19	12,5	60	17	**247 09 32 03**
G 3/8"-19	13,5	60	19	**247 09 33 03**
G 1/2"-14	15,5	60	24	**247 09 34 05**
G 3/4"-14	16,5	60	30	**247 09 36 06**
G 1"-11	19	60	38	**247 09 37 07**

Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Abdichtung: durch O-Ring
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques
Étanchéité : par joint torique

Einschraubgewinde Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 5	7,5	60	**247 16 95 01**
M 7	9	60	**247 16 97 02**
G 1/8"-28	9,5	60	**247 16 31 03**
G 1/4"-19	11,5	60	**247 16 32 04**
G 3/8"-19	12,5	60	**247 16 33 05**
G 1/2"-14	14	60	**247 16 34 06**

Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Abdichtung: durch O-Ring (FKM)
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques
Étanchéité : par joint torique (FKM)

Einschraubgewinde Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 5	7,5	60	**247 18 95 01**
G 1/8"-28	9,5	60	**247 18 31 03**
G 1/4"-19	11,5	60	**247 18 32 04**
G 3/8"-19	12,5	60	**247 18 33 05**
G 1/2"-14	14,5	60	**247 18 34 06**

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Filetage intérne : Whitworth (BSPP) cylindrique
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Innengewinde Filetage intérne	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	11,5	60	14	**247 21 31 01**
G 1/4"-19	15	60	17	**247 21 32 02**
G 3/8"-19	15,5	60	20	**247 21 33 03**
G 1/2"-14	20	60	24	**247 21 34 04**

DANGER
COMPRESSED
AIR

Druckluftleitungssysteme
Système de conduites d'air comprimé

Seite
Page

Aluminiumrohre 232
Tuyau en aluminium

Verbinder und Kugelhähne 232
Raccords et robinets à boisseau sphérique

Wandhalter und Rohrleitungsdosen 240
Supports muraux et distributeurs

Träger und Befestigungen 241
Supports et fixations

Montagewerkzeuge 243
Outillages

G

Aluminiumrohre
Tubes en aluminium

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, eloxiert
Medium: Druckluft, Vakuum und neutrale Gase
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, anodisé
Médium : air comprimé, vide et gaz neutres

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	**Wandstärke (mm)** Épaisseur de paroi (mm)	**Länge (mm)** Longueur (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
16	1,3	4000	16	**670 316 13**
20	1,3	4000	16	**670 320 13**
20	1,3	5500	16	**670 321 13**
25	1,4	4000	16	**670 325 14**
25	1,4	5500	16	**670 326 14**
32	1,5	4000	16	**670 332 15**
32	1,5	5500	16	**670 333 15**

Gerade Rohrverbinder
Raccords union égale

Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
16	-0,98-16	**301 11 04 40**
20	-0,98-16	**301 11 04 41**
25	-0,98-16	**301 11 04 42**
32	-0,98-16	**301 11 04 43**

Gerade Reduzierungen
Réductions droites

Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr 1 (mm) Pour tube 1 (mm)	**Für Rohr 2 (mm)** Pour tube 2 (mm)	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
25	20	-0,98-16	**301 11 04 60**
32	25	-0,98-16	**301 11 04 61**

Gerade Schiebemuffen
Manchons coulissants droits

Eigenschaften: zum Schließen der Ringleitung, stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : pour fermer la boucle, résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
25	-0,98-16	**301 11 04 50**
32	-0,98-16	**301 11 04 51**

Übergangsstücke mit Innengewinde
Raccords droit femelle cyl. pour tubes

G

Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	**Innengewinde** Filetage intérne	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
16	G 3/8"-19	-0,98-16	**301 11 05 70**
16	G 1/2"-14	-0,98-16	**301 11 05 71**
20	G 1/2"-14	-0,98-16	**301 11 05 72**
20	G 3/4"-14	-0,98-16	**301 11 05 73**
25	G 1/2"-14	-0,98-16	**301 11 05 74**
25	G 3/4"-14	-0,98-16	**301 11 05 75**
25	G 1"-11	-0,98-16	**301 11 05 76**
32	G 1"-11	-0,98-16	**301 11 05 77**
32	G 1 1/4"-11	-0,98-16	**301 11 05 78**
40	G 1 1/4"-11	-0,98-16	**301 11 05 59**

Übergangsstücke mit Außengewinde
Raccords droit mâle conique pour tubes

Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	**Außengewinde** Filetage extérne	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
16	R 3/8"-19 keg.	-0,98-16	**301 11 05 50**
16	R 1/2"-14 keg.	-0,98-16	**301 11 05 51**
20	R 1/2"-14 keg.	-0,98-16	**301 11 05 52**
20	R 3/4"-14 keg.	-0,98-16	**301 11 05 53**
25	R 1/2"-14 keg.	-0,98-16	**301 11 05 54**
25	R 3/4"-14 keg.	-0,98-16	**301 11 05 55**
25	R 1"-11 keg.	-0,98-16	**301 11 05 56**
32	R 1"-11 keg.	-0,98-16	**301 11 05 57**
32	R 1 1/4"-11 keg.	-0,98-16	**301 11 05 58**

Blindstopfen
Bouchons

Eigenschaften: zum Schließen der Ringleitung, stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : pour fermer la boucle, résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
16	-0,98-16	**301 11 05 00**
20	-0,98-16	**301 11 05 01**
25	-0,98-16	**301 11 05 02**
32	-0,98-16	**301 11 05 03**

Abzweigflansche
Brides de dérivation

Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr 1 (mm) Pour tube 1 (mm)	**Für Rohr 2 (mm)** Pour tube 2 (mm)	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
25	16	-0,98-16	**301 11 05 79**
25	20	-0,98-16	**301 11 05 81**
32	16	-0,98-16	**301 11 05 80**
32	20	-0,98-16	**301 11 05 83**

Abzweigflansche mit Innengewinde
Brides de piquage femelle

Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	**Innengewinde** Filetage intérne	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
25	G 3/8"-19	-0,98-16	**301 11 05 91**
25	G 1/2"-14	-0,98-16	**301 11 05 90**
32	G 1/2"-14	-0,98-16	**301 11 05 92**
32	G 3/4"-14	-0,98-16	**301 11 05 93**

Kugelhähne
Vannes à boisseau

Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
16	-0,98-16	**301 11 06 20**
20	-0,98-16	**301 11 06 21**
25	-0,98-16	**301 11 06 22**
32	-0,98-16	**301 11 06 23**

G

Kugelhähne mit Innengewinde
Vannes à boisseau avec filetage intérieur

Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	**Innengewinde** Filetage intérne	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
16	G 1/2"-14	-0,98-16	**301 11 06 00**
20	G 1/2"-14	-0,98-16	**301 11 06 01**
25	G 3/4"-14	-0,98-16	**301 11 06 02**
32	G 1"-11	-0,98-16	**301 11 06 03**

Kugelhähne mit Außengewinde
Vannes à boisseau avec filetage extérieur

Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	**Außengewinde** Filetage extérne	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
16	R 1/2"-14 keg.	-0,98-16	**301 11 06 10**
20	R 1/2"-14 keg.	-0,98-16	**301 11 06 11**
25	R 3/4"-14 keg.	-0,98-16	**301 11 06 12**
32	R 1"-11 keg.	-0,98-16	**301 11 06 13**

Verriegelungskits für Kugelhähne
Kits de verrouillage pour vannes à boisseau

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
16-25	**301 11 06 30**
32-40	**301 11 06 31**

Halteklemmen für Kugelhähne
Supports pour vanne à boisseau

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
20	**301 11 07 21**
25	**301 11 07 22**
32	**301 11 07 23**

Winkelverbinder 45°
Connecteurs angulaire 45°

Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
16	-0,98-16	**301 11 04 90**
20	-0,98-16	**301 11 04 91**
25	-0,98-16	**301 11 04 92**
32	-0,98-16	**301 11 04 93**

Winkelverbinder 90°
Connecteurs angulaire 90°

Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
16	-0,98-16	**301 11 04 70**
20	-0,98-16	**301 11 04 71**
25	-0,98-16	**301 11 04 72**
32	-0,98-16	**301 11 02 73**

G

Winkelverbinder 90° mit Außengewinde
Raccords coudé 90° avec filetage extérieur

Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	**Außengewinde** Filetage extérne	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
16	R 3/8"-19 keg.	-0,98-16	**301 11 04 80**
16	R 1/2"-14 keg.	-0,98-16	**301 11 04 81**
20	R 1/2"-14 keg.	-0,98-16	**301 11 04 82**
25	R 1/2"-14 keg.	-0,98-16	**301 11 04 83**
25	R 3/4"-14 keg.	-0,98-16	**301 11 04 84**
32	R 1"-11 keg.	-0,98-16	**301 11 04 85**

T-Verbinder
Connecteurs en T

Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
16	-0,98-16	**301 11 05 10**
20	-0,98-16	**301 11 05 11**
25	-0,98-16	**301 11 05 12**
32	-0,98-16	**301 11 05 13**

T-Verbinder mit Innengewinde
Connecteurs en T avec filetage intérieur

Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	**Innengewinde** Filetage intérne	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
16	G 3/8"-19	-0,98-16	**301 11 05 30**
20	G 1/2"-14	-0,98-16	**301 11 05 31**
25	G 1/2"-14	-0,98-16	**301 11 05 32**
25	G 3/4"-14	-0,98-16	**301 11 05 33**
32	G 3/4"-14	-0,98-16	**301 11 05 34**
32	G 1"-11	-0,98-16	**301 11 05 35**

T-Reduzierungen
Réductions du T

Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr 1 (mm) Pour tube 1 (mm)	**Für Rohr 2 (mm)** Pour tube 2 (mm)	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
20	16	-0,98-16	**301 11 05 20**
25	16	-0,98-16	**301 11 05 21**
25	20	-0,98-16	**301 11 05 22**
32	20	-0,98-16	**301 11 05 24**
32	25	-0,98-16	**301 11 05 25**

Außenringe
Bagues extérieures

Werkstoff: Kunststoff
Matière : plastique

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
20	**301 11 06 71**
25	**301 11 06 72**
32	**301 11 06 73**

Dichtringe
Bagues d´étanchéité

Werkstoff: Kunststoff
Matière : plastique

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
20	**301 11 06 51**
25	**301 11 06 52**
32	**301 11 06 53**

Innenstützringe
Anneaux de soutien intérieurs

Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l´huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
20	-0,98-16	**301 11 06 61**
25	-0,98-16	**301 11 06 62**
32	-0,98-16	**301 11 06 63**

Überwurfschraubungen
Raccords à visser

Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
20	-0,98-16	**301 11 06 41**
25	-0,98-16	**301 11 06 42**
32	-0,98-16	**301 11 06 43**

Wandverteiler
Distributeur mural

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium

Anschlussgewinde 1 Filetage de raccordement 1	**Anschlussgewinde 2** Filetage de raccordement 2	**Art.-Nr.** N° Art.
2x G 3/4"	4x G 1/2"	**301 11 00 33**
2x G 3/4"	6x G 1/2"	**301 11 00 34**
2x G 3/4"	8x G 1/2"	**301 11 00 35**
2x G 3/4"	10x G 1/2"	**301 11 00 36**

Rohrleitungsdosen
Applique murale filetée

Ausführung: manueller Ablass, 1 Ausgang
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Version : vidange manuelle, 1 sortie
Plage de température : -20 °C à +80 °C

Ausgang Innengewinde Sortie filetage intérne	**Eingang Innengewinde** Entrée taraudage	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/2"-14	G 1/2"-14	16	**301 11 00 30**

Ausführung: manueller Ablass, 2 Ausgänge
Version : vidange manuelle, 2 sorties

Ausgang Innengewinde Sortie filetage intérne	**Eingang Innengewinde** Entrée taraudage	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/2"-14	G 1/2"-14	**301 11 00 31**
G 3/4"-14	G 3/4"-14	**301 11 00 32**

Trägerkonsolen
Consoles métallique

Werkstoff: Stahl verzinkt
Matière : acier galvanisé

Länge (mm) Longueur (mm)	**Max. Belastung (kg)** Charge max. (kg)	**Art.-Nr.** N° Art.
180	133	**301 11 07 30**
300	80	**301 11 07 31**
420	56,4	**301 11 07 32**
510	75	**301 11 07 33**

Trägerklemmen
Clips de fixation

Gewinde Filetage	**Stärke (mm)** Épaisseur (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 6	0-16	**301 11 07 41**
M 8	1-18	**301 11 07 42**
M 8	3-8	**301 11 07 38**
M 8	8-14	**301 11 07 39**
M 8	14-20	**301 11 07 40**

Abhängesysteme für Montageclips
Cables de suspension pour collier

Gewinde Filetage	**Länge (mm)** Longueur (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 8	2000	**301 11 07 45**

Befestigungsschrauben für Trägerkonsole
Vis de fixation pour console de support

Gewinde Filetage	Länge (mm) Longueur (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 8	20	**301 11 07 36**
M 8	40	**301 11 07 37**

Distanzstücke für Halteklemmen
Cale pour colliers de fixation

Länge (mm) Longueur (mm)	Art.-Nr. N° Art.
20	**301 11 07 19**
35	**301 11 07 18**

Distanzstücke
Tiges de liaisons

Gewinde Filetage	Länge (mm) Longueur (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 8	77	**301 11 07 70**

Montageclips
Collier de fixation PPS1 CI

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
20	**301 11 07 11**
25	**301 11 07 12**
30	**301 11 07 13**

Bohrwerkzeuge
Outils de perçage

Anwendung: für Abzweigflansch
Application : pour bride de dérivation

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	Bohrungs-Ø (mm) Perçage-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
25 - 32	16	**301 11 07 00**

Montageschlüssel
Clé de montage

Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
16	**301 11 06 90**
20	**301 11 06 91**
25	**301 11 06 92**
32	**301 11 06 93**

Montageflüssigkeit
Liquide de montage

Anwendung: zur Montage von Verbindern und Alu-Rohren. Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich
Application : pour le montage de connecteurs et de tuyaux en aluminium. Fiche de données de sécurité disponible sur demande

Inhalt Contenu	**Art.-Nr.** N° Art.
750 ml	**301 11 07 08**

Hakenschlüssel für Verbinder
Clé à crochet pour connecteur

Ø (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
16-80	**301 11 06 99**

Rohrabschneider
Coupe-tube

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
16-63	**301 11 07 06**

Montageschlüsselsets für Rohrverbinder
Jeux de clés de montage pour raccords de tuyaux

Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
16-32	**301 11 07 60**
40-50	**301 11 07 61**

Montagesets für Alu-Rohre
Kits de montage pour tube en aluminium

Anwendung: zum Schneiden, Entgraten und Bohren von Alu-Rohren
Lieferumfang: 1x Rohrschneider (Ø 16 - 63 mm), 1x Rohrentgrater (Ø 16 -50 mm), 1x Rohrinnenentgrater, 1x Bohrwerkzeug für Abzweigflansch (Ø 16 - 32 mm), 1x Bohrwerkzeug für Abzweigflansch (Ø 40 -50 mm), 1x Marker
Application : pour couper, ébavurer et percer les tubes en aluminium
Contenu de la livraison : 1x coupe-tube (Ø 16 - 63 mm), 1x ébavureur de tube (Ø 16 -50 mm), 1x ébavureur intérieur de tube, 1x outil de perçage pour bride de dérivation (Ø 16 - 32 mm), 1x outil de perçage pour bride de dérivation (Ø 40 -50 mm), 1x marqueur.

Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
16-50	**301 11 07 65**

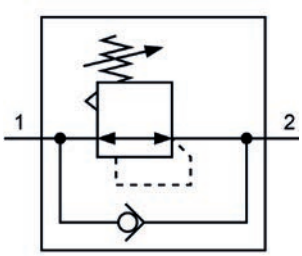
Aufbereitung und Regelung
Traitement et réglage

		Seite Page
	Druckregler Régulateur de pression	**248**
	Druckluftfilter Filtre à air comprimé	**249**
	Druckluftöler Lubrificateur à air comprimé	**250**
	Filterdruckregler Filtre régulateur	**251**
	Wartungseinheiten und Zubehör Unité de service et accessoires	**252**

H

Druckregler SH
Régulateur de pression SH

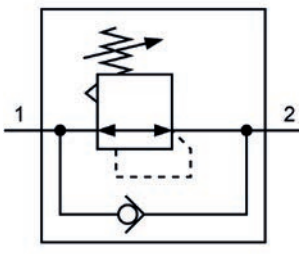
Anwendung: der Druckregler hält den eingestellten Arbeitsdruck am Ausgang, unabhängig von Druckschwankungen im Druckluftnetz, weitestgehend konstant
Temperaturbereich: -10 °C bis +60 °C
Werkstoff: Aluminiumguss, Kunststoff
Medium: Druckluft, neutrale Gase
Application : le régulateur de pression maintient la pression de travail réglée à la sortie aussi constante que possible, indépendamment des variations de pression dans le réseau d'air comprimé
Plage de température : -10 °C à 60 °C
Matière : fonte d'aluminium, plastique
Médium : air comprimé, gaz neutres



Baugröße Taille	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Messanschlussgewinde** Raccord de mesure filetage	**Einstellbereich (bar)** Plage de réglage (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
1	G 1/8"-28	1700	G 1/8"-28	1,5 - 12	**301 80 11 31**
1	G 1/4"-19	1700	G 1/8"-28	1,5 - 12	**301 80 11 32**
1	G 3/8"-19	1700	G 1/8"-28	1,5 - 12	**301 80 11 33**
2	G 3/8"-19	3500	G 1/4"-19	1,5 - 12	**301 80 12 33**
2	G 1/2"-14	3500	G 1/4"-19	1,5 - 12	**301 80 12 34**
2	G 3/4"-14	3500	G 1/4"-19	1,5 - 12	**301 80 12 36**
3	G 3/4"-14	11500	G 1/4"-19	1,5 - 12	**301 80 13 36**
3	G 1"-11	11500	G 1/4"-19	1,5 - 12	**301 80 13 37**

Druckregler
Régulateur de pression

Anwendung: der Druckregler hält den eingestellten Arbeitsdruck am Ausgang, unabhängig von Druckschwankungen im Druckluftnetz, weitestgehend konstant
Temperaturbereich: -10 °C bis +50 °C
Werkstoff: Messing vernickelt, Technopolymer
Medium: Druckluft, neutrale Gase
Application : le régulateur de pression maintient la pression de travail réglée à la sortie aussi constante que possible, indépendamment des variations de pression dans le réseau d'air comprimé
Plage de température : -10 °C à 50 °C
Matière : laiton nickelé, technopolymère
Médium : air comprimé, gaz neutres

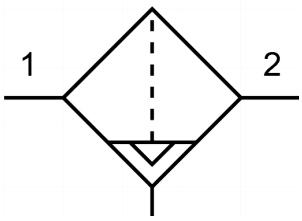


Baugröße Taille	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Messanschlussgewinde** Raccord de mesure filetage	**Einstellbereich (bar)** Plage de réglage (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
1	G 1/8"-28	570	G 1/8"-28	0 - 12	**301 90 11 31**
1	G 1/4"-19	1600	G 1/8"-28	0 - 12	**301 90 11 32**
1	G 3/8"-19	2900	G 1/8"-28	0 - 12	**301 90 11 33**
2	G 3/8"-19	3000	G 1/4"-19	0 - 12	**301 90 12 33**
2	G 1/2"-14	4300	G 1/4"-19	0 - 12	**301 90 12 34**
2	G 3/4"-14	4700	G 1/4"-19	0 - 12	**301 90 12 36**

Druckluftfilter SH
Filtre à air comprimé SH

Anwendung: ein Druckluftfilter wird verwendet, um Verunreinigungen wie Staub, Öl und Feuchtigkeit aus der Umgebungsluft zu filtern und die Druckluft nutzbar zu machen
Temperaturbereich: -10 °C bis +60 °C
Werkstoff: Aluminiumguss, Kunststoff
Medium: Druckluft, neutrale Gase
Application : un filtre à air comprimé est utilisé pour filtrer les impuretés telles que la poussière, l'huile et l'humidité de l'air ambiant et rendre l'air comprimé utilisable
Plage de température : -10 °C à 60 °C
Matière : fonte d'aluminium, plastique
Médium : air comprimé, gaz neutres

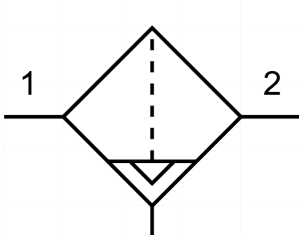
Baugröße Taille	**Anschlussgewinde** Filetage de raccordement	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Filterfeinheit (µm)** Degré de filtration (µm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
1	G 1/8"-28	1700	40	12	**301 80 21 31**
1	G 1/4"-19	1700	40	12	**301 80 21 32**
1	G 3/8"-19	1700	40	12	**301 80 21 33**
2	G 3/8"-19	3500	40	12	**301 80 22 33**
2	G 1/2"-14	3500	40	12	**301 80 22 34**
2	G 3/4"-14	3500	40	12	**301 80 22 36**
3	G 3/4"-14	11500	40	12	**301 80 23 36**
3	G 1"-11	11500	40	12	**301 80 23 37**



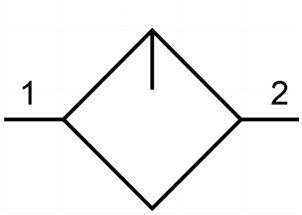
Druckluftfilter
Filtre à air comprimé

Anwendung: ein Druckluftfilter wird verwendet, um Verunreinigungen wie Staub, Öl und Feuchtigkeit aus der Umgebungsluft zu filtern und die Druckluft nutzbar zu machen
Temperaturbereich: -10 °C bis +50 °C
Werkstoff: Messing vernickelt, Technopolymer
Medium: Druckluft, neutrale Gase
Application : un filtre à air comprimé est utilisé pour filtrer les impuretés telles que la poussière, l'huile et l'humidité de l'air ambiant et rendre l'air comprimé utilisable
Plage de température : -10 °C à 50 °C
Matière : laiton nickelé, technopolymère
Médium : air comprimé, gaz neutres

Baugröße Taille	**Anschlussgewinde** Filetage de raccordement	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Filterfeinheit (µm)** Degré de filtration (µm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
1	G 1/8"-28	900	20	15	**301 90 21 31**
1	G 1/4"-19	1200	20	15	**301 90 21 32**
1	G 3/8"-19	1300	20	15	**301 90 21 33**
2	G 3/8"-19	3400	20	13	**301 90 22 33**
2	G 1/2"-14	3800	20	13	**301 90 22 34**
2	G 3/4"-14	3800	20	13	**301 90 22 36**



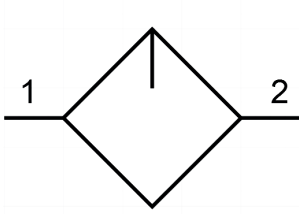
Druckluftöler SH
Lubrificateur à air comprimé SH



Anwendung: Druckluftöler reichern die Druckluft mit feinstem Ölnebel an und stellen so die zuverlässige Schmierung pneumatischer Verbraucher sicher
Temperaturbereich: -10 °C bis +60 °C
Werkstoff: Aluminiumguss, Kunststoff
Medium: Druckluft, neutrale Gase
Application : Les lubrificateurs à air comprimé enrichissent l'air comprimé avec le brouillard d'huile le plus fin et assurent ainsi une lubrification fiable des consommateurs pneumatiques
Plage de température : -10 °C à 60 °C
Matière : fonte d'aluminium, plastique
Médium : air comprimé, gaz neutres

Baugröße Taille	**Anschlussgewinde** Filetage de raccordement	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
1	G 1/8"-28	1700	12	**301 80 31 31**
1	G 1/4"-19	1700	12	**301 80 31 32**
1	G 3/8"-19	1700	12	**301 80 31 33**
2	G 3/8"-19	3500	12	**301 80 32 33**
2	G 1/2"-14	3500	12	**301 80 32 34**
2	G 3/4"-14	3500	12	**301 80 32 36**
3	G 3/4"-14	11500	12	**301 80 33 36**
3	G 1"-11	11500	12	**301 80 33 37**

Druckluftöler
Lubrificateur à air comprimé



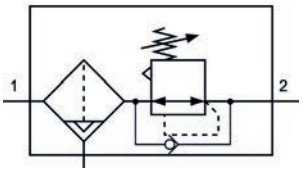
Anwendung: Druckluftöler reichern die Druckluft mit feinstem Ölnebel an und stellen so die zuverlässige Schmierung pneumatischer Verbraucher sicher
Temperaturbereich: -10 °C bis +50 °C
Werkstoff: Messing vernickelt, Technopolymer
Medium: Druckluft, neutrale Gase
Application : Les lubrificateurs à air comprimé enrichissent l'air comprimé avec le brouillard d'huile le plus fin et assurent ainsi une lubrification fiable des consommateurs pneumatiques
Plage de température : -10 °C à 50 °C
Matière : laiton nickelé, technopolymère
Médium : air comprimé, gaz neutres

Baugröße Taille	**Anschlussgewinde** Filetage de raccordement	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Ölvolumen (cm³)** Volume d'huile (cm³)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
1	G 1/8"-28	1300	60	15	**301 90 31 31**
1	G 1/4"-19	1700	60	15	**301 90 31 32**
1	G 3/8"-19	2200	60	15	**301 90 31 33**
2	G 3/8"-19	2300	130	13	**301 90 32 33**
2	G 1/2"-14	3900	130	13	**301 90 32 34**
2	G 3/4"-14	3900	130	13	**301 90 32 36**

Filterregler SH
Filtre régulateur SH

Anwendung: Filterregler vereinen Druckluftfilter und Druckregelventil in einem Gerät und übernehmen damit gleich zwei Funktionen. Der Filter befreit die Druckluft von Verunreinigungen, der Druckregler regelt den gewünschten Arbeitsdruck je nach Anwendung
Temperaturbereich: -10 °C bis +60 °C
Werkstoff: Aluminiumguss, Kunststoff
Medium: Druckluft, neutrale Gase
Application : Les filtres-régulateurs réunissent en un seul appareil un filtre à air comprimé et une soupape de régulation de pression et assument ainsi deux fonctions. Le filtre débarrasse l'air comprimé des impuretés, le régulateur de pression régule la pression de travail souhaitée en fonction de l'application.
Plage de température : -10 °C à 60 °C
Matière : fonte d'aluminium, plastique
Médium : air comprimé, gaz neutres

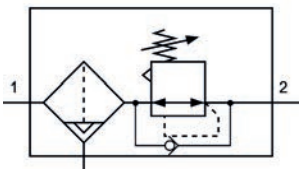
Baugröße Taille	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Filterfeinheit (µm)** Degré de filtration (µm)	**Messanschlussgewinde** Raccord de mesure filetage	**Einstellbereich (bar)** Plage de réglage (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
1	G 1/8"-28	1700	40	G 1/8"-28	1,5 - 12	**301 80 41 31**
1	G 1/4"-19	1700	40	G 1/8"-28	1,5 - 12	**301 80 41 32**
1	G 3/8"-19	1700	40	G 1/8"-28	1,5 - 12	**301 80 41 33**
2	G 3/8"-19	3500	40	G 1/4"-19	1,5 - 12	**301 80 42 33**
2	G 1/2"-14	3500	40	G 1/4"-19	1,5 - 12	**301 80 42 34**
2	G 3/4"-14	3500	40	G 1/4"-19	1,5 - 12	**301 80 42 36**
3	G 3/4"-14	11500	40	G 1/4"-19	1,5 - 12	**301 80 43 36**
3	G 1"-11	11500	40	G 1/4"-19	1,5 - 12	**301 80 43 37**



Filterregler
Filtre régulateur

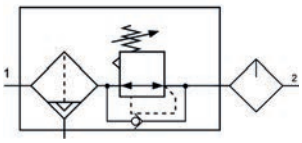
Anwendung: Filterregler vereinen Druckluftfilter und Druckregelventil in einem Gerät und übernehmen damit gleich zwei Funktionen. Der Filter befreit die Druckluft von Verunreinigungen, der Druckregler regelt den gewünschten Arbeitsdruck je nach Anwendung
Temperaturbereich: -10 °C bis +50 °C
Werkstoff: Messing vernickelt, Technopolymer
Medium: Druckluft, neutrale Gase
Application : Les filtres-régulateurs réunissent en un seul appareil un filtre à air comprimé et une soupape de régulation de pression et assument ainsi deux fonctions. Le filtre débarrasse l'air comprimé des impuretés, le régulateur de pression régule la pression de travail souhaitée en fonction de l'application.
Plage de température : -10 °C à 50 °C
Matière : laiton nickelé, technopolymère
Médium : air comprimé, gaz neutres

Baugröße Taille	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Filterfeinheit (µm)** Degré de filtration (µm)	**Messanschlussgewinde** Raccord de mesure filetage	**Einstellbereich (bar)** Plage de réglage (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
1	G 1/8"-28	500	20	G 1/8"-28	0 - 12	**301 90 41 31**
1	G 1/4"-19	800	20	G 1/8"-28	0 - 12	**301 90 41 32**
1	G 3/8"-19	2200	20	G 1/8"-28	0 - 12	**301 90 41 33**
2	G 3/8"-19	3200	20	G 1/4"-19	0 - 12	**301 90 42 33**
2	G 1/2"-14	4300	20	G 1/4"-19	0 - 12	**301 90 42 34**
2	G 3/4"-14	5200	20	G 1/4"-19	0 - 12	**301 90 42 36**



H

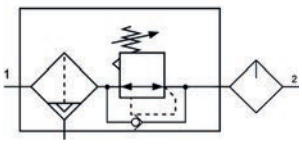
Wartungseinheiten SH, 2-fach
Unité de maintenance SH, double



Anwendung: 2-fache Wartungeinheit ist eine Kombination aus Filterregler und Druckluftöler
Temperaturbereich: -10 °C bis +60 °C
Werkstoff: Aluminiumguss, Kunststoff
Medium: Druckluft, neutrale Gase
Application : l'unité de maintenance double est une combinaison de filtre régulateur et de lubrificateur d'air comprimé
Plage de température : -10 °C à 60 °C
Matière : fonte d'aluminium, plastique
Médium : air comprimé, gaz neutres

Baugröße Taille	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Filterfeinheit (µm)** Degré de filtration (µm)	**Messanschlussgewinde** Raccord de mesure filetage	**Art.-Nr.** N° Art.
1	G 1/8"-28	1700	40	G 1/8"-28	**301 80 51 31**
1	G 1/4"-19	1700	40	G 1/8"-28	**301 80 51 32**
1	G 3/8"-19	1700	40	G 1/8"-28	**301 80 51 33**
2	G 3/8"-19	3500	40	G 1/4"-19	**301 80 52 33**
2	G 1/2"-14	3500	40	G 1/4"-19	**301 80 52 34**
2	G 3/4"-14	3500	40	G 1/4"-19	**301 80 52 36**
3	G 3/4"-14	11500	40	G 1/4"-19	**301 80 53 36**
3	G 1"-11	11500	40	G 1/4"-19	**301 80 53 37**

Wartungseinheiten, 2-fach
Unités de maintenance, double



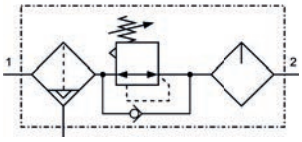
Anwendung: 2-fache Wartungeinheit ist eine Kombination aus Filterregler und Druckluftöler
Temperaturbereich: -10 °C bis +50 °C
Werkstoff: Messing vernickelt, Technopolymer
Medium: Druckluft, neutrale Gase
Application : l'unité de maintenance double est une combinaison de filtre régulateur et de lubrificateur d'air comprimé
Plage de température : -10 °C à 50 °C
Matière : laiton nickelé, technopolymère
Médium : air comprimé, gaz neutres

Baugröße Taille	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Filterfeinheit (µm)** Degré de filtration (µm)	**Messanschlussgewinde** Raccord de mesure filetage	**Art.-Nr.** N° Art.
1	G 1/8"-28	1400	20	G 1/8"-28	**301 90 51 31**
1	G 1/4"-19	1400	20	G 1/8"-28	**301 90 51 32**
1	G 3/8"-19	1400	20	G 1/8"-28	**301 90 51 33**
2	G 3/8"-19	4000	20	G 1/4"-19	**301 90 52 33**
2	G 1/2"-14	4000	20	G 1/4"-19	**301 90 52 34**
2	G 3/4"-14	4000	20	G 1/4"-19	**301 90 52 36**

Wartungseinheiten SH, 3-fach
Unités de maintenance SH, triple

Anwendung: 3-fache Wartungseinheit ist eine Kombination aus Druckluftfilter, Druckregler und Druckluftöler
Temperaturbereich: -10 °C bis +60 °C
Werkstoff: Aluminiumguss, Kunststoff
Medium: Druckluft, neutrale Gase
Application : l'unité de maintenance triple est une combinaison de filtre à air comprimé, de régulateur de pression et de lubrificateur d'air comprimé
Plage de température : -10 °C à 60 °C
Matière : fonte d'aluminium, plastique
Médium : air comprimé, gaz neutres

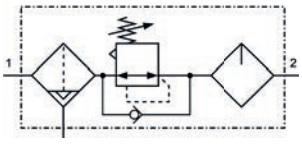
Baugröße Taille	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Filterfeinheit (µm)** Degré de filtration (µm)	**Messanschlussgewinde** Raccord de mesure filetage	**Art.-Nr.** N° Art.
1	G 1/8"-28	1700	40	G 1/8"-28	**301 80 61 31**
1	G 1/4"-19	1700	40	G 1/8"-28	**301 80 61 32**
1	G 3/8"-19	1700	40	G 1/8"-28	**301 80 61 33**
2	G 3/8"-19	3500	40	G 1/4"-19	**301 80 62 33**
2	G 1/2"-14	3500	40	G 1/4"-19	**301 80 62 34**
2	G 3/4"-14	3500	40	G 1/4"-19	**301 80 62 36**
3	G 3/4"-14	11500	40	G 1/4"-19	**301 80 63 36**
3	G 1"-11	11500	40	G 1/4"-19	**301 80 63 37**



Wartungseinheiten, 3-fach
Unités de maintenance, triple

Anwendung: 3-fache Wartungseinheit ist eine Kombination aus Druckluftfilter, Druckregler und Druckluftöler
Temperaturbereich: -10 °C bis +50 °C
Werkstoff: Messing vernickelt, Technopolymer
Medium: Druckluft, neutrale Gase
Application : l'unité de maintenance triple est une combinaison de filtre à air comprimé, de régulateur de pression et de lubrificateur d'air comprimé
Plage de température : -10 °C à 50 °C
Matière : laiton nickelé, technopolymère
Médium : air comprimé, gaz neutres

Baugröße Taille	**Innengewinde** Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Filterfeinheit (µm)** Degré de filtration (µm)	**Messanschlussgewinde** Raccord de mesure filetage	**Art.-Nr.** N° Art.
1	G 1/8"-28	1450	20	G 1/8"-28	**301 90 61 31**
1	G 1/4"-19	1450	20	G 1/8"-28	**301 90 61 32**
1	G 3/8"-19	1450	20	G 1/8"-28	**301 90 61 33**
2	G 3/8"-19	4400	20	G 1/4"-19	**301 90 62 33**
2	G 1/2"-14	4400	20	G 1/4"-19	**301 90 62 34**
2	G 3/4"-14	4400	20	G 1/4"-19	**301 90 62 36**



H

Eigenschaften und Anwendung: Montagekits für Wartungseinheiten SH
Propriétés et application : kits de montage pour unités de maintenance SH

Baugröße Taille	**Art.-Nr.** N° Art.
1	**301 80 62 01**
2	**301 80 64 01**
3	**301 80 66 01**

Eigenschaften und Anwendung: Montagekits für Wartungseinheiten
Propriétés et application : kits de montage pour unités de maintenance

Baugröße Taille	**Art.-Nr.** N° Art.
1	**301 90 62 01**
2	**301 90 64 01**

Pneumatische Magnetventile
Électrovannes pneumatiques

Seite
Page

Magnetventile, 3/2-Wege
Électrovannes 3/2 — **256**

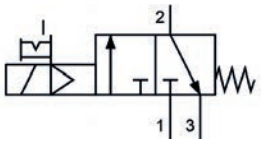
Magnetventile, 5/2-Wege
Électrovannes 5/2 — **259**

Magnetventile, 5/3-Wege
Électrovannes 5/3 — **261**

I

3/2-Wege Magnetventile SH, mono, NC
Electrovannes 3/2 voies SH, mono, NC

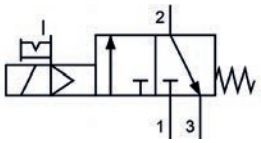
Anwendung: Pneumatische Magnetventile steuern den Durchfluss von Druckluft zu den Geräten. Sie können zum Beispiel zur Betätigung eines Zylinders verwendet werden.
Temperaturbereich: -5 °C bis +50 °C
Werkstoff: Aluminium, Kunststoff
Grundstellung: NC (Normal geschlossen)
Application : les électrovannes pneumatiques contrôlent le débit d'air comprimé vers les appareils. Elles peuvent par exemple être utilisées pour actionner un vérin.
Plage de température : -5 °C à +50 °C
Matière : aluminium, plastique
Position normale : NC (normalement fermé)



Innengewinde Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	650	1,5-8	24	**326 11 10 01**
G 1/4"-19	875	1,5-8	24	**326 11 10 02**
G 3/8"-19	1650	1,5-8	24	**326 11 10 03**
G 1/2"-14	2745	1,5-8	24	**326 11 10 04**
G 1/8"-28	650	1,5-8	230	**326 11 10 05**
G 1/4"-19	875	1,5-8	230	**326 11 10 06**
G 3/8"-19	1650	1,5-8	230	**326 11 10 07**
G 1/2"-14	2745	1,5-8	230	**326 11 10 08**

3/2-Wege Magnetventile, mono, NC
Electrovannes 3/2 Mono NC

Anwendung: Pneumatische Magnetventile steuern den Durchfluss von Druckluft zu den Geräten. Sie können zum Beispiel zur Betätigung eines Zylinders verwendet werden.
Temperaturbereich: -10 °C bis +60 °C
Werkstoff: Aluminium, Kunststoff
Grundstellung: NC (Normal geschlossen)
Application : les électrovannes pneumatiques contrôlent le débit d'air comprimé vers les appareils. Elles peuvent par exemple être utilisées pour actionner un vérin.
Plage de température : -10 °C à 60 °C
Matière : aluminium, plastique
Position normale : NC (normalement fermé)

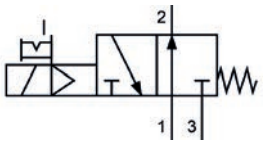


Innengewinde Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	550	2,5-10	24	**326 11 30 01**
G 1/4"-19	1100	2,5-10	24	**326 11 30 02**
G 3/8"-19	2150	2,5-10	24	**326 11 30 03**
G 1/2"-14	4600	2,5-10	24	**326 11 30 04**
G 1/8"-28	550	2,5-10	230	**326 11 30 05**
G 1/4"-19	1100	2,5-10	230	**326 11 30 06**
G 3/8"-19	2150	2,5-10	230	**326 11 30 07**
G 1/2"-14	4600	2,5-10	230	**326 11 30 08**

3/2-Wege Magnetventile SH, mono, NO
Electrovannes 3/2 voies SH, mono, NO

Anwendung: Pneumatische Magnetventile steuern den Durchfluss von Druckluft zu den Geräten. Sie können zum Beispiel zur Betätigung eines Zylinders verwendet werden.
Temperaturbereich: -5 °C bis +50 °C
Werkstoff: Aluminium, Kunststoff
Grundstellung: NO (Normal offen)
Application : les électrovannes pneumatiques contrôlent le débit d'air comprimé vers les appareils. Elles peuvent par exemple être utilisées pour actionner un vérin.
Plage de température : -5 °C à +50 °C
Matière : aluminium, plastique
Position normale : NO (normalement fermé)

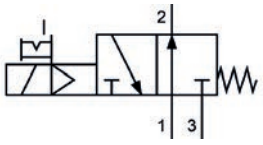
Innengewinde Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	650	1,5-8	24	**326 11 10 09**
G 1/4"-19	875	1,5-8	24	**326 11 10 10**
G 3/8"-19	1650	1,5-8	24	**326 11 10 11**
G 1/2"-14	2745	1,5-8	24	**326 11 10 12**
G 1/8"-28	650	1,5-8	230	**326 11 10 13**
G 1/4"-19	875	1,5-8	230	**326 11 10 14**
G 3/8"-19	1650	1,5-8	230	**326 11 10 15**
G 1/2"-14	2745	1,5-8	230	**326 11 10 16**



3/2-Wege Magnetventile, mono, NO
Electrovannes 3/2 Mono NO

Anwendung: Pneumatische Magnetventile steuern den Durchfluss von Druckluft zu den Geräten. Sie können zum Beispiel zur Betätigung eines Zylinders verwendet werden.
Temperaturbereich: -10 °C bis +60 °C
Werkstoff: Aluminium, Kunststoff
Grundstellung: NO (Normal offen)
Application : les électrovannes pneumatiques contrôlent le débit d'air comprimé vers les appareils. Elles peuvent par exemple être utilisées pour actionner un vérin.
Plage de température : -10 °C à 60 °C
Matière : aluminium, plastique
Position normale : NO (normalement fermé)

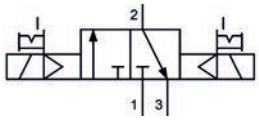
Innengewinde Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	550	2,5-10	24	**326 11 30 09**
G 1/4"-19	1100	2,5-10	24	**326 11 30 10**
G 3/8"-19	2150	2,5-10	24	**326 11 30 11**
G 1/2"-14	4600	2,5-10	24	**326 11 30 12**
G 1/8"-28	550	2,5-10	230	**326 11 30 13**
G 1/4"-19	1100	2,5-10	230	**326 11 30 14**
G 3/8"-19	2150	2,5-10	230	**326 11 30 15**
G 1/2"-14	4600	2,5-10	230	**326 11 30 16**



I

3/2-Wege Magnetventile SH, bistabil, NC
Electrovannes 3/2 voies SH, bistable, NC

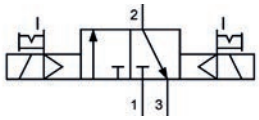
Anwendung: Pneumatische Magnetventile steuern den Durchfluss von Druckluft zu den Geräten. Sie können zum Beispiel zur Betätigung eines Zylinders verwendet werden.
Temperaturbereich: -5 °C bis +50 °C
Werkstoff: Aluminium, Kunststoff
Grundstellung: NC (Normal geschlossen)
Application : les électrovannes pneumatiques contrôlent le débit d'air comprimé vers les appareils. Elles peuvent par exemple être utilisées pour actionner un vérin.
Plage de température : -5 °C à +50 °C
Matière : aluminium, plastique
Position normale : NC (normalement fermé)



Innengewinde Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	675	1,5-8	24	**326 11 10 17**
G 1/4"-19	875	1,5-8	24	**326 11 10 18**
G 3/8"-19	1650	1,5-8	24	**326 11 10 19**
G 1/2"-14	2745	1,5-8	24	**326 11 10 20**
G 1/8"-28	650	1,5-8	230	**326 11 10 21**
G 1/4"-19	875	1,5-8	230	**326 11 10 22**
G 3/8"-19	1650	1,5-8	230	**326 11 10 23**
G 1/2"-14	2745	1,5-8	230	**326 11 10 24**

3/2-Wege Magnetventile, bistabil, NC
Electrovannes 3/2 Bistable NC

Anwendung: Pneumatische Magnetventile steuern den Durchfluss von Druckluft zu den Geräten. Sie können zum Beispiel zur Betätigung eines Zylinders verwendet werden.
Temperaturbereich: -10 °C bis +60 °C
Werkstoff: Aluminium, Kunststoff
Grundstellung: NC (Normal geschlossen)
Application : les électrovannes pneumatiques contrôlent le débit d'air comprimé vers les appareils. Elles peuvent par exemple être utilisées pour actionner un vérin.
Plage de température : -10 °C à 60 °C
Matière : aluminium, plastique
Position normale : NC (normalement fermé)

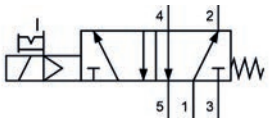


Innengewinde Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	550	1-10	24	**326 11 30 17**
G 1/4"-19	1100	1-10	24	**326 11 30 18**
G 3/8"-19	2150	1-10	24	**326 11 30 19**
G 1/2"-14	4600	1-10	24	**326 11 30 20**
G 1/8"-28	550	1-10	230	**326 11 30 21**
G 1/4"-19	1100	1-10	230	**326 11 30 22**
G 3/8"-19	2150	1-10	230	**326 11 30 23**
G 1/2"-14	4600	1-10	230	**326 11 30 24**

5/2-Wege Magnetventile SH, mono, NC
Electrovannes 5/2 voies SH, mono, NC

Anwendung: Pneumatische Magnetventile steuern den Durchfluss von Druckluft zu den Geräten. Sie können zum Beispiel zur Betätigung eines Zylinders verwendet werden.
Temperaturbereich: -5 °C bis +50 °C
Werkstoff: Aluminium, Kunststoff
Grundstellung: NC (Normal geschlossen)
Application : les électrovannes pneumatiques contrôlent le débit d'air comprimé vers les appareils. Elles peuvent par exemple être utilisées pour actionner un vérin.
Plage de température : -5 °C à +50 °C
Matière : aluminium, plastique
Position normale : NC (normalement fermé)

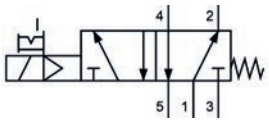
Innengewinde Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	650	1,5-8	24	**326 11 10 25**
G 1/4"-19	875	1,5-8	24	**326 11 10 26**
G 3/8"-19	1650	1,5-8	24	**326 11 10 27**
G 1/2"-14	2745	1,5-8	24	**326 11 10 28**
G 1/8"-28	650	1,5-8	230	**326 11 10 29**
G 1/4"-19	875	1,5-8	230	**326 11 10 30**
G 3/8"-19	1650	1,5-8	230	**326 11 10 31**
G 1/2"-14	2745	1,5-8	230	**326 11 10 32**



5/2-Wege Magnetventile, mono, NC
Electrovannes 5/2 Mono NC

Anwendung: Pneumatische Magnetventile steuern den Durchfluss von Druckluft zu den Geräten. Sie können zum Beispiel zur Betätigung eines Zylinders verwendet werden.
Temperaturbereich: -10 °C bis +60 °C
Werkstoff: Aluminium, Kunststoff
Grundstellung: NC (Normal geschlossen)
Application : les électrovannes pneumatiques contrôlent le débit d'air comprimé vers les appareils. Elles peuvent par exemple être utilisées pour actionner un vérin.
Plage de température : -10 °C à 60 °C
Matière : aluminium, plastique
Position normale : NC (normalement fermé)

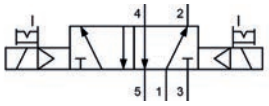
Innengewinde Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	550	2,5-10	24	**326 11 30 25**
G 1/4"-19	1100	2,5-10	24	**326 11 30 26**
G 3/8"-19	2150	2,5-10	24	**326 11 30 27**
G 1/2"-14	4600	2,5-10	24	**326 11 30 28**
G 1/8"-28	550	2,5-10	230	**326 11 30 29**
G 1/4"-19	1100	2,5-10	230	**326 11 30 30**
G 3/8"-19	2150	2,5-10	230	**326 11 30 31**
G 1/2"-14	4600	2,5-10	230	**326 11 30 32**



I

5/2-Wege Magnetventile SH, bistabil, NC
Electrovannes 5/2 SH, bistable, NC

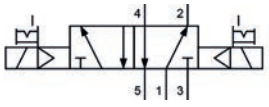
Anwendung: Pneumatische Magnetventile steuern den Durchfluss von Druckluft zu den Geräten. Sie können zum Beispiel zur Betätigung eines Zylinders verwendet werden.
Temperaturbereich: -5 °C bis +50 °C
Werkstoff: Aluminium, Kunststoff
Grundstellung: NC (Normal geschlossen)
Application : les électrovannes pneumatiques contrôlent le débit d'air comprimé vers les appareils. Elles peuvent par exemple être utilisées pour actionner un vérin.
Plage de température : -5 °C à +50 °C
Matière : aluminium, plastique
Position normale : NC (normalement fermé)



Innengewinde Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	650	1,5-8	24	**326 11 10 33**
G 1/4"-19	875	1,5-8	24	**326 11 10 34**
G 3/8"-19	1650	1,5-8	24	**326 11 10 35**
G 1/2"-14	2745	1,5-8	24	**326 11 10 36**
G 1/8"-28	650	1,5-8	230	**326 11 10 37**
G 1/4"-19	875	1,5-8	230	**326 11 10 38**
G 3/8"-19	1650	1,5-8	230	**326 11 10 39**
G 1/2"-14	2745	1,5-8	230	**326 11 10 40**

5/2-Wege Magnetventile, bistabil, NC
Electrovannes 5/2 Bistable NC

Anwendung: Pneumatische Magnetventile steuern den Durchfluss von Druckluft zu den Geräten. Sie können zum Beispiel zur Betätigung eines Zylinders verwendet werden.
Temperaturbereich: -10 °C bis +60 °C
Werkstoff: Aluminium, Kunststoff
Grundstellung: NC (Normal geschlossen)
Application : les électrovannes pneumatiques contrôlent le débit d'air comprimé vers les appareils. Elles peuvent par exemple être utilisées pour actionner un vérin.
Plage de température : -10 °C à 60 °C
Matière : aluminium, plastique
Position normale : NC (normalement fermé)

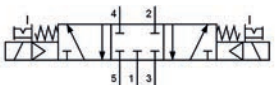


Innengewinde Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	550	1-10	24	**326 11 30 33**
G 1/4"-19	1100	1-10	24	**326 11 30 34**
G 3/8"-19	2150	1-10	24	**326 11 30 35**
G 1/2"-14	4600	1-10	24	**326 11 30 36**
G 1/8"-28	550	1-10	230	**326 11 30 37**
G 1/4"-19	1100	1-10	230	**326 11 30 38**
G 3/8"-19	2150	1-10	230	**326 11 30 39**
G 1/2"-14	4600	1-10	230	**326 11 30 40**

5/3-Wege Magnetventile SH, bistabil, CC
Electrovannes 5/3 voies SH, bistable, CC

Anwendung: Pneumatische Magnetventile steuern den Durchfluss von Druckluft zu den Geräten. Sie können zum Beispiel zur Betätigung eines Zylinders verwendet werden.
Temperaturbereich: -5 °C bis +50 °C
Werkstoff: Aluminium, Kunststoff
Grundstellung: CC (Mitte geschlossen)
Application : les électrovannes pneumatiques contrôlent le débit d'air comprimé vers les appareils. Elles peuvent par exemple être utilisées pour actionner un vérin.
Plage de température : -5 °C à +50 °C
Matière : aluminium, plastique
Position normale : CC (centre fermé)

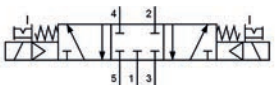
Innengewinde Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	650	1,5-8	24	**326 11 10 41**
G 1/4"-19	875	1,5-8	24	**326 11 10 42**
G 3/8"-19	1650	1,5-8	24	**326 11 10 43**
G 1/2"-14	2745	1,5-8	24	**326 11 10 44**
G 1/8"-28	650	1,5-8	230	**326 11 10 45**
G 1/4"-19	875	1,5-8	230	**326 11 10 46**
G 3/8"-19	1650	1,5-8	230	**326 11 10 47**
G 1/2"-14	2745	1,5-8	230	**326 11 10 48**



5/3-Wege Magnetventile, bistabil, CC
Electrovannes 5/3 Bistable CC

Anwendung: Pneumatische Magnetventile steuern den Durchfluss von Druckluft zu den Geräten. Sie können zum Beispiel zur Betätigung eines Zylinders verwendet werden.
Temperaturbereich: -10 °C bis +60 °C
Werkstoff: Aluminium, Kunststoff
Grundstellung: CC (Mitte geschlossen)
Application : les électrovannes pneumatiques contrôlent le débit d'air comprimé vers les appareils. Elles peuvent par exemple être utilisées pour actionner un vérin.
Plage de température : -10 °C à 60 °C
Matière : aluminium, plastique
Position normale : CC (centre fermé)

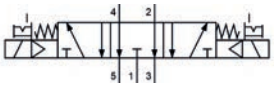
Innengewinde Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	550	1-10	24	**326 11 30 41**
G 1/4"-19	1100	1-10	24	**326 11 30 42**
G 3/8"-19	2150	1-10	24	**326 11 30 43**
G 1/2"-14	4600	1-10	24	**326 11 30 44**
G 1/8"-28	550	1-10	230	**326 11 30 45**
G 1/4"-19	1100	1-10	230	**326 11 30 46**
G 3/8"-19	2150	1-10	230	**326 11 30 47**
G 1/2"-14	4600	1-10	230	**326 11 30 48**



I

5/3-Wege Magnetventile SH, bistabil, CO
Electrovannes 5/3 voies SH, bistable, CO

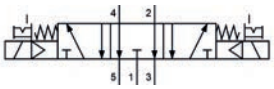
Anwendung: Pneumatische Magnetventile steuern den Durchfluss von Druckluft zu den Geräten. Sie können zum Beispiel zur Betätigung eines Zylinders verwendet werden.
Temperaturbereich: -5 °C bis +50 °C
Werkstoff: Aluminium, Kunststoff
Grundstellung: CO (Mitte offen)
Application : les électrovannes pneumatiques contrôlent le débit d'air comprimé vers les appareils. Elles peuvent par exemple être utilisées pour actionner un vérin.
Plage de température : -5 °C à +50 °C
Matière : aluminium, plastique
Position normale : CO (centre éteint)



Innengewinde Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	675	1,5-8	24	**326 11 10 49**
G 1/4"-19	875	1,5-8	24	**326 11 10 50**
G 3/8"-19	1650	1,5-8	24	**326 11 10 51**
G 1/2"-14	2745	1,5-8	24	**326 11 10 52**
G 1/8"-28	650	1,5-8	230	**326 11 10 53**
G 1/4"-19	875	1,5-8	230	**326 11 10 54**
G 3/8"-19	1650	1,5-8	230	**326 11 10 55**
G 1/2"-14	2745	1,5-8	230	**326 11 10 56**

5/3-Wege Magnetventile, bistabil, CO
Electrovannes 5/3 Bistable CO

Anwendung: Pneumatische Magnetventile steuern den Durchfluss von Druckluft zu den Geräten. Sie können zum Beispiel zur Betätigung eines Zylinders verwendet werden.
Temperaturbereich: -10 °C bis +60 °C
Werkstoff: Aluminium, Kunststoff
Grundstellung: CO (Mitte offen)
Application : les électrovannes pneumatiques contrôlent le débit d'air comprimé vers les appareils. Elles peuvent par exemple être utilisées pour actionner un vérin.
Plage de température : -10 °C à 60 °C
Matière : aluminium, plastique
Position normale : CO (centre éteint)

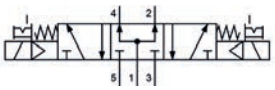


Innengewinde Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	550	1-10	24	**326 11 30 49**
G 1/4"-19	1100	1-10	24	**326 11 30 50**
G 3/8"-19	2150	1-10	24	**326 11 30 51**
G 1/2"-14	4600	1-10	24	**326 11 30 52**
G 1/8"-28	550	1-10	230	**326 11 30 53**
G 1/4"-19	1100	1-10	230	**326 11 30 54**
G 3/8"-19	2150	1-10	230	**326 11 30 55**
G 1/2"-14	4600	1-10	230	**326 11 30 56**

5/3-Wege Magnetventile SH, bistabil, CP
Electrovannes 5/3 voies SH, bistable, CP

Anwendung: Pneumatische Magnetventile steuern den Durchfluss von Druckluft zu den Geräten. Sie können zum Beispiel zur Betätigung eines Zylinders verwendet werden.
Temperaturbereich: -5 °C bis +50 °C
Werkstoff: Aluminium, Kunststoff
Grundstellung: CP (Mitte belüftet)
Application : les électrovannes pneumatiques contrôlent le débit d'air comprimé vers les appareils. Elles peuvent par exemple être utilisées pour actionner un vérin.
Plage de température : -5 °C à +50 °C
Matière : aluminium, plastique
Position normale : CP (centre ventilé)

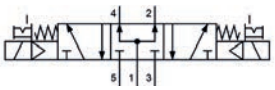
Innengewinde Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	675	1,5-8	24	**326 11 10 57**
G 1/4"-19	875	1,5-8	24	**326 11 10 58**
G 3/8"-19	1650	1,5-8	24	**326 11 10 59**
G 1/2"-14	2745	1,5-8	24	**326 11 10 60**
G 1/8"-28	650	1,5-8	230	**326 11 10 61**
G 1/4"-19	875	1,5-8	230	**326 11 10 62**
G 3/8"-19	1650	1,5-8	230	**326 11 10 63**
G 1/2"-14	2745	1,5-8	230	**326 11 10 64**

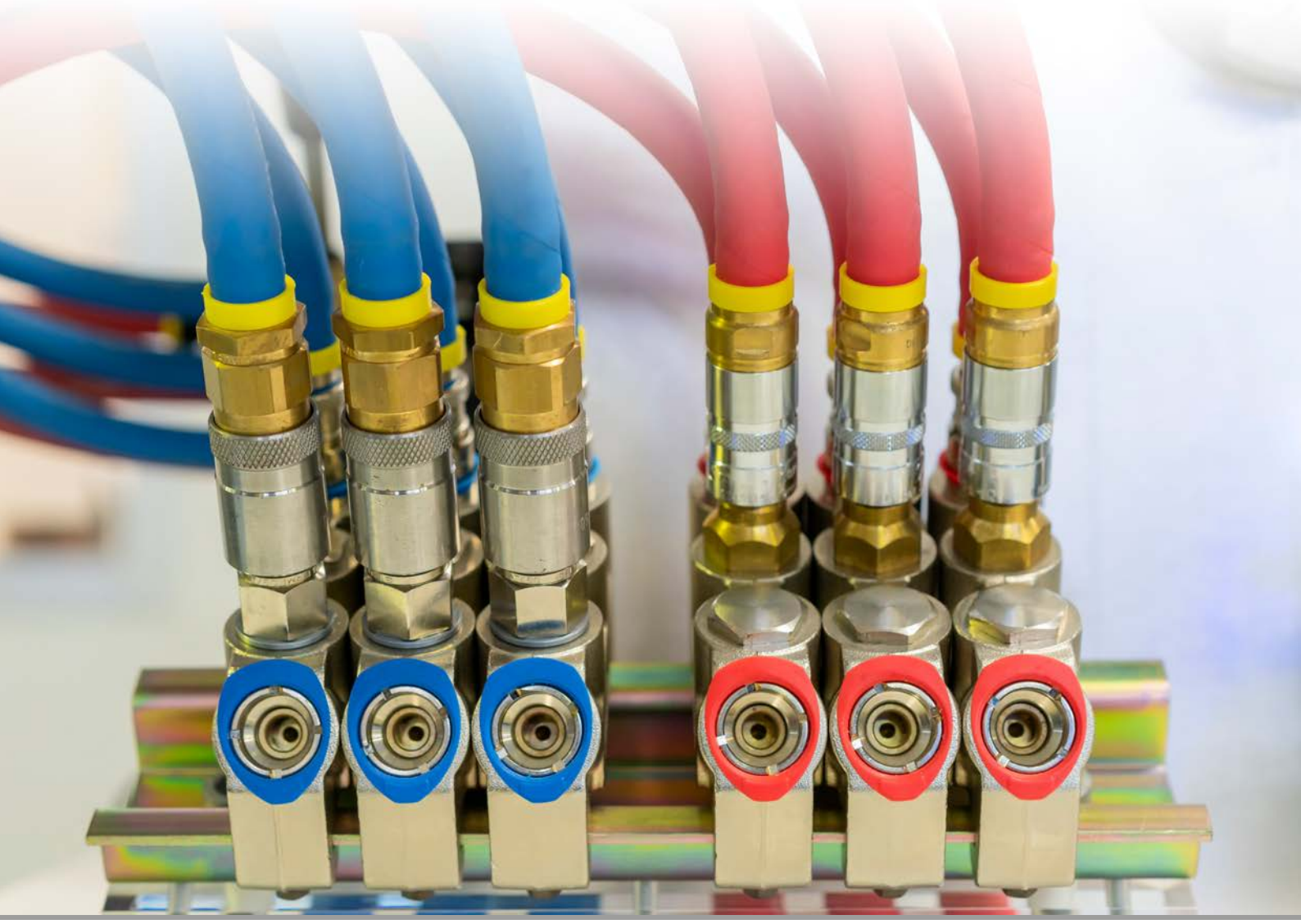


5/3-Wege Magnetventile, bistabil, CP
Electrovannes 5/3 Bistable CP

Anwendung: Pneumatische Magnetventile steuern den Durchfluss von Druckluft zu den Geräten. Sie können zum Beispiel zur Betätigung eines Zylinders verwendet werden.
Temperaturbereich: -10 °C bis +60 °C
Werkstoff: Aluminium, Kunststoff
Grundstellung: CP (Mitte belüftet)
Application : les électrovannes pneumatiques contrôlent le débit d'air comprimé vers les appareils. Elles peuvent par exemple être utilisées pour actionner un vérin.
Plage de température : -10 °C à 60 °C
Matière : aluminium, plastique
Position normale : CP (centre ventilé)

Innengewinde Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Druckbereich (bar)** Plage de pression (bar)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	550	1-10	24	**326 11 30 57**
G 1/4"-19	1100	1-10	24	**326 11 30 58**
G 3/8"-19	2150	1-10	24	**326 11 30 59**
G 1/2"-14	4600	1-10	24	**326 11 30 60**
G 1/8"-28	550	1-10	230	**326 11 30 61**
G 1/4"-19	1100	1-10	230	**326 11 30 62**
G 3/8"-19	2150	1-10	230	**326 11 30 63**
G 1/2"-14	4600	1-10	230	**326 11 30 64**



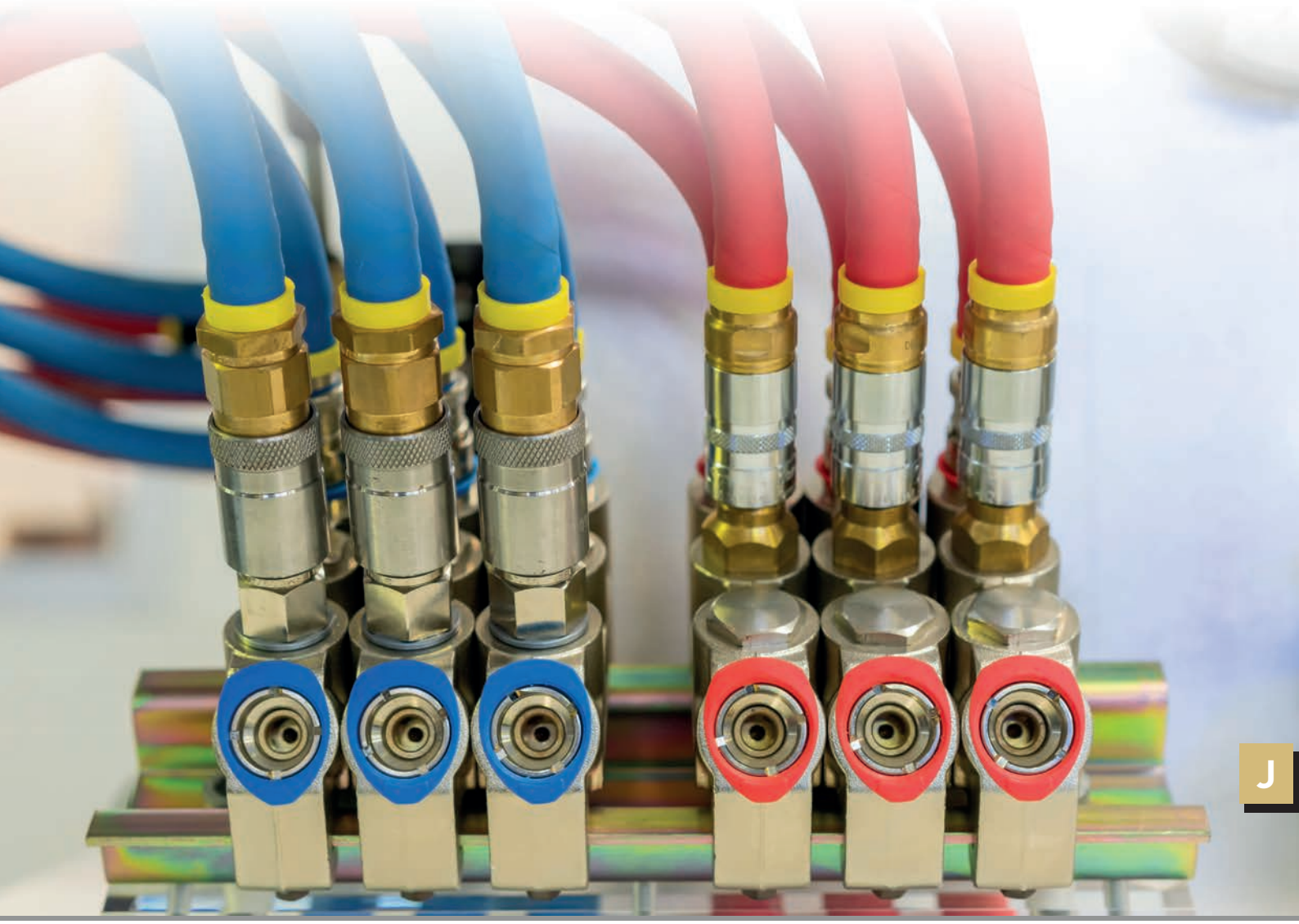


Pneumatikzylinder
Vérins pneumatiques

Seite
Page

Rundzylinder, ISO 6432
Vérins cylindrique ISO 6432 — **266**

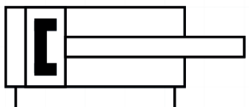
Profilzylinder, ISO 15552
Vérins profilé ISO 15552 — **272**



J

Rundzylinder SH, Kolben-Ø 12
Vérin rond SH, piston-Ø 12

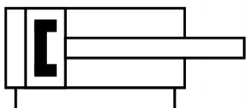
Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung nicht einstellbar
Temperaturbereich: 0 °C bis +70 °C
Werkstoff: Profil (Aluminiumlegierung), Kolbenstange (verchromter Carbonstahl), Dichtung (NBR)
Norm: ISO 6432
Propriétés et application : Vérins double effet, avec guidage magnétique, amortissement non réglable
Plage de température : 0 °C à +70 °C
Matière : profilé (alliage d'aluminium), acier au carbone chromé (tige de piston), NBR (joint)
Norme : ISO 6432



Innengewinde Filetage intérne	**Außengewinde Kolbenstange** Filetage extérne tige	**Hub (mm)** Course (mm)	**Kolben-Ø (mm)** Piston-Ø (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 5	M 6	25	12	9	**326 11 50 01**
M 5	M 6	50	12	9	**326 11 50 02**
M 5	M 6	75	12	9	**326 11 50 03**
M 5	M 6	100	12	9	**326 11 50 04**
M 5	M 6	125	12	9	**326 11 50 05**
M 5	M 6	150	12	9	**326 11 50 06**
M 5	M 6	175	12	9	**326 11 50 07**
M 5	M 6	200	12	9	**326 11 50 08**

Rundzylinder, Kolben-Ø 12
Vérin rond, piston-Ø 12

Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung nicht einstellbar
Temperaturbereich: -10 °C bis +80 °C
Werkstoff: Profil (Aluminiumlegierung, eloxiert), Kolbenstange (Edelstahl), Dichtung (NBR)
Norm: ISO 6432
Propriétés et application : Vérins double effet, avec guidage magnétique, amortissement non réglable
Plage de température : -10 °C à +80 °C
Matière : profilé (alliage d'aluminium, anodisé), tige de piston (inox), joint (NBR)
Norme : ISO 6432

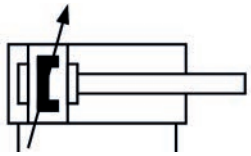


Innengewinde Filetage intérne	**Außengewinde Kolbenstange** Filetage extérne tige	**Hub (mm)** Course (mm)	**Kolben-Ø (mm)** Piston-Ø (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 5	M 6	25	12	10	**326 11 60 01**
M 5	M 6	50	12	10	**326 11 60 02**
M 5	M 6	75	12	10	**326 11 60 03**
M 5	M 6	100	12	10	**326 11 60 04**
M 5	M 6	125	12	10	**326 11 60 05**
M 5	M 6	150	12	10	**326 11 60 06**
M 5	M 6	175	12	10	**326 11 60 07**
M 5	M 6	200	12	10	**326 11 60 08**

Rundzylinder SH, Kolben-Ø 16
Vérin rond SH, piston-Ø 16

Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar
Temperaturbereich: 0 °C bis +70 °C
Werkstoff: Profil (Aluminiumlegierung), Kolbenstange (verchromter Carbonstahl), Dichtung (NBR)
Norm: ISO 6432
Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable
Plage de température : 0 °C à +70 °C
Matière : profilé (alliage d'aluminium), acier au carbone chromé (tige de piston), NBR (joint)
Norme : ISO 6432

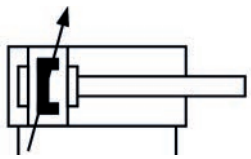
Innengewinde Filetage intérne	**Außengewinde Kolbenstange** Filetage extérne tige	**Hub (mm)** Course (mm)	**Kolben-Ø (mm)** Piston-Ø (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 5	M 6	25	16	9	**326 11 50 09**
M 5	M 6	50	16	9	**326 11 50 10**
M 5	M 6	75	16	9	**326 11 50 11**
M 5	M 6	100	16	9	**326 11 50 12**
M 5	M 6	125	16	9	**326 11 50 13**
M 5	M 6	150	16	9	**326 11 50 14**
M 5	M 6	175	16	9	**326 11 50 15**
M 5	M 6	200	16	9	**326 11 50 16**



Rundzylinder, Kolben-Ø 16
Vérin rond, piston-Ø 16

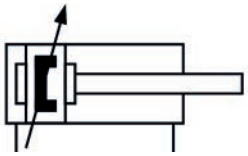
Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar
Temperaturbereich: -10 °C bis +80 °C
Werkstoff: Profil (Aluminiumlegierung, eloxiert), Kolbenstange (Stahl C45), Dichtung (NBR)
Norm: ISO 6432
Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable
Plage de température : -10 °C à +80 °C
Matière : profilé (alliage d'aluminium, anodisé), tige de piston (acier C45), joint (NBR)
Norme : ISO 6432

Innengewinde Filetage intérne	**Außengewinde Kolbenstange** Filetage extérne tige	**Hub (mm)** Course (mm)	**Kolben-Ø (mm)** Piston-Ø (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 5	M 6	25	16	10	**326 11 60 09**
M 5	M 6	50	16	10	**326 11 60 10**
M 5	M 6	75	16	10	**326 11 60 11**
M 5	M 6	100	16	10	**326 11 60 12**
M 5	M 6	125	16	10	**326 11 60 13**
M 5	M 6	150	16	10	**326 11 60 14**
M 5	M 6	175	16	10	**326 11 60 15**
M 5	M 6	200	16	10	**326 11 60 16**



Rundzylinder SH, Kolben-Ø 20
Vérin rond SH, piston-Ø 20

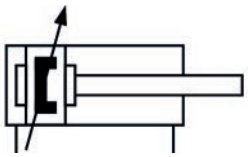
Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar
Temperaturbereich: 0 °C bis +70 °C
Werkstoff: Profil (Aluminiumlegierung), Kolbenstange (verchromter Carbonstahl), Dichtung (NBR)
Norm: ISO 6432
Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable
Plage de température : 0 °C à +70 °C
Matière : profilé (alliage d'aluminium), acier au carbone chromé (tige de piston), NBR (joint)
Norme : ISO 6432



Innengewinde Filetage intérne	**Außengewinde Kolbenstange** Filetage extérne tige	**Hub (mm)** Course (mm)	**Kolben-Ø (mm)** Piston-Ø (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	M 8X1,25	25	20	9	**326 11 50 17**
G 1/8"-28	M 8X1,25	50	20	9	**326 11 50 18**
G 1/8"-28	M 8X1,25	75	20	9	**326 11 50 19**
G 1/8"-28	M 8X1,25	100	20	9	**326 11 50 20**
G 1/8"-28	M 8X1,25	125	20	9	**326 11 50 21**
G 1/8"-28	M 8X1,25	150	20	9	**326 11 50 22**
G 1/8"-28	M 8X1,25	175	20	9	**326 11 50 23**
G 1/8"-28	M 8X1,25	200	20	9	**326 11 50 24**
G 1/8"-28	M 8X1,25	250	20	9	**326 11 50 25**
G 1/8"-28	M 8X1,25	300	20	9	**326 11 50 26**

Rundzylinder, Kolben-Ø 20
Vérin rond, piston-Ø 20

Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar
Temperaturbereich: -10 °C bis +80 °C
Werkstoff: Profil (Aluminiumlegierung, eloxiert), Kolbenstange (Stahl C45), Dichtung (NBR)
Norm: ISO 6432
Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable
Plage de température : -10 °C à +80 °C
Matière : profilé (alliage d'aluminium, anodisé), tige de piston (acier C45), joint (NBR)
Norme : ISO 6432

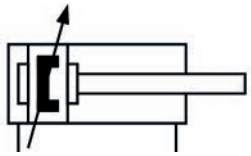


Innengewinde Filetage intérne	**Außengewinde Kolbenstange** Filetage extérne tige	**Hub (mm)** Course (mm)	**Kolben-Ø (mm)** Piston-Ø (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	M 8	25	20	10	**326 11 60 17**
G 1/8"-28	M 8	50	20	10	**326 11 60 18**
G 1/8"-28	M 8	75	20	10	**326 11 60 19**
G 1/8"-28	M 8	100	20	10	**326 11 60 20**
G 1/8"-28	M 8	125	20	10	**326 11 60 21**
G 1/8"-28	M 8	150	20	10	**326 11 60 22**
G 1/8"-28	M 8	175	20	10	**326 11 60 23**
G 1/8"-28	M 8	200	20	10	**326 11 60 24**
G 1/8"-28	M 8	250	20	10	**326 11 60 25**
G 1/8"-28	M 8	300	20	10	**326 11 60 26**

Rundzylinder SH, Kolben-Ø 25
Vérin rond SH, piston-Ø 25

Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar
Temperaturbereich: 0 °C bis +70 °C
Werkstoff: Profil (Aluminiumlegierung), Kolbenstange (verchromter Carbonstahl), Dichtung (NBR)
Norm: ISO 6432
Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable
Plage de température : 0 °C à +70 °C
Matière : profilé (alliage d'aluminium), acier au carbone chromé (tige de piston), NBR (joint)
Norme : ISO 6432

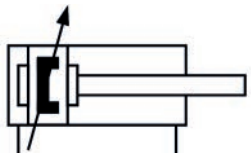
Innengewinde Filetage intérne	**Außengewinde Kolbenstange** Filetage extérne tige	**Hub (mm)** Course (mm)	**Kolben-Ø (mm)** Piston-Ø (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	M 10X1,25	25	25	9	**326 11 50 27**
G 1/8"-28	M 10X1,25	50	25	9	**326 11 50 28**
G 1/8"-28	M 10X1,25	75	25	9	**326 11 50 29**
G 1/8"-28	M 10X1,25	100	25	9	**326 11 50 30**
G 1/8"-28	M 10X1,25	125	25	9	**326 11 50 31**
G 1/8"-28	M 10X1,25	150	25	9	**326 11 50 32**
G 1/8"-28	M 10X1,25	175	25	9	**326 11 50 33**
G 1/8"-28	M 10X1,25	200	25	9	**326 11 50 34**
G 1/8"-28	M 10X1,25	250	25	9	**326 11 50 35**
G 1/8"-28	M 10X1,25	300	25	9	**326 11 50 36**



Rundzylinder, Kolben-Ø 25
Vérin rond, piston-Ø 25

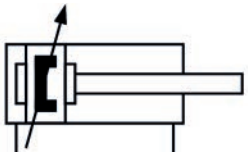
Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar
Temperaturbereich: -10 °C bis +80 °C
Werkstoff: Profil (Aluminiumlegierung, eloxiert), Kolbenstange (Stahl C45), Dichtung (NBR)
Norm: ISO 6432
Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable
Plage de température : -10 °C à +80 °C
Matière : profilé (alliage d'aluminium, anodisé), tige de piston (acier C45), joint (NBR)
Norme : ISO 6432

Innengewinde Filetage intérne	**Außengewinde Kolbenstange** Filetage extérne tige	**Hub (mm)** Course (mm)	**Kolben-Ø (mm)** Piston-Ø (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	M 10X1,25	25	25	10	**326 11 60 27**
G 1/8"-28	M 10X1,25	50	25	10	**326 11 60 28**
G 1/8"-28	M 10X1,25	75	25	10	**326 11 60 29**
G 1/8"-28	M 10X1,25	100	25	10	**326 11 60 30**
G 1/8"-28	M 10X1,25	125	25	10	**326 11 60 31**
G 1/8"-28	M 10X1,25	150	25	10	**326 11 60 32**
G 1/8"-28	M 10X1,25	175	25	10	**326 11 60 33**
G 1/8"-28	M 10X1,25	200	25	10	**326 11 60 34**
G 1/8"-28	M 10X1,25	250	25	10	**326 11 60 35**
G 1/8"-28	M 10X1,25	300	25	10	**326 11 60 36**



Rundzylinder SH, Kolben-Ø 32
Vérin rond SH, piston-Ø 32

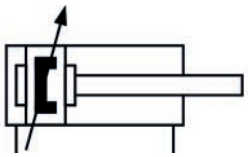
Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar
Temperaturbereich: 0 °C bis +70 °C
Werkstoff: Profil (Aluminiumlegierung), Kolbenstange (verchromter Carbonstahl), Dichtung (NBR)
Norm: ISO 6432
Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable
Plage de température : 0 °C à +70 °C
Matière : profilé (alliage d'aluminium), acier au carbone chromé (tige de piston), NBR (joint)
Norme : ISO 6432



Innengewinde Filetage intérne	**Außengewinde Kolbenstange** Filetage extérne tige	**Hub (mm)** Course (mm)	**Kolben-Ø (mm)** Piston-Ø (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	M 10X1,25	25	32	9	**326 11 50 37**
G 1/8"-28	M 10X1,25	50	32	9	**326 11 50 38**
G 1/8"-28	M 10X1,25	75	32	9	**326 11 50 39**
G 1/8"-28	M 10X1,25	100	32	9	**326 11 50 40**
G 1/8"-28	M 10X1,25	125	32	9	**326 11 50 41**
G 1/8"-28	M 10X1,25	150	32	9	**326 11 50 42**
G 1/8"-28	M 10X1,25	175	32	9	**326 11 50 43**
G 1/8"-28	M 10X1,25	200	32	9	**326 11 50 44**
G 1/8"-28	M 10X1,25	250	32	9	**326 11 50 45**
G 1/8"-28	M 10X1,25	300	32	9	**326 11 50 46**

Rundzylinder, Kolben-Ø 32
Vérin rond, piston-Ø 32

Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar
Temperaturbereich: -10 °C bis +80 °C
Werkstoff: Profil (Aluminiumlegierung, eloxiert), Kolbenstange (Stahl C45), Dichtung (NBR)
Norm: ISO 6432
Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable
Plage de température : -10 °C à +80 °C
Matière : profilé (alliage d'aluminium, anodisé), tige de piston (acier C45), joint (NBR)
Norme : ISO 6432

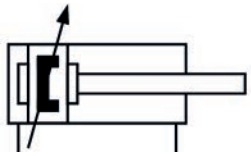


Innengewinde Filetage intérne	**Außengewinde Kolbenstange** Filetage extérne tige	**Hub (mm)** Course (mm)	**Kolben-Ø (mm)** Piston-Ø (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	M 10X1,25	25	32	10	**326 11 60 37**
G 1/8"-28	M 10X1,25	50	32	10	**326 11 60 38**
G 1/8"-28	M 10X1,25	75	32	10	**326 11 60 39**
G 1/8"-28	M 10X1,25	100	32	10	**326 11 60 40**
G 1/8"-28	M 10X1,25	125	32	10	**326 11 60 41**
G 1/8"-28	M 10X1,25	150	32	10	**326 11 60 42**
G 1/8"-28	M 10X1,25	175	32	10	**326 11 60 43**
G 1/8"-28	M 10X1,25	200	32	10	**326 11 60 44**
G 1/8"-28	M 10X1,25	250	32	10	**326 11 60 45**
G 1/8"-28	M 10X1,25	300	32	10	**326 11 60 46**

Rundzylinder SH, Kolben-Ø 40
Vérin rond SH, piston-Ø 40

Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar
Temperaturbereich: 0 °C bis +70 °C
Werkstoff: Profil (Aluminiumlegierung), Kolbenstange (verchromter Carbonstahl), Dichtung (NBR)
Norm: ISO 6432
Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable
Plage de température : 0 °C à +70 °C
Matière : profilé (alliage d'aluminium), acier au carbone chromé (tige de piston), NBR (joint)
Norme : ISO 6432

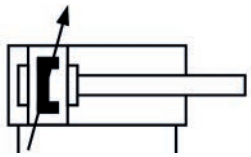
Innengewinde Filetage intérne	**Außengewinde Kolbenstange** Filetage extérne tige	**Hub (mm)** Course (mm)	**Kolben-Ø (mm)** Piston-Ø (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	M 12X1,25	25	40	9	**326 11 50 47**
G 1/8"-28	M 12X1,25	50	40	9	**326 11 50 48**
G 1/8"-28	M 12X1,25	75	40	9	**326 11 50 49**
G 1/8"-28	M 12X1,25	100	40	9	**326 11 50 50**
G 1/8"-28	M 12X1,25	125	40	9	**326 11 50 51**
G 1/8"-28	M 12X1,25	150	40	9	**326 11 50 52**
G 1/8"-28	M 12X1,25	175	40	9	**326 11 50 53**
G 1/8"-28	M 12X1,25	200	40	9	**326 11 50 54**
G 1/8"-28	M 12X1,25	250	40	9	**326 11 50 55**
G 1/8"-28	M 12X1,25	300	40	9	**326 11 50 56**



Rundzylinder, Kolben-Ø 40
Vérin rond, piston-Ø 40

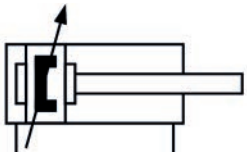
Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar
Temperaturbereich: -10 °C bis +80 °C
Werkstoff: Profil (Aluminiumlegierung, eloxiert), Kolbenstange (Stahl C45), Dichtung (NBR)
Norm: ISO 6432
Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable
Plage de température : -10 °C à +80 °C
Matière : profilé (alliage d'aluminium, anodisé), tige de piston (acier C45), joint (NBR)
Norme : ISO 6432

Innengewinde Filetage intérne	**Außengewinde Kolbenstange** Filetage extérne tige	**Hub (mm)** Course (mm)	**Kolben-Ø (mm)** Piston-Ø (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/4"-19	M 12X1,25	25	40	10	**326 11 60 47**
G 1/4"-19	M 12X1,25	50	40	10	**326 11 60 48**
G 1/4"-19	M 12X1,25	75	40	10	**326 11 60 49**
G 1/4"-19	M 12X1,25	100	40	10	**326 11 60 50**
G 1/4"-19	M 12X1,25	125	40	10	**326 11 60 51**
G 1/4"-19	M 12X1,25	150	40	10	**326 11 60 52**
G 1/4"-19	M 12X1,25	175	40	10	**326 11 60 53**
G 1/4"-19	M 12X1,25	200	40	10	**326 11 60 54**
G 1/4"-19	M 12X1,25	250	40	10	**326 11 60 55**
G 1/4"-19	M 12X1,25	300	40	10	**326 11 60 56**



Profilzylinder SH, Kolben-Ø 32
Vérin profilé SH, piston-Ø 32

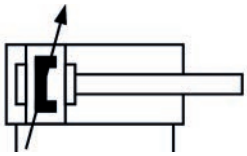
Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar
Temperaturbereich: 0 °C bis +70 °C
Werkstoff: Profil (Aluminium), Kolbenstange (verchromter Carbonstahl), Dichtung (NBR)
Norm: ISO 15552
Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable
Plage de température : 0 °C à +70 °C
Matière : profilé (aluminium), tige de piston (acier au carbone chromé), joint (NBR)
Norme : ISO 15552



Innengewinde Filetage intérne	**Außengewinde Kolbenstange** Filetage extérne tige	**Hub (mm)** Course (mm)	**Kolben-Ø (mm)** Piston-Ø (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	M 10X1,25	25	32	9	**326 11 50 57**
G 1/8"-28	M 10X1,25	50	32	9	**326 11 50 58**
G 1/8"-28	M 10X1,25	75	32	9	**326 11 50 59**
G 1/8"-28	M 10X1,25	100	32	9	**326 11 50 60**
G 1/8"-28	M 10X1,25	125	32	9	**326 11 50 61**
G 1/8"-28	M 10X1,25	150	32	9	**326 11 50 62**
G 1/8"-28	M 10X1,25	175	32	9	**326 11 50 63**
G 1/8"-28	M 10X1,25	200	32	9	**326 11 50 64**
G 1/8"-28	M 10X1,25	250	32	9	**326 11 50 65**
G 1/8"-28	M 10X1,25	300	32	9	**326 11 50 66**
G 1/8"-28	M 10X1,25	400	32	9	**326 11 50 67**
G 1/8"-28	M 10X1,25	500	32	9	**326 11 50 68**

Profilzylinder, Kolben-Ø 32
Vérin profilé, piston-Ø 32

Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar
Temperaturbereich: -10 °C bis +80 °C
Werkstoff: Profil (Aluminium-Strangguss), Kolbenstange (Stahl C45), Dichtung (NBR)
Norm: ISO 15552
Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable
Plage de température : -10 °C à +80 °C
Matière : profilé (aluminium coulé en continu), tige de piston (acier C45), joint (NBR)
Norme : ISO 15552

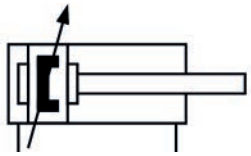


Innengewinde Filetage intérne	**Außengewinde Kolbenstange** Filetage extérne tige	**Hub (mm)** Course (mm)	**Kolben-Ø (mm)** Piston-Ø (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	M 10X1,25	25	32	10	**326 11 60 57**
G 1/8"-28	M 10X1,25	50	32	10	**326 11 60 58**
G 1/8"-28	M 10X1,25	75	32	10	**326 11 60 59**
G 1/8"-28	M 10X1,25	100	32	10	**326 11 60 60**
G 1/8"-28	M 10X1,25	125	32	10	**326 11 60 61**
G 1/8"-28	M 10X1,25	150	32	10	**326 11 60 62**
G 1/8"-28	M 10X1,25	175	32	10	**326 11 60 63**
G 1/8"-28	M 10X1,25	200	32	10	**326 11 60 64**
G 1/8"-28	M 10X1,25	250	32	10	**326 11 60 65**
G 1/8"-28	M 10X1,25	300	32	10	**326 11 60 66**
G 1/8"-28	M 10X1,25	400	32	10	**326 11 60 67**
G 1/8"-28	M 10X1,25	500	32	10	**326 11 60 68**

Profilzylinder SH, Kolben-Ø 40
Vérin profilé SH, piston-Ø 40

Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar
Temperaturbereich: 0 °C bis +70 °C
Werkstoff: Profil (Aluminium), Kolbenstange (verchromter Carbonstahl), Dichtung (NBR)
Norm: ISO 15552
Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable
Plage de température : 0 °C à +70 °C
Matière : profilé (aluminium), tige de piston (acier au carbone chromé), joint (NBR)
Norme : ISO 15552

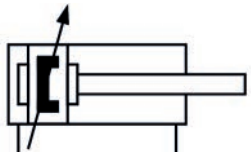
Innengewinde Filetage intérne	**Außengewinde Kolbenstange** Filetage extérne tige	**Hub (mm)** Course (mm)	**Kolben-Ø (mm)** Piston-Ø (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/4"-19	M 12X1,5	25	40	9	**326 11 50 69**
G 1/4"-19	M 12X1,5	50	40	9	**326 11 50 70**
G 1/4"-19	M 12X1,5	75	40	9	**326 11 50 71**
G 1/4"-19	M 12X1,5	100	40	9	**326 11 50 72**
G 1/4"-19	M 12X1,5	125	40	9	**326 11 50 73**
G 1/4"-19	M 12X1,5	150	40	9	**326 11 50 74**
G 1/4"-19	M 12X1,5	175	40	9	**326 11 50 75**
G 1/4"-19	M 12X1,5	200	40	9	**326 11 50 76**
G 1/4"-19	M 12X1,5	250	40	9	**326 11 50 77**
G 1/4"-19	M 12X1,5	300	40	9	**326 11 50 78**
G 1/4"-19	M 12X1,5	400	40	9	**326 11 50 79**
G 1/4"-19	M 12X1,5	500	40	9	**326 11 50 80**
G 1/4"-19	M 12X1,5	600	40	9	**326 11 50 81**
G 1/4"-19	M 12X1,5	700	40	9	**326 11 50 82**
G 1/4"-19	M 12X1,5	800	40	9	**326 11 50 83**



Profilzylinder, Kolben-Ø 40
Vérin profilé, piston-Ø 40

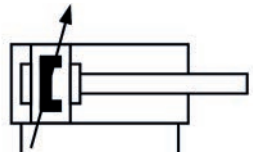
Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar
Temperaturbereich: -10 °C bis +80 °C
Werkstoff: Profil (Aluminium-Strangguss), Kolbenstange (Stahl C45), Dichtung (NBR)
Norm: ISO 15552
Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable
Plage de température : -10 °C à +80 °C
Matière : profilé (aluminium coulé en continu), tige de piston (acier C45), joint (NBR)
Norme : ISO 15552

Innengewinde Filetage intérne	**Außengewinde Kolbenstange** Filetage extérne tige	**Hub (mm)** Course (mm)	**Kolben-Ø (mm)** Piston-Ø (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/4"-19	M 12X1,25	25	40	10	**326 11 60 69**
G 1/4"-19	M 12X1,25	50	40	10	**326 11 60 70**
G 1/4"-19	M 12X1,25	75	40	10	**326 11 60 71**
G 1/4"-19	M 12X1,25	100	40	10	**326 11 60 72**
G 1/4"-19	M 12X1,25	125	40	10	**326 11 60 73**
G 1/4"-19	M 12X1,25	150	40	10	**326 11 60 74**
G 1/4"-19	M 12X1,25	175	40	10	**326 11 60 75**
G 1/4"-19	M 12X1,25	200	40	10	**326 11 60 76**
G 1/4"-19	M 12X1,25	250	40	10	**326 11 60 77**
G 1/4"-19	M 12X1,25	300	40	10	**326 11 60 78**
G 1/4"-19	M 12X1,25	400	40	10	**326 11 60 79**
G 1/4"-19	M 12X1,25	500	40	10	**326 11 60 80**
G 1/4"-19	M 12X1,25	600	40	10	**326 11 60 81**
G 1/4"-19	M 12X1,25	700	40	10	**326 11 60 82**
G 1/4"-19	M 12X1,25	800	40	10	**326 11 60 83**



Profilzylinder SH, Kolben-Ø 50
Vérin profilé SH, piston-Ø 50

Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar
Temperaturbereich: 0 °C bis +70 °C
Werkstoff: Profil (Aluminium), Kolbenstange (verchromter Carbonstahl), Dichtung (NBR)
Norm: ISO 15552
Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable
Plage de température : 0 °C à +70 °C
Matière : profilé (aluminium), tige de piston (acier au carbone chromé), joint (NBR)
Norme : ISO 15552

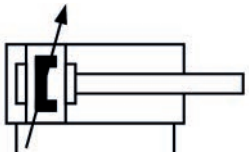


Innengewinde Filetage intérne	**Außengewinde Kolbenstange** Filetage extérne tige	**Hub (mm)** Course (mm)	**Kolben-Ø (mm)** Piston-Ø (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/4"-19	M 16X1,5	25	50	9	**326 11 50 84**
G 1/4"-19	M 16X1,5	50	50	9	**326 11 50 85**
G 1/4"-19	M 16X1,5	75	50	9	**326 11 50 86**
G 1/4"-19	M 16X1,5	100	50	9	**326 11 50 87**
G 1/4"-19	M 16X1,5	125	50	9	**326 11 50 88**
G 1/4"-19	M 16X1,5	150	50	9	**326 11 50 89**
G 1/4"-19	M 16X1,5	175	50	9	**326 11 50 90**
G 1/4"-19	M 16X1,5	200	50	9	**326 11 50 91**
G 1/4"-19	M 16X1,5	250	50	9	**326 11 50 92**
G 1/4"-19	M 16X1,5	300	50	9	**326 11 50 93**
G 1/4"-19	M 16X1,5	400	50	9	**326 11 50 94**
G 1/4"-19	M 16X1,5	500	50	9	**326 11 50 95**
G 1/4"-19	M 16X1,5	600	50	9	**326 11 50 96**
G 1/4"-19	M 16X1,5	700	50	9	**326 11 50 97**
G 1/4"-19	M 16X1,5	800	50	9	**326 11 50 98**
G 1/4"-19	M 16X1,5	900	50	9	**326 11 50 99**
G 1/4"-19	M 16X1,5	1000	50	9	**326 11 51 00**

Profilzylinder, Kolben-Ø 50
Vérin profilé, piston-Ø 50

Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar
Temperaturbereich: -10 °C bis +80 °C
Werkstoff: Profil (Aluminium-Strangguss), Kolbenstange (Stahl C45), Dichtung (NBR)
Norm: ISO 15552
Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable
Plage de température : -10 °C à +80 °C
Matière : profilé (aluminium coulé en continu), tige de piston (acier C45), joint (NBR)
Norme : ISO 15552

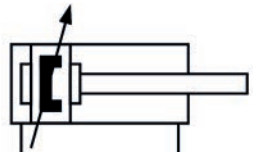
Innengewinde Filetage intérne	**Außengewinde Kolbenstange** Filetage extérne tige	**Hub (mm)** Course (mm)	**Kolben-Ø (mm)** Piston-Ø (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/4"-19	M 16X1,5	25	50	10	**326 11 60 84**
G 1/4"-19	M 16X1,5	50	50	10	**326 11 60 85**
G 1/4"-19	M 16X1,5	75	50	10	**326 11 60 86**
G 1/4"-19	M 16X1,5	100	50	10	**326 11 60 87**
G 1/4"-19	M 16X1,5	125	50	10	**326 11 60 88**
G 1/4"-19	M 16X1,5	150	50	10	**326 11 60 89**
G 1/4"-19	M 16X1,5	175	50	10	**326 11 60 90**
G 1/4"-19	M 16X1,5	200	50	10	**326 11 60 91**
G 1/4"-19	M 16X1,5	250	50	10	**326 11 60 92**
G 1/4"-19	M 16X1,5	300	50	10	**326 11 60 93**
G 1/4"-19	M 16X1,5	400	50	10	**326 11 60 94**
G 1/4"-19	M 16X1,5	500	50	10	**326 11 60 95**
G 1/4"-19	M 16X1,5	600	50	10	**326 11 60 96**
G 1/4"-19	M 16X1,5	700	50	10	**326 11 60 97**
G 1/4"-19	M 16X1,5	800	50	10	**326 11 60 98**
G 1/4"-19	M 16X1,5	900	50	10	**326 11 60 99**
G 1/4"-19	M 16X1,5	1000	50	10	**326 11 61 00**



J

Profilzylinder SH, Kolben-Ø 63
Vérin profilé SH, piston-Ø 63

Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar
Temperaturbereich: 0 °C bis +70 °C
Werkstoff: Profil (Aluminium), Kolbenstange (verchromter Carbonstahl), Dichtung (NBR)
Norm: ISO 15552
Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable
Plage de température : 0 °C à +70 °C
Matière : profilé (aluminium), tige de piston (acier au carbone chromé), joint (NBR)
Norme : ISO 15552

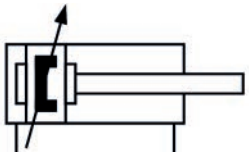


Innengewinde Filetage intérne	**Außengewinde Kolbenstange** Filetage extérne tige	**Hub (mm)** Course (mm)	**Kolben-Ø (mm)** Piston-Ø (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 3/8"-19	M 16X1,5	25	63	9	**326 11 51 01**
G 3/8"-19	M 16X1,5	50	63	9	**326 11 51 02**
G 3/8"-19	M 16X1,5	75	63	9	**326 11 51 03**
G 3/8"-19	M 16X1,5	100	63	9	**326 11 51 04**
G 3/8"-19	M 16X1,5	125	63	9	**326 11 51 05**
G 3/8"-19	M 16X1,5	150	63	9	**326 11 51 06**
G 3/8"-19	M 16X1,5	175	63	9	**326 11 51 07**
G 3/8"-19	M 16X1,5	200	63	9	**326 11 51 08**
G 3/8"-19	M 16X1,5	250	63	9	**326 11 51 09**
G 3/8"-19	M 16X1,5	300	63	9	**326 11 51 10**
G 3/8"-19	M 16X1,5	400	63	9	**326 11 51 11**
G 3/8"-19	M 16X1,5	500	63	9	**326 11 51 12**
G 3/8"-19	M 16X1,5	600	63	9	**326 11 51 13**
G 3/8"-19	M 16X1,5	700	63	9	**326 11 51 14**
G 3/8"-19	M 16X1,5	800	63	9	**326 11 51 15**
G 3/8"-19	M 16X1,5	900	63	9	**326 11 51 16**
G 3/8"-19	M 16X1,5	1000	63	9	**326 11 51 17**

Profilzylinder, Kolben-Ø 63
Vérin profilé, piston-Ø 63

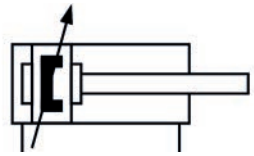
Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar
Temperaturbereich: -10 °C bis +80 °C
Werkstoff: Profil (Aluminium-Strangguss), Kolbenstange (Stahl C45), Dichtung (NBR)
Norm: ISO 15552
Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable
Plage de température : -10 °C à +80 °C
Matière : profilé (aluminium coulé en continu), tige de piston (acier C45), joint (NBR)
Norme : ISO 15552

Innengewinde Filetage intérne	**Außengewinde Kolbenstange** Filetage extérne tige	**Hub (mm)** Course (mm)	**Kolben-Ø (mm)** Piston-Ø (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 3/8¨-19	M 16X1,5	25	63	10	**326 11 61 01**
G 3/8¨-19	M 16X1,5	50	63	10	**326 11 61 02**
G 3/8¨-19	M 16X1,5	75	63	10	**326 11 61 03**
G 3/8¨-19	M 16X1,5	100	63	10	**326 11 61 04**
G 3/8¨-19	M 16X1,5	125	63	10	**326 11 61 05**
G 3/8¨-19	M 16X1,5	150	63	10	**326 11 61 06**
G 3/8¨-19	M 16X1,5	175	63	10	**326 11 61 07**
G 3/8¨-19	M 16X1,5	200	63	10	**326 11 61 08**
G 3/8¨-19	M 16X1,5	250	63	10	**326 11 61 09**
G 3/8¨-19	M 16X1,5	300	63	10	**326 11 61 10**
G 3/8¨-19	M 16X1,5	400	63	10	**326 11 61 11**
G 3/8¨-19	M 16X1,5	500	63	10	**326 11 61 12**
G 3/8¨-19	M 16X1,5	600	63	10	**326 11 61 13**
G 3/8¨-19	M 16X1,5	700	63	10	**326 11 61 14**
G 3/8¨-19	M 16X1,5	800	63	10	**326 11 61 15**
G 3/8¨-19	M 16X1,5	900	63	10	**326 11 61 16**
G 3/8¨-19	M 16X1,5	1000	63	10	**326 11 61 17**



Profilzylinder SH, Kolben-Ø 80
Vérin profilé SH, piston-Ø 80

Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar
Temperaturbereich: 0 °C bis +70 °C
Werkstoff: Profil (Aluminium), Kolbenstange (verchromter Carbonstahl), Dichtung (NBR)
Norm: ISO 15552
Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable
Plage de température : 0 °C à +70 °C
Matière : profilé (aluminium), tige de piston (acier au carbone chromé), joint (NBR)
Norme : ISO 15552

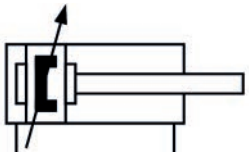


Innengewinde Filetage intérne	**Außengewinde Kolbenstange** Filetage extérne tige	**Hub (mm)** Course (mm)	**Kolben-Ø (mm)** Piston-Ø (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 3/8"-19	M 20X1,5	25	80	9	**326 11 51 18**
G 3/8"-19	M 20X1,5	50	80	9	**326 11 51 19**
G 3/8"-19	M 20X1,5	75	80	9	**326 11 51 20**
G 3/8"-19	M 20X1,5	100	80	9	**326 11 51 21**
G 3/8"-19	M 20X1,5	125	80	9	**326 11 51 22**
G 3/8"-19	M 20X1,5	150	80	9	**326 11 51 23**
G 3/8"-19	M 20X1,5	175	80	9	**326 11 51 24**
G 3/8"-19	M 20X1,5	200	80	9	**326 11 51 25**
G 3/8"-19	M 20X1,5	250	80	9	**326 11 51 26**
G 3/8"-19	M 20X1,5	300	80	9	**326 11 51 27**
G 3/8"-19	M 20X1,5	400	80	9	**326 11 51 28**
G 3/8"-19	M 20X1,5	500	80	9	**326 11 51 29**
G 3/8"-19	M 20X1,5	600	80	9	**326 11 51 30**
G 3/8"-19	M 20X1,5	700	80	9	**326 11 51 31**
G 3/8"-19	M 20X1,5	800	80	9	**326 11 51 32**
G 3/8"-19	M 20X1,5	900	80	9	**326 11 51 33**
G 3/8"-19	M 20X1,5	1000	80	9	**326 11 51 34**

Profilzylinder, Kolben-Ø 80
Vérin profilé, piston-Ø 80

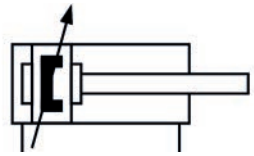
Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar
Temperaturbereich: -10 °C bis +80 °C
Werkstoff: Profil (Aluminium-Strangguss), Kolbenstange (Stahl C45), Dichtung (NBR)
Norm: ISO 15552
Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable
Plage de température : -10 °C à +80 °C
Matière : profilé (aluminium coulé en continu), tige de piston (acier C45), joint (NBR)
Norme : ISO 15552

Innengewinde Filetage intérne	**Außengewinde Kolbenstange** Filetage extérne tige	**Hub (mm)** Course (mm)	**Kolben-Ø (mm)** Piston-Ø (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 3/8¨-19	M 20X1,5	25	80	10	**326 11 61 18**
G 3/8¨-19	M 20X1,5	50	80	10	**326 11 61 19**
G 3/8¨-19	M 20X1,5	75	80	10	**326 11 61 20**
G 3/8¨-19	M 20X1,5	100	80	10	**326 11 61 21**
G 3/8¨-19	M 20X1,5	125	80	10	**326 11 61 22**
G 3/8¨-19	M 20X1,5	150	80	10	**326 11 61 23**
G 3/8¨-19	M 20X1,5	175	80	10	**326 11 61 24**
G 3/8¨-19	M 20X1,5	200	80	10	**326 11 61 25**
G 3/8¨-19	M 20X1,5	250	80	10	**326 11 61 26**
G 3/8¨-19	M 20X1,5	300	80	10	**326 11 61 27**
G 3/8¨-19	M 20X1,5	400	80	10	**326 11 61 28**
G 3/8¨-19	M 20X1,5	500	80	10	**326 11 61 29**
G 3/8¨-19	M 20X1,5	600	80	10	**326 11 61 30**
G 3/8¨-19	M 20X1,5	700	80	10	**326 11 61 31**
G 3/8¨-19	M 20X1,5	800	80	10	**326 11 61 32**
G 3/8¨-19	M 20X1,5	900	80	10	**326 11 61 33**
G 3/8¨-19	M 20X1,5	1000	80	10	**326 11 61 34**



Profilzylinder SH, Kolben-Ø 100
Vérin profilé SH, piston-Ø 100

Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar
Temperaturbereich: 0 °C bis +70 °C
Werkstoff: Profil (Aluminium), Kolbenstange (verchromter Carbonstahl), Dichtung (NBR)
Norm: ISO 15552
Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable
Plage de température : 0 °C à +70 °C
Matière : profilé (aluminium), tige de piston (acier au carbone chromé), joint (NBR)
Norme : ISO 15552

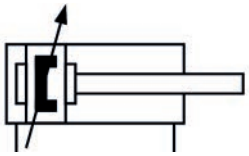


Innengewinde Filetage intérne	**Außengewinde Kolbenstange** Filetage extérne tige	**Hub (mm)** Course (mm)	**Kolben-Ø (mm)** Piston-Ø (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/2¨-14	M 20X1,5	25	100	9	**326 11 51 35**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	50	100	9	**326 11 51 36**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	75	100	9	**326 11 51 37**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	100	100	9	**326 11 51 38**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	125	100	9	**326 11 51 39**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	150	100	9	**326 11 51 40**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	175	100	9	**326 11 51 41**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	200	100	9	**326 11 51 42**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	250	100	9	**326 11 51 43**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	300	100	9	**326 11 51 44**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	400	100	9	**326 11 51 45**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	500	100	9	**326 11 51 46**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	600	100	9	**326 11 51 47**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	700	100	9	**326 11 51 48**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	800	100	9	**326 11 51 49**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	900	100	9	**326 11 51 50**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	1000	100	9	**326 11 51 51**

Profilzylinder, Kolben-Ø 100
Vérin profilé, piston-Ø 100

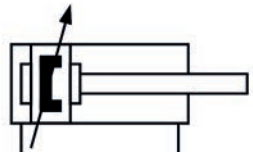
Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar
Temperaturbereich: -10 °C bis +80 °C
Werkstoff: Profil (Aluminium-Strangguss), Kolbenstange (Stahl C45), Dichtung (NBR)
Norm: ISO 15552
Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable
Plage de température : -10 °C à +80 °C
Matière : profilé (aluminium coulé en continu), tige de piston (acier C45), joint (NBR)
Norme : ISO 15552

Innengewinde Filetage intérne	**Außengewinde Kolbenstange** Filetage extérne tige	**Hub (mm)** Course (mm)	**Kolben-Ø (mm)** Piston-Ø (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/2¨-14	M 20X1,5	25	100	10	**326 11 61 35**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	50	100	10	**326 11 61 36**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	75	100	10	**326 11 61 37**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	100	100	10	**326 11 61 38**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	125	100	10	**326 11 61 39**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	150	100	10	**326 11 61 40**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	175	100	10	**326 11 61 41**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	200	100	10	**326 11 61 42**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	250	100	10	**326 11 61 43**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	300	100	10	**326 11 61 44**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	400	100	10	**326 11 61 45**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	500	100	10	**326 11 61 46**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	600	100	10	**326 11 61 47**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	700	100	10	**326 11 61 48**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	800	100	10	**326 11 61 49**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	900	100	10	**326 11 61 50**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	1000	100	10	**326 11 61 51**



J

Profilzylinder SH, Kolben-Ø 125
Vérin profilé SH, piston-Ø 125



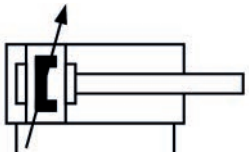
Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar
Temperaturbereich: 0 °C bis +70 °C
Werkstoff: Profil (Aluminium), Kolbenstange (verchromter Carbonstahl), Dichtung (NBR)
Norm: ISO 15552
Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable
Plage de température : 0 °C à +70 °C
Matière : profilé (aluminium), tige de piston (acier au carbone chromé), joint (NBR)
Norme : ISO 15552

Innengewinde Filetage intérne	**Außengewinde Kolbenstange** Filetage extérne tige	**Hub (mm)** Course (mm)	**Kolben-Ø (mm)** Piston-Ø (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/2¨-14	M 20X1,5	25	125	9	**326 11 51 52**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	50	125	9	**326 11 51 53**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	75	125	9	**326 11 51 54**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	100	125	9	**326 11 51 55**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	125	125	9	**326 11 51 56**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	150	125	9	**326 11 51 57**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	175	125	9	**326 11 51 58**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	200	125	9	**326 11 51 59**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	250	125	9	**326 11 51 60**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	300	125	9	**326 11 51 61**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	400	125	9	**326 11 51 62**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	500	125	9	**326 11 51 63**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	600	125	9	**326 11 51 64**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	700	125	9	**326 11 51 65**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	800	125	9	**326 11 51 66**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	900	125	9	**326 11 51 67**
G 1/2¨-14	M 20X1,5	1000	125	9	**326 11 51 68**

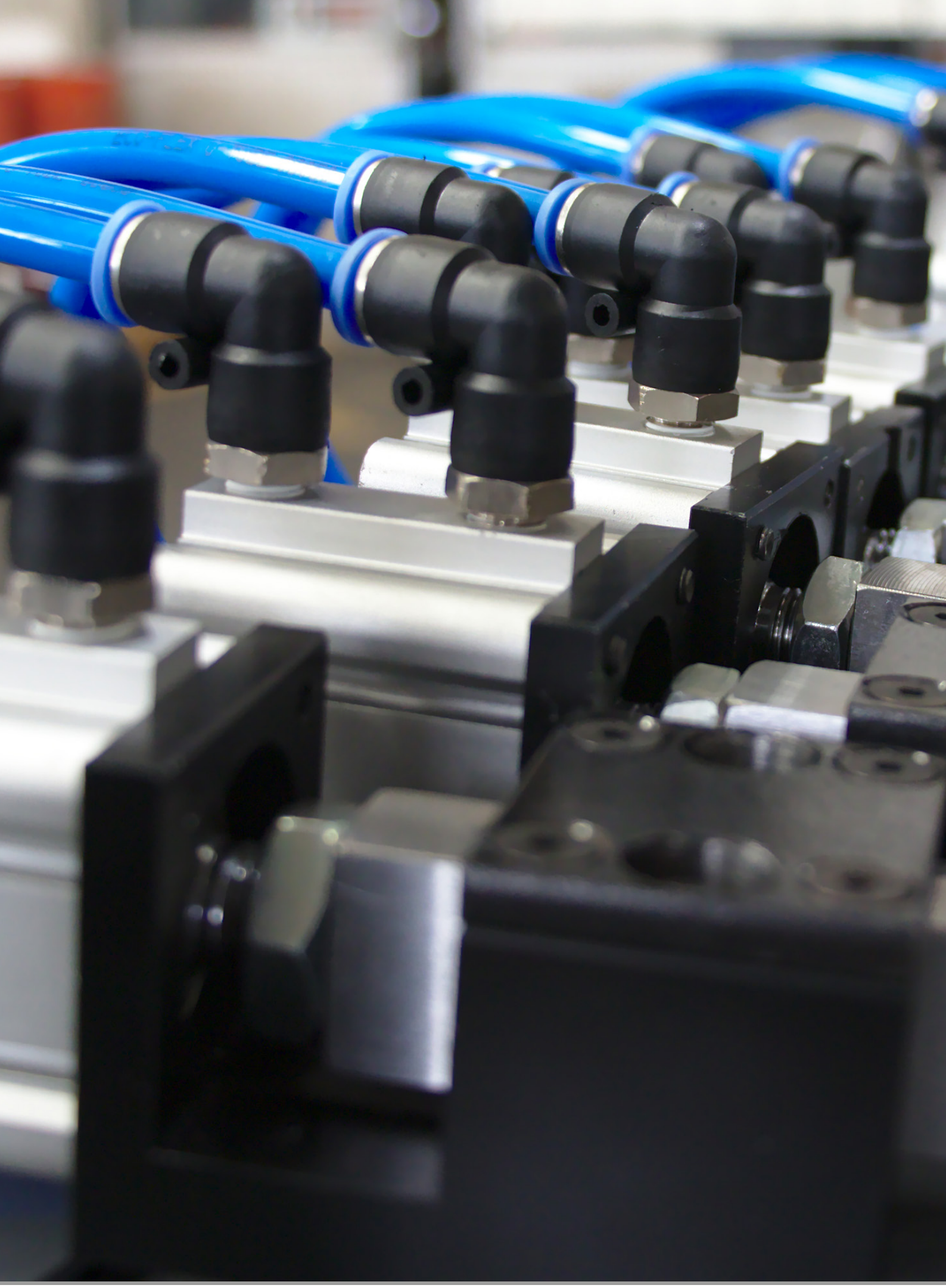
Profilzylinder, Kolben-Ø 125
Vérin profilé, piston-Ø 125

Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar
Temperaturbereich: -10 °C bis +80 °C
Werkstoff: Profil (Aluminium-Strangguss), Kolbenstange (Stahl C45), Dichtung (NBR)
Norm: ISO 15552
Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable
Plage de température : -10 °C à +80 °C
Matière : profilé (aluminium coulé en continu), tige de piston (acier C45), joint (NBR)
Norme : ISO 15552

Innengewinde Filetage intérne	**Außengewinde Kolbenstange** Filetage extérne tige	**Hub (mm)** Course (mm)	**Kolben-Ø (mm)** Piston-Ø (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/2¨-14	M 27X2	25	125	10	**326 11 61 52**
G 1/2¨-14	M 27X2	50	125	10	**326 11 61 53**
G 1/2¨-14	M 27X2	75	125	10	**326 11 61 54**
G 1/2¨-14	M 27X2	100	125	10	**326 11 61 55**
G 1/2¨-14	M 27X2	125	125	10	**326 11 61 56**
G 1/2¨-14	M 27X2	150	125	10	**326 11 61 57**
G 1/2¨-14	M 27X2	175	125	10	**326 11 61 58**
G 1/2¨-14	M 27X2	200	125	10	**326 11 61 59**
G 1/2¨-14	M 27X2	250	125	10	**326 11 61 60**
G 1/2¨-14	M 27X2	300	125	10	**326 11 61 61**
G 1/2¨-14	M 27X2	400	125	10	**326 11 61 62**
G 1/2¨-14	M 27X2	500	125	10	**326 11 61 63**
G 1/2¨-14	M 27X2	600	125	10	**326 11 61 64**
G 1/2¨-14	M 27X2	700	125	10	**326 11 61 65**
G 1/2¨-14	M 27X2	800	125	10	**326 11 61 66**
G 1/2¨-14	M 27X2	900	125	10	**326 11 61 67**
G 1/2¨-14	M 27X2	1000	125	10	**326 11 61 68**



J



Steckverschraubungen
Raccords enfichable

Seite
Page

Gerade Stecker und Verschraubungen 286
Connecteurs et raccords

Winkel und Formteile 299
Coudes et forme

Ringstücke 321
Raccords instantanés banjo

Verteiler und Zubehör 322
Distributeurs et accessoires

Gerade Aufschraubverschraubungen
Raccord taraudés

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Innengewinde** Filetage intérne	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 5	22,5	16	9	**249 20 02 00**
4	G 1/8"-28	26,5	16	9	**249 20 02 01**
4	G 1/4"-19	29,5	16	9	**249 20 02 02**
5	G 1/8"-28	27	16	10	**249 20 02 03**
5	G 1/4"-19	30	16	10	**249 20 02 04**
6	G 1/8"-28	27	16	11	**249 20 02 05**
6	G 1/4"-19	31	16	11	**249 20 02 06**
8	G 1/8"-28	28	16	13	**249 20 02 07**
8	G 1/4"-19	32	16	13	**249 20 02 08**
10	G 1/4"-19	32	16	16	**249 20 02 09**
10	G 3/8"-19	37,5	16	20	**249 20 02 10**

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Filetage intérne : Whitworth (BSPP) cylindrique
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Innengewinde** Filetage intérne	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	G 1/8"-28	24	10	14	**249 51 04 31**
4	G 1/4"-19	27,5	10	17	**249 51 04 32**
6	G 1/8"-28	24,5	10	14	**249 51 06 31**
6	G 1/4"-19	27	10	17	**249 51 06 32**
6	G 3/8"-19	28	10	21	**249 51 06 33**
8	G 1/8"-28	26	10	14	**249 51 08 31**
8	G 1/4"-19	28,5	10	17	**249 51 08 32**
8	G 3/8"-19	29,5	10	21	**249 51 08 33**
8	G 1/2"-14	31,5	10	24	**249 51 08 34**
10	G 1/8"-28	29	10	17	**249 51 10 31**
10	G 1/4"-19	32	10	17	**249 51 10 32**
10	G 3/8"-19	33	10	21	**249 51 10 33**
10	G 1/2"-14	35	10	24	**249 51 10 34**
12	G 1/4"-19	33,5	10	21	**249 51 12 32**
12	G 3/8"-19	34,5	10	21	**249 51 12 33**
12	G 1/2"-14	36,5	10	24	**249 51 12 34**

Gerade Einschraubverschraubungen
Raccords droit mâle

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Abdichtung: O-Ring
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique
Etanchéité : joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
3	M 3	13,5	16	6,5	**249 20 01 25**
3	M 5	15	16	6,5	**249 20 01 24**
4	M 5	20,5	16	9	**249 20 01 01**
4	M 6	23,5	16	9	**249 20 01 22**
4	M 7	22,5	16	9	**249 20 01 21**
4	M 8	24,5	16	10	**249 20 01 27**
5	M 5	22	16	9,5	**249 20 01 04**
6	M 5	22,5	16	10,5	**249 20 01 00**
6	M 6	23,5	16	11	**249 20 01 28**
6	M 7	24,5	16	11	**249 20 01 20**
6	M 12	23,5	16	11	**249 20 01 31**

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, kegelig
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, conique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 6	24,5	16	9	**249 20 01 41**
4	M 8	23,5	16	10	**249 20 01 42**
4	M 10	22,5	16	11	**249 20 01 43**
6	M 6	23,5	16	11	**249 20 01 44**

Gerade Einschraubverschraubungen
Raccords droit mâle

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	R 1/8"-28 keg.	22,5	16	10	**249 20 01 52**
4	R 1/4"-19 keg.	22,5	16	14	**249 20 01 53**
6	R 1/8"-28 keg.	24,5	16	11	**249 20 01 54**
6	R 1/4"-19 keg.	24,5	16	14	**249 20 01 55**
8	R 1/8"-28 keg.	27,5	16	13	**249 20 01 56**
8	R 1/4"-19 keg.	27,5	16	13	**249 20 01 57**
8	R 3/8"-19 keg.	28	16	17	**249 20 01 58**
10	R 1/4"-19 keg.	32,5	16	16	**249 20 01 59**
10	R 3/8"-19 keg.	32,5	16	17	**249 20 01 60**
12	R 1/4"-19 keg.	32,5	16	17	**249 20 01 61**
12	R 3/8"-19 keg.	30,5	16	17	**249 20 01 62**
12	R 1/2"-14 keg.	33	16	22	**249 20 01 63**
14	R 3/8"-19 keg.	34	16	20	**249 20 01 64**
14	R 1/2"-14 keg.	33	16	22	**249 20 01 65**

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: O-Ring
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Etanchéité : joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 5	10	10	**249 49 04 05**
4	G 1/8"-28	10	14	**249 49 04 31**
4	G 1/4"-19	10	17	**249 49 04 32**
6	M 5	10	12	**249 49 06 05**
6	G 1/8"-28	10	14	**249 49 06 31**
6	G 1/4"-19	10	17	**249 49 06 32**
6	G 3/8"-19	10	20	**249 49 06 33**
8	G 1/8"-28	10	14	**249 49 08 31**
8	G 1/4"-19	10	17	**249 49 08 32**
8	G 3/8"-19	10	20	**249 49 08 33**
8	G 1/2"-14	10	24	**249 49 08 34**
10	G 1/8"-28	10	14	**249 49 10 31**
10	G 1/4"-19	10	17	**249 49 10 32**
10	G 3/8"-19	10	20	**249 49 10 33**
10	G 1/2"-14	10	24	**249 49 10 34**
12	G 1/4"-19	10	17	**249 49 12 32**
12	G 3/8"-19	10	20	**249 49 12 33**
12	G 1/2"-14	10	24	**249 49 12 34**
15	G 1/2"-14	10	24	**249 49 15 34**
16	G 3/8"-19	10	24	**249 49 16 33**
16	G 1/2"-14	10	24	**249 49 16 34**
22	G 1/2"-14	10	24	**249 49 22 34**

Gerade Einschraubverschraubungen
Raccords droit mâle

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: O-Ring
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Etanchéité : joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	G 1/8"-28	19,5	16	9	**249 20 01 02**
4	G 1/4"-19	19,5	16	9	**249 20 01 03**
5	G 1/8"-28	22	16	10	**249 20 01 05**
5	G 1/4"-19	22	16	10	**249 20 01 06**
6	G 1/8"-28	23,5	16	11	**249 20 01 07**
6	G 1/4"-19	22,5	16	11	**249 20 01 08**
6	G 3/8"-19	25	16	13	**249 20 01 18**
8	G 1/8"-28	26,5	16	13	**249 20 01 09**
8	G 1/4"-19	23,5	16	13	**249 20 01 10**
8	G 3/8"-19	25	16	13	**249 20 01 11**
8	G 1/2"-14	31,5	16	13	**249 20 01 33**
10	G 1/8"-28	29	16	16	**249 20 01 29**
10	G 1/4"-19	27,5	16	16	**249 20 01 12**
10	G 3/8"-19	29,5	16	16	**249 20 01 13**
10	G 1/2"-14	31	16	16	**249 20 01 35**
12	G 1/4"-19	30	16	18	**249 20 01 19**
12	G 3/8"-19	31,5	16	18	**249 20 01 14**
12	G 1/2"-14	31,5	16	18	**249 20 01 15**
14	G 3/8"-19	34,5	16	21	**249 20 01 16**
14	G 1/2"-14	34,5	16	21	**249 20 01 17**

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: O-Ring
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Etanchéité : joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 5	10	**249 50 04 05**
4	G 1/8"-28	10	**249 50 04 31**
4	G 1/4"-19	10	**249 50 04 32**
6	M 5	10	**249 50 06 05**
6	G 1/8"-28	10	**249 50 06 31**
6	G 1/4"-19	10	**249 50 06 32**
6	G 3/8"-19	10	**249 50 06 33**
8	G 1/8"-28	10	**249 50 08 31**
8	G 1/4"-19	10	**249 50 08 32**
8	G 3/8"-19	10	**249 50 08 33**
8	G 1/2"-14	10	**249 50 08 34**
10	G 1/8"-28	10	**249 50 10 31**
10	G 1/4"-19	10	**249 50 10 32**
10	G 3/8"-19	10	**249 50 10 33**
10	G 1/2"-14	10	**249 50 10 34**
12	G 1/4"-19	10	**249 50 12 32**
12	G 3/8"-19	10	**249 50 12 33**
12	G 1/2"-14	10	**249 50 12 34**

Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C
Werkstoff: Edelstahl (V2A)
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: O-Ring
Plage de température : -20 °C à +150 °C
Matière : inox (V2A)
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Etanchéité : joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 5	20,5	16	9	**250 10 10 01v**
4	G 1/8"-28	19	16	13	**250 10 10 02v**
6	G 1/8"-28	23,5	16	13	**250 10 10 04v**
6	G 1/4"-19	20	16	16	**250 10 10 05v**
8	G 1/8"-28	26	16	13	**250 10 10 06v**
8	G 1/4"-19	23	16	16	**250 10 10 07v**
10	G 1/4"-19	27,5	16	16	**250 10 10 08v**
10	G 3/8"-19	25,5	16	20	**250 10 10 09v**
10	G 1/2"-14	29	16	23	**250 10 10 10v**
12	G 1/4"-19	30	16	18	**250 10 10 11v**
12	G 3/8"-19	31	16	20	**250 10 10 12v**
12	G 1/2"-14	29	16	23	**250 10 10 13v**

Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C
Werkstoff: Edelstahl (V2A)
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Plage de température : -20 °C à +150 °C
Matière : inox (V2A)
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	R 1/8"-28 keg.	19	16	10	**250 10 10 14v**
4	R 1/4"-19 keg.	22,5	16	14	**250 10 10 15v**
6	R 1/8"-28 keg.	21,5	16	12	**250 10 10 16v**
6	R 1/4"-19 keg.	21,5	16	14	**250 10 10 17v**
8	R 1/8"-28 keg.	26,5	16	14	**250 10 10 18v**
8	R 1/4"-19 keg.	23,5	16	14	**250 10 10 19v**
10	R 1/4"-19 keg.	30,5	16	16	**250 10 10 20v**
10	R 3/8"-19 keg.	26,5	16	17	**250 10 10 21v**
12	R 3/8"-19 keg.	27,5	16	17	**250 10 10 22v**
12	R 1/2"-14 keg.	27,5	16	22	**250 10 10 23v**

Manometer Schottverschraubungen
Raccords manomètre passe cloison

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Filetage intérne : Whitworth (BSPP) cylindrique
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Innengewinde** Filetage intérne	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	G 1/8"-28	M 10X1	25	16	13	15	**249 20 25 02**
6	G 1/8"-28	M 14X1	26,5	16	17	17	**249 20 25 04**
6	G 1/4"-19	M 14X1	31	16	17	17	**249 20 25 05**
8	G 1/8"-28	M 16X1	28,5	16	19	17	**249 20 25 06**
8	G 1/4"-19	M 16X1	33	16	19	17	**249 20 25 07**

Gerade Schott-Aufschraubverschraubungen
Raccords à visser droits Schott

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Filetage intérne : Whitworth (BSPP) cylindrique
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Innengewinde** Filetage intérne	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	G 1/8"-28	M 12X1	24	10	14	14	**249 52 04 31**
4	G 1/4"-19	M 12X1	26,5	10	14	17	**249 52 04 32**
6	G 1/8"-28	M 14X1	24,5	10	17	14	**249 52 06 31**
6	G 1/4"-19	M 14X1	27	10	17	17	**249 52 06 32**
6	G 3/8"-19	M 14X1	28	10	17	21	**249 52 06 33**
8	G 1/8"-28	M 16X1	26	10	19	17	**249 52 08 31**
8	G 1/4"-19	M 16X1	28,5	10	19	17	**249 52 08 32**
8	G 3/8"-19	M 16X1	29,5	10	19	21	**249 52 08 33**
8	G 1/2"-14	M 16X1	34	10	19	24	**249 52 08 34**
10	G 1/8"-28	M 20X1	30	10	24	21	**249 52 10 31**
10	G 1/4"-19	M 20X1	32,5	10	24	21	**249 52 10 32**
10	G 3/8"-19	M 20X1	33,5	10	24	21	**249 52 10 33**
10	G 1/2"-14	M 20X1	37	10	24	24	**249 52 10 34**
12	G 1/4"-19	M 22X1	33,5	10	27	24	**249 52 12 32**
12	G 3/8"-19	M 22X1	34,5	10	27	24	**249 52 12 33**
12	G 1/2"-14	M 22X1	37	10	24	27	**249 52 12 34**

Gerade Schott-Steckverbinder
Connecteurs droits Schott

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 10X1	32	16	13	**249 20 11 01**
5	M 11X1	33	16	14	**249 20 11 02**
6	M 14X1	33,5	16	17	**249 20 11 03**
8	M 16X1	37	16	18	**249 20 11 04**
10	M 17X1	39,5	16	20	**249 20 11 05**
12	M 20X1	42	16	24	**249 20 11 06**
14	M 22X1	46,5	16	25	**249 20 11 07**

Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C
Werkstoff: Edelstahl (V2A)
Plage de température : -20 °C à +150 °C
Matière : inox (V2A)

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 12X1	32	16	15	**250 10 10 29v**
6	M 14X1	34	16	17	**250 10 10 30v**
8	M 16X1	37	16	19	**250 10 10 31v**
10	M 18X1	39,5	16	21	**250 10 10 32v**
12	M 20X1	41	16	24	**250 10 10 33v**

Gerade Steckverbinder
Raccords droits égal enfichable

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	31	16	**249 20 03 01**
5	33	16	**249 20 03 02**
6	34	16	**249 20 03 03**
8	38	16	**249 20 03 04**
10	39	16	**249 20 03 05**
12	43,5	16	**249 20 03 06**
14	48	16	**249 20 03 07**

Gerade Reduzierverbinder
Connecteurs réducteurs droits

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	**Für PA-Rohr 2** Pour PA-tube 2	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	6	34	16	**249 20 03 08**
6	8	39	16	**249 20 03 09**
8	10	40	16	**249 20 03 10**
10	12	43	16	**249 20 03 11**
12	14	48	16	**249 20 03 12**

Gerade Steckverbinder
Raccords droits égal enfichable

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Kunststoff
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : plastique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	10	**249 03 04 04**
6	10	**249 03 06 06**
8	10	**249 03 08 08**
10	10	**249 03 10 10**
12	10	**249 03 12 12**
15	10	**249 03 15 15**
16	10	**249 03 16 16**
22	10	**249 03 22 22**

Gerade Reduzierverbinder
Connecteurs réducteurs droits

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Kunststoff
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : plastique

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	**Für PA-Rohr 2** Pour PA-tube 2	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
6	4	10	**249 03 06 04**
8	6	10	**249 03 08 06**
10	8	10	**249 03 10 08**
12	10	10	**249 03 12 10**

Gerade Steckverbinder
Raccords droits égal enfichable

Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C
Werkstoff: Edelstahl (V2A)
Plage de température : -20 °C à +150 °C
Matière : inox (V2A)

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	32	16	**250 10 10 24v**
6	35	16	**250 10 10 25v**
8	39	16	**250 10 10 26v**
10	39	16	**250 10 10 27v**
12	41	16	**250 10 10 28v**

Gewindeanschlussstecker
Embout enfichable fileté

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, kegelig
Abdichtung: durch O-Ring
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, conique
Étanchéité : par joint torique

Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 5	25	16	8	**249 20 06 01**
4	M 7	26	16	10	**249 20 06 21**
5	M 5	25	16	8	**249 20 06 04**
6	M 5	26	16	8	**249 20 06 00**
6	M 7	28	16	10	**249 20 06 22**

Gewindeanschlussstecker
Embout enfichable fileté

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Étanchéité : par joint torique

Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	G 1/8"-28	28	16	13	**249 20 06 02**
4	G 1/4"-19	30	16	13	**249 20 06 03**
5	G 1/8"-28	28,5	16	13	**249 20 06 05**
5	G 1/4"-19	31	16	13	**249 20 06 06**
6	G 1/8"-28	29	16	13	**249 20 06 07**
6	G 1/4"-19	30,5	16	13	**249 20 06 08**
8	G 1/8"-28	30,5	16	13	**249 20 06 09**
8	G 1/4"-19	32	16	13	**249 20 06 10**
8	G 3/8"-19	35,5	16	13	**249 20 06 11**
10	G 1/8"-28	35,5	16	13	**249 20 06 18**
10	G 1/4"-19	38	16	13	**249 20 06 12**
10	G 3/8"-19	41	16	13	**249 20 06 13**
12	G 1/4"-19	39	16	13	**249 20 06 20**
12	G 3/8"-19	42	16	13	**249 20 06 14**
12	G 1/2"-14	44	16	16	**249 20 06 15**
14	G 3/8"-19	44,5	16	16	**249 20 06 16**
14	G 1/2"-14	46,5	16	16	**249 20 06 17**

Gerade Reduzierstecker
Connecteurs de réduction droit

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Stecker-Ø (mm)** Prise-Ø (mm)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	5	33	16	**249 20 08 01**
4	6	30	16	**249 20 08 02**
4	8	32	16	**249 20 08 04**
4	12	40	16	**249 20 08 09**
4	14	43,5	16	**249 20 08 12**
5	6	35,5	16	**249 20 08 03**
5	8	32,5	16	**249 20 08 05**
6	4	35	16	**249 20 09 01**
6	8	33	16	**249 20 08 06**
6	10	37,5	16	**249 20 08 07**
6	12	40	16	**249 20 08 10**
6	14	43,5	16	**249 20 08 13**
8	6	38,5	16	**249 20 09 02**
8	10	38,5	16	**249 20 08 08**
8	12	39	16	**249 20 08 11**
8	14	43,5	16	**249 20 08 14**
10	12	41	16	**249 20 08 17**
10	14	43,5	16	**249 20 08 15**
12	14	44	16	**249 20 08 16**

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Kunststoff
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : plastique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Stecker-Ø (mm)** Prise-Ø (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	6	10	**249 65 06 04**
4	8	10	**249 65 08 04**
6	8	10	**249 65 08 06**
6	10	10	**249 65 10 06**
6	12	10	**249 65 12 06**
8	10	10	**249 65 10 08**
8	12	10	**249 65 12 08**
10	12	10	**249 65 12 10**

Doppelstecker
Bouchons doubles

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé

Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	35	16	**249 20 07 01**
5	33	16	**249 20 07 02**
6	36,5	16	**249 20 07 03**
8	40	16	**249 20 07 04**
10	45,5	16	**249 20 07 05**
12	48	16	**249 20 07 06**
14	53	16	**249 20 07 07**

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Kunststoff
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : plastique

Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	10	**249 70 00 04**
6	10	**249 70 00 06**
8	10	**249 70 00 08**
10	10	**249 70 00 10**
12	10	**249 70 00 12**
16	10	**249 70 00 16**

Doppelstecker, reduziert
Raccord mortier jonction mâle réduit

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Kunststoff
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : plastique

Stecker-Ø 1 (mm) Prise-Ø 1 (mm)	**Stecker-Ø 2 (mm)** Prise-Ø 2 (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
6	4	10	**249 70 06 04**
8	6	10	**249 70 08 06**
10	8	10	**249 70 10 08**
12	10	10	**249 70 12 10**
16	12	10	**249 70 16 12**

Verschlussstecker
Bouchons de fermeture

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé

Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	25,5	16	**249 20 10 01**
5	26,5	16	**249 20 10 02**
6	27,5	16	**249 20 10 03**
8	30	16	**249 20 10 04**
10	35	16	**249 20 10 05**
12	37	16	**249 20 10 06**
14	39,5	16	**249 20 10 07**

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Kunststoff
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : plastique

Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	10	**249 69 04 00**
6	10	**249 69 06 00**
8	10	**249 69 08 00**
10	10	**249 69 10 00**
12	10	**249 69 12 00**

Schlauchstecker
Embout cranté pour tuyau

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé

Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	**Für Schlauch Innen-Ø (mm)** Pour flexible intérieur-Ø (mm)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
6	6	36,5	16	**249 20 70 06**
8	6	38	16	**249 20 70 07**
8	8	43	16	**249 20 70 08**
12	13	57	16	**249 20 70 10**
14	13	60	16	**249 20 70 12**

Rohrverschlüsse
Bouchons de tuyaux

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	16	16	**249 20 44 01**
6	17,5	16	**249 20 44 03**
8	20,5	16	**249 20 44 04**
10	19,5	16	**249 20 44 05**
12	22	16	**249 20 44 06**

Einpress-Patronen
Cartouches à enficher

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	16,5	16	**249 20 27 01**
6	17,5	16	**249 20 27 03**
8	19,5	16	**249 20 27 04**
10	21	16	**249 20 27 05**

Winkel-Steckverbinder
Raccords enfichable coudé

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
3	16	**249 20 04 00**
4	16	**249 20 04 01**
5	16	**249 20 04 02**
6	16	**249 20 04 03**
8	16	**249 20 04 04**
10	16	**249 20 04 05**
12	16	**249 20 04 06**
14	16	**249 20 04 07**

Winkel-Steckverbinder
Raccords enfichable coudé

Ausführung: mit Befestigung
Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Kunststoff
Version : avec fixation
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : plastique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	10	**249 54 04 04**
6	10	**249 54 06 06**
8	10	**249 54 08 08**
10	10	**249 54 10 10**
12	10	**249 54 12 12**
16	10	**249 54 16 16**

Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C
Werkstoff: Edelstahl (V2A)
Plage de température : -20 °C à +150 °C
Matière : inox (V2A)

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	16	9	**250 10 10 34v**
6	16	11	**250 10 10 35v**
8	16	11	**250 10 10 36v**
10	16	15	**250 10 10 37v**
12	16	15	**250 10 10 38v**

Winkel-Einschraubverschraubungen
Raccords à vis à angle

Ausführung: drehbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Version : tournant
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Étanchéité : par joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
3	M 3	16	**249 20 14 15**
3	M 5	16	**249 20 14 16**
4	M 5	16	**249 20 14 01**
4	G 1/8"-28	16	**249 20 14 02**
5	M 5	16	**249 20 14 03**
5	G 1/8"-28	16	**249 20 14 04**
6	G 1/8"-28	16	**249 20 14 05**
6	G 1/4"-19	16	**249 20 14 07**
8	G 1/8"-28	16	**249 20 14 06**
8	G 1/4"-19	16	**249 20 14 08**
8	G 3/8"-19	16	**249 20 14 10**
10	G 1/4"-19	16	**249 20 14 09**
10	G 3/8"-19	16	**249 20 14 11**
12	G 3/8"-19	16	**249 20 14 12**
12	G 1/4"-19	16	**249 20 14 14**

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	R 1/8"-28 keg.	16	10	**249 20 19 01**
5	R 1/8"-28 keg.	16	10	**249 20 19 02**
6	R 1/8"-28 keg.	16	10	**249 20 19 03**
6	R 1/4"-19 keg.	16	12	**249 20 19 04**
8	R 1/8"-28 keg.	16	11	**249 20 19 05**
8	R 1/4"-19 keg.	16	11	**249 20 19 06**
10	R 1/4"-19 keg.	16	14	**249 20 19 07**

Winkel-Einschraubverschraubungen
Raccords à vis à angle

Ausführung: drehbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C
Werkstoff: Edelstahl (V2A)
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Version : tournant
Plage de température : -20 °C à +150 °C
Matière : inox (V2A)
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Étanchéité : par joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 5	16	9	9	**250 10 10 39v**
4	G 1/8"-28	16	13	10	**250 10 10 40v**
4	G 1/4"-19	16	16	10	**250 10 10 41v**
6	M 5	16	9	9	**250 10 10 42v**
6	G 1/8"-28	16	13	10	**250 10 10 43v**
6	G 1/4"-19	16	16	10	**250 10 10 44v**
8	G 1/8"-28	16	13	10	**250 10 10 45v**
8	G 1/4"-19	16	16	10	**250 10 10 46v**
10	G 1/4"-19	16	16	15	**250 10 10 47v**
10	G 3/8"-19	16	20	15	**250 10 10 48v**
12	G 1/4"-19	16	16	17	**250 10 10 49v**
12	G 3/8"-19	16	20	17	**250 10 10 50v**
12	G 1/2"-14	16	20	-	**250 10 10 51v**

Winkel-Einschraubverschraubungen, lang
Raccords à vis à angle, long

Ausführung: drehbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Version : tournant
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Étanchéité : par joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 5	16	9	**249 20 26 00**
4	G 1/8"-28	16	13	**249 20 26 01**
4	G 1/4"-19	16	13	**249 20 26 02**
6	M 5	16	9	**249 20 26 15**
6	G 1/8"-28	16	13	**249 20 26 03**
6	G 1/4"-19	16	13	**249 20 26 04**
8	G 1/8"-28	16	13	**249 20 26 05**
8	G 1/4"-19	16	13	**249 20 26 06**
8	G 3/8"-19	16	16	**249 20 26 07**
10	G 1/4"-19	16	16	**249 20 26 08**
10	G 3/8"-19	16	16	**249 20 26 09**

Winkel-Einschraubverschraubungen, lang
Raccords à vis à angle, long

Ausführung: drehbar
Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Messing vernickelt + Kunststoff
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Version : tournant
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : laiton nickelé + plastique
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Étanchéité : par joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 5	10	10	**249 55 04 05**
4	G 1/8"-28	10	14	**249 55 04 31**
4	G 1/4"-19	10	17	**249 55 04 32**
6	M 5	10	12	**249 55 06 05**
6	G 1/8"-28	10	14	**249 55 06 31**
6	G 1/4"-19	10	17	**249 55 06 32**
6	G 3/8"-19	10	20	**249 55 06 33**
8	G 1/8"-28	10	14	**249 55 08 31**
8	G 1/4"-19	10	17	**249 55 08 32**
8	G 3/8"-19	10	20	**249 55 08 33**
8	G 1/2"-14	10	24	**249 55 08 34**
10	G 1/8"-28	10	17	**249 55 10 31**
10	G 1/4"-19	10	17	**249 55 10 32**
10	G 3/8"-19	10	20	**249 55 10 33**
10	G 1/2"-14	10	24	**249 55 10 34**
12	G 1/4"-19	10	21	**249 55 12 32**
12	G 3/8"-19	10	21	**249 55 12 33**
12	G 1/2"-14	10	24	**249 55 12 34**

Winkel-Einschraubverschraubungen
Raccords à vis à angle

Ausführung: drehbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Version : tournant
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Étanchéité : par joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	G 1/8"-28	16	13	**249 20 22 01**
4	G 1/4"-19	16	13	**249 20 22 02**
5	G 1/8"-28	16	13	**249 20 22 28**
5	G 1/4"-19	16	13	**249 20 22 30**
6	M 12X1,25	16	13	**249 20 22 18**
6	M 12X1,5	16	13	**249 20 22 22**
6	G 1/8"-28	16	13	**249 20 22 03**
6	G 1/4"-19	16	13	**249 20 22 04**
8	G 1/8"-28	16	13	**249 20 22 05**
8	G 1/4"-19	16	13	**249 20 22 06**
8	G 3/8"-19	16	13	**249 20 22 07**
10	G 1/4"-19	16	16	**249 20 22 08**
10	G 3/8"-19	16	16	**249 20 22 09**
10	G 1/2"-14	16	16	**249 20 22 24**
12	G 1/4"-19	16	16	**249 20 22 10**
12	G 3/8"-19	16	20	**249 20 22 11**
12	G 1/2"-14	16	20	**249 20 22 12**
14	G 3/8"-19	16	20	**249 20 22 13**
14	G 1/2"-14	16	20	**249 20 22 14**

Winkel-Einschraubverschraubungen
Raccords à vis à angle

Ausführung: drehbar
Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Kunststoff
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Version : tournant
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : plastique
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Étanchéité : par joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 5X0,8	10	10	**249 53 04 05**
4	G 1/8"-28	10	14	**249 53 04 31**
4	G 1/4"-19	10	17	**249 53 04 32**
6	M 5X0,8	10	10	**249 53 06 05**
6	G 1/8"-28	10	14	**249 53 06 31**
6	G 1/4"-19	10	17	**249 53 06 32**
6	G 3/8"-19	10	20	**249 53 06 33**
8	G 1/8"-28	10	14	**249 53 08 31**
8	G 1/4"-19	10	17	**249 53 08 32**
8	G 3/8"-19	10	20	**249 53 08 33**
8	G 1/2"-14	10	24	**249 53 08 34**
10	G 1/8"-28	10	14	**249 53 10 31**
10	G 1/4"-19	10	17	**249 53 10 32**
10	G 3/8"-19	10	20	**249 53 10 33**
10	G 1/2"-14	10	24	**249 53 10 34**
12	G 1/4"-19	10	17	**249 53 12 32**
12	G 3/8"-19	10	20	**249 53 12 33**
12	G 1/2"-14	10	24	**249 53 12 34**
16	G 3/8"-19	10	24	**249 53 16 33**
16	G 1/2"-14	10	24	**249 53 16 34**

Ausführung: drehbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Version : tournant
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 10X1 keg.	16	13	**249 20 22 32**
4	R 1/8"-28 keg.	16	13	**249 20 22 51**
4	R 1/4"-19 keg.	16	14	**249 20 22 52**
6	M 10X1 keg.	16	14	**249 20 22 33**
6	R 1/8"-28 keg.	16	13	**249 20 22 53**
6	R 1/4"-19 keg.	16	14	**249 20 22 54**
8	M 10X1 keg.	16	14	**249 20 22 35**
8	R 1/8"-28 keg.	16	13	**249 20 22 55**
8	R 1/4"-19 keg.	16	14	**249 20 22 56**
8	R 3/8"-19 keg.	16	18	**249 20 22 57**
10	R 1/4"-19 keg.	16	16	**249 20 22 58**
10	R 3/8"-19 keg.	16	18	**249 20 22 59**
12	R 3/8"-19 keg.	16	20	**249 20 22 60**
12	R 1/2"-14 keg.	16	22	**249 20 22 61**
14	R 3/8"-19 keg.	16	22	**249 20 22 62**
14	R 1/2"-14 keg.	16	22	**249 20 22 63**

Winkel-Einschraubverschraubungen
Raccords à vis à angle

Ausführung: drehbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C
Werkstoff: Edelstahl (V2A)
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Version : tournant
Plage de température : -20 °C à +150 °C
Matière : inox (V2A)
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	R 1/8"-28 keg.	16	10	13	**250 10 10 52v**
4	R 1/4"-19 keg.	16	10	14	**250 10 10 53v**
6	R 1/8"-28 keg.	16	10	13	**250 10 10 54v**
6	R 1/4"-19 keg.	16	10	14	**250 10 10 55v**
8	R 1/8"-28 keg.	16	10	13	**250 10 10 56v**
8	R 1/4"-19 keg.	16	10	14	**250 10 10 57v**
10	R 1/4"-19 keg.	16	15	16	**250 10 10 58v**
10	R 3/8"-19 keg.	16	15	17	**250 10 10 59v**
12	R 1/4"-19 keg.	16	20	17	**250 10 10 60v**
12	R 3/8"-19 keg.	16	20	17	**250 10 10 61v**
12	R 1/2"-14 keg.	16	22	17	**250 10 10 62v**

Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C
Werkstoff: Edelstahl (V2A)
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Plage de température : -20 °C à +150 °C
Matière : inox (V2A)
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	R 1/8"-28 keg.	16	9	**250 10 10 63v**
6	R 1/8"-28 keg.	16	11	**250 10 10 64v**
6	R 1/4"-19 keg.	16	11	**250 10 10 65v**
8	R 1/8"-28 keg.	16	11	**250 10 10 66v**
8	R 1/4"-19 keg.	16	11	**250 10 10 67v**

Winkel-Aufschraubverschraubungen
Coude-raccords taraudé

Ausführung: drehbar
Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Version : tournant
Filetage intérne : Whitworth (BSPP) cylindrique
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Innengewinde** Filetage intérne	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	G 1/8"-28	16	13	**249 20 28 01**
4	G 1/4"-19	16	16	**249 20 28 02**
6	G 1/8"-28	16	13	**249 20 28 03**
6	G 1/4"-19	16	16	**249 20 28 04**
8	G 1/8"-28	16	13	**249 20 28 05**
8	G 1/4"-19	16	16	**249 20 28 06**

Winkel-Schottverschraubungen
Raccords passe cloison 90°

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 10X1	16	13	13	**249 20 64 01**
6	M 14X1	16	17	17	**249 20 64 03**
8	M 16X1	16	18	18	**249 20 64 04**
10	M 17X1	16	20	20	**249 20 64 05**
12	M 20X1	16	24	24	**249 20 64 06**

Winkelsteckanschlüsse
Raccords enfichables coudés

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Stecker-Ø (mm)** Prise-Ø (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	4	16	**249 20 47 01**
6	6	16	**249 20 47 03**
8	8	16	**249 20 47 04**
10	10	16	**249 20 47 05**
12	12	16	**249 20 47 06**

Winkelstecker
Connecteurs coudé

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Kunststoff
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : plastique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Stecker-Ø (mm)** Prise-Ø (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	4	10	**249 68 04 00**
6	6	10	**249 68 06 00**
8	8	10	**249 68 08 00**
10	10	10	**249 68 10 00**
12	12	10	**249 68 12 00**

Reduzierte Winkelsteckanschlüsse
Raccords instantanés coudés réduits

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Stecker-Ø (mm)** Prise-Ø (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	6	16	**249 20 47 07**
6	8	16	**249 20 47 08**

Winkelsteckanschlüsse lang
Raccords enfichables coudés long

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Stecker-Ø (mm)** Prise-Ø (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	4	16	**249 20 47 11**
6	6	16	**249 20 47 13**
8	8	16	**249 20 47 14**

Winkelsteckanschlüsse lang, reduziert
Raccords enfichables coudés long, réduit

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	6	16	**249 20 47 17**
6	8	16	**249 20 47 18**

Schwenkverschraubungen
Raccords orientables

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch PVC-Dichtring
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Etanchéité : par bague d´étanchéité en PVC

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	G 1/8"-28	16	14	**249 21 12 02**
5	G 1/8"-28	16	14	**249 21 12 04**
6	G 1/8"-28	16	14	**249 21 12 05**
6	G 1/4"-19	16	17	**249 21 12 06**
8	G 1/8"-28	16	14	**249 21 12 07**
8	G 1/4"-19	16	17	**249 21 12 08**
8	G 3/8"-19	16	19	**249 21 12 09**
10	G 1/4"-19	16	17	**249 21 12 10**
10	G 3/8"-19	16	19	**249 21 12 11**
12	G 3/8"-19	16	19	**249 21 12 12**
12	G 1/4"-19	16	17	**249 21 12 14**

Schwenkverschraubungen
Raccords orientables

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Kunststoff
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : plastique
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Étanchéité : par joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 5X0,8	10	8	**249 56 04 05**
4	G 1/8"-28	10	12	**249 56 04 31**
4	G 1/4"-19	10	14	**249 56 04 32**
6	M 5X0,8	10	8	**249 56 06 05**
6	G 1/8"-28	10	12	**249 56 06 31**
6	G 1/4"-19	10	14	**249 56 06 32**
6	G 3/8"-19	10	19	**249 56 06 33**
8	G 1/8"-28	10	12	**249 56 08 31**
8	G 1/4"-19	10	14	**249 56 08 32**
8	G 3/8"-19	10	19	**249 56 08 33**
8	G 1/2"-14	10	24	**249 56 08 34**
10	G 1/4"-19	10	14	**249 56 10 32**
10	G 3/8"-19	10	19	**249 56 10 33**
10	G 1/2"-14	10	24	**249 56 10 34**
12	G 1/4"-19	10	14	**249 56 12 32**
12	G 3/8"-19	10	19	**249 56 12 33**
12	G 1/2"-14	10	24	**249 56 12 34**

Winkelschwenkverschraubungen 2-fach
Raccords coudés orientables double

Ausführung: drehbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Version : tournant
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Étanchéité : par joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	G 1/8"-28	44	16	**249 21 04 22**
6	G 1/8"-28	44	16	**249 20 14 25**
6	G 1/4"-19	50	16	**249 20 14 26**
8	G 1/8"-28	44	16	**249 20 14 27**
8	G 1/4"-19	50	16	**249 20 14 28**
10	G 1/4"-19	50	16	**249 20 14 29**
12	G 1/4"-19	50	16	**249 20 14 24**

Winkelschwenkverschraubungen 3-fach
Raccords coudés orientables triple

Ausführung: drehbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Version : tournant
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Étanchéité : par joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	G 1/8"-28	59	16	**249 21 04 32**
6	G 1/8"-28	59	16	**249 20 14 35**
6	G 1/4"-19	67	16	**249 20 14 36**
8	G 1/8"-28	59	16	**249 20 14 37**
8	G 1/4"-19	67	16	**249 20 14 38**
10	G 1/4"-19	67	16	**249 20 14 39**
12	G 1/4"-19	67	16	**249 20 14 34**

T-Schwenkverschraubungen
Raccords en T orientable

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch PVC-Dichtring
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 5	16	8	**249 21 13 01**
4	G 1/8"-28	16	14	**249 21 13 02**
5	M 5	16	8	**249 21 13 03**
5	G 1/8"-28	16	14	**249 21 13 04**
6	G 1/8"-28	16	14	**249 21 13 05**
6	G 1/4"-19	16	17	**249 21 13 06**
8	G 1/8"-28	16	14	**249 21 13 07**
8	G 1/4"-19	16	17	**249 21 13 08**
8	G 3/8"-19	16	22	**249 21 13 09**
10	G 1/4"-19	16	17	**249 21 13 10**
10	G 3/8"-19	16	19	**249 21 13 11**
12	G 3/8"-19	16	19	**249 21 13 12**

T-Steckverbinder
Raccords graissage T égal enfichable

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
3	16	**249 20 05 00**
4	16	**249 20 05 01**
5	16	**249 20 05 02**
6	16	**249 20 05 03**
8	16	**249 20 05 04**
10	16	**249 20 05 05**
12	16	**249 20 05 06**
14	16	**249 20 05 07**

Ausführung: mit Befestigung
Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Kunststoff
Version : avec fixation
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : plastique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	10	**249 03 05 04**
6	10	**249 03 05 06**
8	10	**249 03 05 08**
10	10	**249 03 05 10**
12	10	**249 03 05 12**
14	10	**249 03 05 14**
16	10	**249 03 05 16**

Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C
Werkstoff: Edelstahl (V2A)
Plage de température : -20 °C à +150 °C
Matière : inox (V2A)

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	16	**250 10 10 68v**
6	16	**250 10 10 69v**
8	16	**250 10 10 70v**
10	16	**250 10 10 71v**
12	16	**250 10 10 72v**

T-Verbinder, reduziert
Connecteurs en T, réduits

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	**Für PA-Rohr 2** Pour PA-tube 2	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
6	4	16	**249 20 05 08**
8	6	16	**249 20 05 09**
10	8	16	**249 20 05 10**

Ausführung: mit Befestigung
Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Kunststoff
Version : avec fixation
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : plastique

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	**Für PA-Rohr 2** Pour PA-tube 2	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	6	10	**249 69 06 04**
6	4	10	**249 68 06 04**
6	8	10	**249 69 08 06**
8	6	10	**249 68 08 06**
8	10	10	**249 69 10 08**
10	8	10	**249 68 10 08**
10	12	10	**249 69 12 10**
12	10	10	**249 68 12 10**
12	14	10	**249 69 14 12**
14	12	10	**249 68 14 12**
14	16	10	**249 69 16 14**
16	14	10	**249 68 16 14**

Ausführung: drehbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Version : tournant
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Étanchéité : par joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	G 1/8"-28	16	13	**249 20 20 02**
4	G 1/4"-19	16	13	**249 20 20 03**
6	G 1/8"-28	16	13	**249 20 20 04**
6	G 1/4"-19	16	13	**249 20 20 05**
8	G 1/8"-28	16	13	**249 20 20 06**
8	G 1/4"-19	16	13	**249 20 20 07**
8	G 3/8"-19	16	13	**249 20 20 08**
10	G 1/4"-19	16	16	**249 20 20 09**
10	G 3/8"-19	16	16	**249 20 20 10**
12	G 1/4"-19	16	16	**249 20 20 11**
12	G 3/8"-19	16	20	**249 20 20 12**
12	G 1/2"-14	16	20	**249 20 20 13**
14	G 1/2"-14	16	20	**249 20 20 16**

Ausführung: drehbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Version : tournant
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Étanchéité : par joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 5	16	**249 20 15 01**
4	G 1/8"-28	16	**249 20 15 02**
5	M 5	16	**249 20 15 03**
5	G 1/8"-28	16	**249 20 15 04**
6	G 1/8"-28	16	**249 20 15 05**
6	G 1/4"-19	16	**249 20 15 07**
8	G 1/8"-28	16	**249 20 15 06**
8	G 1/4"-19	16	**249 20 15 08**
8	G 3/8"-19	16	**249 20 15 10**
10	G 1/4"-19	16	**249 20 15 09**
10	G 3/8"-19	16	**249 20 15 11**
12	G 3/8"-19	16	**249 20 15 12**

T-Steck-Einschraubverschraubungen
Raccords à visser enfichables en T

Ausführung: drehbar
Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Kunststoff
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Version : tournant
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : plastique
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Étanchéité : par joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 5	10	10	**249 58 04 05**
4	G 1/8"-28	10	14	**249 58 04 31**
4	G 1/4"-19	10	17	**249 58 04 32**
6	M 5	10	10	**249 58 06 05**
6	G 1/8"-28	10	14	**249 58 06 31**
6	G 1/4"-19	10	17	**249 58 06 32**
6	G 3/8"-19	10	20	**249 58 06 33**
8	G 1/8"-28	10	14	**249 58 08 31**
8	G 1/4"-19	10	17	**249 58 08 32**
8	G 3/8"-19	10	20	**249 58 08 33**
8	G 1/2"-14	10	24	**249 58 08 34**
10	G 1/8"-28	10	17	**249 58 10 31**
10	G 1/4"-19	10	17	**249 58 10 32**
10	G 3/8"-19	10	20	**249 58 10 33**
10	G 1/2"-14	10	24	**249 58 10 34**
12	G 1/4"-19	10	20	**249 58 12 32**
12	G 3/8"-19	10	20	**249 58 12 33**
12	G 1/2"-14	10	24	**249 58 12 34**
16	G 3/8"-19	10	24	**249 58 16 33**
16	G 1/2"-14	10	24	**249 58 16 34**

Ausführung: drehbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C
Werkstoff: Edelstahl
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Version : tournant
Plage de température : -20 °C à +150 °C
Matière : inox
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	R 1/8"-28 keg.	16	13	11	**250 10 10 81v**
6	R 1/8"-28 keg.	16	13	11	**250 10 10 82v**
6	R 1/4"-19 keg.	16	14	11	**250 10 10 83v**
8	R 1/8"-28 keg.	16	13	11	**250 10 10 84v**
8	R 1/4"-19 keg.	16	14	11	**250 10 10 85v**
10	R 1/4"-19 keg.	16	16	15	**250 10 10 86v**
10	R 3/8"-19 keg.	16	17	15	**250 10 10 87v**

T-Steck-Einschraubverschraubungen
Raccords à visser enfichables en T

Ausführung: drehbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C
Werkstoff: Edelstahl
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Version : tournant
Plage de température : -20 °C à +150 °C
Matière : inox
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Étanchéité : par joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 5	16	9	9	**250 10 10 73v**
4	G 1/8"-28	16	13	11	**250 10 10 74v**
6	G 1/8"-28	16	13	11	**250 10 10 75v**
6	G 1/4"-19	16	16	11	**250 10 10 76v**
8	G 1/8"-28	16	13	11	**250 10 10 77v**
8	G 1/4"-19	16	16	11	**250 10 10 78v**
10	G 1/4"-19	16	16	15	**250 10 10 79v**
10	G 3/8"-19	16	20	15	**250 10 10 80v**

T-Steck-Aufschraubverschraubungen
Raccords à visser enfichables en T

Ausführung: drehbar
Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Version : tournant
Filetage intérne : Whitworth (BSPP) cylindrique
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Innengewinde** Filetage intérne	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	G 1/8"-28	16	13	**249 20 29 01**
4	G 1/4"-19	16	16	**249 20 29 02**
6	G 1/8"-28	16	13	**249 20 29 03**
6	G 1/4"-19	16	16	**249 20 29 04**
8	G 1/8"-28	16	13	**249 20 29 05**
8	G 1/4"-19	16	16	**249 20 29 06**

T-Mehrfachverteiler
Répartiteurs T multiples

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Kunststoff
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : plastique

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	**Für PA-Rohr 2** Pour PA-tube 2	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
6	4	60	10	**249 20 62 01**
8	4	80	10	**249 20 62 02**
8	6	80	10	**249 20 62 03**
10	6	82	10	**249 20 62 04**
10	8	82	10	**249 20 62 05**

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Kunststoff
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : plastique
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Étanchéité : par joint torique

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	**Für PA-Rohr 2** Pour PA-tube 2	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6	4	G 1/8¨-28	65	10	14	**249 20 63 01**
8	4	G 1/4¨-19	87	10	17	**249 20 63 02**
8	6	G 1/4¨-19	87	10	17	**249 20 63 03**
10	8	G 3/8¨-19	89	10	20	**249 20 63 04**

L-Einschraubverschraubungen
Raccords L à visser

Ausführung: drehbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Version : tournant
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 5	16	9	**249 20 21 00**
4	G 1/8"-28	16	13	**249 20 21 01**
4	G 1/4"-19	16	13	**249 20 21 02**
6	G 1/8"-28	16	13	**249 20 21 03**
6	G 1/4"-19	16	13	**249 20 21 04**
8	G 1/8"-28	16	13	**249 20 21 05**
8	G 1/4"-19	16	13	**249 20 21 06**
8	G 3/8"-19	16	13	**249 20 21 07**
10	G 1/4"-19	16	16	**249 20 21 08**
10	G 1/8"-28	16	13	**249 20 21 15**
10	G 3/8"-19	16	16	**249 20 21 09**
12	G 1/4"-19	16	16	**249 20 21 10**
12	G 3/8"-19	16	16	**249 20 21 11**
12	G 1/2"-14	16	20	**249 20 21 13**
14	G 3/8"-19	16	20	**249 20 21 14**
14	G 1/2"-14	16	20	**249 20 21 12**

Ausführung: drehbar
Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Kunststoff, Gewinde aus Messing
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Version : tournant
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : plastique, filetage en laiton
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 5	10	10	**249 59 04 05**
4	G 1/8"-28	10	14	**249 59 04 31**
4	G 1/4"-19	10	17	**249 59 04 32**
6	M 5	10	12	**249 59 06 05**
6	G 1/8"-28	10	14	**249 59 06 31**
6	G 1/4"-19	10	17	**249 59 06 32**
6	G 3/8"-19	10	20	**249 59 06 33**
8	G 1/8"-28	10	14	**249 59 08 31**
8	G 1/4"-19	10	17	**249 59 08 32**
8	G 3/8"-19	10	20	**249 59 08 33**
8	G 1/2"-14	10	24	**249 59 08 34**
10	G 1/8"-28	10	17	**249 59 10 31**
10	G 1/4"-19	10	17	**249 59 10 32**
10	G 3/8"-19	10	17	**249 59 10 33**
10	G 1/2"-14	10	20	**249 59 10 34**
12	G 1/4"-19	10	20	**249 59 12 32**
12	G 3/8"-19	10	20	**249 59 12 33**
12	G 1/2"-14	10	24	**249 59 12 34**
16	G 3/8"-19	10	24	**249 59 16 33**
16	G 1/2"-14	10	24	**249 59 16 34**

L-Einschraubverschraubungen
Raccords L à visser

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	R 1/4"-19 keg.	16	14	**249 20 21 52**
6	R 1/8"-28 keg.	16	13	**249 20 21 53**
6	R 1/4"-19 keg.	16	14	**249 20 21 54**
8	R 1/8"-28 keg.	16	13	**249 20 21 55**
8	R 1/4"-19 keg.	16	14	**249 20 21 56**
8	R 3/4"-14 keg.	16	18	**249 20 21 57**
10	R 1/4"-19 keg.	16	16	**249 20 21 58**
12	R 3/8"-19 keg.	16	18	**249 20 21 60**
12	R 1/2"-14 keg.	16	22	**249 20 21 61**
14	R 3/8"-19 keg.	16	20	**249 20 21 62**
14	R 1/2"-14 keg.	16	22	**249 20 21 63**

Y-Verbinder
Connecteurs en Y

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Kunststoff
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : plastique

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	**Für PA-Rohr 2** Pour PA-tube 2	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	4	10	**249 20 23 01**
4	6	10	**249 20 23 07**
6	6	10	**249 20 23 03**
6	8	10	**249 20 23 08**
8	10	10	**249 20 23 09**
8	8	10	**249 20 23 04**
10	10	10	**249 20 23 05**
10	12	10	**249 20 23 10**
12	12	10	**249 20 23 06**

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Kunststoff
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : plastique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Stecker-Ø (mm)** Prise-Ø (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	4	10	**249 20 34 00**
6	6	10	**249 20 34 03**
8	8	10	**249 20 34 04**
10	10	10	**249 20 34 05**
12	12	10	**249 20 34 06**

Y-Verbinder, reduziert
Connecteurs en Y, réduit

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Kunststoff
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : plastique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Stecker-Ø (mm)** Prise-Ø (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	6	10	**249 62 06 04**
4	8	10	**249 62 08 04**
6	8	10	**249 62 08 06**
8	10	10	**249 62 10 08**
10	12	10	**249 62 12 10**

Y-Einschraubverschraubungen
Raccords instantanés Y à visser

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Kunststoff
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : plastique
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	G 1/8"-28	10	14	**249 61 04 31**
4	G 1/4"-19	10	17	**249 61 04 32**
6	M 5	10	12	**249 61 06 05**
6	G 1/8"-28	10	14	**249 61 06 31**
6	G 1/4"-19	10	17	**249 61 06 32**
6	G 3/8"-19	10	20	**249 61 06 33**
8	G 1/8"-28	10	14	**249 61 08 31**
8	G 1/4"-19	10	17	**249 61 08 32**
8	G 3/8"-19	10	20	**249 61 08 33**
8	G 1/2"-14	10	24	**249 61 08 34**
10	G 1/8"-28	10	17	**249 61 10 31**
10	G 1/4"-19	10	17	**249 61 10 32**
10	G 3/8"-19	10	20	**249 61 10 33**
10	G 1/2"-14	10	24	**249 61 10 34**
12	G 1/4"-19	10	21	**249 61 12 32**
12	G 3/8"-19	10	20	**249 61 12 33**
12	G 1/2"-14	10	24	**249 61 12 34**
16	G 3/8"-19	10	20	**249 61 16 33**
16	G 1/2"-14	10	24	**249 61 16 34**

Kreuzverbinder
Raccordement en croix

Ausführung: mit Befestigung
Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Kunststoff
Version : avec fixation
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : plastique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	10	**249 60 04 04**
6	10	**249 60 06 06**
8	10	**249 60 08 08**
10	10	**249 60 10 10**
12	10	**249 60 12 12**

Ringstücke
Raccords banjo

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Ringauge-Ø (mm)** Oeil anneau-Ø (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	5	16	**249 20 12 01**
4	6	16	**249 20 12 15**
4	9,9	16	**249 20 12 02**
5	5	16	**249 20 12 03**
5	9,9	16	**249 20 12 04**
6	5,1	16	**249 20 12 13**
6	9,9	16	**249 20 12 05**
6	13,3	16	**249 20 12 06**
8	9,9	16	**249 20 12 07**
8	13,3	16	**249 20 12 08**
8	16,8	16	**249 20 12 09**
10	13,3	16	**249 20 12 10**
10	16,8	16	**249 20 12 11**
12	16,8	16	**249 20 12 12**
12	13,3	16	**249 20 12 14**

Ringstücke
Raccords banjo

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Ringauge-Ø (mm)** Oeil anneau-Ø (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	5	16	**249 20 13 01**
4	9,9	16	**249 20 13 02**
5	5	16	**249 20 13 03**
5	9,9	16	**249 20 13 04**
6	9,9	16	**249 20 13 05**
6	13,3	16	**249 20 13 06**
8	9,9	16	**249 20 13 07**
8	13,3	16	**249 20 13 08**
8	16,7	16	**249 20 13 09**
10	13,3	16	**249 20 13 10**
10	16,8	16	**249 20 13 11**
12	16,8	16	**249 20 13 12**

Mehrfach-Steckverteiler
Bloc de distribution instantanné

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Aluminium
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : aluminium

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Anschlüsse** Connexions	**Innengewinde** Filetage intérne	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	6	G 1/8¨-28	83	16	**249 20 38 01**
6	5	G 1/4¨-19	83	16	**249 20 38 02**
8	4	G 3/8¨-19	83	16	**249 20 38 03**

Lösewerkzeuge
Outils de démontage

Anwendung: zum Lösen von PA-Rohren, Größe 4-14
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Application : pour desserrer les tuyaux PA, Taille 4-14
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé

Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
93	**249 20 17 01**

Schnellverschraubungen
Raccords rapide

Seite
Page

Gerade Stecker und Verschraubungen 324
Connecteurs et raccords

Winkel und Formteile 329
Coudes et forme

Ringstücke und Hohlschrauben 336
Raccords instantanés banjo et vis creuses

Knickschutzfedern und Einzelteile 339
Ressorts protection courbures et pièces détachées

Gerade Einschraubverschraubungen
Raccords droit mâle

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Étanchéité : par joint torique

Für Schlauch Pour flexible	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4X0,65	M 5	19,5	20	7	8	**249 01 02 02**
4X0,65	G 1/8"-28	25	20	7	13	**249 01 02 24**
4,3X0,65	M 5	20	20	8	8	**249 01 02 03**
4,3X0,65	G 1/8"-28	25	20	8	13	**249 01 02 04**
5X1	M 5	20	20	8	8	**249 01 02 05**
5X1	G 1/8"-28	23,5	20	8	13	**249 01 02 07**
6X1	M 5	20	20	9	8	**249 01 02 08**
6X1	G 1/8"-28	23,5	20	10	13	**249 01 02 09**
6X1	G 1/4"-19	25,5	20	10	17	**249 01 02 10**
6X1	G 3/8"-19	28	20	10	19	**249 01 02 11**
6X1	G 1/2"-14	30	20	10	24	**249 01 02 25**
8X1	G 1/8"-28	23	20	12	14	**249 01 02 12**
8X1	G 1/4"-19	25,5	20	12	16	**249 01 02 13**
8X1	G 3/8"-19	28	20	12	19	**249 01 02 14**
8X1	G 1/2"-14	30	20	12	24	**249 01 02 15**
10X1	G 1/8"-28	26,5	20	14	14	**249 01 02 26**
10X1	G 1/4"-19	28,5	20	14	16	**249 01 02 16**
10X1	G 3/8"-19	30	20	14	19	**249 01 02 17**
10X1	G 1/2"-14	32	20	14	24	**249 01 02 18**
12X1	G 3/8"-19	30,5	20	15	19	**249 01 02 19**
12X1	G 1/2"-14	32,5	20	15	24	**249 01 02 20**
12X1,5	G 1/4"-19	31	20	15	17	**249 01 02 22**
12X1,5	G 3/8"-19	32,5	20	15	19	**249 01 02 23**
15X1,25	G 1/2"-14	34,5	20	22	24	**249 01 02 21**

Eigenschaften: drehbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Propriétés : tournant
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Étanchéité : par joint torique

Für Schlauch Pour flexible	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	G 1/8"-28	31	20	10	**249 01 01 51**
6X1	G 1/4"-19	33,5	20	10	**249 01 01 52**
8X1	G 1/8"-28	31	20	12	**249 01 01 54**
8X1	G 1/4"-19	33,5	20	12	**249 01 01 55**
10X1	G 1/4"-19	34,5	20	14	**249 01 01 56**
12X1	G 3/8"-19	37	20	15	**249 01 01 57**

Gerade Einschraubverschraubungen
Raccords droit mâle

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Für Schlauch Pour flexible	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4X0,65	R 1/8"-28 keg.	23	20	8	12	**249 01 00 03**
5X1	R 1/8"-28 keg.	23	20	8	12	**249 01 00 04**
6X1	R 1/8"-28 keg.	25,5	20	10	12	**249 01 00 05**
6X1	R 1/4"-19 keg.	27	20	10	14	**249 01 00 06**
8X1	R 1/8"-28 keg.	27	20	12	14	**249 01 00 07**
8X1	R 1/4"-19 keg.	28,5	20	12	14	**249 01 00 08**
8X1	R 3/8"-19 keg.	29	20	12	17	**249 01 00 09**
8X1	R 1/2"-14 keg.	32	20	12	22	**249 01 00 10**
10X1	R 1/8"-28 keg.	29	20	14	14	**249 01 00 11**
10X1	R 1/4"-19 keg.	33	20	14	14	**249 01 00 12**
10X1	R 3/8"-19 keg.	33,5	20	14	17	**249 01 00 13**
10X1	R 1/2"-14 keg.	36,5	20	14	22	**249 01 00 14**
12X1	R 3/8"-19 keg.	35	20	15	17	**249 01 00 15**
12X1	R 1/2"-14 keg.	38	20	15	22	**249 01 00 16**
15X1,25	R 1/2"-14 keg.	40	20	22	22	**249 01 00 17**

Ausführung: drehbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Version : tournant
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Für Schlauch Pour flexible	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	R 1/8"-28 keg.	32,5	20	10	12	**249 01 01 01**
6X1	R 1/4"-19 keg.	38	20	10	14	**249 01 01 02**
8X1	R 1/8"-28 keg.	32,5	20	12	12	**249 01 01 03**
8X1	R 1/4"-19 keg.	38	20	12	14	**249 01 01 04**
10X1	R 1/4"-19 keg.	40	20	14	14	**249 01 01 05**
12X1	R 3/8"-19 keg.	42	20	15	17	**249 01 01 06**

Gerade Manometerverschraubungen
Raccords manomètre

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Filetage intérne : Whitworth (BSPP) cylindrique
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé

Für Schlauch Pour flexible	**Innengewinde** Filetage intérne	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	G 1/8"-28	23,5	20	10	14	**249 01 03 02**
6X1	G 1/4"-19	27	20	10	17	**249 01 03 03**
6X1	G 3/8"-19	28	20	10	22	**249 01 03 04**
6X1	G 1/2"-14	26,5	20	10	24	**249 01 03 14**
8X1	G 1/8"-28	24,5	20	12	14	**249 01 03 05**
8X1	G 1/4"-19	28,5	20	12	17	**249 01 03 06**
8X1	G 3/8"-19	29	20	12	22	**249 01 03 07**
8X1	G 1/2"-14	33	20	12	24	**249 01 03 08**
10X1	G 1/4"-19	30,5	20	14	17	**249 01 03 10**
10X1	G 3/8"-19	33,5	20	14	22	**249 01 03 11**
10X1	G 1/2"-14	34,5	20	14	24	**249 01 03 12**
12X1	G 3/8"-19	31	20	15	22	**249 01 03 13**

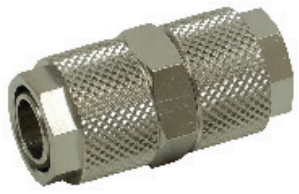
Manometer-Schottverschraubungen
Raccords de cloison pour manomètre

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé

Für Schlauch Pour flexible	**Innengewinde** Filetage intérne	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
5X1	M 5	29	20	8	9	**249 01 05 20**
6X1	G 1/8"-28	38	20	10	13	**249 01 05 21**
8X1	G 1/8"-28	39	20	12	17	**249 01 05 22**
8X1	G 1/4"-19	45	20	12	17	**249 01 05 23**
8X1	G 3/8"-19	46	20	12	17	**249 01 05 25**
12X1,5	G 1/4"-19	47	20	15	22	**249 01 05 24**

Gerade Verbinder
Union simple pour tubes

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé



Für Schlauch Pour flexible	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4X0,65	27,5	20	7	8	**249 01 04 03**
5X1	31,5	20	8	10	**249 01 04 04**
6X1	32	20	10	12	**249 01 04 06**
8X1	35	20	12	12	**249 01 04 08**
10X1	39	20	14	14	**249 01 04 11**
12X1	43	20	15	17	**249 01 04 12**
15X1,25	47	20	22	22	**249 01 04 13**

L

Gerade Verbinder, reduziert
Union simple pour tubes, réduit

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé

Für Schlauch 1 Pour flexible 1	**Für Schlauch 2** Pour flexible 2	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	5X1	32	20	10	12	**249 01 04 05**
8X1	6X1	35,5	20	12	12	**249 01 04 07**
10X1	6X1	35,5	20	14	14	**249 01 04 09**
10X1	8X1	37	20	14	14	**249 01 04 10**

Gerade Schottverbinder
Raccords passe cloison, droit

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé

Für Schlauch Pour flexible	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4X0,65	M 6X0,5	39,5	20	7	9	**249 01 05 01**
5X1	M 7X0,75	39,5	20	8	9	**249 01 05 02**
6X1	M 10X1	45	20	10	14	**249 01 05 04**
8X1	M 12X1	48,5	20	12	17	**249 01 05 06**
10X1	M 14X1	54	20	14	17	**249 01 05 09**
12X1	M 16X1	57	20	15	19	**249 01 05 10**
15X1,25	M 20X1	59	20	22	24	**249 01 05 11**

Gerade Schottverbinder, reduziert
Raccords passe cloison, droit, réduit

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé

Für Schlauch 1 Pour flexible 1	**Für Schlauch 2** Pour flexible 2	**Schottgewinde** Filetage passage cloison	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	5X1	M 10X1	45,5	20	10	14	**249 01 05 03**
8X1	6X1	M 12X1	47,5	20	12	17	**249 01 05 05**
10X1	6X1	M 14X1	50	20	14	17	**249 01 05 07**
10X1	8X1	M 14X1	51	20	14	17	**249 01 05 08**

Stecknippel-Verbinder
Embouts enfichables jonction

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé

Für Schlauch Innen-Ø 1 (mm) Pour flexible intérieur-Ø 1 (mm)	**Für Schlauch Innen-Ø 2 (mm)** Pour flexible intérieur-Ø 2 (mm)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
2	2	20	20	**249 15 04 01**
3	2	20	20	**249 15 04 02**
3	3	20	20	**249 15 04 03**
4	3	21	20	**249 15 04 04**
4	4	22	20	**249 15 04 05**
6	4	22	20	**249 15 04 06**
6	6	22	20	**249 15 04 07**

Stecknippel-Einschraubverschraubungen
Embouts enfichables - raccord à visser

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique

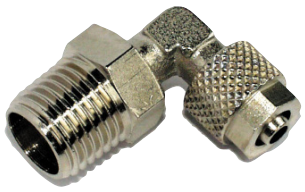
Einschraubgewinde Filetage à visser	**Für Schlauch Innen-Ø (mm)** Pour flexible intérieur-Ø (mm)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 5	3	17	20	8	**249 15 00 01**
M 5	4	18	20	8	**249 15 00 02**

Winkel-Einschraubverschraubungen
Raccords à vis à angle

Ausführung: einstellbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Version : orientable
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Étanchéité : par joint torique

Für Schlauch Pour flexible	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	G 1/8"-28	20	10	13	**249 01 11 51**
6X1	G 1/4"-19	20	10	16	**249 01 11 52**
8X1	G 1/8"-28	20	12	13	**249 01 11 53**
8X1	G 1/4"-19	20	12	16	**249 01 11 54**
10X1	G 1/4"-19	20	14	16	**249 01 11 55**

Eigenschaften: drehbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Propriétés : tournant
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique



Für Schlauch Pour flexible	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	R 1/8"-28 keg.	20	10	12	**249 01 11 01**
6X1	R 1/4"-19 keg.	20	10	14	**249 01 11 02**
8X1	R 1/8"-28 keg.	20	12	12	**249 01 11 03**
8X1	R 1/4"-19 keg.	20	12	14	**249 01 11 04**
10X1	R 1/4"-19 keg.	20	14	14	**249 01 11 05**

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Für Schlauch Pour flexible	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
5X1	R 1/8"-28 keg.	20	8	8	**249 01 10 01**
6X1	R 1/8"-28 keg.	20	10	8	**249 01 10 03**
6X1	R 1/4"-19 keg.	20	10	8	**249 01 10 04**
8X1	R 1/8"-28 keg.	20	12	9	**249 01 10 06**
8X1	R 1/4"-19 keg.	20	12	9	**249 01 10 07**
8X1	R 3/8"-19 keg.	20	12	9	**249 01 10 08**
8X1	R 1/2"-14 keg.	20	12	16	**249 01 10 09**
10X1	R 1/8"-28 keg.	20	14	11	**249 01 10 10**
10X1	R 1/4"-19 keg.	20	14	11	**249 01 10 11**
10X1	R 3/8"-19 keg.	20	14	11	**249 01 10 12**
10X1	R 1/2"-14 keg.	20	14	16	**249 01 10 13**
12X1	R 3/8"-19 keg.	20	15	13	**249 01 10 14**
12X1	R 1/2"-14 keg.	20	15	16	**249 01 10 15**
15X1,25	R 1/2"-14 keg.	20	22	16	**249 01 10 16**

Winkel-Aufschraubverschraubungen
Coude-raccords taraudé

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Filetage intérne : Whitworth (BSPP) cylindrique
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé

Für Schlauch Pour flexible	**Innengewinde** Filetage intérne	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
5X1	G 1/8"-28	20	8	8	**249 01 12 01**
6X1	G 1/8"-28	20	10	8	**249 01 12 02**
6X1	G 1/4"-19	20	10	9	**249 01 12 03**
8X1	G 1/8"-28	20	12	9	**249 01 12 04**
8X1	G 1/4"-19	20	12	9	**249 01 12 05**
10X1	G 1/4"-19	20	14	11	**249 01 12 06**
10X1	G 3/8"-19	20	14	14	**249 01 12 07**

Winkel-Verschraubungen
Raccords coudé 90° égal série Gaz Française

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé

Für Schlauch Pour flexible	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
5X1	20	8	8	**249 01 13 02**
6X1	20	10	8	**249 01 13 03**
8X1	20	12	9	**249 01 13 05**
10X1	20	14	11	**249 01 13 06**
12X1	20	15	13	**249 01 13 07**
15X1,25	20	22	16	**249 01 13 08**

Winkel-Verschraubungen, reduziert
Raccords coudé 90° égal série Gaz Française, réduit

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé

Für Schlauch 1 Pour flexible 1	**Für Schlauch 2** Pour flexible 2	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
8X1	6X1	20	12	9	**249 01 13 04**

Schwenkverschraubungen
Raccords orientables

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch PVC-Dichtring
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC

Für Schlauch Pour flexible	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4X0,65	M 5	20	7	8	**249 02 55 21**
4X0,65	G 1/8"-28	20	7	10	**249 02 55 23**
5X1	M 5	20	8	8	**249 02 55 19**
5X1	G 1/8"-28	20	14	8	**249 02 55 20**
6X1	M 5	20	8	9	**249 02 55 01**
6X1	G 1/8"-28	20	14	10	**249 02 55 02**
6X1	G 1/4"-19	20	17	10	**249 02 55 03**
6X1	G 3/8"-19	20	19	10	**249 02 55 04**
8X1	G 1/8"-28	20	14	12	**249 02 55 05**
8X1	G 1/4"-19	20	17	12	**249 02 55 06**
8X1	G 3/8"-19	20	19	12	**249 02 55 07**
8X1	G 1/2"-14	20	24	12	**249 02 55 08**
10X1	G 1/8"-28	20	14	14	**249 02 55 30**
10X1	G 1/4"-19	20	17	14	**249 02 55 09**
10X1	G 3/8"-19	20	19	14	**249 02 55 10**
10X1	G 1/2"-14	20	24	14	**249 02 55 11**
12X1	G 3/8"-19	20	19	15	**249 02 55 31**
12X1	G 1/2"-14	20	24	15	**249 02 55 12**
12X1,5	G 1/4"-19	20	17	15	**249 02 55 13**
12X1,5	G 3/8"-19	20	19	15	**249 02 55 14**
15X1,25	G 1/2"-14	20	24	22	**249 02 55 32**

L

Stecknippel-Winkelverbinder
Embouts enfichables jonction coudé 90°

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt + Kunststoff
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé + plastique

Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
2	20	**249 15 13 01**
3	20	**249 15 13 02**
4	20	**249 15 13 03**
6	20	**249 15 13 04**

T-Einschraubverschraubungen
Raccords en T

Eigenschaften: drehbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Propriétés : tournant
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Étanchéité : par joint torique

Für Schlauch Pour flexible	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	G 1/8"-28	20	8	8	13	**249 01 21 51**
6X1	G 1/4"-19	20	9	8	16	**249 01 21 52**
8X1	G 1/8"-28	20	9	9	13	**249 01 21 53**
8X1	G 1/4"-19	20	9	9	16	**249 01 21 54**
10X1	G 1/4"-19	20	11	11	16	**249 01 21 55**

Eigenschaften: drehbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Propriétés : tournant
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Für Schlauch Pour flexible	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	R 1/8"-28 keg.	20	8	10	12	**249 01 21 01**
6X1	R 1/4"-19 keg.	20	9	10	14	**249 01 21 02**
8X1	R 1/8"-28 keg.	20	9	12	12	**249 01 21 03**
8X1	R 1/4"-19 keg.	20	9	12	14	**249 01 21 04**
10X1	R 1/4"-19 keg.	20	11	14	14	**249 01 21 05**

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Für Schlauch Pour flexible	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
5X1	R 1/8"-28 keg.	20	8	8	**249 01 20 02**
6X1	R 1/8"-28 keg.	20	10	8	**249 01 20 03**
6X1	R 1/4"-19 keg.	20	10	9	**249 01 20 04**
8X1	R 1/8"-28 keg.	20	12	9	**249 01 20 06**
8X1	R 1/4"-19 keg.	20	12	9	**249 01 20 07**
10X1	R 1/8"-28 keg.	20	14	11	**249 01 20 09**
10X1	R 1/4"-19 keg.	20	14	11	**249 01 20 10**
10X1	R 3/8"-19 keg.	20	14	11	**249 01 20 11**
12X1	R 3/8"-19 keg.	20	15	13	**249 01 20 13**
15X1,25	R 1/2"-14 keg.	20	22	16	**249 01 20 15**

T-Verbinder
Connecteurs en T

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé

Für Schlauch Pour flexible	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4X0,65	20	7	8	**249 01 23 00**
5X1	20	8	8	**249 01 23 02**
6X1	20	10	8	**249 01 23 03**
8X1	20	12	9	**249 01 23 05**
10X1	20	14	11	**249 01 23 08**
12X1	20	15	13	**249 01 23 09**
15X1,25	20	22	16	**249 01 23 10**

T-Verbinder, reduziert
Connecteurs en T, réduits

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé

Für Schlauch 1 Pour flexible 1	**Für Schlauch 2** Pour flexible 2	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
8X1	6X1	20	12	9	**249 01 23 04**
10X1	6X1	20	14	11	**249 01 23 06**
10X1	8X1	20	14	11	**249 01 23 07**

T-Schwenkverschraubungen
Raccords en T orientable

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch PVC-Dichtring
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC

Für Schlauch Pour flexible	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
5X1	M 5	20	8	8	**249 02 56 23**
5X1	G 1/8"-28	20	8	14	**249 02 56 24**
6X1	M 5	20	9	8	**249 02 56 25**
6X1	G 1/8"-28	20	10	14	**249 02 56 01**
6X1	G 1/4"-19	20	10	17	**249 02 56 02**
6X1	G 3/8"-19	20	10	19	**249 02 56 03**
8X1	G 1/8"-28	20	12	14	**249 02 56 04**
8X1	G 1/4"-19	20	12	17	**249 02 56 05**
8X1	G 3/8"-19	20	12	19	**249 02 56 06**
8X1	G 1/2"-14	20	12	24	**249 02 56 07**
10X1	G 1/8"-28	20	14	14	**249 02 56 31**
10X1	G 1/4"-19	20	14	17	**249 02 56 08**
10X1	G 3/8"-19	20	14	19	**249 02 56 09**
10X1	G 1/2"-14	20	14	24	**249 02 56 10**
12X1	G 3/8"-19	20	15	19	**249 02 56 32**
12X1	G 1/2"-14	20	15	24	**249 02 56 11**
12X1,5	G 3/8"-19	20	15	19	**249 02 56 14**
15X1,25	G 1/2"-14	20	22	24	**249 02 56 33**

Stecknippel-T-Verbinder
Embouts enfichables jonction en T

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt + Kunststoff
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé + plastique

Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
2	20	**249 15 23 01**
3	20	**249 15 23 02**
4	20	**249 15 23 03**
6	20	**249 15 23 04**

L-Einschraubverschraubungen
Raccords L à visser

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Für Schlauch Pour flexible	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
5X1	R 1/8"-28 keg.	20	8	8	**249 01 22 02**
6X1	R 1/8"-28 keg.	20	10	8	**249 01 22 03**
6X1	R 1/4"-19 keg.	20	10	8	**249 01 22 04**
8X1	R 1/8"-28 keg.	20	12	9	**249 01 22 05**
8X1	R 1/4"-19 keg.	20	12	9	**249 01 22 06**
10X1	R 1/8"-28 keg.	20	14	11	**249 01 22 08**
10X1	R 1/4"-19 keg.	20	14	11	**249 01 22 09**
10X1	R 3/8"-19 keg.	20	14	11	**249 01 22 10**
12X1	R 3/8"-19 keg.	20	15	13	**249 01 22 12**
15X1,25	R 1/2"-14 keg.	20	22	16	**249 01 22 14**

Kreuzverbinder
Raccordement en croix

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé

Für Schlauch Pour flexible	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
5X1	20	8	8	**249 01 30 01**
6X1	20	10	8	**249 01 30 02**
8X1	20	12	9	**249 01 30 03**
10X1	20	14	11	**249 01 30 04**
12X1	20	15	13	**249 01 30 05**
15X1,25	20	22	17	**249 01 30 06**

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé

Für Schlauch Pour flexible	**Für Gewinde** Pour filetage	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4X0,65	G 1/8"-28	20	8	**249 01 50 01**
4X0,65	M 5	20	8	**249 01 50 02**
5X1	M 5	20	8	**249 01 50 04**
5X1	G 1/8"-28	20	8	**249 01 50 05**
6X1	M 5	20	9	**249 01 50 06**
6X1	G 1/8"-28	20	10	**249 01 50 07**
6X1	G 1/4"-19	20	10	**249 01 50 08**
6X1	G 3/8"-19	20	10	**249 01 50 09**
8X1	G 1/8"-28	20	12	**249 01 50 10**
8X1	G 1/4"-19	20	12	**249 01 50 11**
8X1	G 3/8"-19	20	12	**249 01 50 12**
8X1	G 1/2"-14	20	12	**249 01 50 13**
10X1	G 1/8"-28	20	14	**249 01 50 14**
10X1	G 1/4"-19	20	14	**249 01 50 15**
10X1	G 3/8"-19	20	14	**249 01 50 16**
10X1	G 1/2"-14	20	14	**249 01 50 17**
12X1	G 3/8"-19	20	15	**249 01 50 18**
12X1	G 1/2"-14	20	15	**249 01 50 19**
12X1,5	G 1/4"-19	20	15	**249 01 50 21**
12X1,5	G 3/8"-19	20	15	**249 01 50 23**
15X1,25	G 1/2"-14	20	22	**249 01 50 20**

Ringstücke, 2-fach
Raccords banjo doubles

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé

Für Schlauch Pour flexible	**Für Gewinde** Pour filetage	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4X0,65	M 5	20	7	**249 01 51 01**
4X0,65	G 1/8"-28	20	7	**249 01 51 02**
4,3X0,65	M 5	20	8	**249 01 51 20**
4,3X0,65	G 1/8"-28	20	8	**249 01 51 21**
5X1	M 5	20	8	**249 01 51 03**
5X1	G 1/8"-28	20	8	**249 01 51 04**
6X1	M 5	20	9	**249 01 51 05**
6X1	G 1/8"-28	20	10	**249 01 51 06**
6X1	G 1/4"-19	20	10	**249 01 51 07**
6X1	G 3/8"-19	20	10	**249 01 51 08**
8X1	G 1/8"-28	20	12	**249 01 51 09**
8X1	G 1/4"-19	20	12	**249 01 51 10**
8X1	G 3/8"-19	20	12	**249 01 51 11**
8X1	G 1/2"-14	20	12	**249 01 51 12**
10X1	G 1/8"-28	20	14	**249 01 51 13**
10X1	G 1/4"-19	20	14	**249 01 51 14**
10X1	G 3/8"-19	20	14	**249 01 51 15**
10X1	G 1/2"-14	20	14	**249 01 51 16**
12X1	G 3/8"-19	20	15	**249 01 51 17**
12X1	G 1/2"-14	20	15	**249 01 51 18**
15X1,25	G 1/2"-14	20	19	**249 01 51 19**

L

Ringstücke mit Innengewinde
Raccords banjo avec filetage intérieur

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé

Innengewinde Filetage intérne	**Ringauge-Ø (mm)** Oeil anneau-Ø (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 5	5	20	**249 06 09 01**
G 1/8"-28	9,9	20	**249 06 09 02**
G 1/4"-19	13,5	20	**249 06 09 03**
G 3/8"-19	16,75	20	**249 06 09 04**
G 1/2"-14	21	20	**249 06 09 05**

Hohlschrauben
Vis creuses

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 5	17,5	16	8	**249 01 41 01**
G 1/8"-28	28	16	14	**249 01 41 02**
G 1/4"-19	33	16	17	**249 01 41 03**
G 3/8"-19	36	16	19	**249 01 41 04**
G 1/2"-14	42	16	24	**249 01 41 05**
M 6	19	16	8	**249 01 41 06**

Hohlschrauben, 2-fach
Vis banjos double

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	44,5	16	14	**249 01 42 02**
G 1/4"-19	51,5	16	17	**249 01 45 03**
G 3/8"-19	58	16	19	**249 01 45 04**
G 1/2"-14	68	16	24	**249 01 45 05**

Hohlschrauben, 3-fach
Vis banjos triple

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	60	16	14	**249 01 43 01**
G 1/4"-19	70,5	16	17	**249 01 47 03**
G 3/8"-19	80	16	19	**249 01 43 03**
G 1/2"-14	94	16	24	**249 01 47 05**

Einschraubverschraubungen mit Knickschutzfeder
Raccords à visser avec ressort de protection contre le flambage

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

L

Für Schlauch Pour flexible	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	G 1/8"-28	109	20	13	**249 01 02 81**
6X1	G 1/4"-19	111	20	16	**249 01 02 82**
6X1	G 3/8"-19	112	20	19	**249 01 02 83**
6X1	G 1/2"-14	114	20	24	**249 01 02 84**
8X1	G 1/8"-28	114	20	14	**249 01 02 85**
8X1	G 1/4"-19	116,5	20	16	**249 01 02 86**
8X1	G 3/8"-19	117,5	20	19	**249 01 02 87**
8X1	G 1/2"-14	119,5	20	24	**249 01 02 88**
10X1	G 1/8"-28	121,5	20	14	**249 01 02 89**
10X1	G 1/4"-19	125,5	20	16	**249 01 02 91**
10X1	G 3/8"-19	125,5	20	19	**249 01 02 92**
10X1	G 1/2"-14	128,5	20	24	**249 01 02 93**
12X1	G 3/8"-19	133	20	19	**249 01 02 94**
12X1	G 1/2"-14	134,5	20	24	**249 01 02 95**

Eigenschaften: drehbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Propriétés : tournant
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Étanchéité : par joint torique

Für Schlauch Pour flexible	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	G 1/8"-28	116	20	12	13	**249 01 02 71**
6X1	G 1/4"-19	121	20	14	16	**249 01 02 72**
8X1	G 1/8"-28	122	20	12	13	**249 01 02 73**
8X1	G 1/4"-19	126	20	14	16	**249 01 02 74**
10X1	G 1/4"-19	134	20	14	16	**249 01 02 75**
12X1	G 3/8"-19	142	20	17	18	**249 01 02 76**

Einschraubverschraubungen mit Knickschutzfeder
Raccords à visser avec ressort de protection contre le flambage

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Für Schlauch Pour flexible	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	R 1/8"-28 keg.	108	20	12	**249 01 02 51**
6X1	R 1/4"-19 keg.	112,5	20	14	**249 01 02 52**
8X1	R 1/8"-28 keg.	113,5	20	14	**249 01 02 53**
8X1	R 1/4"-19 keg.	118	20	14	**249 01 02 54**
8X1	R 3/8"-19 keg.	118,5	20	17	**249 01 02 55**
8X1	R 1/2"-14 keg.	121,5	20	22	**249 01 02 56**
10X1	R 1/8"-28 keg.	122	20	14	**249 01 02 57**
10X1	R 1/4"-19 keg.	126	20	14	**249 01 02 58**
10X1	R 3/8"-19 keg.	125	20	17	**249 01 02 59**
10X1	R 1/2"-14 keg.	130	20	22	**249 01 02 60**
12X1	R 3/8"-19 keg.	134	20	17	**249 01 02 61**
12X1	R 1/2"-14 keg.	137	20	22	**249 01 02 62**

Ausführung: drehbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Version : tournant
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Für Schlauch Pour flexible	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	R 1/8"-28 keg.	117,5	20	12	13	**249 01 02 63**
6X1	R 1/4"-19 keg.	121	20	14	15	**249 01 02 64**
8X1	R 1/8"-28 keg.	121	20	12	13	**249 01 02 65**
8X1	R 1/4"-19 keg.	128	20	14	15	**249 01 02 66**
10X1	R 1/4"-19 keg.	136	20	14	15	**249 01 02 67**
12X1	R 3/8"-19 keg.	144	20	17	17	**249 01 02 68**

Überwurfmuttern mit Knickschutzfedern
Ressorts de protection contre le flambage avec écrou de serrage

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Taraudage : pas fin métrique, cylindrique
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé

Für Schlauch Pour flexible	**Innengewinde** Filetage intérne	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6X1	M 10X1	93	20	11	**249 01 71 01**
8X1	M 12X1	98,5	20	13	**249 01 71 02**
10X1	M 14X1	107	20	14	**249 01 71 03**
12X1	M 16X1	116,5	20	17	**249 01 71 04**

L

Überwurfmuttern
Écrous chapeau

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Taraudage : pas fin métrique, cylindrique
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé

Für Schlauch Pour flexible	**Innengewinde** Filetage intérne	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4X0,65	M 6X0,5	20	7	**249 01 70 01**
4,3X0,65	M 7X0,75	20	8	**249 01 70 02**
5X1	M 7X0,75	20	8	**249 01 70 03**
6X1	M 8X0,75	20	8	**249 01 70 04**
6X1	M 10X1	20	10	**249 01 70 05**
8X1	M 12X1	20	12	**249 01 70 06**
10X1	M 14X1	20	14	**249 01 70 07**
12X1	M 16X1	20	15	**249 01 70 08**
15X1,25	M 20X1	20	22	**249 01 70 09**

Dichtringe
Bagues d'étanchéité

Anwendung: Dichtringe für Schnellverschraubungen
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Hart-PVC
Application : Bagues d'étanchéité pour raccords rapides
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : PVC dur

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	**Außen-Ø (mm)** Extérieur-Ø (mm)	**Für Gewinde** Pour filetage	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
5,3	7,7	M 5	20	**249 80 00 31**
10,2	13	G 1/8"-28	20	**249 80 00 32**
13,3	18	G 1/4"-19	20	**249 80 00 33**
17,1	21,8	G 3/8"-19	20	**249 80 00 34**
21,3	26,5	G 1/2"-14	20	**249 80 00 35**
26,7	32,4	G 3/4"-14	20	**249 80 00 36**
33,5	39	G 1"-11	20	**249 80 00 37**

Funktionsverschraubungen
Raccords à fonction

Seite
Page

Gerade Verschraubungen und Ventile
Raccords droits et vannes
344

Winkelverschraubungen und Ventile
Coudes et vannes
349

Drosselhohlschrauben und Kipphebelventile
Vis creuses de régulation et vannes à culbuteur
357

Schalldämpfer und Schmutzfänger
Silencieux et filtres
360

M

Rückschlagverschraubungen
Raccords antiretour

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Étanchéité : par joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 5	42	10	9	**249 20 33 01**
4	G 1/8"-28	35	10	11	**249 20 33 02**
6	G 1/8"-28	39	10	13	**249 20 33 07**
6	G 1/4"-19	38	10	14	**249 20 33 08**
8	G 1/8"-28	38	10	15	**249 20 33 09**
8	G 1/4"-19	40	10	16	**249 20 33 10**
10	G 1/4"-19	42,5	10	18	**249 20 33 12**
10	G 3/8"-19	42,5	10	18	**249 20 33 13**
12	G 1/2"-14	46	10	22	**249 20 33 15**
14	G 1/2"-14	52,5	10	25	**249 20 33 17**

Rückschlagventile
Clapets anti-retour

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: -10 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Plage de température : -10 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé

Innengewinde Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 5	190	26,5	10	8	**249 30 40 51**
G 1/8"-28	920	36,5	10	13	**249 30 40 52**
G 1/4"-19	1600	42,5	10	16	**249 30 40 53**
G 3/8"-19	2430	51	10	20	**249 30 40 54**
G 1/2"-14	3500	62	10	24	**249 30 40 55**

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Innengewinde Filetage intérne	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	G 1/8"-28	920	53	10	14	**249 30 51 01**
G 1/4"-19	G 1/4"-19	1600	66	10	19	**249 30 51 03**
G 1/2"-14	G 1/2"-14	3500	81	10	27	**249 30 51 05**

Rückschlagverbinder
Raccords instantanés clapet anti-retour

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	44,5	10	**249 20 32 01**
6	50	10	**249 20 32 03**
8	53,5	10	**249 20 32 04**

Rückschlagventile „Europa“
Clapet anti-retour „Europa“

M

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing
Filetage intérne : Whitworth (BSPP) cylindrique
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton

Innengewinde Filetage intérne	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 3/8"-19	55	25	23	**333 05 33 00**
G 1/2"-14	58,5	25	27	**333 05 34 00**
G 3/4"-14	65	25	33	**333 05 36 00**
G 1"-11	74,5	25	40	**333 05 37 00**
G 1 1/4"-11	83	18	50	**333 05 38 00**
G 1 1/2"-11	93	18	55	**333 05 39 00**
G 2"-11	101	18	70	**333 05 40 00**
G 2 1/2"-11	122	12	87	**333 05 41 00**
G 3"-11	141,5	12	101	**333 05 42 00**
G 4"-11	158,5	12	128	**333 05 43 00**

Fußventile „Europa“
Clapet anti-retour Europa avec crépine

Ausführung: mit Filtersieb
Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch, flachdichtend
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing + Edelstahl
Version : avec tamis filtrant
Filetage intérne : Whitworth (BSPP), cylindrique, à face plane
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton + inox

Innengewinde Filetage intérne	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 3/8¨-19	89	16	**333 06 33 00**
G 1/2¨-14	95,5	16	**333 06 34 00**
G 3/4¨-14	113	16	**333 06 36 00**
G 1¨-11	133	16	**333 06 37 00**
G 1 1/4¨-11	146	10	**333 06 38 00**
G 1 1/2¨-11	166	10	**333 06 39 00**
G 2¨-11	187	10	**333 06 40 00**
G 2 1/2¨-11	228	10	**333 06 41 00**
G 3¨-11	263	10	**333 06 42 00**
G 4¨-11	296	10	**333 06 43 00**

Rückschlagventile für Polyamidrohr
Clapets antiretour pour tube polyamide

Werkstoff: Aluminium
Matière : aluminium

Für Poly-Rohr Innen-Ø (mm) Pour poly-tube intérieur-Ø (mm)	**Länge L (mm)** Longueur L (mm)	**Länge L1 (mm)** Longueur L1 (mm)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6	59	22	22	**240 252**
8	72	26	24	**240 253**
10	72	26	24	**240 254**
12	58	22	22	**240 255**

Drosselrückschlagventile
Régulateurs de débit

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Messing + Kunststoff
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : laiton + plastique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	10	**249 72 04 00**
6	10	**249 72 06 00**
8	10	**249 72 08 00**
10	10	**249 72 10 00**
12	15	**249 72 12 00**

Anwendung: Typ A, Zuluft drosselbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Kunststoff
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Application : Type A, alimentation étranglable
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : plastique
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Étanchéité : par joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 5	110	10	9	**249 35 04 00**
4	G 1/8"-28	140	10	13	**249 35 04 01**
6	G 1/8"-28	260	10	13	**249 35 04 02**
6	G 1/4"-19	260	10	16	**249 35 04 03**
8	G 1/8"-28	340	10	14	**249 35 04 04**
8	G 1/4"-19	340	10	16	**249 35 04 05**

Anwendung: Typ B, Abluft drosselbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Kunststoff
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Application : type B, échappement étranglable
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : plastique
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Étanchéité : par joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 5	110	10	9	**249 36 04 00**
4	G 1/8"-28	140	10	13	**249 36 04 01**
6	G 1/8"-28	260	10	13	**249 36 04 02**
6	G 1/4"-19	260	10	16	**249 36 04 03**
8	G 1/8"-28	340	10	14	**249 36 04 04**
8	G 1/4"-19	340	10	16	**249 36 04 05**

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium
Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium

Innengewinde Filetage intérne	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 5	40	10	11	12	**249 30 40 30**
G 1/8"-28	243	10	13	12	**249 30 40 31**
G 1/4"-19	300	10	15	12	**249 30 40 32**
G 3/8"-19	600	10	22	22	**249 30 40 33**
G 1/2"-14	600	10	26	26	**249 30 40 34**

Handschiebeventile
Vanne coulissante

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: -10 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Filetage intérne : Whitworth (BSPP) cylindrique
Plage de température : -10 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé

Innengewinde Filetage intérne	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	48	10	14	**249 06 06 02**
G 1/4"-19	58	10	19	**249 06 06 03**
G 3/8"-19	68	10	22	**249 06 06 04**
G 1/2"-14	80	10	27	**249 06 06 05**

Handventile mit Drehknopf
Micro vanne à bouton rotatif

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Kunststoff
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : plastique

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	**Für PA-Rohr 2** Pour PA-tube 2	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
6	6	10	**249 75 06 06**
6	8	10	**249 75 08 06**
8	8	10	**249 75 08 08**
8	10	10	**249 75 10 08**
10	10	10	**249 75 10 10**
10	12	10	**249 75 12 10**
12	12	10	**249 75 12 12**

Anwendung: Typ A, Zuluft drosselbar
Ausführung: mit Ringstück
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch PVC-Dichtring
Application : Type A, alimentation étranglable
Version : avec pièce annulaire
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 5	45	10	8	**249 30 47 01**
4	G 1/8"-28	310	10	14	**249 30 47 02**
5	G 1/8"-28	310	10	14	**249 30 47 04**
6	M 5	45	10	8	**249 30 47 14**
6	G 1/8"-28	390	10	14	**249 30 47 05**
6	G 1/4"-19	710	10	17	**249 30 47 06**
8	G 1/8"-28	390	10	14	**249 30 47 07**
8	G 1/4"-19	810	10	17	**249 30 47 08**
8	G 3/8"-19	1050	10	20	**249 30 47 09**
10	G 1/4"-19	810	10	17	**249 30 47 10**
10	G 3/8"-19	1050	10	20	**249 30 47 11**
12	G 3/8"-19	1050	10	20	**249 30 47 12**
12	G 1/4"-19	810	10	17	**249 30 47 13**

Anwendung: Typ A, Zuluft drosselbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt + Kunststoff
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Application : Type A, alimentation étranglable
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé + plastique
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Étanchéité : par joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 5X0,8	10	8	**249 73 04 05**
4	G 1/8"-28	10	12	**249 73 04 31**
4	G 1/4"-19	10	14	**249 73 04 32**
6	M 5X0,8	10	8	**249 73 06 05**
6	G 1/8"-28	10	12	**249 73 06 31**
6	G 1/4"-19	10	14	**249 73 06 32**
6	G 3/8"-19	10	19	**249 73 06 33**
8	G 1/8"-28	10	12	**249 73 08 31**
8	G 1/4"-19	10	14	**249 73 08 32**
8	G 1/2"-14	10	24	**249 73 08 34**
10	G 1/4"-19	10	14	**249 73 10 32**
10	G 3/8"-19	10	19	**249 73 10 33**
10	G 1/2"-14	10	24	**249 73 10 34**
12	G 1/4"-19	10	14	**249 73 12 32**
12	G 3/8"-19	10	19	**249 73 12 33**
12	G 1/2"-14	10	24	**249 73 12 34**

Anwendung: Typ B, Abluft drosselbar
Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Messing vernickelt + Kunststoff
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Application : type B, échappement étranglable
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : laiton nickelé + plastique
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Étanchéité : par joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 5	10	8	**249 71 04 05**
4	G 1/8"-28	10	12	**249 71 04 31**
4	G 1/4"-19	10	14	**249 71 04 32**
6	M 5	10	8	**249 71 06 05**
6	G 1/8"-28	10	12	**249 71 06 31**
6	G 1/4"-19	10	14	**249 71 06 32**
6	G 3/8"-19	10	19	**249 71 06 33**
8	G 1/8"-28	10	12	**249 71 08 31**
8	G 1/4"-19	10	14	**249 71 08 32**
8	G 3/8"-19	10	19	**249 71 08 33**
8	G 1/2"-14	10	24	**249 71 08 34**
10	G 1/4"-19	10	14	**249 71 10 32**
10	G 3/8"-19	10	19	**249 71 10 33**
10	G 1/2"-14	10	24	**249 71 10 34**
12	G 1/4"-19	10	14	**249 71 12 32**
12	G 3/8"-19	10	19	**249 71 12 33**
12	G 1/2"-14	10	24	**249 71 12 34**

Anwendung: Typ B, Abluft drosselbar
Ausführung: mit Ringstück
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch PVC-Dichtring
Application : type B, échappement étranglable
Version : avec pièce annulaire
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 5	45	10	8	**249 30 48 01**
4	G 1/8"-28	310	10	14	**249 30 48 02**
5	G 1/8"-28	310	10	14	**249 30 48 04**
6	M 5	45	10	8	**249 30 48 14**
6	G 1/8"-28	390	10	14	**249 30 48 05**
6	G 1/4"-19	710	10	17	**249 30 48 06**
8	G 1/8"-28	390	10	14	**249 30 48 07**
8	G 1/4"-19	810	10	17	**249 30 48 08**
8	G 3/8"-19	1050	10	20	**249 30 48 09**
10	G 1/4"-19	810	10	17	**249 30 48 10**
10	G 3/8"-19	1050	10	20	**249 30 48 11**
12	G 1/4"-19	810	10	17	**249 30 48 13**
12	G 3/8"-19	1050	10	20	**249 30 48 12**

Anwendung: Typ C, beidseitig drosselbar
Ausführung: mit Ringstück
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch PVC-Dichtring
Application : type C, étranglable des 2 côtés
Version : avec pièce annulaire
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 5	45	10	8	**249 30 49 01**
4	G 1/8"-28	310	10	14	**249 30 49 02**
5	G 1/8"-28	310	10	14	**249 30 49 04**
6	M 5	45	10	8	**249 30 49 14**
6	G 1/8"-28	390	10	14	**249 30 49 05**
6	G 1/4"-19	710	10	17	**249 30 49 06**
8	G 1/8"-28	390	10	14	**249 30 49 07**
8	G 1/4"-19	810	10	17	**249 30 49 08**
8	G 3/8"-19	1050	10	20	**249 30 49 09**
10	G 1/4"-19	810	10	17	**249 30 49 10**

Anwendung: Typ A, Zuluft drosselbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch PVC-Dichtring
Application : Type A, alimentation étranglable
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	G 1/8"-28	340	10	14	**249 20 39 01**
6	G 1/8"-28	340	10	14	**249 20 39 02**
6	G 1/4"-19	580	10	17	**249 20 39 04**
8	G 1/8"-28	340	10	14	**249 20 39 03**
8	G 1/4"-19	580	10	17	**249 20 39 05**
10	G 1/4"-19	580	10	17	**249 20 39 06**
12	G 1/4"-19	580	10	17	**249 20 39 07**

Anwendung: Typ B, Abluft drosselbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch PVC-Dichtring
Application : type B, échappement étranglable
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	G 1/8"-28	340	10	14	**249 20 40 01**
6	G 1/8"-28	340	10	14	**249 20 40 02**
6	G 1/4"-19	580	10	17	**249 20 40 04**
8	G 1/8"-28	340	10	14	**249 20 40 03**
8	G 1/4"-19	580	10	17	**249 20 40 05**
10	G 1/4"-19	580	10	17	**249 20 40 06**
12	G 1/4"-19	580	10	17	**249 20 40 07**

Anwendung: Typ A, Zuluft drosselbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch PVC-Dichtring
Application : Type A, alimentation étranglable
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	G 1/8"-28	310	10	9	**249 20 45 02**
6	G 1/8"-28	390	10	9	**249 20 45 05**
6	G 1/4"-19	710	10	12	**249 20 45 06**
8	G 1/8"-28	390	10	9	**249 20 45 07**
8	G 1/4"-19	810	10	12	**249 20 45 08**
10	G 1/4"-19	810	10	12	**249 20 45 10**
12	G 1/4"-19	810	10	12	**249 20 45 14**

Anwendung: Typ B, Abluft drosselbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch PVC-Dichtring
Application : type B, échappement étranglable
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	G 1/8"-28	310	10	9	**249 20 46 02**
6	G 1/8"-28	390	10	9	**249 20 46 05**
6	G 1/4"-19	710	10	12	**249 20 46 06**
8	G 1/8"-28	390	10	9	**249 20 46 07**
8	G 1/4"-19	810	10	12	**249 20 46 08**
10	G 1/4"-19	810	10	12	**249 20 46 10**
12	G 1/4"-19	810	10	12	**249 20 46 14**

Anwendung: Typ A, Zuluft drosselbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch PVC-Dichtring
Application : Type A, alimentation étranglable
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
5X1	M 5	45	10	8	8	**249 30 41 05**
5X1	G 1/8"-28	310	10	8	14	**249 30 41 00**
6X1	M 5	45	10	9	8	**249 30 41 06**
6X1	G 1/8"-28	310	10	10	14	**249 30 41 01**
6X1	G 1/4"-19	420	10	10	17	**249 30 41 02**
8X1	G 1/8"-28	310	10	12	14	**249 30 41 03**
8X1	G 1/4"-19	420	10	12	17	**249 30 41 04**

Anwendung: Typ B, Abluft drosselbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch PVC-Dichtring
Application : type B, échappement étranglable
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
5X1	M 5	45	10	8	8	**249 30 42 05**
5X1	G 1/8"-28	310	10	8	14	**249 30 42 00**
6X1	M 5	45	10	9	8	**249 30 42 06**
6X1	G 1/8"-28	310	10	10	14	**249 30 42 01**
6X1	G 1/4"-19	420	10	10	17	**249 30 42 02**
8X1	G 1/8"-28	310	10	12	14	**249 30 42 03**
8X1	G 1/4"-19	420	10	12	17	**249 30 42 04**
8X1	G 3/8"-19	500	10	12	20	**249 30 42 07**

Anwendung: Typ C, beidseitig drosselbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch PVC-Dichtring
Application : type C, étranglable des 2 côtés
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
5X1	M 5	45	10	8	8	**249 30 43 05**
6X1	M 5	45	10	9	8	**249 30 43 06**
6X1	G 1/8"-28	310	10	10	14	**249 30 43 01**
6X1	G 1/4"-19	420	10	10	17	**249 30 43 02**
8X1	G 1/8"-28	310	10	12	14	**249 30 43 03**
8X1	G 1/4"-19	420	10	12	17	**249 30 43 04**

Eigenschaften: pneumatisch entsperrbar
Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: -10 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Propriétés : déverrouillable pneumatiquement
Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Plage de température : -10 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	**Innengewinde** Filetage intérne	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	M 5	G 1/8"-28	10	13	**249 20 48 02**
6	M 5	G 1/8"-28	10	13	**249 20 48 05**
6	M 5	G 1/4"-19	10	17	**249 20 48 06**
8	M 5	G 1/8"-28	10	13	**249 20 48 07**
8	M 5	G 1/4"-19	10	17	**249 20 48 08**
8	G 1/8"-28	G 3/8"-19	10	20	**249 20 48 09**
10	M 5	G 1/4"-19	10	17	**249 20 48 10**
10	G 1/8"-28	G 3/8"-19	10	20	**249 20 48 11**
12	G 1/8"-28	G 3/8"-19	10	20	**249 20 48 12**
12	M 5	G 1/4"-19	10	17	**249 20 48 14**

Eigenschaften und Anwendung: entsperrbar, pneumatisch betätigt
Temperaturbereich: -10 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Propriétés et application : déverrouillable, pneumatiquement actionné
Plage de température : -10 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	**Für PA-Rohr 2** Pour PA-tube 2	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	4	G 1/8"-28	62	10	13	**249 20 49 02**
6	4	G 1/8"-28	62	10	13	**249 20 49 05**
6	4	G 1/4"-19	67	10	17	**249 20 49 06**
8	4	G 1/8"-28	62	10	13	**249 20 49 07**
8	4	G 1/4"-19	67	10	17	**249 20 49 08**
8	6	G 3/8"-19	76,5	10	20	**249 20 49 09**
10	4	G 1/4"-19	67	10	17	**249 20 49 10**
10	6	G 3/8"-19	76,5	10	20	**249 20 49 11**
12	6	G 3/8"-19	76,5	10	20	**249 20 49 12**
12	4	G 1/4"-19	67	10	17	**249 20 49 14**

Rückschlagventile
Clapets anti-retour

Eigenschaften und Anwendung: entsperrbar, pneumatisch betätigt
Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: -10 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Propriétés et application : déverrouillable, pneumatiquement actionné
Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Plage de température : -10 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	**Innengewinde 1** Filetage 1	**Innengewinde 2** Filetage 2	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	G 1/8"-28	M 5	62	10	13	**249 30 46 12**
G 1/4"-19	G 1/4"-19	M 5	67	10	17	**249 30 46 13**
G 3/8"-19	G 3/8"-19	G 1/8"-28	76,5	10	20	**249 30 46 14**

Schnellentlüftungsventile
Valve d'échappement rapide

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé

Innengewinde Filetage intérne	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 5	10	10	**249 06 05 00**
G 1/8"-28	10	14	**249 06 05 01**
G 1/4"-19	10	19	**249 06 05 02**
G 3/8"-19	10	26	**249 06 05 03**
G 1/2"-14	10	21	**249 06 05 04**
G 3/4"-14	10	32	**249 06 05 05**
G 1"-11	10	38	**249 06 05 06**

Drosselhohlschrauben
Vis creuses régulateur de débit

Anwendung: Typ A, Zuluft drosselbar
Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch PVC-Dichtring
Application : Type A, alimentation étranglable
Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC

Innengewinde Filetage intérne	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 5	M 5	45	10	8	**249 30 44 01**
G 1/8"-28	G 1/8"-28	310	10	14	**249 30 44 02**
G 1/4"-19	G 1/4"-19	450	10	14	**249 30 44 03**
G 3/8"-19	G 3/8"-19	1040	10	20	**249 30 44 04**
G 1/2"-14	G 1/2"-14	2200	10	26	**249 30 44 05**

Anwendung: Typ C, beidseitig drosselbar
Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch PVC-Dichtring
Application : type C, étranglable des 2 côtés
Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC

Innengewinde Filetage intérne	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 5	M 5	45	10	8	**249 30 46 01**
G 1/8"-28	G 1/8"-28	310	10	14	**249 30 46 02**
G 1/4"-19	G 1/4"-19	450	10	17	**249 30 46 03**
G 3/8"-19	G 3/8"-19	1040	10	20	**249 30 46 04**
G 1/2"-14	G 1/2"-14	2200	10	26	**249 30 46 05**

Drosselhohlschrauben
Vis creuses régulateur de débit

Anwendung: Typ A - Zuluft drosselbar, Typ B - Abluft drosselbar, Typ C - beidseitig drosselbar
Eigenschaften und Anwendung: mit Schlitzschraube
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Application : type A - alimentation étranglable, type B - échappement étranglable, type C - étranglable des 2 côtés
Propriétés et application : avec vis à fente
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Typ** Type	**Art.-Nr.** N° Art.
M 5	45	25	10	8	B	**249 30 40 00**
G 1/8"-28	310	32	10	14	A	**249 30 40 01**
G 1/4"-19	810	37	10	17	A	**249 30 40 02**
G 1/8"-28	310	32	10	14	B	**249 30 40 03**
G 1/4"-19	810	37	10	17	B	**249 30 40 04**
G 1/8"-28	310	32	10	14	C	**249 30 40 05**
G 1/4"-19	810	37	10	17	C	**249 30 40 06**
G 3/8"-19	1040	46	10	20	B	**249 30 40 08**
G 1/2"-14	2200	52,5	10	26	A	**249 30 40 09**
G 1/2"-14	2200	52,5	10	26	B	**249 30 40 10**

Anwendung: Typ A - Zuluft drosselbar, Typ B - Abluft drosselbar, Typ C - beidseitig drosselbar
Ausführung: mit Rändelknopf und Kontermutter
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Application : type A - alimentation étranglable, type B - échappement étranglable, type C - étranglable des 2 côtés
Version : avec bouton moleté et contre-écrou
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Typ** Type	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	340	32	10	14	9	A	**249 30 40 21**
G 1/4"-19	580	37	10	17	11	A	**249 30 40 22**
G 1/8"-28	340	32	10	14	9	B	**249 30 40 23**
G 1/4"-19	580	37	10	17	11	B	**249 30 40 24**
G 1/8"-28	340	32	10	14	9	C	**249 30 40 25**
G 1/4"-19	580	37	10	17	11	C	**249 30 40 26**

Druckregler
Régulateur de pression

Temperaturbereich: 0 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Plage de température : 0 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Einstellbereich (bar)** Plage de réglage (bar)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	340	56	0-8	10	15	**249 30 46 32**
G 1/4"-19	580	63	0-8	10	17	**249 30 46 33**

M

2/2-Wege Kipphebelventile
Sélecteur à levier 2/2

Eigenschaften und Anwendung: verwendbar mit den Ringstücken des Kapitels Steckverschraubungen und Schnellverschraubungen
Temperaturbereich: -10 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Propriétés et application : utilisable avec des anneaux du chapitre raccord enfichables et raccords rapides
Plage de température : -10 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	580	55	15	14	15	**249 30 41 73**
G 1/4"-19	750	60	15	17	15	**249 30 41 74**

3/2-Wege Kipphebelventile
Sélecteur à levier 3/2

Eigenschaften und Anwendung: verwendbar mit den Ringstücken des Kapitels Steckverschraubungen und Schnellverschraubungen
Temperaturbereich: -10 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Propriétés et application : utilisable avec des anneaux du chapitre raccord enfichables et raccords rapides
Plage de température : -10 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	**Durchfluss (l/min)** Débit (l/min)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW 1 (mm)** HEX 1 (mm)	**SW 2 (mm)** HEX 2 (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	610	55	15	14	15	**249 30 40 73**
G 1/4"-19	850	60	15	17	15	**249 30 40 74**

Schmutzfänger
Protection

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: -20 °C bis +110 °C
Werkstoff: Messing
Filetage intérne : Whitworth (BSPP) cylindrique
Plage de température : -20 °C à +110 °C
Matière : laiton

Innengewinde Filetage intérne	**DN**	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/4¨-19	8	55	20	**333 37 32 00**
G 3/8¨-19	10	55	20	**333 37 33 00**
G 1/2¨-14	15	58	20	**333 37 34 00**
G 3/4¨-14	20	70	20	**333 37 36 00**
G 1¨-11	25	87	20	**333 37 37 00**
G 1 1/4¨-11	32	96	20	**333 37 38 00**
G 1 1/2¨-11	40	106	20	**333 37 39 00**
G 2¨-11	50	126	20	**333 37 40 00**

Schalldämpfer SC mit Schlitz
Silencieux d'échappement mâle cyl. SC avec fente

Temperaturbereich: -10 °C bis +150 °C
Werkstoff: Sinterbronze, Messing
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Plage de température : -10 °C à +150 °C
Matière : bronze fritté, laiton
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	**Filterfeinheit (µm)** Degré de filtration (µm)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8¨-28	50	21	10	**249 30 30 02**
G 1/4¨-19	50	27	10	**249 30 30 03**
G 3/8¨-19	50	36	10	**249 30 30 04**
G 1/2¨-14	50	44	10	**249 30 30 05**

Schalldämpfer SC
Silencieux SC

Temperaturbereich: -10 °C bis +150 °C
Werkstoff: Sinterbronze, Messing (MS 58), Edelstahl (AISI 304)
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Plage de température : -10 °C à +150 °C
Matière : bronze fritté, laiton (MS 58), inox (AISI 304)
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	**Filterfeinheit (µm)** Degré de filtration (µm)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 5	50	13	10	**249 30 30 18**
G 1/8"-28	50	21	10	**249 30 30 12**
G 1/4"-19	50	25	10	**249 30 30 13**
G 3/8"-19	50	36	10	**249 30 30 14**
G 1/2"-14	50	43	10	**249 30 30 15**
G 3/4"-14	50	53	10	**249 30 30 16**
G 1"-11	50	63	10	**249 30 30 17**

M

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: -10 °C bis +150 °C
Werkstoff: Sinterbronze, Messing
Filetage intérne : Whitworth (BSPP) cylindrique
Plage de température : -10 °C à +150 °C
Matière : bronze fritté, laiton

Innengewinde Filetage intérne	**Filterfeinheit (µm)** Degré de filtration (µm)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	50	23	10	**249 30 30 19**

Schalldämpfer SE
Silencieux SE

Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C
Werkstoff: Sinterbronze, Messing
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Plage de température : -20 °C à +150 °C
Matière : bronze fritté, laiton
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	**Filterfeinheit (µm)** Degré de filtration (µm)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 5	50	17	10	8	**249 30 30 58**
G 1/8"-28	50	26	10	13	**249 30 30 52**
G 1/4"-19	50	34	10	16	**249 30 30 53**
G 3/8"-19	50	41	10	19	**249 30 30 54**
G 1/2"-14	50	45	10	24	**249 30 30 55**
G 3/4"-14	50	50,5	10	30	**249 30 30 56**
G 1"-11	50	66	10	36	**249 30 30 57**

Schalldämpfer SE
Silencieux SE

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C
Werkstoff: Sinterbronze, Messing
Filetage intérne : Whitworth (BSPP) cylindrique
Plage de température : -20 °C à +150 °C
Matière : bronze fritté, laiton

Innengewinde Filetage intérne	**Filterfeinheit (µm)** Degré de filtration (µm)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	50	28	10	13	**249 30 30 59**

Schalldämpfer SFE
Silencieux SFE

Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C
Werkstoff: Messing + Edelstahl
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Plage de température : -20 °C à +150 °C
Matière : laiton + inox
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	**Filterfeinheit (µm)** Degré de filtration (µm)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
M 5	70	8	10	8	**249 30 31 08**
G 1/8"-28	70	16	10	13	**249 30 31 02**
G 1/4"-19	70	19	10	16	**249 30 31 03**
G 3/8"-19	70	21	10	19	**249 30 31 04**
G 1/2"-14	70	23	10	24	**249 30 31 05**
G 3/4"-14	70	27	10	30	**249 30 31 06**
G 1"-11	70	29	10	36	**249 30 31 07**

Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C
Werkstoff: Messing + Edelstahl
Plage de température : -20 °C à +150 °C
Matière : laiton + inox

Innengewinde Filetage intérne	**Filterfeinheit (µm)** Degré de filtration (µm)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	70	20	10	14	**249 30 31 09**

Schalldämpfer SP
Silencieux SP

Temperaturbereich: -10 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing
Plage de température : -10 °C à +80 °C
Matière : laiton

Einschraubgewinde Filetage à visser	**Filterfeinheit (µm)** Degré de filtration (µm)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	36	4	10	**249 30 30 72**
G 1/4"-19	36	6,5	10	**249 30 30 73**
G 3/8"-19	36	7	10	**249 30 30 74**
G 1/2"-14	36	9	10	**249 30 30 75**
G 3/4"-14	36	8,5	10	**249 30 30 76**
G 1"-11	36	10	10	**249 30 30 77**

M

Schalldämpfer SPL
Silencieux SPL

Temperaturbereich: -10 °C bis +70 °C
Werkstoff: Kunststoff
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Plage de température : -10 °C à +70 °C
Matière : plastique
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	**Filterfeinheit (µm)** Degré de filtration (µm)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	36	32,5	10	**249 30 32 31**
G 1/4"-19	36	43	10	**249 30 32 32**
G 3/8"-19	36	58	10	**249 30 32 33**
G 1/2"-14	36	58	10	**249 30 32 34**
G 3/4"-14	36	115	10	**249 30 32 36**
G 1"-11	36	115	10	**249 30 32 37**

Schalldämpfer SVE
Silencieux SVE

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	**Filterfeinheit (µm)** Degré de filtration (µm)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	36	28	10	13	**249 30 36 31**
G 1/4"-19	36	32	10	15	**249 30 36 32**
G 3/8"-19	36	38	10	22	**249 30 36 33**
G 1/2"-14	36	39	10	22	**249 30 36 34**
G 3/4"-14	36	50	10	30	**249 30 36 36**
G 1"-11	36	50	10	36	**249 30 36 37**

Schalldämpfer SVL
Silencieux SVL

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	**Filterfeinheit (µm)** Degré de filtration (µm)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	36	44	10	16	**249 30 35 31**
G 1/4"-19	36	45	10	16	**249 30 35 32**
G 3/8"-19	36	60	10	22	**249 30 35 33**
G 1/2"-14	36	61	10	22	**249 30 35 34**
G 3/4"-14	36	89	10	30	**249 30 35 36**
G 1"-11	36	92	10	36	**249 30 35 37**

Schalldämpfer Vyon
Silencieux Vyon

Temperaturbereich: +5 °C bis +80 °C
Werkstoff: Polyethylen
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Plage de température : +5 °C à +80 °C
Matière : polyethylene
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	**Filterfeinheit (µm)** Degré de filtration (µm)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/8"-28	60 - 130	34	10	**249 30 34 31**
G 1/4"-19	60 - 130	42,5	10	**249 30 34 32**
G 3/8"-19	60 - 130	67,5	10	**249 30 34 33**
G 1/2"-14	60 - 130	78	10	**249 30 34 34**
G 3/4"-14	60 - 130	131,5	10	**249 30 34 36**
G 1"-11	60 - 130	161	10	**249 30 34 37**

M

Schalldämpfer SPI
Silencieux SPI

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Polyethylen
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : polyethylene

Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	**Filterfeinheit (µm)** Degré de filtration (µm)	**Max. Betriebsdruck (bar)** Pression de service max. (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	60 - 130	10	**249 30 35 04**
6	60 - 130	10	**249 30 35 06**
8	60 - 130	10	**249 30 35 08**
10	60 - 130	10	**249 30 35 10**
12	60 - 130	10	**249 30 35 12**

Klauenkupplungen und Kugelhähne
Raccords à griffes et accessoires

Seite
Page

Kupplungen mit Innengewinde 368
Coupleurs avec filetage femelle

Kupplungen mit Außengewinde 370
Coupleurs avec filetage màle

Kupplungen mit Schlauchanschluss 372
Coupleurs avec raccordement flexibles

Verschlusskupplungen und Zubehör 374
Bouchons et accessoires

Schlauchklemmen 378
Colliers de tuyau

Kugelhähne 379
Vannes à boisseau

N

Eigenschaften: ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Kugelgraphitguss, verzinkt, Dichtung NBR
Norm: DIN 3489
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés : résistant à l'huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte à graphite sphéroïdal, galvanisé, joint d'étanchéité NBR
Norme : DIN 3489
Étanchéité : joint caoutchouc

Innengewinde Filetage intérne	**Breite b (mm)** Largeur b (mm)	**Höhe h (mm)** Hauteur h (mm)	**Knaggenabstand (mm)** Distance crochets (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/4"-19	63	36	42	10	22	**330 03 32 42**
G 3/8"-19	63	36	42	10	22	**330 03 33 42**
G 1/2"-14	63	38	42	10	27	**330 03 34 42**
G 3/4"-14	63	40	42	10	32	**330 03 36 42**
G 1"-11	63	40	42	10	41	**330 03 37 42**
G 1 1/2"-11	63	57	42	10	50	**330 03 38 42**

Eigenschaften: mit Rändelmutter, ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Temperguss verzinkt, Mutter und Klemmschale Messing blank, Anschlussstück Stahl verzinkt, Dichtung NBR
Norm: DIN 3238
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés : lavec écrou moleté, résistant à l'huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte malléable galvanisée, écrou et coquille de serrage en laiton brut, pièce de raccordement en acier galvanisé, joint NBR
Norme : DIN 3238
Étanchéité : joint caoutchouc

Innengewinde Filetage intérne	**Breite b (mm)** Largeur b (mm)	**Höhe h (mm)** Hauteur h (mm)	**Knaggenabstand (mm)** Distance crochets (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 3/8"-19	63	68	42	16	24	**330 07 33 42**
G 1/2"-14	63	70	42	16	24	**330 07 34 42**
G 3/4"-14	63	93	42	16	32	**330 07 36 42**
G 1"-11	63	85	42	16	41	**330 07 37 42**

Eigenschaften: mit Bohrungen für Sicherungssplinte, ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Temperguss, verzinkt, Dichtung NBR
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés : avec trous pour goupilles de sécurité, résistant à l'huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte, galvanisé, joint NBR
Étanchéité : joint caoutchouc

Innengewinde Filetage intérne	**Breite b (mm)** Largeur b (mm)	**Höhe h (mm)** Hauteur h (mm)	**Knaggenabstand (mm)** Distance crochets (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/2"-14	63	37	42	10	27	**330 05 34 42**
G 3/4"-14	63	39	42	10	32	**330 05 36 42**
G 1"-11	63	41	42	10	41	**330 05 37 42**

Eigenschaften: mit Messingdichtung, ölbeständig
Lieferumfang: mit Schlauchring und Halteschraube
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Temperguss, verzinkt, Messingdichtung, Schraube Stahl verzinkt
Abdichtung: Messing
Propriétés : avec joint en laiton, résistant à l'huile
Contenu de la livraison : avec anneau de flexible et vis de fixation
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte, galvanisé, joint en laiton, vis acier zingué
Étanchéité : Laiton

Innengewinde Filetage intérne	**Breite b (mm)** Largeur b (mm)	**Höhe h (mm)** Hauteur h (mm)	**Knaggenabstand (mm)** Distance crochets (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/2"-14	63	50	42	10	32	**330 09 34 42**
G 3/4"-14	63	50	42	10	32	**330 09 36 42**
G 1"-11	63	52	42	10	41	**330 09 37 42**
Rd 32X1/8"	63	53	42	10	39	**330 09 81 42**

Eigenschaften: für Druckluft und Wasser, ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Messing, Dichtung NBR
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés : pour air comprimé et eau, résistant à l'huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : laiton, joint NBR
Étanchéité : joint caoutchouc

Innengewinde Filetage intérne	**Breite b (mm)** Largeur b (mm)	**Höhe h (mm)** Hauteur h (mm)	**Knaggenabstand (mm)** Distance crochets (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 3/8"-19	57	33	42	10	21	**330 11 33 42**
G 1/2"-14	57	33	42	10	26	**330 11 34 42**
G 3/4"-14	57	36	42	10	32	**330 11 36 42**
G 1"-11	57	38	42	10	39	**330 11 37 42**

Eigenschaften: mit Bohrungen für Sicherungssplinte, ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Temperguss, verzinkt, Dichtung NBR
Norm: US-Ausführung
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés : avec trous pour goupilles de sécurité, résistant à l'huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte, galvanisé, joint NBR
Norme : US-version
Étanchéité : joint caoutchouc

Innengewinde Filetage intérne	**Breite b (mm)** Largeur b (mm)	**Höhe h (mm)** Hauteur h (mm)	**Knaggenabstand (mm)** Distance crochets (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 3/8"-19	62	57	41	10	27	**330 13 83 41**
G 1/2"-14	62	57	41	10	27	**330 13 84 41**
G 3/4"-14	62	57	41	10	36	**330 13 85 41**
G 1"-11	62	57	41	10	42	**330 13 86 41**

Außengewindekupplungen
Raccords express filetage mâle

Eigenschaften: ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Temperguss, verzinkt
Norm: DIN 3489
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés : résistant à l´huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte, galvanisé
Norme : DIN 3489
Étanchéité : joint caoutchouc

Außengewinde Filetage extérne	**Breite b (mm)** Largeur b (mm)	**Höhe h (mm)** Hauteur h (mm)	**Knaggenabstand (mm)** Distance crochets (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/4"-19	63	50	42	10	22	**330 04 32 42**
G 3/8"-19	63	52	42	10	27	**330 04 33 42**
G 1/2"-14	63	47	42	10	27	**330 04 34 42**
G 3/4"-14	63	50	42	10	32	**330 04 36 42**
G 1"-11	63	47	42	10	40	**330 04 37 42**
G 1 1/4"-11	63	52	42	10	46	**330 04 38 42**

Eigenschaften: mit Rändelmutter, ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Temperguss verzinkt, Mutter und Klemmschale Messing blank, Anschlussstück Stahl verzinkt, Dichtung NBR
Norm: DIN 3238
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés : lavec écrou moleté, résistant à l´huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte malléable galvanisée, écrou et coquille de serrage en laiton brut, pièce de raccordement en acier galvanisé, joint NBR
Norme : DIN 3238
Étanchéité : joint caoutchouc

Außengewinde Filetage extérne	**Breite b (mm)** Largeur b (mm)	**Höhe h (mm)** Hauteur h (mm)	**Knaggenabstand (mm)** Distance crochets (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 3/8"-19	63	72	42	16	24	**330 08 33 42**
G 1/2"-14	63	73	42	16	24	**330 08 34 42**
G 3/4"-14	63	73	42	16	24	**330 08 36 42**
G 1"-11	63	85	42	16	36	**330 08 37 42**

Eigenschaften: mit Bohrungen für Sicherungssplinte, ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Temperguss, verzinkt, Dichtung NBR
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés : avec trous pour goupilles de sécurité, résistant à l´huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte, galvanisé, joint NBR
Étanchéité : joint caoutchouc

Außengewinde Filetage extérne	**Breite b (mm)** Largeur b (mm)	**Höhe h (mm)** Hauteur h (mm)	**Knaggenabstand (mm)** Distance crochets (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/2"-14	63	49	42	10	27	**330 06 34 42**
G 3/4"-14	63	49	42	10	32	**330 06 36 42**
G 1"-11	63	53	42	10	39	**330 06 37 42**

Eigenschaften: mit Messingdichtung, ölbeständig
Lieferumfang: mit Schlauchring und Halteschraube
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Temperguss, verzinkt, Messingdichtung, Schraube Stahl verzinkt
Abdichtung: Messing
Propriétés : avec joint en laiton, résistant à l'huile
Contenu de la livraison : avec anneau de flexible et vis de fixation
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte, galvanisé, joint en laiton, vis acier zingué
Étanchéité : Laiton

Außengewinde Filetage extérne	**Breite b (mm)** Largeur b (mm)	**Höhe h (mm)** Hauteur h (mm)	**Knaggenabstand (mm)** Distance crochets (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 1/2"-14	63	55	42	10	27	**330 10 34 42**
G 3/4"-14	63	51	42	10	32	**330 10 36 42**
G 1"-11	63	48	42	10	40	**330 10 37 42**

Eigenschaften: für Druckluft und Wasser, ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Messing, Dichtung NBR
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés : pour air comprimé et eau, résistant à l'huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : laiton, joint NBR
Étanchéité : joint caoutchouc

Außengewinde Filetage extérne	**Breite b (mm)** Largeur b (mm)	**Höhe h (mm)** Hauteur h (mm)	**Knaggenabstand (mm)** Distance crochets (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 3/8"-19	57	45	42	10	21	**330 12 33 42**
G 1/2"-14	57	42	42	10	24	**330 12 34 42**
G 3/4"-14	57	43	42	10	30	**330 12 36 42**
G 1"-11	57	43	42	10	34	**330 12 37 42**

Eigenschaften: mit Bohrungen für Sicherungssplinte, ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Temperguss, verzinkt, Dichtung NBR
Norm: US-Ausführung
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés : avec trous pour goupilles de sécurité, résistant à l'huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte, galvanisé, joint NBR
Norme : US-version
Étanchéité : joint caoutchouc

Außengewinde Filetage extérne	**Breite b (mm)** Largeur b (mm)	**Höhe h (mm)** Hauteur h (mm)	**Knaggenabstand (mm)** Distance crochets (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 3/8"-19	62	64	41	10	29	**330 14 83 41**
G 1/2"-14	62	64	41	10	29	**330 14 84 41**
G 3/4"-14	62	70	41	10	34	**330 14 85 41**
G 1"-11	62	72	41	10	38	**330 14 86 41**

Eigenschaften: ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Temperguss, verzinkt
Norm: DIN 3489
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés : résistant à l'huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte, galvanisé
Norme : DIN 3489
Étanchéité : joint caoutchouc

Breite b (mm) Largeur b (mm)	**Für Schlauch Innen-Ø (mm)** Pour flexible intérieur-Ø (mm)	**Höhe h (mm)** Hauteur h (mm)	**Knaggenabstand (mm)** Distance crochets (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
63	6	70	42	10	**330 01 06 42**
63	8	67.5	42	10	**330 01 08 42**
63	10	76	42	10	**330 01 10 42**
63	13	69	42	10	**330 01 13 42**
63	19	69	42	10	**330 01 19 42**
63	25	70	42	10	**330 01 25 42**
63	32	90	42	10	**330 01 32 42**

Eigenschaften: mit Rändelmutter, ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Temperguss, verzinkt, Dichtung NBR
Norm: DIN 3238
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés : lavec écrou moleté, résistant à l'huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte, galvanisé, joint NBR
Norme : DIN 3238
Étanchéité : joint caoutchouc

Breite b (mm) Largeur b (mm)	**Für Schlauch Innen-Ø (mm)** Pour flexible intérieur-Ø (mm)	**Höhe h (mm)** Hauteur h (mm)	**Knaggenabstand (mm)** Distance crochets (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
63	19	108	42	16	**330 07 20 42**

Eigenschaften: mit Bohrungen für Sicherungssplinte, ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Temperguss, verzinkt, Dichtung NBR
Norm: DIN 3238
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés : avec trous pour goupilles de sécurité, résistant à l'huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte, galvanisé, joint NBR
Norme : DIN 3238
Étanchéité : joint caoutchouc

Breite b (mm) Largeur b (mm)	**Für Schlauch Innen-Ø (mm)** Pour flexible intérieur-Ø (mm)	**Höhe h (mm)** Hauteur h (mm)	**Knaggenabstand (mm)** Distance crochets (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
63	10	100	42	16	**330 07 10 42**
63	13	100	42	16	**330 07 13 42**
63	15	100	42	16	**330 07 15 42**
63	19	100	42	16	**330 07 19 42**
63	25	100	42	16	**330 07 25 42**

Schlauchkupplungen mit Sicherungsbund
Raccords tuyau avec collerette de sécurité

Eigenschaften: mit Sicherungsbund, ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Temperguss, verzinkt
Norm: DIN 3489
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés : avec collerette de sécurité, résistant à l'huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte, galvanisé
Norme : DIN 3489
Étanchéité : joint caoutchouc

Breite b (mm) Largeur b (mm)	**Für Schlauch Innen-Ø (mm)** Pour flexible intérieur-Ø (mm)	**Höhe h (mm)** Hauteur h (mm)	**Knaggenabstand (mm)** Distance crochets (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
63	13	75	42	10	**330 02 13 42**
63	15	75	42	10	**330 02 15 42**
63	19	75	42	10	**330 02 19 42**
63	25	75	42	10	**330 02 25 42**

Eigenschaften: mit Sicherungsbund und Bohrungen für Sicherungssplinte, ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Temperguss, verzinkt
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés : avec collerette de sécurité et trous pour goupilles de sécurité, résistant à l'huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte, galvanisé
Étanchéité : joint caoutchouc

N

Breite b (mm) Largeur b (mm)	**Für Schlauch Innen-Ø (mm)** Pour flexible intérieur-Ø (mm)	**Höhe h (mm)** Hauteur h (mm)	**Knaggenabstand (mm)** Distance crochets (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
63	13	74	42	10	**330 05 13 42**
63	19	75	42	10	**330 05 19 42**
63	25	75	42	10	**330 05 25 42**

Eigenschaften und Anwendung: mit Sicherungsbund , einzubinden mit Schlauchschellen, für Druckluft und Wasser, ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Messing
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés et application : avec collerette de sécurité, à monter avec des colliers de serrage, pour air comprimé et eau, résistant à l'huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : laiton
Étanchéité : joint caoutchouc

Breite b (mm) Largeur b (mm)	**Für Schlauch Innen-Ø (mm)** Pour flexible intérieur-Ø (mm)	**Höhe h (mm)** Hauteur h (mm)	**Knaggenabstand (mm)** Distance crochets (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
57	10	69	42	10	**330 11 10 42**
57	13	69	42	10	**330 11 13 42**
57	15	69	42	10	**330 11 15 42**
57	19	69	42	10	**330 11 19 42**
57	25	69	42	10	**330 11 25 42**

Schlauchkupplungen mit Sicherungsbund
Raccords tuyau avec collerette de sécurité

Eigenschaften: mit Messingdichtung, ölbeständig
Lieferumfang: mit Schlauchring und Halteschraube
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Temperguss, verzinkt, Schraube Stahl verzinkt, Dichtung Messing
Abdichtung: Messing
Propriétés : avec joint en laiton, résistant à l'huile
Contenu de la livraison : avec anneau de flexible et vis de fixation
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte, galvanisé, vis acier zingué, joint laiton
Étanchéité : Laiton

Breite b (mm) Largeur b (mm)	**Für Schlauch Innen-Ø (mm)** Pour flexible intérieur-Ø (mm)	**Höhe h (mm)** Hauteur h (mm)	**Knaggenabstand (mm)** Distance crochets (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
63	13	78	42	10	**330 09 13 42**
63	15	88	42	10	**330 09 15 42**
63	19	84	42	10	**330 09 19 42**
63	25	84	42	10	**330 09 25 42**

Eigenschaften und Anwendung: mit Sicherungsbund und Bohrungen für Sicherungssplinte, ölbeständig, einzubinden mit Schlauchklemmen
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Kugelgraphitguss, verzinkt, Dichtung NBR
Norm: US-Ausführung
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés et application : avec collerette de sécurité, trous pour goupilles de sécurité, résistant à l'huile, a relier avec des colliers de serrage
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte à graphite sphéroïdal, galvanisé, joint d'étanchéité NBR
Norme : US-version
Étanchéité : joint caoutchouc

Breite b (mm) Largeur b (mm)	**Für Schlauch Innen-Ø (mm)** Pour flexible intérieur-Ø (mm)	**Höhe h (mm)** Hauteur h (mm)	**Knaggenabstand (mm)** Distance crochets (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
62	10	75	41	10	**330 13 10 41**
62	13	88	41	10	**330 13 13 41**
62	19	105	41	10	**330 13 19 41**
62	25	107	41	10	**330 13 25 41**

Verschlusskupplungen
Coupleurs à obturation

Eigenschaften: ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Kugelgraphitguss, verzinkt, Dichtung NBR
Norm: DIN 3489
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés : résistant à l'huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte à graphite sphéroïdal, galvanisé, joint d'étanchéité NBR
Norme : DIN 3489
Étanchéité : joint caoutchouc

Knaggenabstand (mm) Distance crochets (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
42	10	**330 04 90 42**

Verschlusskupplungen
Coupleurs à obturation

Eigenschaften: mit Bohrungen für Sicherungskette, ölbeständig
Lieferumfang: ohne Sicherungskette
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Kugelgraphitguss, verzinkt, Dichtung NBR
Norm: DIN 3489
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés : Aavec trous pour chaîne de sécurité, résistant à l'huile
Contenu de livraison : sans chaîne de sécurité
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte à graphite sphéroïdal, galvanisé, joint d'étanchéité NBR
Norme : DIN 3489
Étanchéité : joint caoutchouc

Knaggenabstand (mm) Distance crochets (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
42	10	**330 04 91 42**

Eigenschaften und Anwendung: für Druckluft und Wasser, ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Messing
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés et application : pour l'air comprimé et l'eau, résistant à l'huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : laiton
Étanchéité : joint caoutchouc

Knaggenabstand (mm) Distance crochets (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
42	10	**330 12 90 42**

Federsplinte
Goupilles élastiques

Anwendung: für Klauenkupplungen mit Bohrungen für Sicherungssplinte
Werkstoff: Stahl verzinkt
Norm: DIN 11024
Application : pour accouplements à griffes avec trous pour goupilles de sécurité
Matière : acier galvanisé
Norme : DIN 11024

Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
27	**330 06 90 00**

Halteschrauben
Vis de maintien

Anwendung: für Klauenkupplungen mit Messingdichtung
Werkstoff: Stahl verzinkt
Application : pour raccords à griffes avec joint en laiton
Matière : acier galvanisé

Art.-Nr. N° Art.
330 10 92 42

Hülsen
Douilles

Anwendung: Ersatzdichtungen für Klauenkupplung
Eigenschaften: ölbeständig
Werkstoff: Messing
Application : Joints de rechange pour accouplement à griffes
Propriétés : résistant à l'huile
Matière : laiton

Art.-Nr. N° Art.
330 10 90 42

Schlauchringe für Messingdichtung
Bagues de tuyau pour laiton joint

Eigenschaften: ölbeständig
Propriétés : résistant à l'huile

Art.-Nr. N° Art.
330 10 91 42

Anwendung: Ersatzdichtungen für Klauenkupplung
Eigenschaften: ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: NBR
Application : Joints de rechange pour accouplement à griffes
Propriétés : résistant à l'huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : NBR

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	**Außen-Ø (mm)** Extérieur-Ø (mm)	**Höhe (mm)** Hauteur (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
21	30	4	**330 08 90 42**

Anwendung: Ersatzdichtungen für Klauenkupplung
Eigenschaften: dampfbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +200 °C
Werkstoff: Silikon
Application : Joints de rechange pour accouplement à griffes
Propriétés : joint résistant à la vapeur
Plage de température : -40 °C à +200 °C
Matière : silicone

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	**Außen-Ø (mm)** Extérieur-Ø (mm)	**Höhe (mm)** Hauteur (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
21	30	4	**330 08 91 42**

Anwendung: Ersatzdichtungen für Klauenkupplung
Eigenschaften: dampfbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +200 °C
Werkstoff: Silikon
Application : Joints de rechange pour accouplement à griffes
Propriétés : joint résistant à la vapeur
Plage de température : -40 °C à +200 °C
Matière : silicone

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	**Außen-Ø (mm)** Extérieur-Ø (mm)	**Höhe (mm)** Hauteur (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
20	33	10	**330 04 94 42**

Anwendung: Ersatzdichtungen für Klauenkupplung
Eigenschaften: ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: NBR
Norm: DIN 3489
Application : Joints de rechange pour accouplement à griffes
Propriétés : résistant à l'huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : NBR
Norme : DIN 3489

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	**Außen-Ø (mm)** Extérieur-Ø (mm)	**Höhe (mm)** Hauteur (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
20	33	10	**330 04 93 42**

Eigenschaften und Anwendung: robuste, einfache und sichere Schlaucheinbindung für Armaturen, zweiteilig mit angegossenen Zungen
Werkstoff: Temperguss, verzinkt
Norm: DIN 20039 B
Propriétés et application : fixation robuste, simple et sûre pour les robinets, en deux parties avec languettes moulées
Matière : fonte, galvanisé
Norme : DIN 20039 B

Spannbereich (mm) Zone de tension (mm)	**Breite b (mm)** Largeur b (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
17 - 22	60	16	**330 21 13 16**

Eigenschaften und Anwendung: robuste, einfache und sichere Schlaucheinbindung für Armaturen, zweiteilig mit losen Zungen
Werkstoff: Temperguss, verzinkt
Norm: DIN 20039 A
Propriétés et application : fixation robuste, simple et sûre pour les robinets, en deux parties avec languettes détachées
Matière : fonte, galvanisé
Norme : DIN 20039 A

Spannbereich (mm) Zone de tension (mm)	**Breite b (mm)** Largeur b (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
20 - 29	61.5	16	**330 22 13 16**
28 - 34	71	16	**330 22 19 16**
32 - 40	81	16	**330 22 25 16**
39 - 49	92.5	16	**330 22 32 16**
48 - 60	105	16	**330 22 38 16**
60 - 76	115	16	**330 22 50 16**
77 - 94	150.5	16	**330 22 63 16**
94 - 115	163	16	**330 22 75 16**
115 - 145	198	16	**330 22 89 16**

Eigenschaften und Anwendung: robuste, einfache und sichere Schlaucheinbindung für Armaturen, zweiteilig Typ US mit Sicherungsklauen
Werkstoff: Temperguss, verzinkt
Norm: US-Ausführung
Propriétés et application : fixation robuste, simple et sûre pour les robinets, en deux parties, type US avec griffes de sécurité
Matière : fonte, galvanisé
Norme : US-version

Spannbereich (mm) Zone de tension (mm)	**Breite b (mm)** Largeur b (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
21 - 27	55	25	**330 24 13 00**
30 - 35	65	25	**330 24 19 00**
36 - 45	85	25	**330 24 25 00**

Schlauchklemmen
Colliers de tuyau

Eigenschaften und Anwendung: robuste, einfache und sichere Schlaucheinbindung für Armaturen, zweiteilig mit losen Zungen und Sicherungsklauen
Werkstoff: Temperguss, verzinkt
Norm: DIN 20039 B
Propriétés et application : fixation robuste, simple et sûre pour les robinets, en deux parties avec languettes détachées et griffes de sécurité
Matière : fonte, galvanisé
Norme : DIN 20039 B

Spannbereich (mm) Zone de tension (mm)	**Breite b (mm)** Largeur b (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
20 - 29	63	25	**330 23 13 25**
28 - 33	70	25	**330 23 19 25**
35 - 42	84	25	**330 23 25 25**
40 - 47	92	25	**330 23 28 25**
48 - 60	106	25	**330 23 35 25**
53 - 68	117	25	**330 23 42 25**
58 - 76	117	25	**330 23 50 25**
75 - 88	154	25	**330 23 65 25**

Eigenschaften und Anwendung: robuste, einfache und sichere Schlaucheinbindung für Armaturen, dreiteilig mit losen Zungen und Sicherungsklauen
Werkstoff: Temperguss, verzinkt
Norm: DIN 20039 B
Propriétés et application : fixation robuste, simple et sûre des tuyaux pour les robinets, en trois parties avec languettes détachées et griffes de sécurité
Matière : fonte, galvanisé
Norme : DIN 20039 B

N

Spannbereich (mm) Zone de tension (mm)	**Breite b (mm)** Largeur b (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
90 - 110	160	16	**330 23 75 25**
110 - 135	170	25	**330 23 90 25**

Kugelhähne
Vannes à boisseau

Anwendung: Betriebsdruck 40 bar ohne Kupplung, 10 bar mit Kupplung
Eigenschaften: einfach, mit Hebelanschlag, Entlüftung ausgangseitig durch Schließen des Hebels, sehr robust und wartungsfrei
Temperaturbereich: -15 °C bis +100 °C
Werkstoff: Stahlguss verzinkt, Kugel hartverchromt, Dichtung PTFE
Application : pression de service 40 bar sans accouplement, 10 bar avec accouplement
Propriétés : simple version, avec butée de levier, purge côté sortie par fermeture du levier, très robuste et sans entretien
Plage de température : -15 °C à +100 °C
Matière : acier moulé galvanisé, boule chromée dure, joint en PTFE

Ausgang Außengewinde Sortie filetage extérne	**Eingang Innengewinde** Entrée taraudage	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 3/4"-14	G 3/4"-14	40	**333 04 36 36**
G 3/4"-14	G 1"-11	40	**333 04 37 37**

Anwendung: Betriebsdruck 40 bar ohne Kupplung, 10 bar mit Kupplung
Eigenschaften: doppelt, mit Hebelanschlag und Entlüftung, sehr robust und wartungsfrei
Temperaturbereich: -15 °C bis +100 °C
Werkstoff: Stahlguss verzinkt, Kugel hartverchromt, Dichtung PTFE
Application : pression de service 40 bar sans accouplement, 10 bar avec accouplement
Propriétés : double version, avec butée de levier et aération, très robuste et sans entretien
Plage de température : -15 °C à +100 °C
Matière : acier moulé galvanisé, boule chromée dure, joint en PTFE

Ausgang Außengewinde Sortie filetage extérne	**Eingang Innengewinde** Entrée taraudage	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 3/4"-14	G 3/4"-14	40	**333 01 10 36**
G 3/4"-14	G 1"-11	40	**333 01 10 37**

Anwendung: Betriebsdruck 70/50 bar ohne Kupplung, 25/10 bar mit Kupplung
Eigenschaften und Anwendung: für Bohrhämmer, beidseitiges Außengewinde mit Hebelanschlag, ohne Entlüftung, Eingangsgewinde mit Kontermutter
Temperaturbereich: -20 °C bis +120 °C
Werkstoff: Stahlguss verzinkt, Kugel hartverchromt, Dichtung PTFE
Norm: DIN 20030
Application : pression de service 70/50 bar sans accouplement, 25/10 bar avec accouplement
Propriétés et application : pour marteaux perforateurs, filetage extérieur des deux côtés avec butée de levier sans purge, filetage d'entrée avec contre-écrou
Plage de température : -20 °C à +120 °C
Matière : acier moulé galvanisé, boule chromée dure, joint en PTFE
Norme : DIN 20030

Ausgang Sortie	**Eingang** Entrée	**Konus** Cône	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
Rd 32X1/8"	G 3/4"-14	1:3	70	**333 02 36 32**
G 3/4"-14	G 3/4"-14	1:4	70	**333 02 36 36**
Rd 32X1/8"	G 1"-11	1:3	70	**333 02 37 32**
G 1"-11	G 1"-11	1:3	70	**333 02 37 37**
Rd 38X1/8"	G 1"-11	1:3	50	**333 02 37 38**
Rd 75X1/6"	G 2"-11	1:3	50	**333 02 40 75**

Kompressorverschraubungen
Raccords pour compresseur

Seite
Page

Überwurfmuttern und Kegeltüllen
Écrous de serrage et embouts coniques
382

Kupplungen und Außengewindetüllen
Coupleurs et embouts filetage mâle
383

Schlauchverbindungs- und Selbstschlussnippel
Raccords de tuyaux et embouts à fermeture automatique
384

Anschluss- und Siebnippel
Embouts de raccordement et mamelon à tamis
385

Schlauchverbinder
Raccords de tuyaux
386

Überwurfmuttern
Écrous chapeau

Anwendung: Überwurfmuttern für Kegelnippel
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Temperguss, verzinkt
Norm: DIN 8537/20033
Application : Ecrous pour nipples coniques
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte, galvanisé
Norme : DIN 8537/20033

Innengewinde Filetage intérne	**Bohrungs-Ø (mm)** Perçage-Ø (mm)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 3/4"-14	21	23	16	**333 07 36 00**
G 1"-11	27	28	16	**333 07 37 00**
Rd 32X1/8"	23	28	16	**333 08 32 18**
Rd 38X1/8"	29	33	16	**333 08 38 18**

Kegelnippel
Douilles coniques

Anwendung: Kegelnippel für Überwurfmutter, Hydraulikeinband nur bei 333 09 19 01 und 333 09 25 01
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Stahl verzinkt
Norm: DIN 20034
Abdichtung: durch O-Ring
Application : embout conique pour écrou de serrage, liaison hydraulique uniquement pour 333 09 19 01 et 333 09 25 01
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : acier galvanisé
Norme : DIN 20034
Étanchéité : par joint torique

Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	**Passend für ÜM** Pour écrou chapeau	**Konus** Cône	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
15	G 3/4"-14	1:4	79	16	**333 09 15 00**
19	G 3/4"-14	1:4	80	16	**333 09 19 00**
19	Rd 32X1/8" / G 1"-11	1:3	80	16	**333 09 19 01**
25	Rd 32X1/8"	1:3	90	16	**333 09 25 00**
25	Rd 32X1/8"	1:3	88,5	16	**333 09 25 01**

Armaturen mit Sicherheitsbund
Embouts avec collerette de sécurité

Anwendung: für Druckluft und Wasser
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Stahl/Temperguss, verzinkt
Norm: DIN 8537/20033
Application : pour d'air comprimé et d'eau
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : acier/fonte, galvanisé
Norme : DIN 8537/20033

Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	**Gewinde** Filetage	**Konus** Cône	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
13	Rd 32X1/8"	1:3	83	16	**333 10 13 32**
15	Rd 32X1/8"	1:3	75	16	**333 10 15 32**
19	Rd 32X1/8"	1:3	85	16	**333 10 19 32**
25	G 1"-11	1:3	90	16	**333 10 25 37**
25	Rd 38X1/8"	1:3	98	16	**333 10 25 38**
32	Rd 46X1/6"	1:3	124	16	**333 10 32 46**
35	Rd 55X1/6"	1:3	131	16	**333 10 35 55**
38	Rd 55X1/6"	1:3	131	16	**333 10 38 55**
42	Rd 62X1/6"	1:3	139	16	**333 10 42 62**
50	Rd 75X1/6"	1:3	149	16	**333 10 50 75**
53	Rd 75X1/6"	1:3	149	16	**333 10 53 75**

Armaturen mit Außengewinde
Robinets avec filetage male

Anwendung: für die Verbindung und zum Anschluss von Druckluftschläuchen
Werkstoff: Stahl verzinkt
Norm: DIN 8535
Application : pour la connexion et le raccordement de tuyaux pour l'air comprimé
Matière : acier galvanisé
Norme : DIN 8535

Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	**Gewinde** Filetage	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6	G 1/4"-19	45	16	17	**333 40 06 32**
6	G 3/8"-19	45	16	17	**333 40 06 33**
8	G 1/4"-19	44	16	14	**333 40 08 32**
8	G 3/8"-19	43,5	16	17	**333 40 08 33**
10	G 1/4"-19	45	16	17	**333 40 10 32**
10	G 3/8"-19	45	16	19	**333 40 10 33**
13	G 3/8"-19	45	16	19	**333 40 13 32**
13	G 1/4"-19	44	16	17	**333 40 13 33**
13	G 1/2"-14	65	16	22	**333 40 13 34**
15	G 1/2"-14	65	16	22	**333 40 15 34**
15	G 3/4"-14	65	16	27	**333 40 15 36**
19	G 1/2"-14	65	16	22	**333 40 19 34**
19	G 3/4"-14	65	16	27	**333 40 19 36**
19	G 1"-11	74	16	36	**333 40 19 37**
25	G 3/4"-14	65	16	27	**333 40 25 36**
25	G 1"-11	80	16	36	**333 40 25 37**
32	G 1 1/4"-11	92	16	46	**333 40 32 38**
38	G 1 1/2"-11	100	16	55	**333 40 38 39**
53	G 2"-11	125	16	75	**333 40 53 40**

Schlauchverbindungsnippel
Embouts de raccordement flexible

Eigenschaften: mit beidseitigem Innenkonus
Werkstoff: Stahl verzinkt
Norm: DIN 20036/8537
Propriétés : avec cône intérieur des deux côtés
Matière : acier galvanisé
Norme : DIN 20036/8537

Gewinde Filetage	**Innenkonus** Cône intérieur	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
Rd 32X1/8"	1:3	55	25	32	**333 12 32 32**
G 3/4"-14	1:4	47	25	27	**333 12 36 36**
G 1"-11	1:3	55	25	36	**333 12 37 37**
Rd 38X1/8"	1:3	61,5	25	41	**333 12 38 38**
Rd 46X1/6"	1:3	70,5	25	46	**333 12 46 46**
Rd 55X1/6"	1:3	75	25	55	**333 12 55 55**
Rd 62X1/6"	1:3	86	25	65	**333 12 62 62**
Rd 75X1/6"	1:3	100	25	75	**333 12 75 75**

Selbstschlussnippel
Embouts auto verrouillable

Eigenschaften: mit einseitigem Innenkonus
Werkstoff: Stahl verzinkt, Kegelventil aus Messing
Norm: DIN 20040
Propriétés : avec cône intérieur d'un côté
Matière : acier galvanisé, clapet en laiton
Norme : DIN 20040

Außengewinde 1 Filetage extérne 1	**Außengewinde 2** Filetage extérne 2	**Innenkonus** Cône intérieur	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
G 3/4"-14	Rd 32X1/8"	1:3	49	25	32	**333 11 36 32**

Anschlussnippel
Raccords de connexion

Eigenschaften: mit einseitigem Innenkonus
Werkstoff: Stahl verzinkt
Norm: DIN 20037
Propriétés : avec cône intérieur d'un côté
Matière : acier galvanisé
Norme : DIN 20037

Anschlussgewinde Filetage de raccordement	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Innenkonus** Cône intérieur	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
Rd 32X1/8"	G 1/4"-19	1:3	44	25	32	**333 14 32 32**
Rd 32X1/8"	G 1/2"-14	1:3	44	25	32	**333 14 34 32**
G 3/4"-14	G 1/2"-14	1:4	40	25	27	**333 14 34 36**
Rd 32X1/8"	G 3/4"-14	1:3	48	25	32	**333 14 36 32**
Rd 32X1/8"	G 1"-11	1:3	48	25	36	**333 14 37 32**
Rd 38X1/8"	G 1"-11	1:3	54	25	41	**333 14 37 38**
Rd 46X1/6"	G 1 1/4"-11	1:3	58	25	46	**333 14 38 46**
Rd 55X1/6"	G 1 1/4"-11	1:3	63	25	55	**333 14 38 55**
Rd 55X1/6"	G 1 1/2"-11	1:3	68	25	55	**333 14 39 55**
Rd 62X1/6"	G 1 1/2"-11	1:3	75	25	65	**333 14 39 62**
Rd 75X1/6"	G 2"-11	1:3	85	25	75	**333 14 40 75**

Eigenschaften: Reduzierverschraubungen mit Innenkonus
Werkstoff: Stahl verzinkt
Propriétés : raccords de réduction avec cône intérieur
Matière : acier galvanisé

Außengewinde Filetage extérne	**Innengewinde** Filetage intérne	**Innenkonus** Cône intérieur	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
Rd 32X1/8"	G 1/2"-14	1:3	34	25	32	**333 13 34 32**
Rd 32X1/8"	G 3/4"-14	1:3	47	25	32	**333 13 36 32**

Siebnippel
Embouts filtre

Eigenschaften: mit einseitigem Innenkonus und Sieb
Werkstoff: Stahl verzinkt
Norm: DIN 20037
Propriétés : avec cône intérieur d'un côté et tamis
Matière : acier galvanisé
Norme : DIN 20037

Anschlussgewinde Filetage de raccordement	**Einschraubgewinde** Filetage à visser	**Innenkonus** Cône intérieur	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**SW (mm)** HEX (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
Rd 32X1/8"	G 1/4"-19	1:3	45	25	32	**333 15 33 32**
G 3/4"-14	G 3/4"-14	1:4	44	25	27	**333 15 35 35**
Rd 32X1/8"	G 3/4"-14	1:3	48	25	32	**333 15 36 32**
G 3/4"-14	G 3/4"-14	1:4	44	25	32	**333 15 36 36**

Eigenschaften: ohne Sicherungsbund
Werkstoff: Messing
Propriétés : sans collerette de sécurité
Matière : laiton

Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
4	63	10	**333 16 04 04**
8	52	10	**333 16 08 08**
10	47	10	**333 16 10 10**
13	52	10	**333 16 13 13**
15	51	10	**333 16 15 15**
19	65	10	**333 16 19 19**
25	80	10	**333 16 25 25**

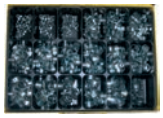
Eigenschaften: ohne Sicherungsbund
Werkstoff: Stahl verzinkt
Norm: DIN 20038
Propriétés : sans collerette de sécurité
Matière : acier galvanisé
Norme : DIN 20038

Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
10	75	10	**333 17 10 10**
13	80	10	**333 17 13 13**
15	105	10	**333 17 15 15**
19	105	10	**333 17 19 19**
25	160	10	**333 17 25 25**
32	175	10	**333 17 32 32**
38	215	10	**333 17 38 38**
50	225	10	**333 17 50 50**
53	225	10	**333 17 53 53**

Eigenschaften: mit Sicherungsbund
Werkstoff: Stahl verzinkt
Norm: DIN 20038
Propriétés : avec collerette de sécurité
Matière : acier galvanisé
Norme : DIN 20038

Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	**Gesamtlänge (mm)** Longueur totale (mm)	**Betriebsdruck (bar)** Pression de service (bar)	**Art.-Nr.** N° Art.
19	105	16	**333 18 19 19**
25	160	16	**333 18 25 25**
53	225	16	**333 18 53 53**

Sortimente
Assortiments

		Seite Page
	Verschraubungen für Druckluftbremsanlagen Raccords pour systémes de freinage	**388**
	Stecksysteme VOSS Systémes enfichable VOSS	**389**
	Stecksysteme RAUFOSS Systémes enfichable RAUFOSS	**391**
	SV-T Stecksystem Système enfichables SV-T	**392**
	Steckverschraubungen Raccords enfichables	**392**
	Verstärkungshülsen Douilles de renfort	**393**
	Kontaktbuchsen und Stifte Douilles et fiches de contact	**393**
	**Schlauchschellen Typ S** Colliers pour flexibles type S	**394**

P

Sortimente WIRA-Steckverbindungen
Assortiments raccords frein enfichable WIRA

Lieferumfang: Wira- Steckverbinder für PA-Rohr mit Innengewinde. Stahlblechbox 340x240x55 mm mit Kunststoffeinsatz 18-fach
Contenu de la livraison : Connecteur Wira pour tube PA avec filetage intérieur. Boîte en tôle d'acier 340x240x55 mm avec insert plastique 18 compartiments

Inhalt (Stück) Contenu (pièces)	**Art.-Nr.** N° Art.
102	**325 000**

Sortimente Reduzierstücke und Muffen
Assortiments réductions et manchons

Lieferumfang: Reduzierstücke und Muffen, Stahlblechbox 340X240X55 mm mit Kunststoffeinsatz 12-fach
Contenu de la livraison : éléments de réduction et manchons, coffret tôle 340X240X55 mm avec insert plastique 12-fois

Inhalt (Stück) Contenu (pièces)	**Art.-Nr.** N° Art.
53	**300 790**

Sortimente Bremsringe
Assortiments de bagues de frein

Lieferumfang: Messing-, Gummi- und Fiberringe, Stahlblechbox 340X240X55 mm mit Kunststoffeinsatz 12-fach
Contenu de la livraison : laiton-, caoutchouc- et joints fibre, coffret tôle 340X240X55 mm avec insert plastique 12-fois

Inhalt (Stück) Contenu (pièces)	**Art.-Nr.** N° Art.
1000	**101 160**

Lieferumfang: Messing-, Gummi- und Zinkringe, Stahlblechbox 340X240X55 mm mit Kunststoffeinsatz 12-fach
Contenu de la livraison : laiton-, caoutchouc- et joints zinc, coffret tôle 340X240X55 mm avec insert plastique 12-fois

Inhalt (Stück) Contenu (pièces)	**Art.-Nr.** N° Art.
1000	**101 161**

P

Sortimente Voss Stecksysteme
Assortiments raccords frein enfichable Voss

Lieferumfang: Voss-Steckverbinder, Kupplungen, Überwurfschrauben, Federelemente und Dichtungen der Serie 230, Kunststoffbox 399x303x50
Contenu de la livraison : connecteurs Voss, accouplements, vis à chapeau, éléments à ressort et joints de la série 230, boîte en plastique 399x303x50

Inhalt (Stück) Contenu (pièces)	**Art.-Nr.** N° Art.
42	**323 001**

Lieferumfang: Voss-Steckverbinder, Kupplungen, Überwurfschrauben, Federelemente und Dichtungen der Serie 232, Stahlblechbox 340X240X55 mm mit Kunststoffeinsatz 18-fach
Contenu de la livraison : connecteurs Voss, accouplements, vis à chapeau, éléments à ressort et joints de la série 232, boîte en tôle d'acier 340X240X55 mm avec insert plastique 18 fois

Inhalt (Stück) Contenu (pièces)	**Art.-Nr.** N° Art.
138	**323 500**

Lieferumfang: Voss-Steckverbinder, Kupplungen, Überwurfschrauben, Federelemente und Dichtungen der Serie 230, 232 und 203. Stahlblechbox 340x240x55 mm mit Kunststoffeinsatz 18-fach
Contenu de la livraison : connecteurs Voss, accouplements, vis à chapeau, éléments à ressort et joints des séries 230, 232 et 203. Boîte en tôle d'acier 340x240x55 mm avec insert en plastique 18 compartiments

Inhalt (Stück) Contenu (pièces)	**Art.-Nr.** N° Art.
186	**323 501**

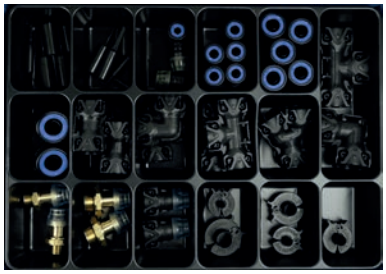
Lieferumfang: Dichtungen, Federelemente und Halteklammern für die VOSS 230 und 232 Serie, Stahlblechbox 340X240X50 mm mit Kunststoffeinsatz 18-fach
Contenu de la livraison : joints, éléments à ressort et pinces de maintien pour les séries VOSS 230 et 232, boîte en tôle d'acier 340X240X50 mm avec insert en plastique 18 compartiments

Inhalt (Stück) Contenu (pièces)	**Art.-Nr.** N° Art.
145	**323 502**

Lieferumfang: Steckverbinder, Anschluss-Stutzen und Verdrehsicherungen verschiedenster Größen, Kunststoffbox 399x303x50
Contenu de la livraison : connecteurs, manchons de raccordement et dispositifs anti-rotation de différentes tailles, boîte en plastique 399x303x50

Inhalt (Stück) Contenu (pièces)	**Art.-Nr.** N° Art.
51	**322 001**

Lieferumfang: Verschlussstecker, Adapter, Lösewerkzeug und Verbinder verschiedenster Größen, Kunststoffbox 399x303x50
Contenu de la livraison : fiche de fermeture, adaptateur, outil de desserrage et connecteurs de différentes tailles, boîte en plastique 399x303x50



Inhalt (Stück) Contenu (pièces)	**Art.-Nr.** N° Art.
48	**322 002**

P

Lieferumfang: Prüfanschlüsse, Armaturen und Dichtungen, Stahlblechbox 340X240XX55 mm mit Kunststoffeinsatz 18-fach
Contenu de la livraison : raccords de contrôle, armatures et joints d'étanchéité, boîte en tôle d'acier 340X240XX55 avec insert en plastique

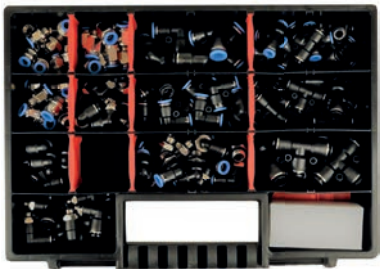
Inhalt (Stück) Contenu (pièces)	**Art.-Nr.** N° Art.
132	**321 003**

Sortimente SV-T
Assortiments enfichables SV-T

Lieferumfang: gerade Rohrverbinder und T-Stücke verschiedenster Größen, Stahlblechbox 340X240X55 mm mit Kunststoffeinsatz 12-fach
Contenu de la livraison : raccords tubulaires droits et pièces en T de différentes tailles, boîte en tôle d'acier 340X240X55 mm avec insert plastique 12 compartiments

Inhalt (Stück) Contenu (pièces)	**Art.-Nr.** N° Art.
37	**301 299**

Sortimente Steckverschraubungen
Assortiments raccords enfichables



Lieferumfang: Steckverschraubungen verschiedenster Größen und Formen, Kunststoffbox 399x303x50
Contenu de la livraison : Raccords enfichables de différentes tailles et formes, boîte en plastique 399x303x50

Inhalt (Stück) Contenu (pièces)	**Art.-Nr.** N° Art.
106	**249 78 00 01**

Lieferumfang: Steckverschraubungen verschiedenster Größen und Formen, Polyamidrohrabschneider, Kunststoffbox 399x303x50
Contenu de la livraison : Raccords enfichables de différentes tailles et formes, coupe-tube en polyamide, boîte en plastique 399x303x50

Inhalt (Stück) Contenu (pièces)	**Art.-Nr.** N° Art.
170	**249 78 00 03**

Sortimente Verstärkungshülsen
Assortiments douilles de renfort

Lieferumfang: Verstärkungshülsen für Polyamidrohr zum Verbinden mit Schneidringverschraubungen, Stahlblechbox 340X240X55 mm mit Kunststoffeinsatz 12-fach
Contenu de la livraison : douilles renfort pour tube polyamide pour raccordement avec bague coupante raccords, coffret tôle 340X240X55 mm avec insert plastic 12-fois

Inhalt (Stück) Contenu (pièces)	**Art.-Nr.** N° Art.
780	**244 199**

Sortimente Kontaktbuchsen und Stifte
Assortiments de douilles et fiches de contact

Lieferumfang: Kontaktstifte und Kontaktbuchsen verschiedenster Größen, Stahlblechbox 340X240X55 mm mit Kunststoffeinsatz 18-fach
Contenu de la livraison : fiches de contact et douilles de contact de différentes tailles, boîte en tôle d'acier 340X240X55 mm avec insert plastique 18 compartiments

P

Inhalt (Stück) Contenu (pièces)	**Art.-Nr.** N° Art.
200	**777 689**

Sortimente Schlauchschellen Typ S
Assortiments colliers pour flexibles type S

Lieferumfang: Schlauchschellen von Ø 6 - 22 mm in verschiedenen Bandbreiten (7, 9 und 12 mm), Stahlblechbox 340X240X55 mm mit Kunststoffeinsatz 18-fach
Norm: DIN 3017
Contenu de la livraison : colliers pour tuyaux de Ø 6 - 22 mm en différentes largeurs de bande (7, 9 et 12 mm), boîte en tôle d'acier 340X240X55 mm avec insert plastique 18 compartiments
Norme : DIN 3017

Inhalt (Stück) Contenu (pièces)	**Art.-Nr.** N° Art.
250	**310 999**

Fahrzeugelektrik
Électricité véhicules

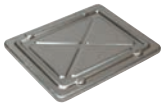
Seite
Page

Dosen und Stecker
Boite et prises
396

Spiralkabel und Wendelleitungen
Câble spiralé
408

Stecksysteme für Militär- und Zivilanwendungen
Système de connexion pour applications militaires et civiles
413

Kabelverbindungsdosen
Boitier de connexion
417



Deckel, Klemmbügel, Steckeinsätze
Pour boites de dérivation
418

Fahrzeugleitungen
Conducteurs
420

Ölflex-Truck
Câble Ölflex-Truck
423

Wellrohre
Tuyaux annelé
424

Kabelbinder
Serre câbles
426

Q

Steckdosen 3-polig
Prises 3 pôles

Eigenschaften und Anwendung: Steckdose mit Flachsteckanschluss
Befestigung: 2-Loch-Flansch
Werkstoff: Kunststoff
Norm: DIN 9680
Propriétés et application : prise de courant avec raccordement à fiche plate
Fixation : Bride 2 trous
Matière : plastique
Norme : DIN 9680

Anzahl Pole Nombre pôles	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
3	12	**777 542**

Eigenschaften und Anwendung: Steckdose mit Flachsteckanschluss
Befestigung: 4-Loch-Flansch
Werkstoff: Kunststoff
Norm: DIN 9680
Propriétés et application : prise de courant avec raccordement à fiche plate
Fixation : Bride 4 trous
Matière : plastique
Norme : DIN 9680

Anzahl Pole Nombre pôles	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
3	12	**777 541**

Stecker 3-polig
Connecteurs 3 pôles

Eigenschaften und Anwendung: Stecker mit Flachsteckanschluss
Werkstoff: Kunststoff
Norm: DIN 9680
Propriétés et application : Fiche avec raccordement à fiche plate
Matière : plastique
Norme : DIN 9680

Anzahl Pole Nombre pôles	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
3	12	**777 543**

Steckdosen 7-polig
Prises 7 pôles

Eigenschaften und Anwendung: Steckdose mit Flachsteckanschluss
Befestigung: 3-Loch-Flansch
Werkstoff: Kunststoff
Norm: ISO 1724 - Typ N
Propriétés et application : prise de courant avec raccordement à fiche plate
Fixation : Bride 3 trous
Matière : plastique
Norme : ISO 1724 type N

Anzahl Pole Nombre pôles	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
7	12	**777 615**

Eigenschaften und Anwendung: Steckdose mit Schraubanschluss (A) oder mit Abschaltkontakt für Nebelschlussleuchte (B)
Befestigung: 3-Loch-Flansch
Werkstoff: Aluminiumspritzguss
Norm: ISO 1724 - Typ N
Propriétés et application : prise de courant avec raccordement à fiche plate (A), avec contact de coupure pour feu antibrouillard arrière (B)
Fixation : Bride 3 trous
Matière : aluminium injecté
Norme : ISO 1724 type N

Anzahl Pole Nombre pôles	**Typ** Type	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
7	A	12	**777 613**
7	B	12	**777 618**

Stecker 7-polig
Connecteurs 7 pôles

Eigenschaften und Anwendung: Stecker in Faltversion mit Schraubanschluss und Dichtstopfen
Werkstoff: Kunststoff
Norm: ISO 1724 - Typ N
Propriétés et application : Connecteur en version pliable avec raccord à visser et bouchon d'étanchéité
Matière : plastique
Norme : ISO 1724 type N

Anzahl Pole Nombre pôles	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
7	12	**777 614**

Eigenschaften und Anwendung: Stecker mit Zugentlastung, Schraubanschluss und Dichtstopfen
Werkstoff: Aluminiumspritzguss
Norm: ISO 1724 - Typ N
Propriétés et application : Fiche avec décharge de traction, raccordement vissé et bouchon d'étanchéité
Matière : aluminium injecté
Norme : ISO 1724 type N

Anzahl Pole Nombre pôles	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
7	12	**777 612**

Steckdosen 13-polig
Prises 13 pôles

Eigenschaften und Anwendung: Steckdose mit Steckanschluss und Abschaltkontakt für Nebelschlussleuchte inklusive hinterer Dichtplatte
Befestigung: 3-Loch-Flansch
Werkstoff: Kunststoff
Norm: ISO 11446
Propriétés et application : Prise avec connecteur et contact de coupure pour feu antibrouillard arrière, y compris plaque d'étanchéité arrière
Fixation : Bride 3 trous
Matière : plastique
Norme : ISO 11446

Anzahl Pole Nombre pôles	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
13	12	**777 639**

Dichtungen
Joints

Werkstoff: EPDM
Norm: ISO 3732-Typ S, ISO 11446, ISO 1724-Typ N
Matière : EPDM
Norme : ISO 3732-Typ S, ISO 11446, ISO 1724-Typ N

Kabel-Ø (mm) Câble-Ø (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
8,0	**777 619**

Werkstoff: EPDM
Norm: ISO 3732-Typ S, ISO 11446, ISO 1724-Typ N
Matière : EPDM
Norme : ISO 3732-Typ S, ISO 11446, ISO 1724-Typ N

Kabel-Ø (mm) Câble-Ø (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
8,0 - 17,5	**777 624**

Stecker 13-polig
Connecteurs 13 pôles

Eigenschaften und Anwendung: Stecker mit Schraubanschluss und Dichtstopfen
Werkstoff: Kunststoff
Norm: ISO 11446
Propriétés et application : Connecteur avec raccord à visser et bouchon d'étanchéité
Matière : plastique
Norme : ISO 11446

Anzahl Pole Nombre pôles	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
13	12	**777 630**

Adapter
Adaptateur

Eigenschaften und Anwendung: Minikurzadapter von Fahrzeug zu Anhänger, 13-polig (Fahrzeug), 7-polig (Anhänger), mit Einsteckhilfe
Werkstoff: Kunststoff
Norm: ISO 11446, ISO 1724 - Typ N
Propriétés et application : Mini-adaptateur court de véhicule à remorque, 13 pôles (véhicule), 7 pôles (remorque), avec aide à l'enfichage
Matière : plastique
Norme : ISO 11446, ISO 1724 type N

Anzahl Pole Nombre pôles	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
13/7	12	**777 632**

Eigenschaften und Anwendung: Kompaktadapter von Fahrzeug zu Anhänger, 13-polig (Fahrzeug), 7-polig (Anhänger)
Werkstoff: Kunststoff
Norm: ISO 11446, ISO 1724 - Typ N
Propriétés et application : adaptateur compact de véhicule à remorque, 13 pôles (véhicule), 7 pôles (remorque)
Matière : plastique
Norme : ISO 11446, ISO 1724 type N

Anzahl Pole Nombre pôles	**Länge (mm)** Longueur (mm)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
13/7	90	12	**777 635**

Eigenschaften und Anwendung: Kurzadapter von Fahrzeugen zu Anhänger, 7-polig (Fahrzeug), 13-polig (Anhänger)
Werkstoff: Kunststoff
Norm: ISO 11446, ISO 1724 - Typ N
Propriétés et application : Adaptateur court de véhicule à remorque, 7 pôles (véhicule), 13 pôles (remorque)
Matière : plastique
Norme : ISO 11446, ISO 1724 type N

Anzahl Pole Nombre pôles	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
7/13	12	**777 633**

Steckdosen 7-polig
Prises 7 pôles

Eigenschaften und Anwendung: Steckdose mit Flachsteckanschluss (A) oder Schraubanschluss (B)
Norm: ISO 1185 - Typ N
Propriétés et application : prise avec connexion à fiche plate (A) ou connexion à vis (B)
Norme : ISO 1185 - Typ N

Anzahl Pole Nombre pôles	**Typ** Type	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
7	A	24	**777 601**
7	B	24	**777 605**

Eigenschaften und Anwendung: Steckdose mit Flachsteckanschluss (A) oder Schraubanschluss (B)
Norm: ISO 3731 - Typ S
Propriétés et application : prise avec connexion à fiche plate (A) ou connexion à vis (B)
Norme : ISO 3731 - Typ S

Anzahl Pole Nombre pôles	**Typ** Type	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
7	A	24	**777 603**
7	B	24	**777 607**

Stecker 7-polig
Connecteurs 7 pôles

Eigenschaften und Anwendung: Stecker mit Steckanschluss (A) oder Schraubanschluss (B)
Norm: ISO 1185 - Typ N
Propriétés et application : connecteur avec raccord à fiche (A) ou raccord à vis (B)
Norme : ISO 1185 - Typ N

Anzahl Pole Nombre pôles	**Typ** Type	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
7	A	24	**777 600**
7	B	24	**777 604**

Eigenschaften und Anwendung: Stecker mit Steckanschluss (A) oder Schraubanschluss (B)
Norm: ISO 3731 - Typ S
Propriétés et application : connecteur avec raccord à fiche (A) ou raccord à vis (B)
Norme : ISO 3731 - Typ S

Anzahl Pole Nombre pôles	**Typ** Type	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
7	A	24	**777 602**
7	B	24	**777 606**

Steckdosen 13-polig
Prises 13 pôles

Eigenschaften und Anwendung: Steckdose mit Wechseleinsatz, ADR/GGVSE-tauglich
Propriétés et application : Prise de courant avec insert interchangeable, compatible ADR/GGVSE

Anzahl Pole Nombre pôles	**Kontakte (mm²)** Contacts (mm²)	**Kontakttyp** Type contact	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
13	12x 1,0-1,5 / 1x 2,5	D	24	**777 653**

Stecker 13-polig
Connecteurs 13 pôles

Eigenschaften und Anwendung: Stecker mit Wechseleinsatz, ADR/GGVSE-tauglich, mit Knickschutz
Propriétés et application : Fiche avec insert interchangeable, compatible ADR/GGVSE, avec protection contre la flexion

Anzahl Pole Nombre pôles	**Kontakte (mm²)** Contacts (mm²)	**Kontakttyp** Type contact	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
13	12x 1,0-1,5 / 1x 2,5	D	24	**777 652**

Steckdosen 15-polig
Prises 15 pôles

Eigenschaften und Anwendung: Steckdose mit Wechseleinsatz für Standard- und Wellrohrleitungen, mit Crimpkontakten, ADR/GGVSE-tauglich
Norm: ISO 12098
Propriétés et application : prise avec insert interchangeable pour conduites standard et ondulées, avec contacts sertis, compatible ADR/GGVSE
Norme : ISO 12098

Anzahl Pole Nombre pôles	**Kontakte (mm²)** Contacts (mm²)	**Kontakttyp** Type contact	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
15	12x 1,0-1,5 / 3x 2,5	J	24	**777 544**

Eigenschaften und Anwendung: Steckdose mit Wechseleinsatz, mit Crimpkontakten, ADR/GGVSE-tauglich
Norm: ISO 12098
Propriétés et application : Prise de courant avec insert interchangeable, avec contacts sertis, compatible ADR/GGVSE
Norme : ISO 12098

Anzahl Pole Nombre pôles	**Kontakte (mm²)** Contacts (mm²)	**Kontakttyp** Type contact	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
15	12x 1,5 / 3x 2,5	D	24	**777 641**

Steckdosen 15-polig
Prises 15 pôles

Eigenschaften und Anwendung: Steckdose mit Wechseleinsatz, mit Crimpkontakten, ADR/GGVSE-tauglich
Norm: ISO 12098
Propriétés et application : Prise de courant avec insert interchangeable, avec contacts sertis, compatible ADR/GGVSE
Norme : ISO 12098

Anzahl Pole Nombre pôles	**Kontakte (mm²)** Contacts (mm²)	**Kontakttyp** Type contact	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
15	12x 1,5 / 3x 2,5	J	24	**777 643**

Eigenschaften und Anwendung: Steckdose mit Schraubkontakten, kein Spezial-Crimpwerkzeug erfoderlich, ADR/GGVSE-tauglich, mit Aderendhülsen, Kodierscheibe
Norm: ISO 12098
Propriétés et application : prise avec contacts à visser, aucun outil de sertissage spécial n'est nécessaire, compatible ADR/GGVSE, avec douilles d'extrémité, disque de codage
Norme : ISO 12098

Anzahl Pole Nombre pôles	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
15	24	**777 651**

Eigenschaften und Anwendung: Steckdose mit Wechseleinsatz für Standard- und Wellrohrleitungen, mit Crimpkontakten, ADR/GGVSE-tauglich, Abgang 90°
Norm: ISO 12098
Propriétés et application : prise avec insert interchangeable pour conduites standard et ondulées, avec contacts sertis, compatible ADR/GGVSE, Sortie à 90°
Norme : ISO 12098

Anzahl Pole Nombre pôles	**Kontakte (mm²)** Contacts (mm²)	**Kontakttyp** Type contact	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
15	12x 1,0-1,5 / 3x 2,5	J	24	**777 546**

Stecker 15-polig
Fiches 15 broches

Eigenschaften und Anwendung: Stecker mit Wechseleinsatz, mit Crimpkontakten, ADR/GGVSE-tauglich
Norm: ISO 12098
Propriétés et application : Fiche avec insert interchangeable, avec contacts sertis, compatible ADR/GGVSE
Norme : ISO 12098

Anzahl Pole Nombre pôles	**Kontakte (mm²)** Contacts (mm²)	**Kontakttyp** Type contact	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
15	12x 1,0-1,5 / 3x 2,5	D	24	**777 640**

Stecker 15-polig
Fiches 15 broches

Eigenschaften und Anwendung: Stecker mit Wechseleinsatz, mit Crimpkontakten, ADR/GGVSE-tauglich
Norm: ISO 12098
Propriétés et application : Fiche avec insert interchangeable, avec contacts sertis, compatible ADR/GGVSE
Norme : ISO 12098

Anzahl Pole Nombre pôles	**Kontakte (mm²)** Contacts (mm²)	**Kontakttyp** Type contact	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
15	12x 1,0-1,5 / 3x 2,5	J	24	**777 642**

Eigenschaften und Anwendung: Stecker mit Schraubkontakten, kein Spezial-Crimpwerkzeug erforderlich, ADR/GGVSE-tauglich, mit Aderendhülsen, Kodierscheibe Farbzuordnung
Norm: ISO 12098
Propriétés et application : fiche avec contacts à visser, pas d'outil de sertissage spécial nécessaire, compatible ADR/GGVSE, avec douilles d'extrémité, disque de codage attribution des couleurs
Norme : ISO 12098

Anzahl Pole Nombre pôles	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
15	24	**777 650**

Kurzadapter für Stecker und Steckdosen
Adaptateur court pour fiche et prises de courant

Eigenschaften und Anwendung: Kurzadapter mit 1x Stecker (15-polig) und 2x Steckdosen (7-polig)
Norm: ISO 12098, ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S
Propriétés et application : Adaptateur court avec 1x fiche (15 pôles) et 2x prises de courant (7 pôles)
Norme : ISO 12098, ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S

Anzahl Pole Nombre pôles	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
15 / 2x7	24	**777 645**

ABS-Steckdosen
Prises ABS femelle

Eigenschaften und Anwendung: ABS-Steckdose mit Schraubkontakten, kein Spezial-Crimpwerkzeug erforderlich, Bajonettabgang
Norm: ISO 7638
Propriétés et application : prise ABS avec contacts à vis, pas besoin d'outil de sertissage spécial, sortie à baïonnette
Norme : ISO 7638

Anzahl Pole Nombre pôles	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
5	24	**777 659**

Eigenschaften und Anwendung: ABS-Steckdose mit Crimpontakten, ADR/GGVSE-tauglich, Bajonettabgang
Norm: ISO 7638
Propriétés et application : Prise ABS avec contacts sertis, compatible ADR/GGVSE, sortie à baïonnette
Norme : ISO 7638

Anzahl Pole Nombre pôles	**Kontakte (mm²)** Contacts (mm²)	**Kontakttyp** Type contact	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
5	3x 1,5 / 2x 6,0	D	24	**777 661**

ABS/EBS Steckdosen
Prises ABS/EBS

Eigenschaften und Anwendung: Steckdose mit Crimpkontakten, ADR/GGVSE-tauglich, Bajonettabgang
Norm: ISO 7638-1
Propriétés et application : prise avec contacts sertis, compatible ADR/GGVSE, sortie à baïonnette
Norme : ISO 7638-1

Anzahl Pole Nombre pôles	**Kontakte (mm²)** Contacts (mm²)	**Kontakttyp** Type contact	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
7	5x 1,5 / 2x 4,0	D	24	**777 563**

Eigenschaften und Anwendung: Steckdose mit Crimpkontakten, ADR/GGVSE-tauglich, Bajonettabgang 90°
Norm: ISO 7638-1
Propriétés et application : prise avec contacts sertis, compatible ADR/GGVSE, sortie à baïonnette 90°
Norme : ISO 7638-1

Anzahl Pole Nombre pôles	**Kontakte (mm²)** Contacts (mm²)	**Kontakttyp** Type contact	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
7	5x 1,5 / 2x 4,0	J	24	**777 657**

ABS-Stecker
Fiches ABS

Eigenschaften und Anwendung: ABS-Stecker mit Crimpkontakten, ADR/GGVSE-tauglich, erweiterbar auf 7-polig
Norm: ISO 7638
Propriétés et application : Fiche ABS avec contacts sertis, compatible ADR/GGVSE, extensible à 7 pôles
Norme : ISO 7638

Anzahl Pole Nombre pôles	**Kontakte (mm²)** Contacts (mm²)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
5	3x 1,5 / 2x 6,0	24	**777 660**

EBS-Steckdosen
Prises EBS

Eigenschaften und Anwendung: EBS-Steckdose mit Schraubkontakten, ADR/GGVSE-tauglich, Kodierscheibe, Bajonettabgang
Norm: ISO 7638
Propriétés et application : Prise EBS avec contacts à vis, compatible ADR/GGVSE, disque de codage, sortie à baïonnette
Norme : ISO 7638

Anzahl Pole Nombre pôles	**Kontakte (mm²)** Contacts (mm²)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
7	5x 1,5 / 2x 4,0	24	**777 559**

Eigenschaften und Anwendung: EBS-Steckdose mit Crimpkontakten, ADR/GGVSE-tauglich, Bajonettabgang
Propriétés et application : prise EBS avec contacts sertis, compatible ADR/GGVSE, sortie à baïonnette

Anzahl Pole Nombre pôles	**Kontakte (mm²)** Contacts (mm²)	**Kontakttyp** Type contact	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
7	5x 1,5 / 2x 4,0	D	24	**777 561**

Eigenschaften und Anwendung: EBS-Steckdose mit Schraubkontakten, ADR/GGVSE-tauglich, Kodierscheibe, Bajonettabgang 90°
Norm: ISO 7638
Propriétés et application : Prise EBS avec contacts à vis, compatible ADR/GGVSE, disque de codage, sortie à baïonnette 90°
Norme : ISO 7638

Anzahl Pole Nombre pôles	**Kontakte (mm²)** Contacts (mm²)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
7	5x 1,5 / 2x 4,0	24	**777 552**

EBS-Stecker
Fiches EBS

Eigenschaften und Anwendung: EBS-Stecker mit Schraubkontakten und Kodierscheibe, ADR/GGVSE-tauglich
Norm: ISO 7638
Propriétés et application : Fiche EBS avec contacts à vis et disque de codage, compatible ADR/GGVSE
Norme : ISO 7638

Anzahl Pole Nombre pôles	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
7	24	**777 558**

Eigenschaften und Anwendung: EBS-Stecker mit Crimpkontakten, ADR/GGVSE-tauglich
Norm: ISO 7638
Propriétés et application : Fiche EBS avec contacts sertis, compatible ADR/GGVSE
Norme : ISO 7638

Anzahl Pole Nombre pôles	**Kabel-Ø (mm)** Câble-Ø (mm)	**Kontakte (mm²)** Contacts (mm²)	**Kontakttyp** Type contact	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
7	11	5x 1,5 / 2x 4,0	D	24	**777 560**

Adapter zur Spannungsreduzierung
Adaptateur réducteur de tension

Anwendung: Adapter zur Spannungsreduzierung von 24 V auf 12 V, z. B. bei Verbindung von Zugmaschine und Anhänger.
Ausführung: Stecker (7-polig 24 V), Buchse (7-polig 12 V)
Application : adaptateur réducteur de tension 24 à 12 volts - 7 broches
Version : fiche (7 polés 24 V), prise (7 polés 12 V)

Art.-Nr. N° Art.
777 586

Kontaktstifte D
Contact mâle type D

Querschnitt (mm²) Section transversale (mm²)	**Länge (mm)** Longueur (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
1,5	38	**777 680**
2,5	38	**777 682**
4	38	**777 683**
6	38	**777 681**

Kontaktstifte J
Contact mâle type J

Querschnitt (mm²) Section transversale (mm²)	**Länge (mm)** Longueur (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
1,5	38	**777 685**
2,5	38	**777 687**
4	38	**777 688**
6	38	**777 686**

Kontaktbuchsen D
Contact femelle type D

Querschnitt (mm²) Section transversale (mm²)	**Länge (mm)** Longueur (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
1,5	34	**777 670**
2,5	34	**777 672**
4	34	**777 673**
6	34	**777 671**

Kontaktbuchsen J
Contact femelle type J

Querschnitt (mm²) Section transversale (mm²)	**Länge (mm)** Longueur (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
1,5	34	**777 665**
2,5	34	**777 667**
4	34	**777 668**
6	34	**777 666**

Parksteckdosen
Prises de parking

Anwendung: zum Aufnehmen des Steckers, wenn der Anhänger nicht mit dem Zugfahrzeug verbunden ist
Eigenschaften: für ABS/EBS/13- und 15-polige Stecker
Application : pour réception des prises, quand la remorque n'est pas raccordée au véhicule tracteur
Propriétés : pour ABS/EBS/13 et prise 15-pôles

Art.-Nr. N° Art.
777 664

Wendelleitungen 7-polig
Câble spiralés 7-pôles

Eigenschaften und Anwendung: 7-polige Leitung mit 2 angespritzten Kunststoffsteckern, wasserdicht, bruchfest mit Knickschutz
Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C
Werkstoff: Polyurethan
Norm: ISO 1185-Typ N
Propriétés et application : câble à 7 pôles avec 2 connecteurs en plastique moulés, étanche, résistant à la rupture avec protection contre le pliage
Plage de température : -40 °C à +85 °C
Matière : polyuréthane
Norme : ISO 1185-Typ N

Anzahl Pole Nombre pôles	**Arbeitslänge (m)** Longueur de travail (m)	**Windungs-Ø (mm)** Hélice-Ø (mm)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
7	4,5	40	24	**777 741**

Wendelleitungen 7-polig
Câble spiralés 7-pôles

Eigenschaften und Anwendung: 7-polige Leitung mit 2 geschraubten Metallsteckern, mit Knickschutztülle, hohe Rückstellkraft
Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C
Werkstoff: TPC
Norm: ISO 1185 - Typ N
Propriétés et application : câble 7 pôles avec 2 prises métalliques, vissées, avec manchon anti pliage, forte force retour
Plage de température : -40 °C à +85 °C
Matière : TPC
Norme : ISO 1185 - Typ N

Anzahl Pole Nombre pôles	**Arbeitslänge (m)** Longueur de travail (m)	**Windungs-Ø (mm)** Hélice-Ø (mm)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
7	4	40	24	**777 744**

Eigenschaften und Anwendung: 7-polige Leitung mit 2 angespritzten Kunststoffsteckern, wasserdicht, bruchfest mit Knickschutz
Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C
Werkstoff: Polyurethan
Norm: ISO 3731 - Typ S
Propriétés et application : câble à 7 pôles avec 2 connecteurs en plastique moulés, étanche, résistant à la rupture avec protection contre le pliage
Plage de température : -40 °C à +85 °C
Matière : polyuréthane
Norme : ISO 3731 - Typ S

Anzahl Pole Nombre pôles	**Arbeitslänge (m)** Longueur de travail (m)	**Windungs-Ø (mm)** Hélice-Ø (mm)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
7	4,5	40	24	**777 743**

Eigenschaften und Anwendung: 7-polige Leitung mit 2 geschraubten Metallsteckern, mit Knickschutztülle, hohe Rückstellkraft
Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C
Werkstoff: Polyurethan
Norm: ISO 3731 - Typ S
Propriétés et application : câble 7 pôles avec 2 prises métalliques, vissées, avec manchon anti pliage, forte force retour
Plage de température : -40 °C à +85 °C
Matière : polyuréthane
Norme : ISO 3731 - Typ S

Anzahl Pole Nombre pôles	**Arbeitslänge (m)** Longueur de travail (m)	**Windungs-Ø (mm)** Hélice-Ø (mm)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
7	4	40	24	**777 745**

Elektrowendeln
Hélices électrique

Eigenschaften und Anwendung: 7-adrige Leitung ohne Stecker/Dose, bruchfest
Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C
Werkstoff: Polyurethan
Leitungsquerschnitt: 6x 1,0 mm² + 1x 1,5 mm²
Norm: ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S
Propriétés et application : câble à 7 conducteurs sans fiche/prise, résistant à la rupture
Plage de température : -40 °C à +85 °C
Matière : polyuréthane
Section de câble : 6x 1,0 mm² + 1x 1,5 mm²
Norme : ISO 1185 - type N, ISO 3731 - type S

Anzahl Pole Nombre pôles	**Arbeitslänge (m)** Longueur de travail (m)	**Windungs-Ø (mm)** Hélice-Ø (mm)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
7	4,5	40	12/24	**777 747**

Wendelleitungen 13-polig
Câble spiralés 13-pôles

Eigenschaften und Anwendung: 13-polige Leitung mit 2 montierten Steckern, bruchfest mit Knickschutz, ADR/GGVSE-tauglich
Temperaturbereich: -40 °C bis +80 °C
Werkstoff: Polyurethan
Leitungsquerschnitt: 12x 1,5 mm² + 3x 2,5 mm²
Norm: ISO 12098 - 13P Variante ADR
Propriétés et application : câble à 13 pôles avec 2 connecteurs montés, résistant à la rupture avec protection anti-pliure, compatible ADR/GGVSE
Plage de température : -40 °C à +80 °C
Matière : polyuréthane
Section de câble : 12x 1,5 mm² + 3x 2,5 mm²
Norme : ISO 12098 - 13P Variante ADR

Anzahl Pole Nombre pôles	**Arbeitslänge (m)** Longueur de travail (m)	**Windungs-Ø (mm)** Hélice-Ø (mm)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
13	4	50	24	**777 755**

Wendelleitungen 15-polig
Câbles spiralé 15-pôles

Eigenschaften und Anwendung: 15-polige Leitung mit 2 montierten Steckern, bruchfest mit Knickschutz, ADR/GGVSE-tauglich
Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C
Werkstoff: Polyurethan
Leitungsquerschnitt: 12x 1,5 mm² + 3x 2,5 mm²
Norm: ISO 12098
Propriétés et application : câble à 15 pôles avec 2 connecteurs montés, résistant à la rupture avec protection contre le pliage, compatible ADR/GGVSE
Plage de température : -40 °C à +85 °C
Matière : polyuréthane
Section de câble : 12x 1,5 mm² + 3x 2,5 mm²
Norme : ISO 12098

Anzahl Pole Nombre pôles	**Arbeitslänge (m)** Longueur de travail (m)	**Windungs-Ø (mm)** Hélice-Ø (mm)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
15	4,5	50	24	**777 750**
15	5,5	50	24	**777 750 01**

ABS-Wendelleitungen
ABS-câbles spiralé

Eigenschaften und Anwendung: 5-polige ABS-Wendelleitungen mit 2 montierten Steckern, bruchfest mit Knickschutz, ADR/GGVSE-tauglich
Temperaturbereich: -40 °C bis +80 °C
Werkstoff: Polyurethan
Leitungsquerschnitt: 2x 4,0 mm² + 3x 1,5 mm²
Norm: ISO 6722-1
Propriétés et application : câbles spiralés ABS à 5 pôles avec 2 connecteurs montés, résistants à la rupture avec protection anti-pliage, compatibles ADR/GGVSE
Plage de température : -40 °C à +80 °C
Matière : polyuréthane
Section de câble : 2x 4,0 mm² + 3x 1,5 mm²
Standard : ISO 6722-1

Anzahl Pole Nombre pôles	**Arbeitslänge (m)** Longueur de travail (m)	**Windungs-Ø (mm)** Hélice-Ø (mm)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
5	4	50	24	**777 760**
5	4,5	110	24	**777 761**

EBS-Wendelleitungen
EBS-câbles spiralé

Eigenschaften und Anwendung: 7-polige EBS-Wendelleitungen mit 2 montierten Steckern, bruchfest mit Knickschutz, ADR/GGVSE-tauglich
Temperaturbereich: -40 °C bis +80 °C
Werkstoff: TPC, Polyurethan
Leitungsquerschnitt: 5x 1,5 mm² + 2x 4,0 mm²
Norm: ISO 7638-1
Kennzeichnung: ABS/EBS/ADR (Typ A), EBS/ADR (Typ B)
Propriétés et application : câbles spiralés EBS à 7 pôles avec 2 connecteurs montés, résistants à la rupture avec protection anti-pliage, compatibles ADR/GGVSE
Plage de température : -40 °C à +80 °C
Matière : TPC, polyuréthane
Section de câble : 5x 1,5 mm² + 2x 4,0 mm²
Norme : ISO 7638-1
Identification : ABS/EBS/ADR (type A), EBS/ADR (type B)

Anzahl Pole Nombre pôles	**Arbeitslänge (m)** Longueur de travail (m)	**Windungs-Ø (mm)** Hélice-Ø (mm)	**Typ** Type	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
7	4,5	100	A	24	**777 765**
7	4,5	50	B	24	**777 766**

Eigenschaften und Anwendung: 7-polige EBS-Wendelleitungen mit 2 montierten Steckern, bruchfest mit Knickschutz, ADR/GGVSE-tauglich
Temperaturbereich: -40 °C bis +100 °C (max. +125 °C)
Werkstoff: Polyurethan
Leitungsquerschnitt: 5x 1,5 mm² + 2x 4,0 mm²
Norm: ISO 7638-1
Propriétés et application : câbles spiralés EBS à 7 pôles avec 2 connecteurs montés, résistants à la rupture avec protection anti-pliage, compatibles ADR/GGVSE
Plage de température : -40 °C à +100 °C (max. +125 °C)
Matière : polyuréthane
Section de câble : 5x 1,5 mm² + 2x 4,0 mm²
Norme : ISO 7638-1

Anzahl Pole Nombre pôles	**Arbeitslänge (m)** Longueur de travail (m)	**Windungs-Ø (mm)** Hélice-Ø (mm)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
7	4	50	24	**777 768**
7	6	50	24	**777 767**

Wendelleitungen 15-polig
Câbles spiralé 15-pôles

Eigenschaften und Anwendung: 15-polige Leitung mit 2 montierten Steckern, bruchfest mit Knickschutz, ADR/GGVSE-tauglich
Temperaturbereich: -40 °C bis +100 °C (max. +125 °C)
Werkstoff: Polyurethan
Leitungsquerschnitt: 12x 1,5 mm² + 3x 2,5 mm²
Norm: ISO 12098
Propriétés et application : câble à 15 pôles avec 2 connecteurs montés, résistant à la rupture avec protection contre le pliage, compatible ADR/GGVSE
Plage de température : -40 °C à +100 °C (max. +125 °C)
Matière : polyuréthane
Section de câble : 12x 1,5 mm² + 3x 2,5 mm²
Norme : ISO 12098

Anzahl Pole Nombre pôles	**Arbeitslänge (m)** Longueur de travail (m)	**Windungs-Ø (mm)** Hélice-Ø (mm)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
15	3,5	55	24	**777 754**
15	4	55	24	**777 757**

Adapter-Wendelleitungen
Câbles d'adaptation tournant

Eigenschaften und Anwendung: 15-polige Dose, wasserdicht vergossen auf 2 separaten Kabelleitungen mit angespritzten 7-poligen Steckern
Temperaturbereich: -40 °C bis +80 °C
Werkstoff: Polyurethan
Leitungsquerschnitt: 6x 1,0 mm² + 1x 2,0 mm² (je Kabel)
Norm: ISO 12098, ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S
Propriétés et application : prise 15 pôles, scellée de manière étanche sur 2 câbles séparés avec connecteurs 7 pôles moulés
Plage de température : -40 °C à +80 °C
Matière : polyuréthane
Section de câble : 6x 1,0 mm² + 1x 2,0 mm² (par câble)
Norme : ISO 12098, ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S

Anzahl Pole Nombre pôles	**Arbeitslänge (m)** Longueur de travail (m)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
7/15	4	24	**777 648**

Eigenschaften und Anwendung: 15-poliger Stecker mit zwei separaten Kabelleitungen und zwei 7-polige Stecker, vormontiert
Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C
Werkstoff: Polyurethan
Norm: ISO 12098, ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S
Propriétés et application : connecteur à 15 pôles avec deux lignes de câble séparées et deux connecteurs à 7 pôles pré-assemblés
Plage de température : -40 °C à +85 °C
Matière : polyuréthane
Norme : ISO 12098, ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S

Anzahl Pole Nombre pôles	**Arbeitslänge (m)** Longueur de travail (m)	**Windungs-Ø (mm)** Hélice-Ø (mm)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
7/15	3	40	24	**777 646**

NATO-Steckdosen
Prises OTAN

Q

Anwendung: Militäranwendungen (weltweit). Geeignet für Batterieladung, Starthilfe, Hebebühnen, Verschieben von Silos auf Fahrzeuge
Eigenschaften: robustes und sicheres Stecksystem mit der Fähigkeit hohe Ströme zu übertragen, UV-Resistent, wasserdicht, lackfreies Gewinde
Werkstoff: Aluminium
Norm: VG 96917 A002
Application : Applications militaires (dans le monde entier). Convient pour la charge des batteries, le démarrage d'urgence, le levage de plates-formes, le déplacement de silos sur des véhicules
Propriétés : Système enfichable robuste et sûr, capable de transmettre des tensions élevées, résistant aux UV, imperméable à l'eau, filetage sans peinture
Matière : aluminium
Norme : VG 96917 A002

Aderquerschnitt (mm²) Section du conducteur (mm²)	**Anzahl Pole** Nombre pôles	**Dauerlast (A)** Charge continue (A)	**Kurzlast (A)** Charge rapide (A)	**Spannung (V)** Tension (V)	**NATO-Nr.** N° NATO	**Art.-Nr.** N° Art.
max. 50	2	168	305	24	5935-12-308-5019	**777 10 00 01**

Steckdosen-Zivilanwendungen
Prises-applications civiles

Werkstoff: Aluminium
Norm: VG 96917
Matière : aluminium
Norme : VG 96917

Aderquerschnitt (mm²) Section du conducteur (mm²)	**Anzahl Pole** Nombre pôles	**Dauerlast (A)** Charge continue (A)	**Kurzlast (A)** Charge rapide (A)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
max. 50	2	168	305	24	**777 10 01 01**

Dichtungen
Joints

Anwendung: geeignet für Steckdosen
Norm: VG 96917 Z1
Application : convient aux prises
Norme : VG 96917 Z1

Anzahl Pole Nombre pôles	**Kabel-Ø (mm)** Câble-Ø (mm)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
2	9,90 - 11,75	24	**777 70 00 00**

NATO-Stecker
Fiches OTAN

Anwendung: Militäranwendungen (weltweit). Geeignet für Batterieladung, Starthilfe, Hebebühnen, Verschieben von Silos auf Fahrzeuge
Eigenschaften: robustes und sicheres Stecksystem mit der Fähigkeit hohe Ströme zu übertragen, UV-Resistent, wasserdicht, lackfreies Gewinde
Werkstoff: Aluminium
Norm: VG 96917 E001A
Application : Applications militaires (dans le monde entier). Convient pour la charge des batteries, le démarrage d'urgence, le levage de plates-formes, le déplacement de silos sur des véhicules
Propriétés : Système enfichable robuste et sûr, capable de transmettre des tensions élevées, résistant aux UV, imperméable à l'eau, filetage sans peinture
Matière : aluminium
Norme : VG 96917 E001A

Aderquerschnitt (mm²) Section du conducteur (mm²)	**Anzahl Pole** Nombre pôles	**Dauerlast (A)** Charge continue (A)	**Kurzlast (A)** Charge rapide (A)	**Kabel-Ø (mm)** Câble-Ø (mm)	**Spannung (V)** Tension (V)	**NATO-Nr.** N° NATO	**Art.-Nr.** N° Art.
max. 35	2	135	245	12	24	5935-12-322-9791	**777 20 00 01**

Stecker-Zivilanwendungen
Fiches-applications civiles

Werkstoff: Aluminium
Norm: VG 96917
Matière : aluminium
Norme : VG 96917

Aderquerschnitt (mm²) Section du conducteur (mm²)	**Anzahl Pole** Nombre pôles	**Dauerlast (A)** Charge continue (A)	**Kurzlast (A)** Charge rapide (A)	**Kabel-Ø (mm)** Câble-Ø (mm)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
max. 35	2	245	135	12	24	**777 20 01 01**

NATO-Kupplungen
Coupleurs OTAN

Anwendung: Militäranwendungen (weltweit)
Werkstoff: Aluminium
Norm: VG 96917 D001
Application : Applications militaires (dans le monde entier)
Matière : aluminium
Norme : VG 96917 D001

Anzahl Pole Nombre pôles	**Dauerlast (A)** Charge continue (A)	**Kurzlast (A)** Charge rapide (A)	**Spannung (V)** Tension (V)	**NATO-Nr.** N° NATO	**Art.-Nr.** N° Art.
2	168	305	24	5935-12-328-6768	**777 30 00 01**

Kupplungen-Zivilanwendungen
Coupleurs-applications civiles

Werkstoff: Aluminium, gummiert
Norm: VG 96917
Matière : aluminium, caoutchouté
Norme : VG 96917

Anzahl Pole Nombre pôles	**Dauerlast (A)** Charge continue (A)	**Kurzlast (A)** Charge rapide (A)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
2	168	305	24	**777 30 01 01**

Anwendung: Militäranwendungen (weltweit)
Ausführung: Elektrowendel mit einer Kupplungsdose und 2 angeschlossenen Steckern
Norm: VG 96927-12 A
Application : Applications militaires (dans le monde entier)
Version : Câble électrique spiralé avec une prise de couplage et 2 fiches connectées
Norme : VG 96927-12 A

Aderquerschnitt (mm²) Section du conducteur (mm²)	**Anzahl Pole** Nombre pôles	**Arbeitslänge (m)** Longueur de travail (m)	**Dauerlast (A)** Charge continue (A)	**Kurzlast (A)** Charge rapide (A)	**Spannung (V)** Tension (V)	**NATO-Nr.** N° NATO	**Art.-Nr.** N° Art.
max. 35	2	3,5	135	245	24	6150-12-309-8025	**777 60 00 01**
max. 35	2	6	135	245	24	6150-12-325-0952	**777 60 00 02**
max. 35	2	10	135	245	24	6150-12-325-0953	**777 60 00 03**
max. 35	2	15	135	245	24	6150-12-150-8185	**777 60 00 04**

Ausführung: Elektrowendel mit 2 angeschlossenen Steckern
Temperaturbereich: -40 °C bis +80 °C
Norm: VG 96927-12
Version : Câble électrique spiralé avec 2 prises connectées
Plage de température : -40 °C à +80 °C
Norme : VG 96927-12

Aderquerschnitt (mm²) Section du conducteur (mm²)	**Anzahl Pole** Nombre pôles	**Arbeitslänge (m)** Longueur de travail (m)	**Dauerlast (A)** Charge continue (A)	**Kurzlast (A)** Charge rapide (A)	**Windungs-Ø (mm)** Hélice-Ø (mm)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
max. 35	2	4	135	245	70	24	**777 60 01 01**
max. 35	2	6	135	245	70	24	**777 60 01 03**

Temperaturbereich: -40 °C bis +80 °C
Norm: VG 96927-12
Plage de température : -40 °C à +80 °C
Norme : VG 96927-12

Aderquerschnitt (mm²) Section du conducteur (mm²)	**Anzahl Pole** Nombre pôles	**Arbeitslänge (m)** Longueur de travail (m)	**Dauerlast (A)** Charge continue (A)	**Kurzlast (A)** Charge rapide (A)	**Windungs-Ø (mm)** Hélice-Ø (mm)	**Spannung (V)** Tension (V)	**Art.-Nr.** N° Art.
max. 35	2	4	135	245	70	24	**777 60 01 02**
max. 35	2	6	135	245	70	24	**777 60 01 04**

Anschlussart: 4x PG13,5 Verschraubungen, Steckeinsatz 16-polig je 6,3x0,8 mm
Eigenschaften und Anwendung: Kabelverbindungsdose 4-fach, ADR/GGVSE-tauglich, wassergeschütztes Gehäuse
Lieferumfang: 2x PG13,5 Dichtverschlüsse, 1x Dichteinsatz 2x4,0 mm, 1x Dichteinsatz 1x9,5 mm sind zusätzlich beigelegt
Werkstoff: Kunststoff
Type de connexion : 4x bornes à vis PG13,5, insert enfichable 16 pôles, chacun 6,3x0,8 mm
Propriétés et application : boîte de jonction de câbles à 4 voies, boîtier étanche compatible ADR/GGVSE
Contenu de la livraison : 2x capuchons d'étanchéité PG13.5, 1x insert d'étanchéité 2x4.0 mm, 1x insert d'étanchéité 1x9.5 mm, sont également inclus
Matière : plastique

LxBxH (mm) LxLxH (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
158x99x63	**777 692**

Anschlussart: 4x PG13,5 Verschraubungen, Steckeinsatz 16-polig je 6,3x0,8 mm
Eigenschaften und Anwendung: Kabelverbindungsdose 8-fach, ADR/GGVSE-tauglich, wassergeschütztes Gehäuse mit zwei Klemmbügel
Lieferumfang: 2x PG11 Dichtverschlüsse, 1x PG16 Dichtverschluss, 3x Dichteinsätze sind zusätzlich beigelegt
Werkstoff: Polyester BMC, Aluminium
Type de connexion : 4x bornes à vis PG13,5, insert enfichable 16 pôles, chacun 6,3x0,8 mm
Propriétés et application : boîte de jonction de câbles à 8 voies, compatible ADR/GGVSE, boîtier étanche avec deux pinces
Contenu de la livraison : 2x capuchons d'étanchéité PG11, 1x capuchon d'étanchéité PG16, 3x inserts d'étanchéité sont également inclus
Matière : polyester BMC, aluminium

LxBxH (mm) LxLxH (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
190x135x80	**777 691**

Anschlussart: 10x PG9 Verschraubungen, 5x PG13,5 Verschraubungen, 1x PG16 Verschraubung, Steckeinsatz 11x Potentiale 8-polig und 4x Potentiale 4-polig
Eigenschaften und Anwendung: Kabelverbindungsdose 16-fach, ADR/GGVSE-tauglich, wassergeschütztes und dampfstrahlfestes Gehäuse mit 2 Klemmbügel
Lieferumfang: 4x PG9 Dichtverschlüsse, 2x PG 13,5 Dichtverschlüsse, 1x PG16 Dichtverschluss, 1x Dichteinsatz 2x 6,0 mm sind zusätzlich beigelegt
Werkstoff: Kunststoff
Type de connexion : 10x presse-étoupes PG9, 5x presse-étoupes PG 13,5, 1x presse-étoupe PG16, insert enfichable 11x potentiels à 8 broches et 4x potentiels à 4 broches
Propriétés et application : boîte de jonction de câbles 16 voies, compatible ADR/GGVSE, boîtier étanche et résistant aux jets de vapeur avec 2 pinces
Contenu de la livraison : 4x capuchons d'étanchéité PG9, 2x capuchons d'étanchéité PG 13,5, 1x capuchon d'étanchéité PG16, 1x insert d'étanchéité 2x 6,0 mm sont également inclus
Matière : plastique

LxBxH (mm) LxLxH (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
167x157x99	**777 690**

Deckel für Kabelverbindungsdosen
Couvercle de boitier de connexion

Werkstoff: aus Kunststoff (Typ A) oder Aluminium (Typ B)
Matière : en plastique (type A) ou en aluminium (type B)

Für Pour	**Typ** Type	**Art.-Nr.** N° Art.
777690	A	**777 710**
777691	B	**777 711**
777692	B	**777 712**

Klemmbügel
Collier de serrage

Eigenschaften und Anwendung: Klemmbügel für Kabelverbindungsdosen
Propriétés et application : pinces pour boîtes de jonction de câbles

Für Pour	**Art.-Nr.** N° Art.
777690	**777 698**

Steckeinsätze für Kabelverbindungsdosen
Broches électrique pour boitier de connexion

Eigenschaften und Anwendung: Steckeinsätze für Kabelverbindungsdosen
Propriétés et application : inserts enfichables pour boîtes de jonction de câbles

Für Pour	**Art.-Nr.** N° Art.
777690	**777 699**
777691	**777 701**
777692	**777 702**

Kabelverschraubungen
Presse étoupe de câble

Werkstoff: Kunststoff
Matière : plastique

Baugröße Taille	**Kabel-Ø (mm)** Câble-Ø (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
PG 7	3,0 - 6,5	**777 900**
PG 9	3,5 - 8,0	**777 901**
PG 11	4,0 - 10,0	**777 902**
PG 13,5	5,0 - 12,0	**777 903**
PG 16	9,0 - 14,0	**777 904**
PG 21	13,0 - 18,0	**777 905**

Kabelverschraubungen Erweiterung
Adaptateur pour presse étoupe de câble

Werkstoff: Kunststoff
Matière : plastique

Baugröße Taille	**Kabel-Ø (mm)** Câble-Ø (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
PG 16 - PG 21	13,0 - 18,0	**777 909**

Gegenmuttern
Contre écrous

Werkstoff: Kunststoff
Matière : plastique

Baugröße Taille	**Art.-Nr.** N° Art.
PG 7	**777 910**
PG 9	**777 911**
PG 11	**777 912**
PG 13,5	**777 913**
PG 16	**777 914**
PG 21	**777 915**

Dichtverschlüsse
Joint obturateur de presse étoupe

Baugröße Taille	Art.-Nr. N° Art.
PG 9	**777 921**
PG 11	**777 922**
PG 13,5	**777 923**
PG 16	**777 924**

Baugröße Taille	Bohrungs-Ø (mm) Perçage-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
PG 13,5	2 x Ø5,0	**777 931**
PG 16	2 x Ø6,0	**777 932**
PG 16	3 x Ø5,6	**777 933**

Fahrzeugleitungen FLYY (FLKK), rund
Câbles élect. FLYY FLKK, rond

Eigenschaften und Anwendung: mehradrig, rund, Adern verschiedenfarbig, Mantel schwarz, hohe Flexibilität
Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C
Werkstoff: Isolierung (PVC), Leitung (weichgeglühtes Elektrolytkupfer)
Norm: DIN EN 60332, ISO 6722-1
Farbcode: bl (blau), bn (braun), ge (gelb), gr (grau), gn (grün), rt (rot), sw (schwarz), ws (weiß)
Propriétés et application : multiconducteurs, ronds, conducteurs de différentes couleurs, gaine noire, grande flexibilité
Plage de température : -40 °C à +85 °C
Matière : isolation (PVC), câble (cuivre électro recuit doux)
Standard : DIN EN 60332, ISO 6722-1
Code couleur : bl (bleu), bn (marron), ge (jaune), gr (gris), gn (vert), rt (rouge), sw (noir), ws (blanc)

Aderquerschnitt (mm²) Section du conducteur (mm²)	Aderzahl Nombre de conducteurs	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Farbcode Code couleur	Art.-Nr. N° Art.
0,75	2	6,2	rt-sw	**663 052**
1,5	2	7,4	rt-sw	**663 072**
1,5	3	7,9	br-sw-ws	**663 073**
1,5	4	8,9	bn-ge-sw-ws	**663 074**
1,5	5	10,3	bn-ge-gn-sw-ws	**663 075**
1,5	8	11,5	bl-bn-ge-gn-gr-rt-sw-ws	**663 078**
10x1,5 + 3x2,5	13	17	ws	**663 083**
12x1,5 + 3x2,5	15	16	ws	**663 084**
2,5	2	8,5	rt-sw	**663 092**
1	2	6,7	sw-ws	**663 111**
1,5	7	11,2	bl-bn-ge-gn-rt-sw-ws	**663 121**

Fahrzeugleitungen FLYY (FLKK), flach 50 m
Câbles élect. plat FLYY FLKK, 50 m

Eigenschaften und Anwendung: mehradrig, flach, 50 m Rolle, kleiner Biegeradius, hohe Flexibilität, öl- und kraftstoffbeständig, bis max. 60 Volt
Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C
Werkstoff: Isolierung (PVC), Leitung (weichgeglühtes Elektrolytkupfer)
Norm: ISO 6722-1
Farbcode: bn (braun), rt (rot), sw (schwarz)
Propriétés et application : multiconducteur, plat, rouleau de 50 m, petit rayon de courbure, grande flexibilité, résistant à l'huile et à la suie électrique, jusqu'à 60 volts max.
Plage de température : -40 °C à +85 °C
Matière : isolation (PVC), câble (cuivre électro recuit doux)
Standard : ISO 6722-1
Code couleur : bn (marron), rt (rouge), sw (noir)

Aderquerschnitt (mm²) Section du conducteur (mm²)	**Aderzahl** Nombre de conducteurs	**Außen-Ø (mm)** Extérieur-Ø (mm)	**Farbcode** Code couleur	**Art.-Nr.** N° Art.
0,75	2	3,4X5,6	rt-sw	**663 370**
1,5	2	3,8X6,4	bn-sw	**663 372**

Flachleitungen FLYY (FLKK), flach 100 m
Câbles plats FLYY (FLKK), plat 100 m

Eigenschaften und Anwendung: mehradrig, flach, 100 m Rolle, kleiner Biegeradius, hohe Flexibilität, Öl- und kraftsottbeständig, bis max. 60 Volt
Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C
Werkstoff: Isolierung (PVC), Leitung (weichgeglühtes Elektrolytkupfer)
Norm: ISO 6722-1
Farbcode: bl (blau), bn (braun), ge (gelb), rt (rot), sw (schwarz)
Propriétés et application : multiconducteur, plat, rouleau de 100 m, petit rayon de courbure, grande flexibilité, résistant à l'huile et à la suie électrique, jusqu'à 60 volts max.
Plage de température : -40 °C à +85 °C
Matière : isolation (PVC), câble (cuivre électro recuit doux)
Standard : ISO 6722-1
Code couleur : bl (bleu), bn (marron), ge (jaune), rt (rouge), sw (noir)

Aderquerschnitt (mm²) Section du conducteur (mm²)	**Aderzahl** Nombre de conducteurs	**Außen-Ø (mm)** Extérieur-Ø (mm)	**Farbcode** Code couleur	**Art.-Nr.** N° Art.
1,5	2	3,8X6,4	bn-sw	**663 382**
1,5	2	3,8X6,4	bl-sw	**663 383**
1,5	2	3,8X6,4	ge-sw	**663 384**
1,5	2	3,8X6,4	rt-sw	**663 385**

Fahrzeugleitungen FLY (FLK), rund
Câbles de véhicule FLY (FLK), ronds

Eigenschaften und Anwendung: einzeln, rund, öl- und kraftstoffbeständig, bei Batterie- und Verdrahtungsleitungen einsetzbar
Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C
Werkstoff: Isolierung (PVC), Leitung (weichgeglühtes Elektrolytkupfer)
Norm: DIN 72551 B, ISO 6722
Farbcode: bl (blau), bn (braun), ge (gelb), gn (grün), rt (rot), sw (schwarz), ws (weiß)
Propriétés et application : simple, rond, résistant à l'huile et au carburant, applicable aux lignes de batterie et de câblage
Plage de température : -40 °C à +85 °C
Matière : isolation (PVC), câble (cuivre électro recuit doux)
Standard : DIN 72551 B, ISO 6722
Code couleur : bl (bleu), bn (marron), ge (jaune), gn (vert), rt (rouge), sw (noir), ws (blanc)

Ca. Außen-Ø (mm) Env. Extérieur-Ø (mm)	**Querschnitt (mm²)** Section transversale (mm²)	**Farbcode** Code couleur	**Art.-Nr.** N° Art.
2	0,5	ws	**663 430**
2	0,5	sw	**663 431**
2	0,5	bn	**663 432**
2	0,5	rt	**663 433**
2	0,5	bl	**663 434**
2	0,5	ge	**663 435**
2	0,5	gn	**663 436**
2.2	0,75	ws	**663 451**
2.2	0,75	sw	**663 452**
2.2	0,75	bn	**663 453**
2.2	0,75	rt	**663 454**
2.2	0,75	bl	**663 455**
2.2	0,75	ge	**663 456**
2.2	0,75	gn	**663 457**
2.4	1	ws	**663 460**
2.4	1	sw	**663 462**
2.4	1	bn	**663 461**
2.4	1	rt	**663 463**
2.4	1	bl	**663 464**
2.4	1	ge	**663 465**
2.4	1	gn	**663 466**
2.7	1,5	ws	**663 471**
2.7	1,5	sw	**663 472**
2.7	1,5	bn	**663 473**
2.7	1,5	rt	**663 474**
2.7	1,5	bl	**663 475**
2.7	1,5	ge	**663 476**
2.7	1,5	gn	**663 477**
3.3	2,5	ws	**663 481**
3.3	2,5	sw	**663 482**
3.3	2,5	bn	**663 483**
3.3	2,5	rt	**663 484**
3.3	2,5	bl	**663 485**
3.3	2,5	ge	**663 486**
3.3	2,5	gn	**663 487**
4	4	sw	**663 496**
4	4	bn	**663 495**
4	4	rt	**663 494**
4	4	ge	**663 493**
4	4	gn	**663 497**
4.6	6	ws	**663 501**
4.6	6	sw	**663 505**
4.6	6	bn	**663 503**
4.6	6	rt	**663 504**
4.6	6	bl	**663 506**
4.6	6	ge	**663 507**
4.6	6	gn	**663 508**
7.5	16	sw	**663 301**
7.5	16	rt	**663 311**
7.5	16	bn	**663 523**

Niederspannungsmantelleitungen FLRYY
Câbles basse tension enrobé FLRYY

Eigenschaften und Anwendung: Ölflex-Truck 170 zur Verdrahtung der Elektroinstallation für alle Anhänger und Sattelauflieger, ADR-Zulassung, flammwidrig, UV-, öl-, und chemisch beständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C
Farbcode: bn (braun), gr (grau), rt (rot), sw (schwarz), vi (violett), ws (weiß)
Propriétés et application : Ölflex-Truck 170 pour le câblage de l'installation électrique de toutes les remorques et semi-remorques, homologation ADR, difficilement inflammable, résistant aux UV, à l'huile et aux produits chimiques
Plage de température : -40 °C à +85 °C
Code couleur : bn (marron), gr (gris), rt (rouge), sw (noir), vi (violet), ws (blanc)

Aderquerschnitt (mm²) Section du conducteur (mm²)	**Aderzahl** Nombre de conducteurs	**Außen-Ø (mm)** Extérieur-Ø (mm)	**Farbcode** Code couleur	**Art.-Nr.** N° Art.
8x1,5 + 1x2,5	9	11,7	gr-vi	**663 132**
10x1,5 + 3x2,5 + 2x1,5	15	14,4	ws	**663 133**

Niederspannungsmantelleitungen FLRY11Y
Câbles basse tension enrobé FLRY11Y

Eigenschaften und Anwendung: Ölflex-Truck 470 P zur Verdrahtung der Elektroinstallation für alle Anhänger und Sattelauflieger, ADR-Zulassung, flammwidrig, UV-, öl-, und chemisch beständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C
Farbcode: bn (braun), ge (gelb), gr (grau), rt (rot), sw (schwarz), vi (violett), ws (weiß)
Propriétés et application : Ölflex-Truck 470 P pour le câblage de l'installation électrique de toutes les remorques et semi-remorques, homologation ADR, difficilement inflammable, résistant aux UV, à l'huile et aux produits chimiques
Plage de température : -40 °C à +85 °C
Code couleur : bn (marron), ge (jaune), gr (gris), rt (rouge), sw (noir), vi (violet), ws (blanc)

Aderquerschnitt (mm²) Section du conducteur (mm²)	**Aderzahl** Nombre de conducteurs	**Außen-Ø (mm)** Extérieur-Ø (mm)	**Farbcode** Code couleur	**Art.-Nr.** N° Art.
2x1,0	2	6	sw-ws	**663 211**
2x1,0	2	6	bn-ws	**663 212**
1,5	2	6,6	sw-ws	**663 215**
8x1,5 + 1x2,5	9	11,7	gr-vi	**663 232**
10x1,5 + 3x2,5 + 1x 2x1,5	15	14,4	ws	**663 233**
10x1,5 + 3x2,5	13	14,4	ws	**663 234**
2x6,0 + 3x1,5	5	12,1	6,0 = rt, bn / 1,5 = sw, ge, ws	**663 241**
2x4,0 + 3x1,5 + 1x 2x1,5	7	12,1	4,0 = rt, bn / 1,5 = sw, ge, ws / 1,5 = ws-gr, ws-bn	**663 242**

Eigenschaften: beständig gegen Säuren, Laugen, anorganische Salze, Wasser, Fette
Temperaturbereich: -40 °C bis +70 °C, kurzzeitig bis +90 °C, Schmelzpunkt +100 °C bis +110 °C
Werkstoff: Polyethylen (LD PE)
Propriétés : résistant aux acides, lessives, sels minéraux, eau, graisses
Plage de température : -40 °C à +70 °C, brièvement à +90 °C, point de fusion +100 °C à +110 °C
Matière : polyéthylène (LD PE)

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	**Außen-Ø (mm)** Extérieur-Ø (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**Lieferlänge (m)** Longueur livrable (m)	**Nenn-Ø (mm)** Nominal-Ø (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
6,6	10	11	50	7.5	**662 107**
8,4	11,5	13	50	8.5	**662 108**
9,8	12,8	15	50	10	**662 110**
12,7	16	20	50	13	**662 113**
16,6	21,1	30	50	17	**662 117**
21,2	25,5	35	50	22	**662 122**
25,7	31,2	45	50	26	**662 126**
28,9	34,5	50	25	29	**662 129**
36,3	42,2	65	25	37	**662 137**

Ausführung: geschlitzt
Eigenschaften und Anwendung: beständig gegen Säuren, Laugen, anorganische Salze, Wasser, Fette
Temperaturbereich: -40 °C bis +70 °C, kurzzeitig bis +90 °C, Schmelzpunkt +100 °C bis +110 °C
Werkstoff: Polyethylen (LD PE)
Version : fendue
Propriétés et application : résistance aux acides, lessives, sels minéraux, eau, graisses
Plage de température : -40 °C à +70 °C, brièvement à +90 °C, point de fusion +100 °C à +110 °C
Matière : polyéthylène (LD PE)

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	**Außen-Ø (mm)** Extérieur-Ø (mm)	**Lieferlänge (m)** Longueur livrable (m)	**Nenn-Ø (mm)** Nominal-Ø (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
9,8	12,8	50	10	**662 160**
12,2	15,7	100	12	**662 212 01**
12,7	15,8	100	13	**662 161**
16,6	21,2	100	17	**662 162**
23,2	28,3	100	23	**662 163**
23,2	28,3	50	23	**662 223 01**

Eigenschaften: beständig gegen Kraftstoffe, Mineralöle, Fette, Alkalien sowie gegen die meisten gebräuchlichen Lösungsmittel
Temperaturbereich: -40 °C bis +120 °C, kurzzeitig bis +150 °C, Schmelzpunkt +220 °C bis +230 °C
Werkstoff: Polyamid 6 (PA6), halogenfrei
Propriétés : résistant aux carburants, huiles minérales, graisses, alcalis comme la plupart des solvants courants
Plage de température : -40 °C à +120 °C, brièvement à +150 °C, point de fusion +220 °C à +230 °C
Matière : polyamide 6 (PA6), sans halogène

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	**Außen-Ø (mm)** Extérieur-Ø (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**Lieferlänge (m)** Longueur livrable (m)	**Nenn-Ø (mm)** Nominal-Ø (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4,5	7,1	7	100	4.5	**662 204**
6,5	9,9	12	50	7.5	**662 207**
8,4	11,3	12	50	8.5	**662 208**
9,8	12,7	15	50	10	**662 210**
9,9	13,0	15	10	10	**662 210 10**
12,3	15,8	20	50	13	**662 213**
12,7	15,8	20	10	13	**662 213 10**
14,1	18,3	25	50	14	**662 214**
16,3	20,8	30	50	17	**662 217**
16,6	21,2	30	10	17	**662 217 10**
19,2	24,2	33	50	19	**662 219**
21,2	25,4	35	50	22	**662 222**
22,9	27,8	40	50	23	**662 223**
25,5	31	50	50	26	**662 226**
28,9	34	55	25	29	**662 229**
29	34,5	55	50	29	**662 229 50**
35,9	41,6	75	25	37	**662 237**
47,5	53,8	90	25	50	**662 250**

Ausführung: teilbar
Eigenschaften: beständig gegen Kraftstoffe, Mineralöle, Fette, Alkalien sowie gegen die meisten gebräuchlichen Lösungsmittel
Temperaturbereich: -40 °C bis +120 °C, kurzzeitig bis +150 °C, Schmelzpunkt +220 °C bis +230 °C
Werkstoff: Polyamid 6 (PA6), halogenfrei
Version : divisible
Propriétés : résistant aux carburants, huiles minérales, graisses, alcalis comme la plupart des solvants courants
Plage de température : -40 °C à +120 °C, brièvement à +150 °C, point de fusion +220 °C à +230 °C
Matière : polyamide 6 (PA6), sans halogène

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	**Außen-Ø (mm)** Extérieur-Ø (mm)	**Biegeradius (mm)** Rayon de pliage (mm)	**Lieferlänge (m)** Longueur livrable (m)	**Nenn-Ø (mm)** Nominal-Ø (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
8,8	13,5	55	50	10	**662 310**
13,2	18,7	75	50	14	**662 314**
20,2	25,7	105	50	20	**662 320**
23,9	31,3	125	50	23	**662 323**
32,5	43,2	170	25	37	**662 337**
43,1	54,2	170	25	45	**662 345**

Anwendung: Entflammbarkeit gemäß UL94V-2 - UL94HB
Eigenschaften: sehr gute Witterungsbeständigkeit, hervorragende Beständigkeit gegen Öle, Fette, Schmierstoffe, aliphatische und aromatische Kohlenwasserstoffe
Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C
Werkstoff: Polyamid 6.6
Farbe: schwarz
Application : inflammabilité conformément à UL94V-2 - UL94HB
Propriétés : très bonne résistance aux intempéries, excellente résistance aux huiles, graisses, lubrifiants, hydrocarbures aliphatiques et aromatiques
Plage de température : -40 °C à +85 °C
Matière : polyamide 6.6
Couleur : noir

Breite (mm) Largeur (mm)	**Länge (mm)** Longueur (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
3.6	142	**311 411**
4.8	188	**311 412**
4.8	292	**311 413**
7.6	368	**311 414**
4.8	368	**311 417**

Anwendung: Entflammbarkeit gemäß UL94V-2 - UL94HB
Eigenschaften: lösbar, sehr gute Witterungsbeständigkeit, hervorragende Beständigkeit gegen Öle, Fette, Schmierstoffe, aliphatische und aromatische Kohlenwasserstoffe
Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C
Werkstoff: Polyamid 6.6
Farbe: schwarz
Application : inflammabilité conformément à UL94V-2 - UL94HB
Propriétés : soluble, très bonne résistance aux intempéries, excellente résistance aux huiles, graisses, lubrifiants, hydrocarbures aliphatiques et aromatiques
Plage de température : -40 °C à +85 °C
Matière : polyamide 6.6
Couleur : noir

Breite (mm) Largeur (mm)	**Länge (mm)** Longueur (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
4.8	200	**311 42 20 01**
7.6	370	**311 42 40 01**
4.6	381	**311 42 30 01**

Brandschutzklasse: Entflammbarkeit gemäß UL94V-2
Eigenschaften: gute Witterungsbeständigkeit, bedingt UV-beständig, Beständigkeit gegen Öle, Fette und Kfz-Treibstoffe, Vorsicht bei Säuren und Chemikalien
Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C
Werkstoff: Polyamid 6.6
Farbe: schwarz
Classe d'inflammabilité : inflammabilité conformément à UL94V-2
Propriétés : bonne résistance aux intempéries, résistance modérée UV, résistance aux huiles, graisses, et carburants de véhicules, attention aux acides et substances chimiques
Plage de température : -40 °C à +85 °C
Matière : polyamide 6.6
Couleur : noir

Breite (mm) Largeur (mm)	**Länge (mm)** Longueur (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
2.5	100	**311 440**
4.8	120	**311 442 01**
3.6	140	**311 441**
4.8	200	**311 442**
4.8	250	**311 442 02**
4.8	300	**311 443**
4.8	368	**311 447**
7.6	368	**311 444**
8	540	**311 446**

Brandschutzklasse: Entflammbarkeit gemäß UL94V-2
Eigenschaften: gute Witterungsbeständigkeit, bedingt UV-beständig, Beständigkeit gegen Öle, Fette und Kfz-Treibstoffe, Vorsicht bei Säuren und Chemikalien
Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C
Werkstoff: Polyamid 6.6
Farbe: natur
Classe d'inflammabilité : inflammabilité conformément à UL94V-2
Propriétés : bonne résistance aux intempéries, résistance modérée UV, résistance aux huiles, graisses, et carburants de véhicules, attention aux acides et substances chimiques
Plage de température : -40 °C à +85 °C
Matière : polyamide 6.6
Couleur : naturel

Breite (mm) Largeur (mm)	**Länge (mm)** Longueur (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
2.5	100	**311 430**
3.6	140	**311 431**
4.8	200	**311 432**
4.8	300	**311 433**
7.6	368	**311 434**
7.6	292	**311 435**

Kabelbinder Typ S - farbig
Serre câbles type S - couleur

Brandschutzklasse: Entflammbarkeit gemäß UL94V-2
Eigenschaften: gute Witterungsbeständigkeit, bedingt UV-beständig, Beständigkeit gegen Öle, Fette und Kfz-Treibstoffe, Vorsicht bei Säuren und Chemikalien
Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C
Werkstoff: Polyamid 6.6
Farbcode: bl (blau), bn (braun), ge (gelb), gr (grau), gn (grün), or (orange), rt (rot), vi (violett)
Classe d'inflammabilité : inflammabilité conformément à UL94V-2
Propriétés : bonne résistance aux intempéries, résistance modérée UV, résistance aux huiles, graisses, et carburants de véhicules, attention aux acides et substances chimiques
Plage de température : -40 °C à +85 °C
Matière : polyamide 6.6
Code couleur : bl (bleu), bn (marron), ge (jaune), gr (gris), gn (vert), or (orange), rt (rouge), vi (violet)

Breite (mm) Largeur (mm)	**Farbcode** Code couleur	**Länge (mm)** Longueur (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
2.5	bl	100	**311 470**
2.5	rt	100	**311 471**
2.5	ge	100	**311 472**
2.5	gn	100	**311 473**
2.5	bn	100	**311 474**
2.5	gr	100	**311 475**
2.5	or	100	**311 476**
2.5	vi	100	**311 477**
3.6	bl	200	**311 480**
3.6	rt	200	**311 481**
3.6	ge	200	**311 482**
3.6	gn	200	**311 483**
3.6	bn	200	**311 484**
3.6	gr	200	**311 485**
3.6	or	200	**311 486**
3.6	vi	200	**311 487**

Kabelbinder Typ Chassis
Serre cables type chassis

Brandschutzklasse: Entflammbarkeit gemäß UL94V-2
Eigenschaften: UV-beständige Kabelbinder mit Einlochmontage zum Bündeln und Führen von Kabeln an einem Chassis. Diese Kabelbinder werden hauptsächlich im Automobilbereich eingesetzt.
Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C
Werkstoff: Polyamid 6.6
Farbe: schwarz
Classe d'inflammabilité : inflammabilité conformément à UL94V-2
Propriétés : Colliers de serrage à tête de fermeture ronde pour regrouper et guider les câbles dans un châssis. Ces colliers de serrage sont souvent utilisés dans le secteur automobile, résistant aux UV.
Plage de température : -40 °C à +85 °C
Matière : polyamide 6.6
Couleur : noir

Breite (mm) Largeur (mm)	**Länge (mm)** Longueur (mm)	**Art.-Nr.** N° Art.
7.6	375	**311 493**

Notizen/notes

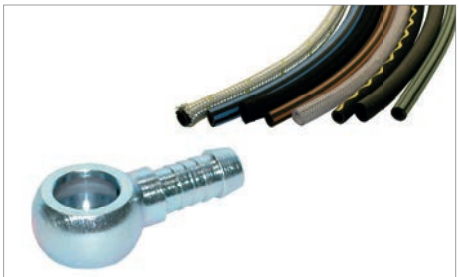
Notizen/notes

Notizen/notes

Notizen/notes

Notizen/notes

Notizen/notes



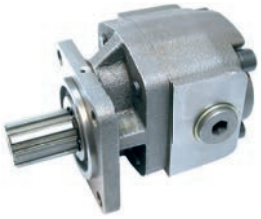
Niederdruckschläuche und Armaturen
Flexibles basse pression et armatures

Hydraulikschläuche und Armaturen
Flexibles hydrauliques et armatures

Fahrzeugelektrik
Electricité véhicules

Pneumatik
Pneumatique

Messtechnik
Technique de mesure



Aggregate und Zubehör
Centrales hydrauliques et accessoires

Hydraulik-komponenten
Composants hydrauliques

Hydraulik-kupplungen
Coupleurs hydrauliques

Kugelhähne
Robinets à boisseaux

Verschraubungen, Adapter & Zubehör
Raccords vissés et accessoires

Drucklufttechnik NFZ
Technique pneumatique

HW Hydraulik GmbH
Concorde Business Park 1/B4/3
A-2320 Schwechat
+43 720 281800
service@hydraulik.world

UNSER LIEFERPROGRAMM

Verbindungstechnik für Druckluftbremsanlagen
Verbindungstechnik für Fahrzeugelektrik
Verbindungstechnik für Hydraulik
Komponenten für Hydrauliksysteme
Schlauchleitungen für Hoch- und Niederdruck

NOTRE GAMME DE PRODUITS

Connectique pour technique d'air comprimé
Connectique pour électricité pour véhicules
Connectique pour systèmes hydrauliques
Composants pour systèmes hydrauliques
Tuyaux pour basse et haute pression